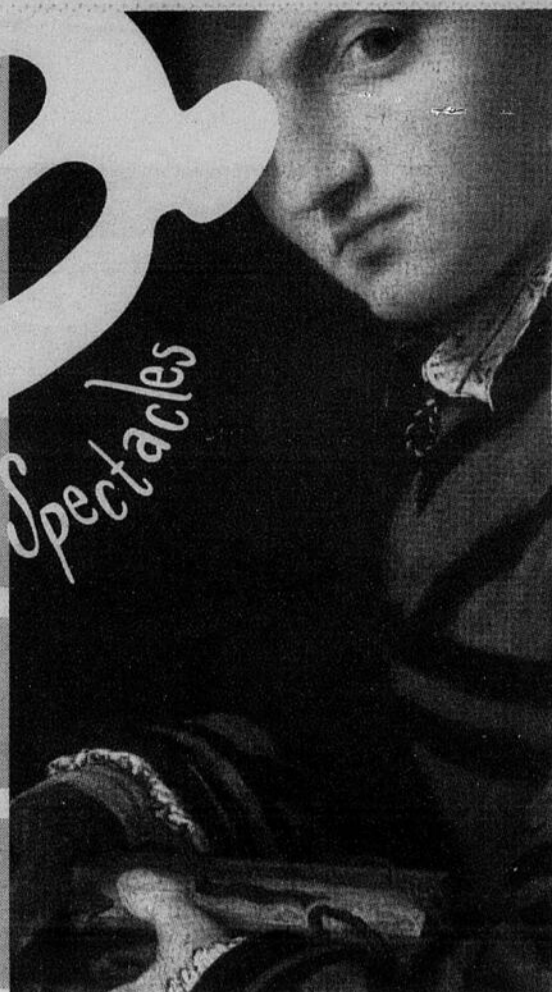
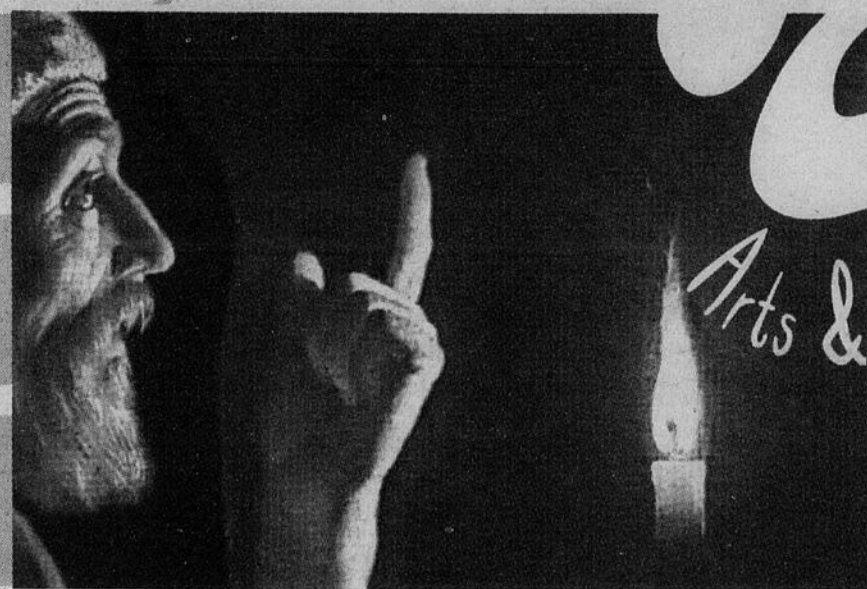
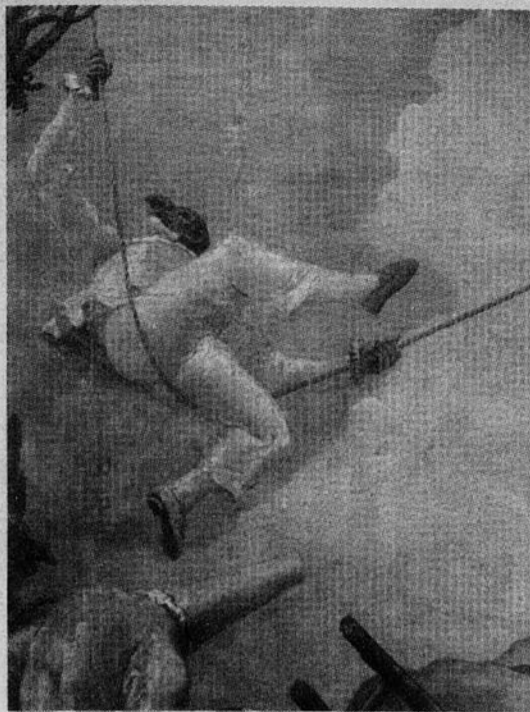


SPECTACLES THÉÂTRAL



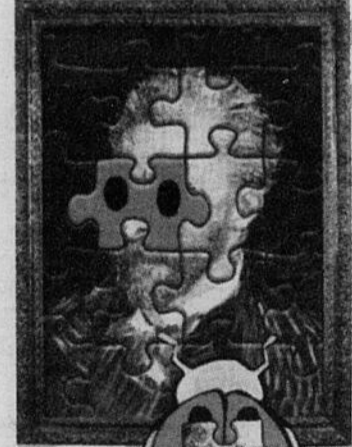
Arts & Spectacles



PECTACLES



SIQUE MUSEES



SL



Gotlib

TABLEAUX DE LA RENTRÉE



L'AUTOMNE CULTUREL 2000

LeDroit
LE SAMEDI 2 SEPTEMBRE 2000

LE DROIT

LA RENTRÉE

Théâtre	4
Musées	6
Danse	8
Disques	10
Cinéma US	12
Cinéma Québec-Europe	13
Littérature québécoise	14
Littérature jeunesse	15
Littérature étrangère	18
Théâtre jeunesse	21
Arts visuels	22
Classique	24

FILMS

Highlander	33
Wonderland	34

SHOWBIZZ

Mel C. cherche l'âme soeur	35
-----------------------------------	-----------

SPECTACLE

Pierre Lalonde	36
Marjo	37

DISQUES

Stevie Ray Vaughan	39
The Mirror Conspiracy	41
The Band	42

ARTS VISUELS

L'évasion d'André Montmorency	43
Calendrier des expositions	43

Nos tableaux de la rentrée

EN CETTE RENTRÉE ARTISTIQUE 2000, QUESTION DE JETER DES PONTS ENTRE HIER ET DEMAIN, NOUS AVONS PUISÉ CHEZ LES MAÎTRES ANCIENS POUR ESQUISSE À GRANDS TRAITS LE PORTRAIT DE LA SAISON CULTURELLE D'AUTOMNE. OMBRES ET LUMIÈRES DU THÉÂTRE. PERSPECTIVES DE LA DANSE. SPECTACLES AU PREMIER PLAN. TEINTES ET TONS DES MUSÉES. GALBE DES DISQUES. DESSIN DES ARTS VISUELS. MOUVEMENTS DU CINÉMA. COULEURS DU LIVRE. CONTEMPLER CES TABLEAUX COMME CEUX D'UNE GALERIE. REGARDER. REMARQUEZ LES DÉTAILS. BAIGNEZ-VOUS D'IMPRESSIONS. RESSENTEZ. C'EST VOTRE DROIT!

FAIRE SES CHOIX MUSICAUX

QU'IL S'AGISSE DE NOUVEAUX TALENTS, D'ARTISTES ENGAGÉS, D'HUMORISTES DE DEMAIN OU D'HABITUÉS DE LA SCÈNE, L'OUTAOUAIS VIBRERA AUX RYTHMES DE LA CHANSON FRANÇAISE, DE LA POP, DU ROCK, DU JAZZ ET DE QUELQUES BLAGUES BIEN ENVOYÉES. CETTE SAISON 2000-2001 EN OFFRE VRAIMENT POUR TOUS LES GOÛTS.

Le Festival de montgolfières de Gatineau, qui prenait son envol hier, se poursuit jusqu'à lundi au parc de la Baie. Outre les habituels amuseurs publics, acrobates, maquilleurs, danseurs en ligne, concours d'hommes forts et manèges, la programmation comprend également des spectacles pour tout le monde. Annie Brocoli, Théodore Fontaine, Pierre Lalonde, Richard Abel, The Freaks, Carole Ann King, Arthur le coureur des bois et les Baby Spice seront de la partie avant de céder la place à Éric Lapointe ce soir, Marjo demain et La Chicane lundi.
Infos: 243-2330.



CAROLINE BARRIÈRE
Le Droit

Crédits iconographiques

p. A10
Sandro Botticelli
Vénus et Mars, détail
1483
peinture sur bois
Londres, National
Gallery
La peinture italienne
Gallimard

p. A14
Lorenzo Lotto
Jeune homme au livre,
détail
v. 1526
peinture sur bois
Milan, Castello
Sforzesco
Civiche Raccolte d'Arte
La peinture italienne
Gallimard

P. A22
Dosso Dossi
*Jupiter peignant des
papillons, Mercure et la
Vertu*
v. 1522-1524
huile sur toile
Vienne,
Kunsthistorisches
Museum
La peinture italienne
Gallimard

P. A18
Caravage
Saint Jérôme, détail

1606
huile sur toile
Rome, Galleria
Borghese
La peinture italienne
Gallimard

P. A24
Francisco de Zurbaran
*Les Tentations de saint
Jérôme*, détail
1638-1639
huile sur toile, partie
du retable de la
chapelle saint Jérôme
Guadalupe, monastère
hiéronimite
La peinture baroque,
Gallimard

P. A12
Gerrit van Honthorst
*Jésus devant le grand
prêtre*
v. 1618
huile sur toile, 272 X
183 cm
Londres, National
Gallery
La peinture baroque
Gallimard

P. A15
Rembrandt
Titus en train d'étudier,
détail
1655
huile sur toile, 77 X 63
cm

Rotterdam, Museum
Boymans von
Beuningen
La peinture baroque
Gallimard

P. A6
Jean Antoine Watteau
L'Enseigne de Gersaint,
détail
1720
huile sur toile, 163 X
306 cm
Berlin, château de
Charlottenburg
La peinture baroque
Gallimard

P. A4
Giandomenico Tiepolo
Le Nouveau Monde,
détail
1791-1793
Fresque, 500 X 170 cm
Venise, Ca' Rezzonico
La peinture baroque
Gallimard

P. A2
Giandomenico Tiepolo
*L'Escarpolette des
Polochinelles*, détail
v. 1791-1793
fresque détachée, 200 X
170 cm
Venise, Ca' Rezzonico
La peinture baroque
Gallimard

L'équipe du Cahier des arts

Responsable
PATRICE BERGERON

**Secrétaire
de rédaction**
STÉPHANIE FOURNIER

Journalistes
CAROLINE BARRIÈRE
OLIVIER BOUFFARD

Mise en pages
JEAN-GUY GAUTHIER

Collaborateurs
CHRISTIAN CÔTÉ
VALÉRIE LESSARD
ANDRÉE POULIN
PAUL ROUX

MARIE-PAULE VILLENEUVE
JEAN-JACQUES VAN VLASSELAER

LeDroit

Pour nous
joindre

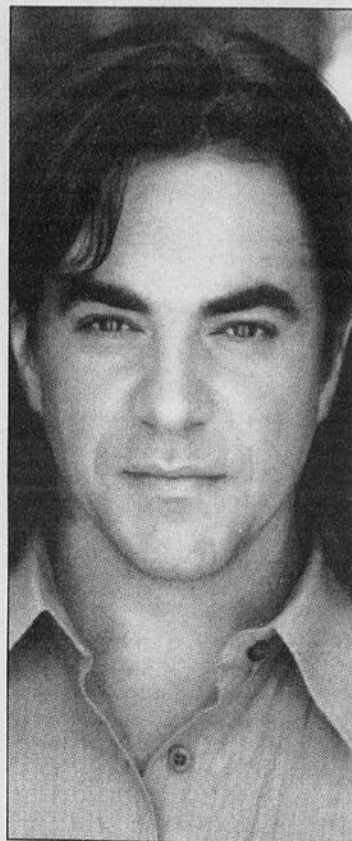
562.0333
Télécopieur : 562.7539

ALTERNAFEST

L'Alternafest, cette manifestation annuelle des nouvelles tendances musicales, se déroule jusqu'à lundi sur la terrasse du Musée des beaux-arts du Canada (MBAC). Au programme, dès 12 h 30 aujourd'hui: Lullaby Baxter Trio de Montréal qui allie jazz et pop, Mike O'Neil, le trio The New Deal et AstroGroove. En soirée, l'auditorium du MBAC accueillera Jello Biafra pour une soirée où il sera question de politiques et d'initiatives sociales avec l'ancien leader de la formation punk Dead Kennedys. Dimanche midi, place à la musique électronique avec Rise Ashen, Liquified, Les Jardiniers et King Cobb Steelie. Werbo, Jim Bryson et The Dears et Hawksley Workman défilent lundi à 12 h 30. Tous les spectacles sont gratuits sauf la conférence de Jello Biafra.
Infos: 990-1985. Billets: 998-8888.

LA MAISON DE LA CULTURE DE GATINEAU

Les spectacles de la salle Odyssee débuteront du bon pied avec *Le blues du toaster* mettant en vedette France Castel, Monique Richard et Linda Sorgini, un délire à ne pas manquer (29 septembre). Jean Leloup reviendra faire son tour en formule acoustique cette fois (13 octobre) et sera suivi de Jean-Pierre Ferland, le tombeur de ces dames (14 octobre). Annie Brocoli, la nouvelle Carmen Campagne, viendra faire danser les petits (22 octobre) alors que Sylvain Cossette brisera encore des coeurs (26 octobre) et Pierre Légaré réfléchira à voix haute sur l'homo sapiens des temps modernes (27 octobre). Le groupe Musical Box honorera de nouveau la



Le chanteur Sylvain Cossette
brisera encore des coeurs à son
retour dans la région.

mémoire de Genesis avec *The Lamb Lies Down on Broadway* (les 2 et 3 novembre) tandis que Claude Blanchard fera revivre l'époque des cabarets qui a fait les beaux jours de Montréal (4 novembre).

Lynda Lemay, qui devrait nous arriver avec une suite à son live d'ici peu, profitera de sa visite pour proposer du nouveau matériel (9 novembre). Nicola Ciccone, qui a fait un malheur en juillet sur l'esplanade de la Maison de la culture, sera de retour avec ses chansons de *L'opéra du mendiant* (10 novembre). Le lendemain, le seul et unique Sol présentera le deuxième volet de sa trilogie *Le retour aux souches*. Après *Les Oeufs limpides*, le maître du calembour servira *La plainte* (11 novembre). L'humoriste au langage cru, Peter MacLeod, présentera son tout nouveau spectacle (17 novembre). La MCG fera une incursion du côté du classique en compagnie de la pianiste Janina Fialkowska (28 novembre). Que dire de Bruno Pelletier qui fait salle comble partout où il passe? Sinon qu'à la demande générale, il revient en Outaouais (29 et 30 novembre). Le nouveau venu de l'humour, Michel Mpambara, partagera ses observations sur la société québécoise (1^{er} décembre). Éric Lapointe prouvera encore une fois que le rock n'est pas mort (7 décembre) tout comme danseurs et chanteurs des Fous du rock'n'roll 3 (15 décembre). Quant à La Bottine souriante, elle reviendra faire son pèlerinage annuel du temps des Fêtes (21 décembre).

Avec sa timide séquence de quatre spectacles, la série jazz et blues réjouira les amateurs de guitare flamenco et les adeptes de Jesse Cook (18 novembre). Alain Caron n'a plus besoin de présentation. Ce bassiste d'avant-garde à la technique impeccable ne compte plus les tours et les honneurs (2 décembre). Les Glamour Puss des Maritimes prônent les rencontres musicales inusitées en puisant dans les racines du rock'n'roll, du blues, du R & B et de la musique acadienne classique. Au menu, des pièces de leur premier album éponyme et de leur plus récent phonogramme *Blues du jour* (17 février). Le batteur Bernard Primeau, grand éducateur devant l'éternel, mettra la touche finale à la série en compagnie de son ensemble jazz avec *Un souffle latin*. À cette occasion, il sera secondé par le percussionniste Alain Labrosse ainsi que ses musiciens habituels dont le trompettiste Bill Mahar, le saxophoniste André Leroux, le contrebassiste Fraser Hollins et le pianiste Eric Harding (31 mars).

Infos: à la billetterie de la MCG ou au 243-2525.

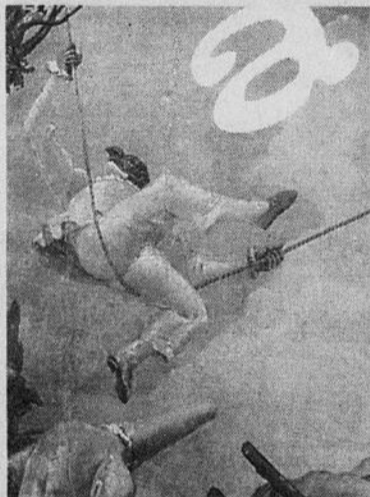
SALLE JEAN-DESPRÉZ

Les harmonies vocales du trio pop féminin Infini+T, qu'on compare souvent aux Backstreet Boys, lanceront les Rythmes nouveaux de la salle Jean-Despréz (13 octobre). Dans un autre ordre d'idée, Luc de Larochellière se produira en compagnie des lauréats des catégories interprète et auteur-compositeur-interprète du concours Tout nouveau tout show (29 octobre).

Les Grandes sorties verront défiler le sympathique Thomas Fersen et son joyeux bestiaire (5 octo-



France Castel, Linda Sorgini et Monique Richard dans *Le blues du toaster*



BLEAU SPECTACLESTAB

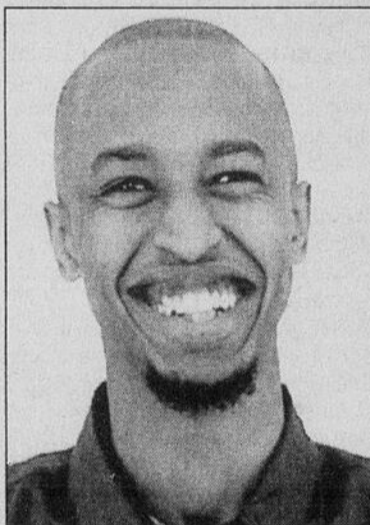
bre) et la généreuse Juliette, pianiste de son état (8 novembre). Claire Pelletier puise son inspiration dans les contes philosophiques et les légendes. Elle reviendra à la scène avec un nouvel album, faisant ainsi suite à l'excellent *Murmures d'histoire* (23 novembre). Laurence Jalbert et Dan Bigras ne comptent décidément plus les tours (30 novembre). Marie-Michèle Desrosiers annoncera le retour du temps des Fêtes alors qu'elle chantera les classiques de Noël dans un concert en toute intimité (7 décembre). Renée Claude reprendra pour sa part son hommage à Clémence Desrochers avec *Moi, c'est Clémence que j'aime le mieux* (20 avril).

Les Grandes sorties se déplacent au Théâtre du Musée canadien des civilisations à deux occasions. La première pour le spectacle de l'incomparable Claude Dubois (16 novembre) et la seconde pour accueillir le guitariste Jesse Cook après son passage à la MCG (22 février).

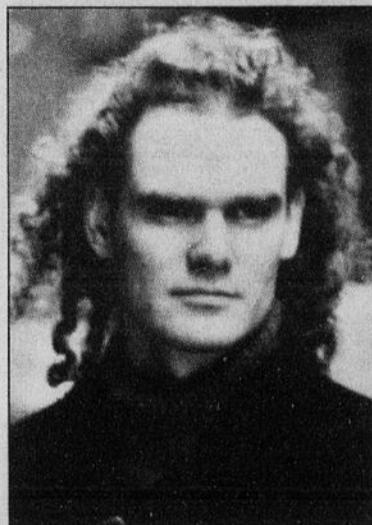
La salle Jean-Despréz offrira cette année les Plateaux en chansons, des soirées qui mettent en valeur le talent de trois artistes de la relève pour le prix d'un seul. Nelson Minville (en remplacement de Nicola Ciccone), Mario Chénard et Monica Freire lanceront l'initiative (1^{er} novembre). Ils seront suivis de Daniel Boucher, Urbain Desbois et Daran pour une soirée explosive (15 février).

À noter également un ajout de taille à la programmation avec le retour de la Brésilienne Bia qui a séduit l'Outaouais le printemps dernier (12 octobre).

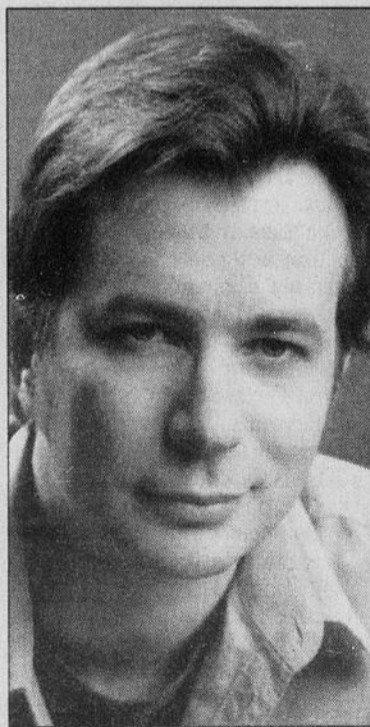
Infos: 595-7455 ou en télépho-



Michel Mpambara, un nouveau venu de l'humour



Le guitariste Jesse Cook



Luc de Larochellière se produira en compagnie des lauréats des catégories interprète et auteur-compositeur-interprète du concours Tout nouveau tout show

nant à TicketMaster au 755-1111.

AU CNA

Plusieurs gros noms s'amèneront au CNA par l'entremise du diffuseur privé Richard Michaud. Stéphane Rousseau (les 29 et 30 septembre), Mario Jean (20 octobre), Isabelle Boulay (21 octobre), Alain Morisod et Sweet People (27 et 28 octobre), Jean Lapointe (7 et



L'AlternaFest présente Jello Biafra cette année.



Claire Pelletier

gramme inspiré des musiques du sud de l'Inde (grande galerie, les 4 et 5 novembre). Les adeptes de musique techno à saveur indienne ne voudront pas manquer le spectacle du DJ Talvin Singh (Grande galerie, le 6 octobre). Le Japon sera également représenté avec la formation folklorique Kaze qui utilise des instruments traditionnels comme le tsugaru-jamisen (au théâtre, le 19 octobre).

Infos: 776-7181 ou en téléphonant à TicketMaster au 755-1111.

MIFO

Par ailleurs, le Mouvement d'implication francophone d'Orléans (MIFO) a invité pour l'automne un vieil habitué, Gilles Vigneaut (7 octobre, 20 h), qui livrera pour ses 40 ans de vie artistique son recueil de chansons et de poèmes *L'Armoire des jours*. Pour les jeunes mousses, le MIFO a prévu trois spectacles: *Les culottes du roi Tutu*, (22 septembre, 14 h), CréaSon, (12 novembre, 14 h) et Patou (17 décembre, 14 h).

Encore en gestation, la saison artistique de la Maison Maxime de Gatineau a néanmoins pu accoucher de quelques concerts confirmés. Les 29 et 30 septembre, Chris de Blues, un groupe de six musiciens jouera son swing, son bop et son blues. Le 26 octobre, on y présentera la finale interprète du concours Tout nouveau tout show. Enfin, le 11 novembre, le grand guitariste manouche Angélo Debarre s'exécutera en compagnie de Michel Donato (contrebasse) et Matcho Winterstein (guitare).

EN VRAC

Mighty Mighty Bosstones au parc Lansdowne (10 septembre), Sarah Brightman au centre Corel (15 septembre), Festival de musique urbaine d'Ottawa au Centre des congrès (du 6 au 9 octobre), Styx au parc Lansdowne (9 octobre) et Kenny Rogers au Centre municipal (9 décembre).

AU MCC

Les habitués de la série Voir et entendre le monde seront déçus d'apprendre que le Musée canadien des civilisations a décidé de ne plus renouveler la formule. Le MCC se concentrera dorénavant sur les spectacles qui auront un lien direct avec les expositions en cours. La musique indienne sera à l'honneur tout l'automne. L'ensemble torontois Tasa explorera les éléments musicaux du nord de l'Inde dans un contexte contemporain (Grande galerie, les 9 et 10 septembre) tandis que Trichy's Trio joueront un pro-

DU THÉÂTRE POUR TOUS LES GOÛTS

LE THÉÂTRE SE DÉCLINE EN UNE MULTITUDE DE FORMES ET DE COULEURS EN CETTE SAISON 2000-2001. S'IL EST IMPOSSIBLE DE TRACER UNE SEULE LIGNE DIRECTRICE, L'OUVERTURE SUR LE MONDE S'IMPOSE COMME THÈME PRINCIPAL CHEZ PLUSIEURS COMPAGNIES, QU'IL S'AGISSE DE CRÉATIONS, DE TRADUCTIONS OU D'ADAPTATIONS DE GRANDS TEXTES. ENCORE UNE FOIS, LE PUBLIC A L'EMBARRAS DU CHOIX ENTRE DES PIÈCES ÉCLATÉES TOURNÉES VERS DEMAIN ET LES CLASSIQUES REVISITÉS MARQUÉS PAR LE SCEAU DU PRÉSENT.

CAROLINE BARRIÈRE
Le Droit

AU CENTRE NATIONAL DES ARTS
Jean-Claude Marcus laisse un héritage qui a fait ses preuves en proposant les séries Répertoire et Découverte. La première débutera avec *Douze hommes en colère* de Réginald Rose mettant en vedette Raymond Bouchard, Aubert Pallascio et Vincent Bilodeau dans une mise en scène de Jacques Rossi (du 28 septembre au 7 octobre). Le Théâtre de l'Île prendra la relève avec *Quand Marie est partie*

d'Israël Horovitz tel qu'imaginé par Gilles Provost. Danielle Grégoire et Edwige Herbiert partageront la vedette avec Gilles Pelletier et Jean-Louis Roux (du 16 au 25 novembre). Molière reviendra à Ottawa avec *L'École des femmes* et en compagnie de Marcel Sabourin et Robert Lalonde sous l'oeil attentif d'Alain Knapp (du 11 au 20 janvier). Robert Lalonde sera de retour cette fois en tant qu'auteur dramatique avec *Monsieur Bovary*, inspiré de Gustave Flaubert. La patronne du Théâtre du Nouveau Monde, Lorraine Pintal, dirigera Gilles Renaud, Marie Tifo et Gabriel

Sabourin (du 8 au 17 mars) avant de céder la place à Marivaux. Pour *L'Heureux Stratagème*, Markita Boies sera entourée de Monique Spaziani, Catherine Sénart, Jean Petúclerc et Gabriel Sabourin dans une mise en scène de François Barbeau (du 31 mai au 9 juin).

La série Découverte peut s'enorgueillir d'une première mondiale avec *Catoblépas* de Denis Marleau et du Théâtre UBU d'après un texte de Gaëtan Soucy. Annick Bergeron et Françoise Faucher s'affronteront dans un duel féroce (du 2 au 5 mai). La série prendra d'abord son envol avec Nicole Leblanc et Patrick Quintal dans une pièce de ce dernier au titre énigmatique, *Sur le bord de la fenêtre, un tout petit chien en flammes* (du 25 au 28 octobre). *Le Rendez-vous/Kiskimew écrit*, mis en scène et joué par Catherine Joncas suivra (13 au 16 décembre). Daniel Danis proposera *Le Langue-à-langue des chiens de roche* que défendront Pierre Collin, Normand D'Amour, Marie-France Lambert et Dominique Quesnel sous la houlette de René Richard Cyr (du 21 au 24 février).

Le cycle des soupers-lectures est de retour avec Jean Herbiert qui a rassemblé des scènes comiques du théâtre et les offrira en trois bouquets thématiques avec *Le Bagou* (5 et 6 novembre), *La Chicane* (11 et 12 février) et *Point final!* (6 et 7 mai).
Infos: à la billetterie du CNA ou en téléphonant à TicketMaster au 755-1111.

LA NOUVELLE SCÈNE

À La Nouvelle Scène, les quatre compagnies membres ont convenu de s'unir autour de la série Grand public qui débutera avec *L'Enfant problème* de George F. Walker présenté par le Théâtre du Trillium. Danièle Aubut, Geneviève Couture, Vincent Leclerc et Robert Marinier travailleront en compagnie de Gill Champagne (du 3 au 14 octobre). Le Théâtre la Catapulte et le MIFO inviteront le Théâtre du Nouvel-Ontario avec *Du pépin à la fissure* de Patrice Desbiens et la participation d'Alain Doom (29 novembre au 2 décembre). À noter aussi la reprise de l'excellent Faust: chroniques de la démesure de Richard Léger mis en scène par Joël Beddows de la Catapulte (les 16 et 17 février). La Nouvelle Scène recevra la visite du Théâtre de la Bordée de Québec avec *Hosanna* de Michel Tremblay (28 février, 1, 2 et 3 mars). Stefan Psenak sera de nouveau à l'honneur au Théâtre du Trillium avec *La Fuite comme un voyage* mis en scène par la directrice artistique Sylvie Dufour (27 mars au 7 avril). Le Théâtre la Catapulte montera *Le Projet Turandot* de Marc Lemyre d'après les idées d'une importante équipe de créateurs (du 18 au 28 avril). Michel Nadeau sera l'auteur de... *Puisque le monde bouge...* la plus grosse production de l'histoire de la Vieille 17 où Robert Bellefeuille, Roch Castonguay et Robert



LEAU THEATRE TABLEAU THEATRE TABLEAU THEAT



En haut à gauche, De l'Amour et des restes humains, au Théâtre de l'Île; à droite, Douze hommes en colère au CNA; et en bas, Je suis une mouette (non ce n'est pas ça), à la Maison de la culture de Gatineau.

Marinier partageront la scène sous la direction de Guy Freixe (du 2 au 12 mai).

Pour ceux qui s'intéressent aux lectures publiques, deux dates à retenir du côté de la Vieille 17: le 15 décembre pour entendre... *Puisque le monde bouge...* et le 27 janvier, place à *Épinal* de Robert Marinier.

Billetterie: 241-2727

MAISON DE LA CULTURE DE GATINEAU

Le très attendu spectacle *Je suis une mouette (non, ce n'est pas ça)* d'après Tchekhov arrive enfin en Outaouais. On pourra voir le travail de Serge Denoncourt auprès d'Annick Bergeron, Denis Bernard, Jean-François Casabonne et Monique Miller dans cette pièce qui donne la parole aux comédiens (les 10 et 11 novembre). *Ce soir on improvise de Pirandello* fera appel à une imposante distribution qui comprendra notamment Marc Béland, Sophie Clément, Simone Chartrand et David Savard dans une mise en scène de Claude Poissant (24 et 25 novembre). Le rêve américain sera ensuite mis à rude épreuve avec *Qui a peur de Virginia Woolf?* d'Edward Albee dans une traduction de Michel Tremblay. Martin Faucher dirigera cette pièce à quatre per-

sonnages à laquelle prendront part Louise Marleau, Raymond Cloutier, Pascale Desrochers et François-Étienne Paré (les 8 et 9 décembre). Molière s'arrêtera à deux reprises à Gatineau. Le premier arrêt se fera en compagnie de *Dom Juan* et de David Boutin, Benoît Brière, Isabelle Blais, Nathalie Mallette et Raymond Legault qui travailleront de près avec Martine Beaulne (les 26 et 27 janvier). *Le Malade imaginaire* constituera le second détour de Molière à la salle Odysée avec Marc-André Coallier, Martine Francke, Thomas Graton, Isabelle Miquelon, Francis Reddy et la complicité d'Yvon Bilodeau à la mise en scène (les 23 et 24 février). Serge Denoncourt s'arrêtera de nouveau à Gatineau pour livrer sa vision de *La Chambre bleue* de David Hare, librement inspiré de *La Ronde d'Arthur Schnitzler*, où Normand D'Amour et Pascale Desrochers se donneront la réplique (les 23 et 24 mars). Kim Yaroshevskaya, Linda Sorgini et François L'Écuyer seront de *Venecia*, une pièce de l'auteur argentin Jorge Accame où l'amour et l'approche de la mort se conjuguent au présent (les 20 et 21 avril). La saison 2000-2001 se terminera par *La*

SUITE EN PAGE A5 →

Théâtre
Centre national des Arts
Jeunesse

Petits Trotts
à partir de 4 ans

Grands Galops
à partir de 7 ans

Les petits orteils
les 18, 19, 25 et 26 novembre 2000

Le Petit gentilhomme
le 31 mars et le 1^{er} avril 2001

Boléro
les 2 et 3 juin 2001

Maita
les 21, 22, 28 et 29 octobre 2000

Les 2 Sœurs
les 24 et 25 mars 2001

Pacamambo
les 26 et 27 mai 2001

Abonnements
613.947.7000

Canada

CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE

→ SUITE DE LA PAGE A4



Louise Marleau jouera dans la pièce d'Edward Albee *Qui a peur de Virginia Wolf?*

Mort d'un commis voyageur, ce classique de chez Duceppe mis en scène par Monique Duceppe et mettant en vedette Michel Dumont dans la peau de Willy Loman (les 18 et 19 mai).

Infos: à la billetterie de la MCG 243-2525

LE THÉÂTRE DE L'ÎLE

En plus de la pièce *Quand Marie est partie* qui sera présentée au CNA en novembre, Gilles Provost propose à ses fidèles une saison éclatée, un brin revivifiée et parsemée de quelques reprises. La relève aura sa place avec la pièce *De l'amour et des restes humains* de Brad Fraser, adaptée par André Brassard. La production communautaire sera dirigée par Kira Ehlers (du 20 septembre au 28 octobre). *Les Belles Ratourees* seront de retour avec Chantale Richer, Suzanne Lambert, Martin Vanasse, Renelle Venne et Serge Paquette (du 8 novembre au 9 décembre). Idem pour l'excellent *Dialogue Nord-Sud* de Jacques Dupont avec Carole Gaudreau et Pierre McNicoll qui avait été présenté à l'auberge Symmes l'automne dernier (les 25, 26 et 27 janvier). *Pour hommes seulement* revient également avec une suite (II) imaginée par Raymond Villeneuve où la bande de gars doit cette fois remonter le moral de Dan (14 mars au 28 avril).

Infos: 595-7455 ou en téléphonant à TicketMaster au 755-1111.

SALLE JEAN-DESPRÉZ

La petite salle de la Maison du citoyen accueillera quelques productions théâtrales à ne pas négliger. À souligner, la lecture publique la pièce inédite *Le Mal* de Jean Després. Le théâtre *Dérives Urbaines* dirigera la distribution et notamment Jacqueline Auger, la fille de cette pionnière (14 décembre). Louise Dussault et Gilles Pelletier seront eux aussi de la partie avec *L'Avenir est dans les oeufs* d'Eugène Ionesco présenté par le Théâtre Denise-Pelletier (15 mars) tout comme Philippe Cousineau, Daniel Parent et Sophie Vajda dans *Les sept jours de Simon Labrosse*, une création de Carole Fréchette (les 4 et 5 avril).

Infos: 595-7455 ou en téléphonant à TicketMaster au 755-1111.



THÉÂTRE

Saison 00.01

Abonnements 613.947.7000

www.nac-cna.ca/abonnements

CENTRE NATIONAL DES ARTS Théâtre français

Série Répertoire

- 12 Hommes en colère *Reginald Rose*
- Quand Marie est partie *Israël Horovitz*
- L'École des femmes *Molière*
- Monsieur Bovary *Robert Lalonde, inspiré de Gustave Flaubert*
- L'Heureux Stratagème *Marivaux*

Série Découverte

- Sur le bord de la fenêtre, un tout petit chien en flammes *Patrick Quintal*
- Le Rendez-vous / Kiskimew *Catherine Joncas*
- Le Langue-à-langue des chiens de roche *Daniel Danis*
- Catoblépas *Gaëtan Soucy*



Françoise
Faucher



Gilles
Pelletier



Gilles
Renaud



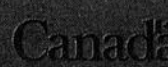
Monique
Spaziani



Nicole
Leblanc



Raymond
Bouchard



DU THÉÂTRE POUR TOUS LES GOÛTS

LE THÉÂTRE SE DÉCLINE EN UNE MULTITUDE DE FORMES ET DE COULEURS EN CETTE SAISON 2000-2001. S'IL EST IMPOSSIBLE DE TRACER UNE SEULE LIGNE DIRECTRICE, L'OUVERTURE SUR LE MONDE S'IMPOSE COMME THÈME PRINCIPAL CHEZ PLUSIEURS COMPAGNIES, QU'IL S'AGISSE DE CRÉATIONS, DE TRADUCTIONS OU D'ADAPTATIONS DE GRANDS TEXTES. ENCORE UNE FOIS, LE PUBLIC A L'EMBARRAS DU CHOIX ENTRE DES PIÈCES ÉCLATÉES TOURNÉES VERS DEMAIN ET LES CLASSIQUES REVISITÉS MARQUÉS PAR LE SCEAU DU PRÉSENT.

CAROLINE BARRIÈRE
Le Droit

AU CENTRE NATIONAL DES ARTS

Jean-Claude Marcus laisse un héritage qui a fait ses preuves en proposant les séries Répertoire et Découverte. La première débutera avec *Douze hommes en colère* de Réginald Rose mettant en vedette Raymond Bouchard, Aubert Pallascio et Vincent Bilodeau dans une mise en scène de Jacques Rossi (du 28 septembre au 7 octobre). Le Théâtre de l'Île prendra la relève avec *Quand Marie est partie*

d'Israël Horowitz tel qu'imaginé par Gilles Provost. Danielle Grégoire et Edwige Herbiert partageront la vedette avec Gilles Pelletier et Jean-Louis Roux (du 16 au 25 novembre). Molière reviendra à Ottawa avec *L'École des femmes* et en compagnie de Marcel Sabourin et Robert Lalonde sous l'œil attentif d'Alain Knapp (du 11 au 20 janvier). Robert Lalonde sera de retour cette fois en tant qu'auteur dramatique avec *Monsieur Bovary*, inspiré de Gustave Flaubert. La patronne du Théâtre du Nouveau Monde, Lorraine Pintal, dirigera Gilles Renaud, Marie Tifo et Gabriel

Sabourin (du 8 au 17 mars) avant de céder la place à Marivaux. Pour *L'Heureux Stratagème*, Markita Boies sera entourée de Monique Spaziani, Catherine Sénart, Jean Petittler et Gabriel Sabourin dans une mise en scène de François Barbeau (du 31 mai au 9 juin).

La série Découverte peut s'enorgueillir d'une première mondiale avec *Catoblépas* de Denis Marleau et du Théâtre UBU d'après un texte de Gaëtan Soucy. Annick Bergeron et Françoise Faucher s'affronteront dans un duel féroce (du 2 au 5 mai). La série prendra d'abord son envol avec Nicole Leblanc et Patrick Quintal dans une pièce de ce dernier au titre énigmatique, *Sur le bord de la fenêtre, un tout petit chien en flammes* (du 25 au 28 octobre). *Le Rendez-vous/Kiskimew écrit*, mis en scène et joué par Catherine Joncas suivra (13 au 16 décembre). Daniel Danis proposera *Le Langue-à-langue des chiens de roche* que défendront Pierre Collin, Normand D'Amour, Marie-France Lambert et Dominique Quesnel sous la houlette de René Richard Cyr (du 21 au 24 février).

Le cycle des soupers-lectures est de retour avec Jean Herbiert qui a rassemblé des scènes comiques du théâtre et les offrira en trois bouquets thématiques avec *Le Bagou* (5 et 6 novembre), *La Chicane* (11 et 12 février) et *Point final!* (6 et 7 mai).

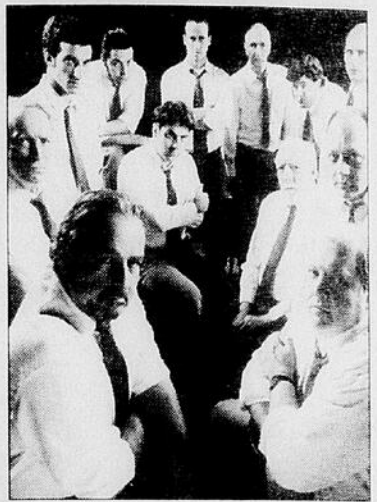
Infos: à la billetterie du CNA ou en téléphonant à TicketMaster au 755-1111.

LA NOUVELLE SCÈNE

À La Nouvelle Scène, les quatre compagnies membres ont convenu de s'unir autour de la série Grand public qui débutera avec *L'Enfant problème* de George F. Walker présenté par le Théâtre du Trillium. Danièle Aubut, Geneviève Couture, Vincent Leclerc et Robert Marinier travailleront en compagnie de Gill Champagne (du 3 au 14 octobre). Le Théâtre la Catapulte et le MIFO inviteront le Théâtre du Nouvel-Ontario avec *Du pépin à la fissure* de Patrice Desbiens et la participation d'Alain Doom (29 novembre au 2 décembre). À noter aussi la reprise de l'excellent Faust: chroniques de la démesure de Richard Léger mis en scène par Joël Beddows de la Catapulte (les 16 et 17 février). La Nouvelle Scène recevra la visite du Théâtre de la Bordée de Québec avec *Hosanna* de Michel Tremblay (28 février, 1, 2 et 3 mars). Stefan Psenak sera de nouveau à l'honneur au Théâtre du Trillium avec *La Fuite comme un voyage* mis en scène par la directrice artistique Sylvie Dufour (27 mars au 7 avril). Le Théâtre la Catapulte montera *Le Projet Turandot* de Marc Lemyre d'après les idées d'une importante équipe de créateurs (du 18 au 28 avril). Michel Nadeau sera l'auteur de... *Puisque le monde bouge...* la plus grosse production de l'histoire de la Vieille 17 où Robert Bellefeuille, Roch Castonguay et Robert



LEAU THEATRE TABLEAU THEATRE TABLEAU THEATRE



En haut à gauche, De l'Amour et des restes humains, au Théâtre de l'Île; à droite, Douze hommes en colère au CNA; et en bas, Je suis une mouette (non ce n'est pas ça), à la Maison de la culture de Gatineau.

Marinier partageront la scène sous la direction de Guy Freixe (du 2 au 12 mai).

Pour ceux qui s'intéressent aux lectures publiques, deux dates à retenir du côté de la Vieille 17: le 15 décembre pour entendre... *Puisque le monde bouge...* et le 27 janvier, place à *Epinal* de Robert Marinier. Billetterie: 241-2727

MAISON DE LA CULTURE DE GATINEAU

Le très attendu spectacle *Je suis une mouette (non, ce n'est pas ça)* d'après Tchekhov arrive enfin en Outaouais. On pourra voir le travail de Serge Denoncourt auprès d'Annick Bergeron, Denis Bernard, Jean-François Casabonne et Monique Miller dans cette pièce qui donne la parole aux comédiens (les 10 et 11 novembre). *Ce soir on improvise de Pirandello* fera appel à une imposante distribution qui comprendra notamment Marc Béland, Sophie Clément, Simone Chartrand et David Savard dans une mise en scène de Claude Poissant (24 et 25 novembre). Le rêve américain sera ensuite mis à rude épreuve avec *Qui a peur de Virginia Woolf?* d'Edward Albee dans une traduction de Michel Tremblay. Martin Faucher dirigera cette pièce à quatre per-

sonnages à laquelle prendront part Louise Marleau, Raymond Cloutier, Pascale Desrochers et François-Étienne Paré (les 8 et 9 décembre). Molière s'arrêtera à deux reprises à Gatineau. Le premier arrêt se fera en compagnie de *Dom Juan* et de David Boutin, Benoît Brière, Isabelle Blais, Nathalie Mallette et Raymond Legault qui travailleront de près avec Martine Beaulne (les 26 et 27 janvier). *Le Malade imaginaire* constituera le second détour de Molière à la salle Odyssee avec Marc-André Coallier, Martine Francke, Thomas Graton, Isabelle Miquelon, Francis Reddy et la complicité d'Yvon Bilodeau à la mise en scène (les 23 et 24 février). Serge Denoncourt s'arrêtera de nouveau à Gatineau pour livrer sa vision de *La Chambre bleue* de David Hare, librement inspiré de *La Ronde d'Arthur Schnitzler*, où Normand D'Amour et Pascale Desrochers se donneront la réplique (les 23 et 24 mars). Kim Yaroshevskaya, Linda Sorgini et François L'Écuyer seront de *Venecia*, une pièce de l'auteur argentin Jorge Accame où l'amour et l'approche de la mort se conjuguent au présent (les 20 et 21 avril). La saison 2000-2001 se terminera par *La*

SUITE EN PAGE A5 →

Théâtre

Centre national des Arts

Jeunesse

Petits Trotts

à partir de 4 ans

Les petits orteils

les 18, 19, 25 et 26 novembre 2000

Le Petit gentilhomme

le 31 mars et le 1^{er} avril 2001

Boléro

les 2 et 3 juin 2001

Grands Galops

à partir de 7 ans

Maïta

les 21, 22, 28 et 29 octobre 2000

Les 2 Sœurs

les 24 et 25 mars 2001

Pacamambo

les 26 et 27 mai 2001

Abonnements

613.947.7000




→ SUITE DE LA PAGE A4



Louise Marleau jouera dans la pièce d'Edward Albee *Qui a peur de Virginia Wolf?*

Mort d'un commis voyageur, ce classique de chez Duceppe mis en scène par Monique Duceppe et mettant en vedette Michel Dumont dans la peau de Willy Loman (les 18 et 19 mai).

Infos: à la billetterie de la MCG 243-2525

LE THÉÂTRE DE L'ÎLE

En plus de la pièce *Quand Marie est partie* qui sera présentée au CNA en novembre, Gilles Provost propose à ses fidèles une saison éclatée, un brin revivifiée et parsemée de quelques reprises. La relève aura sa place avec la pièce *De l'amour et des restes humains* de Brad Fraser, adaptée par André Brassard. La production communautaire sera dirigée par Kira Ehlers (du 20 septembre au 28 octobre). *Les Belles Ratourees* seront de retour avec Chantale Richer, Suzanne Lambert, Martin Vanasse, Renelle Venne et Serge Paquette (du 8 novembre au 9 décembre). Idem pour l'excellent *Dialogue Nord-Sud* de Jacques Dupont avec Carole Gaudreau et Pierre McNicoll qui avait été présenté à l'auberge Symmes l'automne dernier (les 25, 26 et 27 janvier). *Pour hommes seulement* revient également avec une suite (II) imaginée par Raymond Villeneuve où la bande de gars doit cette fois remonter le moral de Dan (14 mars au 28 avril).

Infos: 595-7455 ou en téléphonant à TicketMaster au 755-1111.

SALLE JEAN-DESPRÉZ

La petite salle de la Maison du citoyen accueillera quelques productions théâtrales à ne pas négliger. À souligner, la lecture publique la pièce inédite *Le Mal* de Jean Després. Le théâtre Dérives Urbaines dirigera la distribution et notamment Jacqueline Auger, la fille de cette pionnière (14 décembre). Louise Dussault et Gilles Pelletier seront eux aussi de la partie avec *L'Avenir est dans les oeufs* d'Eugène Ionesco présenté par le Théâtre Denise-Pelletier (15 mars) tout comme Philippe Cousineau, Daniel Parent et Sophie Vajda dans *Les sept jours de Simon Labrosse*, une création de Carole Fréchette (les 4 et 5 avril).

Infos: 595-7455 ou en téléphonant à TicketMaster au 755-1111.



Saison 00.01

Abonnements 613.947.7000
www.nac-cna.ca/abonnements

CENTRE NATIONAL DES ARTS Théâtre français

Série Répertoire

- 12 Hommes en colère *Reginald Rose*
- Quand Marie est partie *Israël Horovitz*
- L'École des femmes *Molière*
- Monsieur Bovary *Robert Lalonde, inspiré de Gustave Flaubert*
- L'Heureux Stratagème *Marivaux*

Série Découverte

- Sur le bord de la fenêtre, un tout petit chien en flammes *Patrick Quintal*
- Le Rendez-vous / Kiskimew *Catherine Joncas*
- Le Langue-à-langue des chiens de roche *Daniel Danis*
- Catoblépas *Gaétan Soucy*



Françoise
Faucher



Gilles
Pelletier



Gilles
Renaud



Monique
Spaziani



Nicole
Leblanc



Raymond
Bouchard



TOURNÉE DES MUSÉES

L'AUTOMNE SERA PLUTÔT CALME DANS LES DIFFÉRENTS MUSÉES DE LA RÉGION. LES MANIFESTATIONS LES PLUS IMPORTANTES – OUTRE KRIEGHOFF EN OCTOBRE – SERONT TOUTES PRÉSENTÉES À L'HIVER ET AU PRINTEMPS 2001. LE MUSÉE CANADIEN DE LA PHOTOGRAPHIE PRÉPARE POUR SA PART L'ESPACE DU SILENCE ET EN FACE DE LA MORT. PORTRAITS DES CAMPS D'EXTERMINATION CAMBODGIENS, DEUX EXPOSITIONS QUI PROVOQUERONT PAR LEUR EXPLORATION DE L'HORREUR.

CAROLINE BARRIÈRE
Le Droit

MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS (MCC)

Le MCC attendra au printemps avant de lancer de nouvelles expositions d'importance. Les visiteurs pourront en profiter pour voir ou revoir *L'Inde - Lumière des arts* (jusqu'au 18 février 2001), *Jaillir de l'ombre - Perspectives photographiques des Premiers Peuples* (jusqu'au 21 mars 2001), *Tableaux de guerre - Chefs-d'œuvre du Musée canadien de la guerre* (jusqu'au 7 janvier 2001), *Sous le signe de la croix - L'expression créative du christianisme au Canada* (jusqu'au 18 mars 2001) et *Trésors sans pareil - L'histoire de la poupée au Canada* (jusqu'au 30 mars 2003).

Les salles d'histoire canadienne accueilleront *Unissons-nous sous la bannière - Une collection de bannières politiques et religieuses de la Woman's Christian Temperance Union, 1877-1932*. Les femmes qui défilaient réclamaient des changements sociaux dans le Canada de l'époque victorienne (du 29 septembre 2000 au 11 février 2001). Deux nouveaux modules s'ajouteront officiellement à la salle du Canada avec l'inauguration de *Des vies de misère - La blanchisserie chinoise et Les ressources de la frontière - La tour de forage de l'Alberta* avec la reconstitution d'une blanchisserie et d'une tour de forage de 15 mètres de haut. L'art populaire du Brésil sera à l'honneur avec *O Pelourinho!* (du 8 février au 3 septembre 2001).

Le printemps 2001 amènera dans son sillon une exposition étrange consacrée à la pêche avec *Un équilibre délicat - Les pêches de la côte Est du Canada qui cherchera à démontrer le lien entre le pêcheur et la ressource ou la «collectivité de la pêche et la collectivité des pêcheurs»*. Un sujet chaud en perspective (du 5 avril au 24 février 2002). On pourra aussi remonter dans le temps avec *Le grand cercle - Premier contact: Les Vikings et les Skraelings à Terre-Neuve et au Labrador* (du 5 avril au 3 septembre 2001) et s'intéresser aux tapisseries avec *Nuvisavik: Le royaume des tisserandes* (du 17 mai au 8 septembre 2002).

Également au programme, *Jeux qui trace le parallèle entre la pratique du sport et de la musique* (du 10 mai 10 mars 2002).

Du côté du Musée de la poste, l'exposition *Si la poste m'était contée - Le patrimoine postal en évolution* se poursuivra jusqu'en 2005. Le Musée des enfants accueillera *L'aventure océanique*



ABLEAU MUSÉES TABLE

de Lego (du 9 décembre au 30 mars 2001).

Infos: 776-7000

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA (MBAC)

Monet, Renoir et les impressionnistes ont déjà fait leurs valises mais le MBAC n'est pas en reste. L'exposition de l'automne sera sans contredit *Krieghoff. Images du Canada* (du 13 octobre au 7 janvier 2001). Au menu donc, 150 huiles sur toile, 10 aquarelles et 23 lithographies exécutées par celui que l'on considère comme l'un des plus grands interprètes de la vie canadienne. Le printemps sera la saison de l'art contemporain avec le *Grand prix du Millénaire* où dix artistes, donc cinq du Canada, seront invités à soumettre de nouvelles œuvres pour cette exposition (du 9 février au 13 mai 2001) tandis que l'été 2001 soulignera la venue de *Gustav Klimt (1862-1918). Vers un renouvellement de la modernité* réunira donc une quarantaine de peintures et une soixantaine d'œuvres sur papier de Klimt dont plusieurs portraits, décorations, peintures de sujets historiques et paysages (du 15 juin au 16 septembre 2001).

En attendant, il est toujours possible de voir l'exposition *Jalons* consacrée à la carrière d'Alex Colville (jusqu'au 17 septembre), le vidéo interactif *Dés Chiffrés* de Bill Seaman (jusqu'au 9 octobre), l'importante collection de sculptures inuits avec *Un art qui s'affirme* (jusqu'au 26 novembre) et le premier volet de *Tenir compte de l'an 2000*, dans les salles d'art contemporain (jusqu'au 5 novembre).

Plusieurs autres expositions prendront leur envol au courant de la saison. C'est le cas des photos de Diane Arbus avec *Contes de fées pour grandes personnes* (du 29 septembre au 7 janvier 2001), de William Henry Fox Talbot (1800-1877) et de l'invention de la photographie avec *Magie de la nature* (du 29 septembre au 7 janvier 2001), des films récents de *Mark Lewis* (21 octobre au 4 février 2001), des 40 ans de création de l'artiste contemporain *Garry Neill Kennedy* (3 novembre au 21 janvier 2001), des dessins et



Autoportrait, de Cornélius Krieghoff



Extraits de *En face de la mort. Portraits des camps d'extermination cambodgiens*



Une huile sur toile de E.J. Hughes, au Musée de la guerre

estampes de Pudlo Pudlat avec *À grande échelle* (14 décembre au 15 avril 2001) et d'une rétrospective de *Robert Racine* (1^{er} juin au 16 septembre 2001).

Infos: 990-1985

MUSÉE CANADIEN DE LA PHOTOGRAPHIE CONTEMPORAINE (MCPC)

Le MCPC annonce un automne percutant avec deux expositions simultanées qui montrent les horreurs des guerres et des camps d'extermination. *L'espace du silence* retrace le travail des photographes Isaac Applebaum, Jack Burman et Alfredo Jaar qui ont choisi de témoigner de l'horreur pour échapper à l'amnésie collective. *En face de la mort. Portraits des camps d'extermination cambodgiens* rappelle le pouvoir des forces communistes des Khmers rouges et de son dirigeant Pol Pot. Entre 1975 et 1979, plus de 14 200 personnes ont été emmenées à la prison secrète S-21 de la capitale Phnom Penh. Les hommes et femmes accusés de trahison ainsi que leurs familles étaient photographiés, torturés puis exécutés. On ne compterait que sept survi-

vants. L'endroit est aujourd'hui devenu le Musée du génocide Tuol Sleng. Pour faire contrepoids à ces deux manifestations intenses, *Florales* mettra la fleur en vedette. (Du 6 octobre au 14 janvier 2001).
Infos: 990-8257

MUSÉE CANADIEN DE LA GUERRE (MCG)

Mis à part l'imposant *Tableaux de guerre* actuellement présenté au Musée des civilisations jusqu'au 7 janvier 2001, le Musée de la guerre fera place à *Vérité, Devoir, Vaillance!* qui relatera les 125 ans du Collège militaire royal du Canada (23 septembre au 28 octobre 2001). L'art sera également à l'affiche avec *Croquis de Kiska* qui lèvera le voile sur les huiles sur toile impressionnistes d'E.J. Hughes, un artiste de la Deuxième Guerre mondiale qui illustre les activités de la 13^e Brigade d'infanterie canadienne dans les îles Aléoutiennes (8 novembre au 15 octobre 2001).

Les expositions suivantes sont présentement à l'affiche: *Athènes*, une série de photographies illustrant la vie quotidienne du Service féminin de l'armée canadienne entre 1939

et 1945 (jusqu'au 31 octobre 2000), *Colville et la Deuxième Guerre mondiale*, douze aquarelles de véhicules et d'armes (jusqu'au 31 décembre 2000), *La guerre de Corée - Une guerre au service de la paix*, une collection de 18 images sur la participation du Canada (jusqu'au 2 avril 2001) et *Les aventuriers de l'Empire - Les Canadiens et la guerre d'Afrique du Sud (1899-1902)* qui relate en images et en objets ce conflit (jusqu'en novembre 2002).

Aussi au programme du MCG: portes ouvertes à la Maison Vimy, Foire d'histoire militaire de la Maison Vimy le 9 septembre et activités du Jour du souvenir le 11 novembre. Les conférences d'automne porteront sur Le siège de Québec en 1690 (en français, 26 septembre), La génération de l'histoire (en anglais, 31 octobre) et Le commandement à la guerre d'Abraham Lincoln (en anglais, 30 novembre). La série Hollywood s'en va-t-en guerre présentera: *Zulu Dawn* (1979) (en anglais, 7 septembre), *The Man Who Never Was* (1956) (en anglais, 5 octobre) et *La Grande Illusion* de Jean Renoir (1937) (2 novembre).
Infos: 776-8600.



VOS NOUVELLES D'ICI
CE SOIR 18h
7 JOURS SUR 7



avec **Michel Picard**
du lundi au vendredi

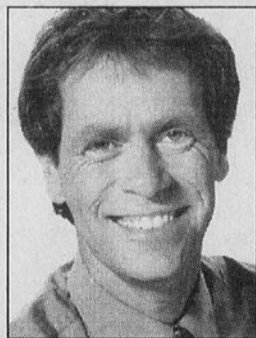
avec **Odette Gough**
samedi et dimanche



LE MIDI
du lundi au vendredi
avec **Michel Picard**

**CE SOIR
EN COULEUR**
lundi, mardi,
mercredi, 18 h 30

**DES MOTS
ET DES MAUX**
vendredi 18 h 30,
dès le 29 septembre
rediffusion, le samedi à 14 h 30



NORMAND LATOUR

IMPACT
jeudi 18 h 30
rediffusion au RDI le samedi à 15 h



DANIEL BOUCHARD

EXPRESSO
vendredi 19 h, dès le 6 octobre
rediffusion, le samedi à 16 h



MARC CHARBONNEAU



ICI RADIO-CANADA
www.radio-canada.ca/ontario-outaouais



DANSE D'AILLEURS

APRÈS UNE ÉDITION RÉUSSIE DE FESTIVAL DANSE CANADA, MOUTURE 2000, LE MOUVEMENT REPREND TRANQUILLEMENT SA PLACE. LA SAISON QUI S'ANNONCE SERA UN TANTINET PLUS SAGE QUE LES PROGRAMMATIONS DES DENIÈRES ANNÉES. LES CHORÉGRAPHE MONTRÉALAIS QUI OCCUPAIENT JUSQUE-LÀ LE HAUT DE L'AFFICHE ONT LAISSÉ LA PLACE À DES COMPAGNIES EN PROVENANCE DES QUATRE COINS DE LA PLANÈTE DANSE.

CAROLINE BARRIÈRE
Le Droit

Au Centre national des arts, la saison sera marquée par la visite de grands noms de la danse de la scène internationale et le retour de plusieurs habitués. Outre l'abandon cette année de la série C dédiée à la danse contemporaine à caractère plus exploratoire, le reste des spectacles se trouvent concentrés à l'intérieur des séries classiques, A et B, en attendant que le département de la danse du CNA trouve des noms plus appropriés à sa programmation.

La beauté et l'élégance seront à l'affiche à l'Opéra avec les classiques des classiques, des ballets de longue durée accompagnés par l'Orchestre du CNA. Le coup d'envoi sera donné par *Roméo et Juliette* du chorégraphe Jean-Christophe Maillot des célèbres Ballets de Monte-Carlo, sur la musique du compositeur russe Prokofiev (du 12 au 14 octobre). Le Ballet national du Canada prendra la relève avec *Don Quichotte de Cervantès*, chorégraphié par Nicholas Beriozoff d'après Marius Petipa et Alexandre Gorski (du 8 au 10 mars). *Butterfly*, livré sur la musique de Puccini et inspiré de Madame Butterfly sera dansée par le Royal Winnipeg Ballet d'après les indications du chorégraphe David Nixon, le directeur artistique du BalletMet Columbus (du 5 au 7 avril).

La série A, à défaut d'une appellation plus précise, regroupera les spectacles de compagnies et de chorégraphes qui ont déjà fait leurs preuves. Les Grands Ballets canadiens de Montréal seront de retour à Ottawa avec *Carmen* sur la musique de Bizet. Diddy Veldman reprendra la création de Christopher Gable du Northern Ballet Theatre dans un décor des années 1950. Cette fois, le toréador Escamillo se transformera en chanteur... rock (11 novembre). Peggy Baker, la doyenne de la danse contemporaine au pays présentera *Pas seule*, un spectacle comprenant *Unfold*, une commande du CNA avec la participation du pianiste Andrew Burashko et *In Thine Eyes* de Doug Varone sur une musique de Michael Nyman (23 janvier). *The Fairie Queen* de John Alleyne, le directeur artistique du Ballet British Columbia, sera un ballet de longue durée à surveiller avec sa perspective pluridisciplinaire (6 février). Mars marquera le retour de Grupo Corpo Brazilian Dance Theater qui offrira *Benguelê*, une chorégraphie célébrant l'histoire de la terre ancestrale (24 mars). Tous les spectacles seront présentés à l'Opéra sauf celui de Peggy Baker.

Au Théâtre, la nouvelle série B quelque peu remaniée fera toute la



AU DANSE TABLEAU DAN



La chorégraphe Hélène Blackburn

place à la danse moderne. Le chorégraphe flamand Wim Vandekeybus présentera *In Spite of Wishing and Wanting*, sa dernière œuvre multimédia pour les 11 danseurs de sa compagnie Ultima Vez sur une musique de David Byrne (10 octobre). Ensuite, place aux échanges culturels avec CJ8 un projet inédit entre quatre chorégraphes canadiens et quatre chorégraphes japonais. Cette coproduction du CNA sera à surveiller (7 novembre). Du Burkina Faso, la compagnie Salia nī Seydou, lauréate du prix du public au dernier Festival international de nouvelle danse (FIND), présentera le conte *Figninto* où s'intégreront danse traditionnelle africaine, théâtre et vocabulaire chorégraphique contemporain (3 février). La Iceland Dance Company donnera ensuite un aperçu de son répertoire coloré (20 mars). La saison s'achèvera avec *Nest* de la Toronto Dance Theatre. Il s'agira de la première pièce de longue durée de son directeur artistique Christopher House reconnu pour ses images esthétiques et son vocabulaire très physique (21 avril).

Le temps des Fêtes ne serait pas complet sans *Casse-Noisette*, ce classique de Fernand Nault présenté à l'Opéra par Les Grands Ballets canadiens de Montréal (du 7 au 9 décembre).

Infos: à la billetterie du CNA ou en téléphonant à TicketMaster au 755-1111.

LE GROUPE LAB DE DANSE

Peter Boneham le directeur artis-



Sporting Life du Groupe lab de danse

tique au Groupe lab de danse continue de veiller au grain et à la bonne santé de la danse dans la région. Plusieurs chorégraphes présenteront donc le fruit de leur processus créatif au cours de la saison qui s'amorce. C'est le cas de Hélène Blackburn de Montréal (les 15, 22 et 23 septembre), Lesandra Dodson de Toronto (les 6, 13 et 14 octobre), Michael Trent également de Toronto (le 27 octobre et les 3 et 4 novembre), de l'Espagnol Damian Munoz (les 17, 24 et 25 novembre) et de Julia Sasso, une autre chorégraphe de Toronto (les 8, 15 et 16 décembre). La série de spectacles mettra ensuite en évidence les danseurs et danseuses du Groupe. Les invités Susie Burpee d'Ottawa et Sylvie Desrosiers uniront leurs forces (les 26 et 27 janvier) avant de céder la place aux membres officiels de l'équipe que sont Rob Abubo (les 16 et 17 février), Shauna Elton (9 et 10 mars) et Karen Guttman (30 et 31 mars).

Infos: 235-1492

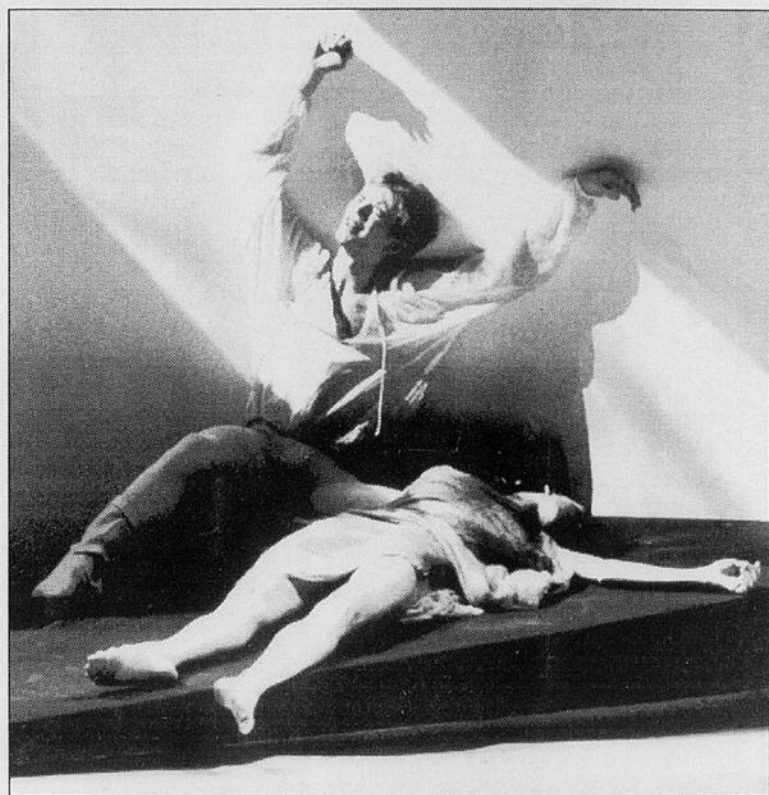
LA NOUVELLE SCÈNE

La danse continue de prendre doucement sa place à La Nouvelle Scène, cette fois par l'entremise de Vox Théâtre. Le chorégraphe Harold Rhéaume de la compagnie Le fils d'Adrien Danse présentera *Écho*, une réflexion sur la vie et la danse (les 8, 9 et 10 février).

Infos: 241-2727

MCC

L'exposition *L'Inde lumière des arts* amène dans son sillon plusieurs œuvres chorégraphiques inspirées par les traditions d'Asie du sud, au Musée canadien des civilisations. Le style bhāratnāṭyam sera à l'honneur avec la troupe Kala Bharati qui interprétera *Seasonscape* et *Dasavatara* de Mamata Niyogi-Nakra (théâtre,



Roméo et Juliette, du chorégraphe Christophe Maillot, sera à l'affiche à l'Opéra du CNA.

les 2 et 3 septembre). Le maître incontesté de la danse odissi, Kelucharan Mohapatra sera de passage au MCC (théâtre, le 30 septembre). Jai Govinda, danseur et chorégraphe de Vancouver, présentera *The Blue God*, sa plus récente création (théâtre, les 14 et 15 octobre). Nova Bhattacharya de Toronto interprétera des danses du répertoire traditionnel de bhāratnāṭyam (au théâtre, les 21 et 22 octobre). Avec le théâtre dansé de Renu Ray, la légende hindoue de Savriti devient le symbole de la quête de l'immortalité par les humains (théâtre, le 4 novembre). Qu'elles soient traditionnelles ou contemporaines, les

œuvres de Lata Pada, le fondateur et directeur artistique de Sampradaya sauront donner un aperçu de sa grande polyvalence (au théâtre, les 18 et 19 novembre). Pour découvrir l'essence des danses manipuri, il ne faudra se tourner vers Edmonton grâce à l'ensemble d'interprètes dirigé par Sukalyan Bhattacharjee (au théâtre, les 25 et 26 novembre).

Infos: 776-7181 ou en téléphonant à TicketMaster au 755-1111.

Vivez des soirées inoubliables au Centre National des Arts

SEPTEMBRE 29-30		STÉPHANE ROUSSEAU
OCTOBRE 20		MARIO JEAN
OCTOBRE 21		ISABELLE BOULAY
OCTOBRE 27-28		ALAIN MORISOD ET SWEET PEOPLE
NOVEMBRE 7-8		JEAN LAPOINTE
NOVEMBRE 24-25		DANIEL LEMIRE
DÉCEMBRE 11	 SPECTACLE DE NOËL	ROCH VOISINE
JANVIER 20		RICHARD ABEL
FÉVRIER 23-24-25		BROUE
MAI 19-20		PATRICK HUARD

Louez votre siège dès maintenant!

**Plusieurs grands spectacles
s'ajouteront, surveillez**

Billets aussi
en vente au
**Collège de
l'Outaouais
(Cegep)**

ticketmaster
755-1111
www.ticketmaster.ca

Billets
**Terminus
Voyageur**
238, boul.
St-Joseph, Hull

Gagnant de 3 Olivier

- ★ Spectacle de l'année
- ★ Auteur de l'année
- ★ Numéro d'humour de l'année

**MARTIN
PETIT**
GRANDEUR NATURE

**EN PROLONGATION
JUSQU'AU 16 SEPTEMBRE**

**BILLETS
DISPONIBLES
POUR CE SOIR!**

Louez votre siège dès maintenant : Ticketmaster 755-1111 ou TERMINUS VOYAGEUR (Hull)

présentation
SUBWAY
OUTAOUAIS

CHOT 40

LeDroit

**Bonjour
dimanche**

**cktf
104.1
énergie**

**CJRC 1150
RADIO MEDIA**

SPEC PLUS

PLÉIADE DE SORTIES QUÉBÉCOISES

SI CE N'ÉTAIT D'UNE DEMI-DOUZAINÉ DE PARUTIONS HAUTEMENT ATTENDUES ET D'UNE PETITE POIGNÉE D'AUTRES QUI RISQUENT D'APPORTER UNE BONNE DOSE DE PLAISIR, LA RENTRÉE DISQUES INTERNATIONALE AURAIT PROBABLEMENT L'ALLURE D'UN MATCH DES EXPOS: LONG ET PRÉVISIBLE. HEUREUSEMENT QU'IL Y A LES ARTISTES QUÉBÉCOIS, CHEZ QUI LA PROCHAINE SAISON S'ANNONCE DES PLUS PALPITANTES AVEC UNE MOISSON IMPOSANTE.

CHRISTIAN CÔTÉ Collaboration spéciale

Tant pis pour le reste de l'Amérique, mais le Québec aura, toutes proportions gardées, la plus belle rentrée musicale sur laser. Plusieurs gros canons semblent s'être donné le mot, la période des mois de septembre et surtout octobre étant de loin la plus fertile.

Déjà, on a la possibilité de mettre la main sur le nouveau *Mieux qu'ici-bas* d'Isabelle Boulay. Mais gare à ceux qui voudraient s'attarder trop longtemps devant les tablettes des disquaires puisqu'une avalanche est à prévoir au cours des prochaines semaines.

Jim Corcoran nous revient à la fin du mois, tout comme son copain Pierre Flynn (il y a longtemps qu'on ne l'avait pas vu celui-là) et puis après, ça déboule. Début octobre, Zachary Richard fait suite à *Cap Enragé*, Patrick Norman, quant à lui, saute à bord d'un autre train, avec un nouvel album confectionné en compagnie de Kevin Parent, Okoumé, Michel Rivard ainsi que Pierre Bertrand à la réalisation. Urbain Desbois réapparait, au même titre que le conteur moderne, Michel Faubert.

La Chicane (18 octobre) frappe fort aussi durant les premiers jours d'automne, imité par Laurence Jalbert et Dan Bigras qui sortent le fruit *live* de leur travail ensemble. Richard Séguin devrait aussi faire paraître quelque chose au même moment.

Un gros coup est à prévoir du côté de Daniel Bélanger, dont on attend les fables musicales à la fin octobre, probablement là où Marie-Michèle Desrosiers divulguera ses chansons choisies du répertoire québécois. De son côté, Claire Pelletier n'aura pas de problème à faire parler d'elle, alors que la chanteuse à la voix claire comme de l'eau de roche établit



ABLEAU DISQUES TABLE

une suite à *Murmures d'histoire*.

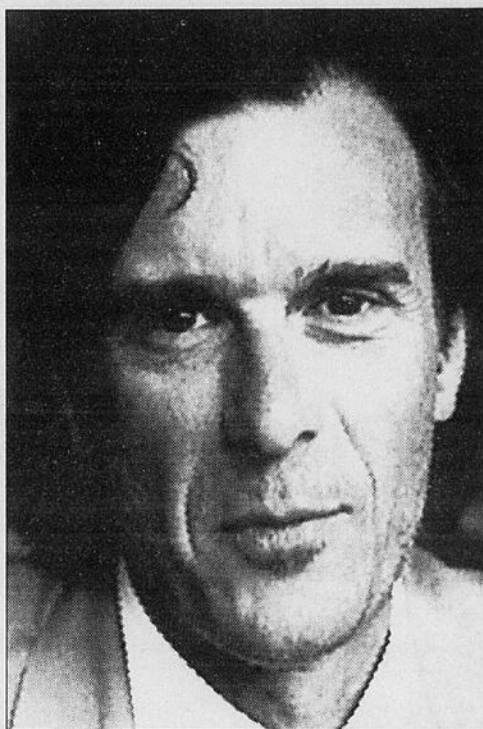
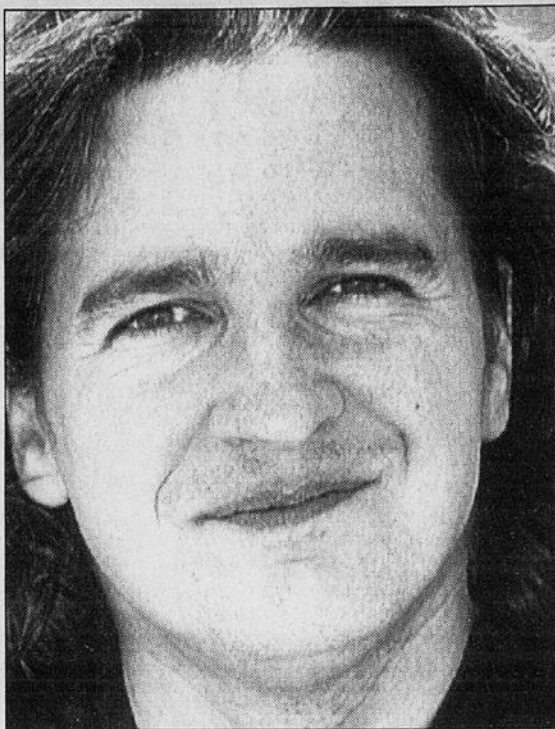
Entretiens, on saura à quoi ressemble le travail d'Adam Chaki qui mélange «trip-hop», «world beat» et «ambient». Côté nouveauté, il faudra aussi jeter une oreille sur ce que Loco Locass offrira en matière de hip-hop. La douce Lynda Lemay fermera la marche d'octobre, le 24, avec un phonogramme tout chaud. Novembre sera l'affaire de Okoumé et Garou qui feront battre la chamade dans le cœur de bien des auditrices.

Du côté hexagonal, les informations distribuées au compte-gouttes nous permettent de croire que le toujours aussi vibrant, Mano Solo nous emmènera *Dehors*, en octobre, et que par la même occasion, Claude Nougaro nous invitera à l'*Embarquement immédiat* (17 octobre) et l'Italien Giorgio Conte tentera de nous réchauffer le cœur.

Katerine, Charlélie Couture, Rachid Taha et Michel Sardou seront aussi du bateau, tandis que Johnny Halliday ira d'un autre disque *live* et que Véronique Sanson nous fera partager son hommage à Michel Berger, immortalisé sur scène.

LA TRINITÉ

Madonna, Radiohead et U2 formeront ce qu'on pourrait appeler la trinité de l'automne 2000, en ce qu'ils sont devenus des artistes planétaires incontournables. Et c'est la Material Girl qui ouvrira le bal, avec *Music*, en magasin le 19



On aperçoit, dans le sens des aiguilles d'une montre, Daniel Bélanger, Lynda Lemay, Martin Bédard et Boom de La Chicane et Zachary Richard

septembre.

Quatorze jours plus tard, Radiohead aura fort à faire pour reconquérir la mer d'auditeurs ensorcélés lors de la parution de *OK Computer* en 1997. *Kid A* fera certainement l'événement cet automne.

Le 12 septembre, les Canadiens Barenaked Ladies nous feront partager leurs compositions par le biais de *Maroon*, et la jeune sensation Christina Aguilera chantera en espagnol sur *Mi Reflejo*. De son côté, l'envoûtante Björk

cherchera à faire partager ses *Selma Songs* (19 septembre), chansons tirées du film *Dancer in the Dark* de Lars Von Trier.

De la mi-septembre à la fin d'octobre, il faudra faire avec les sorties de 98 Degrees, Willie Nelson, Robbie Williams (3 octobre), Green Day, Cake, All Saints (17 octobre) et Jennifer Lopez. La Britannique P.J. Harvey sera aussi du lot, le 24 octobre.

La fête d'halloween nous mettra en contact avec *All That You Can't*

Leave Behind du tout-puissant U2 et le dernier Ricky Martin. Quel est le rapport? Il n'y en a pas, le calendrier des parutions offrant parfois de jolies cohabitations.

Blur, Paula Abdul, Lenny Kravitz, George Thorogood et Matthew Sweet tenteront pour leur part d'effectuer un retour constructif sur leur carrière en proposant des compilations.

Du côté des musiques électroniques, on remarque le retour de Underworld grâce à un *live*, suivis de Photek, Amon Tobin (seconde moitié de septembre), Hooverphonic (26 septembre), Carl Craig et Banco de Gaia.

Avec la tombée des dernières feuilles, choieront sur les tablettes le disque des Spice Girls (7 novembre), qui nous gratifient ainsi d'un premier album depuis le simple *Goodbye* paru en 1997. Oispring, Rage Against the Machine et les Backstreet Boys seront aussi au rendez-vous en magasin.

111101

Un environnement multimédia d'Éduardo Aquino 7 sept.-14 oct. 00

SPEAKING BODIES vidéo internationale
21 sept. / **HISTORY NO**, performance de A
Constructed World 10 oct. / **CAJAS Y**
FRONTERAS nouvelles pratiques du Mexique
26 oct.- 2 déc. 00

Galerie 101

236 rue Nepean Ottawa, mardi-samedi

10-5

230-2799



avec l'appui de



Cours de coiffure pour hommes et femmes

À temps partiel (20 mois) 1 500 heures
À temps plein (10 mois) 1 500 heures.

Seule école bilingue en Ontario offrant des
cours à temps partiel et complet.

Ouvert au public à prix réduit

10% de rabais
supplémentaire pour les aînés.

323, chemin Montréal
Vanier, Ontario K1L 6B5
Tél. : (613) 748-6282
Cécile Couture, Présidente

Distributeur exclusif
des produits Bioscal,
Salon Finish

15 ans
d'expérience

Variétés
Jazz & blues
Théâtre

Salle *Odyssée*

www.ville.gatineau.qc.ca/mcg

855, boul. de la Gappe, Gatineau

AUTOMNE 2000
Billets : 243-2525

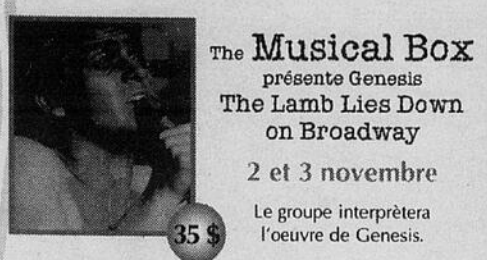
Heures d'ouverture : 12 h à 20 h (lundi au vendredi) / 12 h à 16 h (samedi)
* Étudiant à temps plein et personnes de 60 ans et plus. Sauf avis contraire, tous les spectacles débutent à 20 h.

Septembre
Septembre

Novembre
Novembre



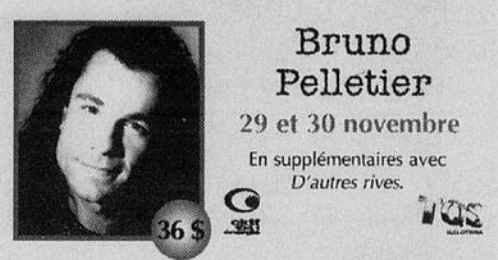
Le Blues du Toaster
29 septembre
France Castel, Monique Richard et Linda Sorgini chantent le blues.



The Musical Box
présente Genesis
The Lamb Lies Down on Broadway
2 et 3 novembre
Le groupe interprétera l'oeuvre de Genesis.



Janina Fialkowska
Pianiste classique
28 novembre
Spectacle présenté dans le cadre de la tournée *Piano à six*.

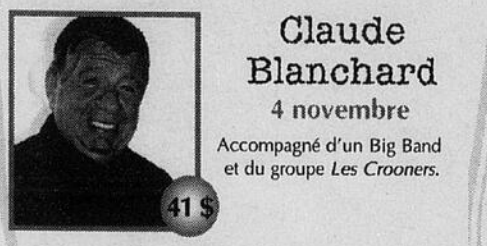


Bruno Pelletier
29 et 30 novembre
En supplémentaires avec *D'autres rives*.

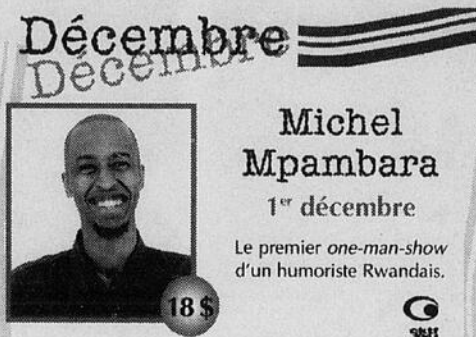
Octobre
Octobre



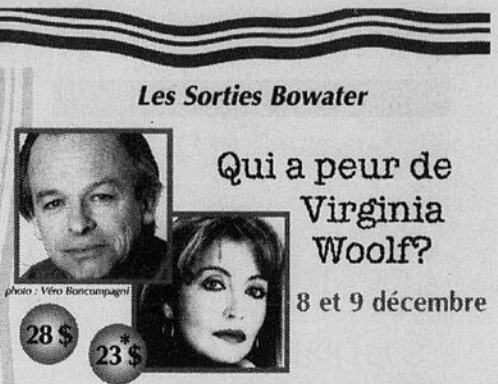
Jean Leloup
13 octobre
Retrouvez l'enfant terrible du showbizz québécois!



Claude Blanchard
4 novembre
Accompagné d'un Big Band et du groupe *Les Crooners*.



Michel Mpambara
1^{er} décembre
Le premier one-man-show d'un humoriste Rwandais.



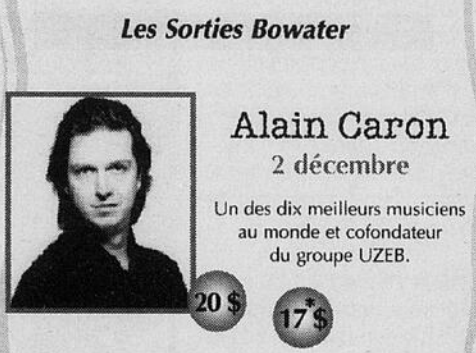
Les Sorties Bowater
Qui a peur de Virginia Woolf?
8 et 9 décembre
Cette pièce se déroule aux petites heures du matin, lorsque chacun laisse entrevoir sa vraie nature.



Jean-Pierre Ferland
14 octobre
En collaboration avec la Banque Nationale
De retour chez-nous avec *L'Amour, c'est d'l'ouvrage*.

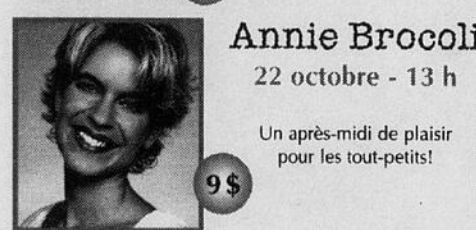


Lynda Lemay
9 novembre
En collaboration avec la Banque Nationale
Un spectacle plein de tendresse...

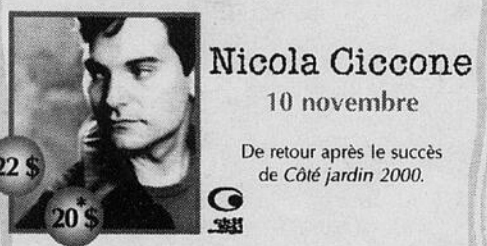


Alain Caron
2 décembre
Un des dix meilleurs musiciens au monde et cofondateur du groupe UZEB.

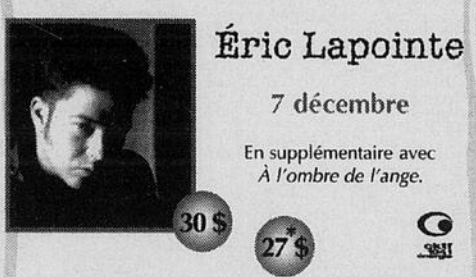
Prod. du Rideau Vert, texte : Edward Albee, mise en scène : Martin Faucher, traduction : Michel Tremblay, avec : Louise Malenfant, Raymond Cloutier, Pascale Desrochers et Patrick Lauson



Annie Brocoli
22 octobre - 13 h
Un après-midi de plaisir pour les tout-petits!



Nicola Ciccone
10 novembre
De retour après le succès de *Côté jardin 2000*.



Éric Lapointe
7 décembre
En supplémentaires avec *À l'ombre de l'ange*.



Les Fous du Rock & Roll 3
15 décembre
Revue musicale qui relate l'histoire du Rock & Roll.

Les Sorties Bowater
Je suis une mouette
(non, ce n'est pas ça)
20 et 21 octobre
Pour tous ceux qui ont toujours rêvé de se glisser dans une salle de répétitions, cette pièce est un moment de théâtre à savourer!



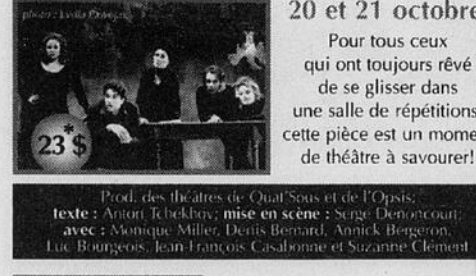
Sol
La plainte aquatique
11 novembre
Sol à son meilleur!



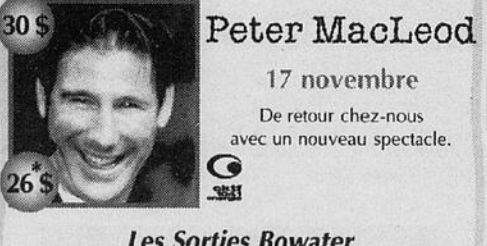
Peter MacLeod
17 novembre
De retour chez-nous avec un nouveau spectacle.



La Bottine Souriante
21 décembre
En collaboration avec la Banque Nationale
Le bonheur du spectacle et de la fête!



La Castafiore
25 octobre - 19 h 30
Dans le cadre du Festival international de la bande-dessinée de Gatineau, de la danse-théâtre pour toute la famille.



Jesse Cook
18 novembre
Un guitariste remarquable gagnant d'un prix Gémeaux et nommé pour deux prix Juno!

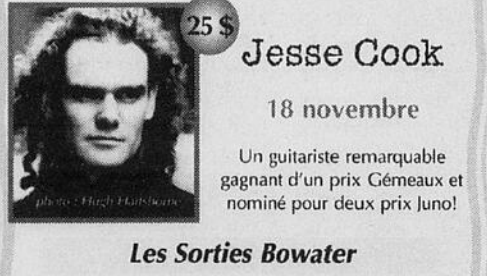
art-image
8 septembre au 8 octobre
Vernissage le vendredi 8 septembre, 18 h à 20 h

Expositions
Expositions
243-2325

José Mansilla-Miranda
Ave Mater
José Mansilla-Miranda développe des thèmes en relation avec la résistance culturelle et le processus de décolonisation. Dans la poursuite de sa recherche, les oeuvres présentées intègrent de nouveaux symboles et idéogrammes en relation dialectique avec le praxis de l'artiste. Ave Mater est un reflet visuel et un hommage aux mères de ce continent devenues un symbole de la lutte pour la liberté et la justice sociale.



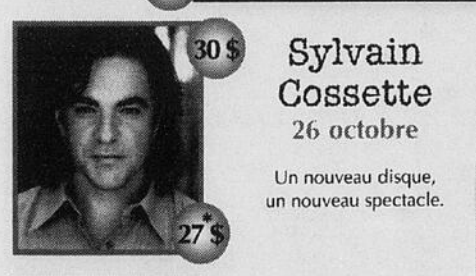
Sylvain Cossette
26 octobre
Un nouveau disque, un nouveau spectacle.




Ce soir on improvise
24 et 25 novembre
Une déchirante histoire d'emprisonnement : celle d'une femme amoureuse de la vie, séquestrée par son mari.

13 octobre au 12 novembre
Vernissage le vendredi 13 octobre, 18 h à 20 h
(Thomas Grondin remercie le Centre de production vidéo Daimon pour son soutien.)

Émergence
Expressions/Impressions urbaines
Émergence est une exposition multidisciplinaire qui réunit les oeuvres de trois artistes de l'Outaouais soit : Gontran Brennan, Thomas Grondin et Dominique Schoovaerts. En écho au Symposium de sculpture de Gatineau, ces trois artistes de la relève ont été invités à créer chacun(e) une oeuvre sous le même thème : *Expressions / Impressions urbaines*.



Pierre Légaré
27 octobre
Dernière chance de voir son spectacle intitulé *Rien*.



Cécile Boucher
Prisonniers politiques
L'exposition proposée révèle le point de vue percutant qu'une femme iranienne porte sur la politique et la liberté individuelle. Le choix des matériaux, les techniques originales ainsi que le format utilisé sont autant de moyens pour témoigner de l'urgence de transmettre un message douloureux : celui d'une humanité qui souffre dans l'indifférence, message perdu dans la cacophonie universelle.

17 novembre au 17 décembre
Vernissage le vendredi 17 novembre, 18 h à 20 h

LE COLOSSE D'HOLLYWOOD

DE FAÇON TOUJOURS PLUS IMPOSANTE CHAQUE ANNÉE, LES FILMS FRAPPÉS DU SCEAU HOLLYWOODIEN PRENNENT D'ATTAQUE LES SALLES NORD-AMÉRICAINES, AVEC LES DE NIRO, CARREY, HANKS, CLOONEY, DIAZ, SPACEY, WILLIS, HUNT ET CONSORTS EN GUISE DE PORTE-ÉTENDARDS MONDIAUX. QUELQUES RÉALISATEURS DE RENOM CONFIRMENT LEUR RETOUR, DONT GUS VAN SANT, ROBERT ZEMECKIS, RON HOWARD, STEVEN SODERBERGH, SEAN PENN ET LES INSÉPARABLES FRÈRES COHEN. MAIS CETTE PROCHAINE SAISON SERA AUSSI L'OCCASION DE DÉCOUVRIR ET DE CONFIRMER DE JEUNES TALENTS DERRIÈRE LA CAMÉRA.

CHRISTIAN CÔTÉ Collaboration spéciale

En effet, à première vue, on dénote que l'automne sera principalement l'affaire de cinéastes en début de parcours, ceux qui n'ont que peu ou tout simplement pas de films à leur actif. Exercices casse-gueule ou révélateurs des prochains cinéastes de l'avenir, ces films auront peut-être l'avantage de proposer de nouveaux points de vue.

Parmi ceux dont la carrière est amorcée, on remarque la présence de Cameron Crowe (*Jerry Maguire* et *Singles*) et son *Almost Famous* (8 septembre). *Nurse Betty*, du talentueux Neil Labute (*In The Company Of Men*), boucle cette fin de semaine en portant à l'avant-scène la blonde Renée Zellweger.

Le 13 octobre, *Meet the Parents* voit les acteurs Robert De Niro et Ben Stiller, en père et beau-fils respectivement, être dirigés par Jay Roach, responsable des deux *Austin Powers*, tandis que Mimi Leder (*Deep Impact*) pilote Kevin Spacey, Helen Hunt et Haley Joel Osment, la jeune sensation de *The Sixth Sense*, dans *Pay It Forward*.

À l'approche d'Halloween, les cauchemars ressortent du placard lorsque *Books of Shadows: Blair Witch 2* de Joe Berlinger, et *Requiem For A Dream* du réalisateur Darren Aronofsky (celui qui nous avait donné le bizarre «π») nous envahissent au début d'octobre.

Le cinéaste de *The Sixth Sense*, Night Shyamalan aura fort à faire pour répéter son succès réalisé, il y a plus d'un an et demi. *Unbreakable* (22 novembre) remet Bruce Willis sur les rails en compagnie de Samuel L. Jackson. Lasse Hallström, de son côté, voudra poursuivre sur l'impulsion générée par *The Cider House Rules* en offrant *Chocolat* avec Juliette Binoche et Johnny Depp.

Quelques-uns des films les plus attendus seront l'œuvre de réalisateurs à l'existence pour le moins



TABLEAU CINÉMA TABLE

confidentielle. On note tout d'abord *Charlie's Angels* (sortie début novembre), de l'inconnu McG, qui ressasse l'histoire inspirée de l'émission de télé à succès des années 70. En vedette, le trio féminin composé de Cameron Diaz, Drew Barrymore et Lucy Liu.

On ne sait que penser toutefois de la comédie sentimentale *What Women Want* (15 décembre) de Nancy Meyers avec Mel Gibson. À cette même date, le réalisateur Baz Luhrman, responsable du *Romeo and Juliet* destroy ayant propulsé Leonardo DiCaprio, lance sa comédie musicale *Moulin Rouge*, mettant en vedette Uma Thurman et Ewan McGregor.

LES VIEUX DE LA VIEILLE

Robert Altman est le premier vétérinaire (et c'en est tout un) à s'aiguiser les dents sur le circuit des cinémas nord-américains, le 6 octobre plus précisément. *Dr. T and the Women* voit le tombeur de ces dames, Richard Gere, donner la réplique à Helen Hunt, Farah Fawcett et Liv Tyler.

Ron Howard prend la relève, dès le 11 novembre avec son conte de Noël *Dr Seuss' How the Grinch Stole Christmas* dans lequel l'ineffable Jim Carrey se retrouve tout de vert vêtu. Le même jour, Robert Redford propose *The Legend of Bagger Vance* dans lequel Matt Damon, Will Smith et Charlize Theron joignent leurs efforts. Les *102 Dalmatiens* de Disney verront le jour en cette fin de mois de novembre.

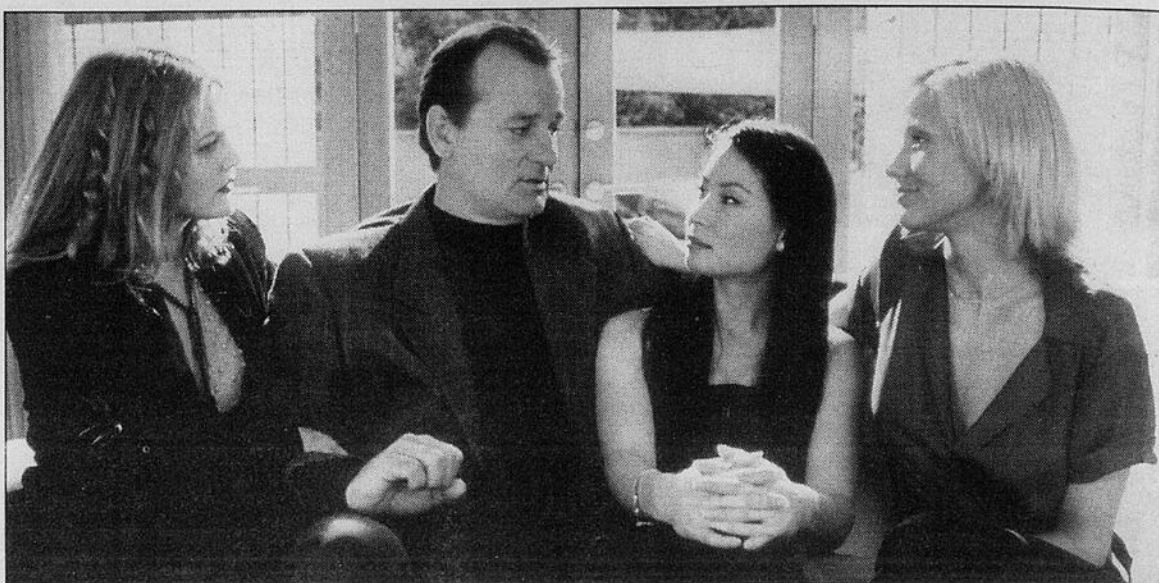
Les deux grosses pointures du mois de décembre seront l'œuvre, premièrement de Robert Zemeckis, *Cast Away* (12 décembre) qui met en scène Tom Hanks dans le rôle d'un Robinson Crusé moderne. Au même moment, on pourra compter sur Steven Soderbergh et son *Traffic* qui nous plongera dans l'univers des barons de la drogue. Le couple Michael Douglas-Catherine Zeta-Jones y tient la vedette.

Le 12 décembre, Gus Van Sant (*Good Will Hunting*) y va de *Finding Forrester* avec Sean Connery, tandis que Sean Penn se met à table avec *The Pledge*, grâce auquel on pourra renouer avec Jack Nicholson.

Il faudra probablement attendre le tournant du prochain millénaire avant de voir la nouvelle comédie des frères Ethan et Joel Cohen, *O Brother, Where Art Thou?*. Un George Clooney entouré de John Turturro et Holly Hunter, se dépensent dans l'histoire de trois évadés qui cherchent à retrouver le butin que l'un d'eux a caché avant d'être emprisonné.

IL NE FAUDRAIT PAS OUBLIER...

Au-delà de ce qui se fait aux



Une scène du film Charlie's Angels



Une scène du film Where Art Thou

États-Unis, on note que le réalisateur canadien, Denys Arcand et son dernier bébé nommé *Stardom*, se battront aux côtés des majors de Tinseltown pour parvenir à s'offrir une place de choix dans le cœur des cinéphiles. Ce film sur l'univers étourdissant de la mode, met en

vedette Jessica Paré, Dan Ayckroyd et Frank Langella. Sortie: 27 octobre.

Encore une fois, Lars Von Trier, a risqué le tout pour le tout avec son drame musical *Dancer in the Dark*, mais la présence de la chanteuse islandaise Bjork, récompensée du

prix d'interprétation du dernier festival de Cannes, et la qualité de son œuvre lui ont valu la consécration sur la Croisette, au printemps dernier, alors qu'il a remporté la Palme d'or. *Dancer in the Dark* devrait nous rejoindre au début du mois d'octobre.



Une scène du film Unbreakable

JOLIE RÉCOLTE DE FILMS QUÉBÉCOIS ET FRANÇAIS

DEVANT TANT DE PARUTIONS PROVENANT DU SUD DE LA FRONTIÈRE, LE CINÉMA EN FRANÇAIS D'ICI ET D'AILLEURS, NE CHERCHE PAS À S'EFFACER, AU CONTRAIRE. LES TROIS PROCHAINS MOIS VERRONT, SI TOUT VA COMME PRÉVU, QUELQUES CRÉATIONS QUÉBÉCOISES ET UNE BONNE DIZAINE DE FILMS FRANÇAIS PRENDRE L'AFFICHE, ICI MÊME DANS L'OUTAOUAIS. UNE RENTRÉE D'AUTOMNE COMME ON N'EN ATTENDAIT PLUS.

CHRISTIAN CÔTÉ
Collaboration spéciale

Premier à occuper les écrans de l'Outaouais (au cinéma 9 de Gati-neau, entre autres), dès le 7 septembre, le film choc *Hochelaga* de Michel Jetté, qui raconte la sanglante saga d'une bande de motards criminalisés. Présenté la semaine dernière au Festival des films du monde de Montréal, *Hochelaga* a, le moins que l'on puisse dire, créé l'événement.

La semaine suivante (le 15 septembre), il faudra surveiller l'arrivée de *Maelstrom* de Denis Villeneuve, oeuvre qui fait suite à *Un 32 août sur Terre* et qui met en vedette Marie-Josée Croze. Autre



TABLEAU CINÉMA TABLE

sortie d'importance, celle où Agnès Jaoui cherchera à nous communi-quer *Le Goût des autres*, qui a remporté un succès-monstre, en France, le printemps dernier. Jean-Pierre Bacri et Jaoui, y agissent à titre de scénaristes et de comédiens. Voilà qui promet grandement. Sergi Lopez (*Liaison pornographique*) devrait nous revenir, si tout va bien, dans *Harry, un ami qui vous veut du bien*, le 6 octobre.

Ceux qui s'étaient régalés, il y a deux ans, à la sortie de *Taxi*, film français bourré d'action, pourront répéter l'expérience dès le 6 octobre alors que *Taxi 2* tentera à nouveau d'en mettre plein la vue. Pour sa part, la même fin de semaine, le cinéaste Patrice Leconte propose *La Veuve de St-Pierre*, qui marque sa deuxième collaboration avec Daniel Auteuil.

La fin d'octobre devrait voir pointer *Une affaire de goût* de Bernard Rapp, *Promenons-nous dans les bois*, premier film d'horreur français depuis des lunes ainsi que la production québécoise, *La bouteille*



Un film qui nous fera fabriquer de l'adrénaline en quantité industrielle: Hochelaga.

de Réal Bossé, dans lequel on retrouvera les visages familiers de Pascale Bussièrre, François Papi-neau, Jean Lapointe, Sylvie Moreau et Hélène Loiselle.

Après deux mois automnaux qui laisseront peu de répit aux cinéphi-les, novembre et décembre s'avè-rent, jusqu'à nouvel ordre, un peu plus calmes. Le 3 novembre, David LaHaye et Pascale Montpetit reviennent au grand écran pour Claude Demers, dans *L'invention de l'amour*.

Daniel Auteuil, qui ne chôme pas

cette année, réapparaîtra dans le rôle titre de *Sade*, de Benoit Jac-quot. Gérard Depardieu et Uma Thurman suivront dans *Vatel* du réalisateur de *The Mission*, Roland Joffé, tandis que Claude Chabrol présentera son 52^e film (ou peut-être est-ce son 53^e?), l'appétissant *Merci pour le chocolat*, avec Jacques Dutronc et Isabelle Huppert. Le 20 décembre, le Français Oli-vier Assayas (*Irma Vep*) viendra terminer l'année en beauté avec *Les Destinées sentimentales*, film d'époque avec Emmanuelle Béart

et Charles Berling en costumes de circonstances.

Il reste encore quelques produc-tions à placer sur l'échiquier, dont *Les Muses orphelines* de Robert Favreau, inspiré de la pièce de théâtre de Michel Marc Bouchard et mettant en vedette Fanny Malet-te, Marina Orsini et Céline Bonnier, *Possible Worlds*, la production en anglais de Robert Lepage, et *Du pic au coeur* qui marque le retour à l'écran de la jeune Karine Vanasse qui avait fait très belle impression dans *Emporte-moi* de Léa Pool.

Ville de Hull

La rentrée culturelle à Hull

www.ville.hull.qc.ca

<p>Théâtre de l'Île</p> <p>De l'amour et des restes humains DU 20 SEPTEMBRE AU 28 OCTOBRE Production communautaire</p> <p>Les belles ratourees DU 8 NOVEMBRE AU 9 DÉCEMBRE Reprise suite au succès populaire</p> <p>5 coupons pour 100 \$ Procurez-vous des coupons pour les pièces professionnelles et économisez.</p> <p>LES ARTS du Maurier</p> <p>Radio-Canada Télévision</p> <p>CIME ROCK GÉNÉRIQUE</p> <p>BANQUE NATIONALE</p> <p>MA RADIO DU HULL</p> <p>Holiday Inn Plaza la Chaudière Ottawa / Hull</p> <p>Télé-Québec</p>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;"> <p>Thomas Jersen 5 OCTOBRE 24 \$</p> </td> <td style="width: 50%; text-align: center;"> <p>Bra 12 OCTOBRE 20 \$</p> </td> </tr> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;"> <p>cktf 104.1 énergie outaouais Infini T 13 OCTOBRE 17 \$</p> </td> <td style="width: 50%; text-align: center;"> <p>90.7 Tout nouveau tout show avec Luc De Larochellière 29 OCTOBRE 14 \$</p> </td> </tr> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;"> <p>PLATEAU EN CHANSON Mario Chénard, Monica Treire et Nelson Minville 1^{er} NOVEMBRE 17 \$</p> </td> <td style="width: 50%; text-align: center;"> <p>Juliette 8 NOVEMBRE 17 \$</p> </td> </tr> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;"> <p>MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS Claude Dubois 16 NOVEMBRE 32 \$</p> </td> <td style="width: 50%; text-align: center;"> <p>Clara Pelletier 23 NOVEMBRE 22 \$</p> </td> </tr> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;"> <p>Laurence Jalbert et Dan Bigras 30 NOVEMBRE 25 \$</p> </td> <td style="width: 50%; text-align: center;"> <p>Marie-Michèle Desrosiers chante Noël 7 DÉCEMBRE 28 \$</p> </td> </tr> </table>	<p>Thomas Jersen 5 OCTOBRE 24 \$</p>	<p>Bra 12 OCTOBRE 20 \$</p>	<p>cktf 104.1 énergie outaouais Infini T 13 OCTOBRE 17 \$</p>	<p>90.7 Tout nouveau tout show avec Luc De Larochellière 29 OCTOBRE 14 \$</p>	<p>PLATEAU EN CHANSON Mario Chénard, Monica Treire et Nelson Minville 1^{er} NOVEMBRE 17 \$</p>	<p>Juliette 8 NOVEMBRE 17 \$</p>	<p>MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS Claude Dubois 16 NOVEMBRE 32 \$</p>	<p>Clara Pelletier 23 NOVEMBRE 22 \$</p>	<p>Laurence Jalbert et Dan Bigras 30 NOVEMBRE 25 \$</p>	<p>Marie-Michèle Desrosiers chante Noël 7 DÉCEMBRE 28 \$</p>	<p>Les Petits Sortent les grands</p> <p>À la Salle Jean-Després</p> <p>Abonnements familiaux disponibles.</p> <p>À la conquête du soleil 15 OCTOBRE</p> <p>Le jardin de Babel 5 NOVEMBRE</p> <p>L'Orchidée 26 NOVEMBRE</p> <p>Partie de quilles chez la Reine de cœur 10 DÉCEMBRE</p> <p>Cinéma gratuit Le film de Tigrou 24 SEPTEMBRE À 13H</p>
<p>Thomas Jersen 5 OCTOBRE 24 \$</p>	<p>Bra 12 OCTOBRE 20 \$</p>											
<p>cktf 104.1 énergie outaouais Infini T 13 OCTOBRE 17 \$</p>	<p>90.7 Tout nouveau tout show avec Luc De Larochellière 29 OCTOBRE 14 \$</p>											
<p>PLATEAU EN CHANSON Mario Chénard, Monica Treire et Nelson Minville 1^{er} NOVEMBRE 17 \$</p>	<p>Juliette 8 NOVEMBRE 17 \$</p>											
<p>MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS Claude Dubois 16 NOVEMBRE 32 \$</p>	<p>Clara Pelletier 23 NOVEMBRE 22 \$</p>											
<p>Laurence Jalbert et Dan Bigras 30 NOVEMBRE 25 \$</p>	<p>Marie-Michèle Desrosiers chante Noël 7 DÉCEMBRE 28 \$</p>											

Salle Jean-Després

Billets et abonnements à la billetterie du Théâtre de l'Île, au 595-7455 ou à TicketMaster 755-1111

Les 175 premières personnes à se procurer des billets pour les spectacles en chanson*, à la billetterie du Théâtre de l'Île avant le 2 octobre recevront un disque du Réseau Scènes.

*S'applique aux spectacles en chanson présentés à la salle Jean-Després et au Théâtre du Musée canadien des civilisations (un seul disque par client jusqu'à épuisement des stocks).

TOURNÉE D'AUTOMNE

IL N'Y A PAS DE RAISON POUR NE PAS LIRE, DISAIT EN ENTREVUE ALBERTO MANGUEL, LECTEUR DE PROFESSION, ÉCRIVAIN ET PROFESSEUR. PAR AILLEURS, IL Y A BEAUCOUP DE RAISONS DE LIRE. POUR RÉFLÉCHIR, SE DIVERTIR, S'ENRICHIR, SE REPENTIR, S'INSTRUIRE, S'ENDORMIR...



MARIE-PAULE
VILLENEUVE
Le Droit

À ce sujet, il y a des gens qui sombrent dans le sommeil en mettant la tête sur l'oreiller. Ils ne savent pas ce qu'ils manquent. Le premier ministre Lucien Bouchard affirme même que lire deux ou trois heures avant de s'endormir représente un besoin physique chez lui.

Et des livres, il y en a. Trop peut-être, de l'avis de Jacques Fortin, éditeur, qui publie cet automne le récit de ses 25 ans d'édition chez Québec-Amérique.

La tournée d'automne que j'ai faite du côté des éditeurs vous permettra, je l'espère, de faire vos choix en vue d'un hiver long, d'un printemps hâtif et d'un été meilleur que celui que nous avons connu cette année.

QUÉBEC-AMÉRIQUE

Puisqu'elle fête ses 25 ans cette année, commençons donc par la maison Québec-Amérique qui propose quelques nouveaux romans, dont les premiers de Jean Martin et d'André Jacques. Ce dernier trace un genre de polar métaphysique et culturel avec *Les Lions rampants*. Une jeune accessoiriste trouve une statue ancienne qui la mènera dans un merdier inimaginable. Jean Martin, journaliste à Radio-Canada, prépare, pour sa part, une histoire romantique: l'histoire de Félix et Anna étalée sur quatre décennies et qui débute dans les années cinquante à Québec. Pour l'instant, on ne connaît que le titre provisoire: *Un Souffle dans la brise*.

Un roman qui risque de toucher plusieurs enseignants, c'est celui de François Desalliers, une aventure rocambolesque dans le merveilleux monde de l'éducation. *Des steaks pour les élèves* devrait se dévorer comme du steak, quoi!

L'auteur de *L'Enfant chinois* décide à son tour de parler d'amour dans *La Beauté du monde*. Guy Parent s'est donné comme mission de réinventer l'un des plus grands mythes de la littérature universelle. Et puisque la formule du roman se veut une carte de visite efficace, Jacques Allard l'utilise pour traiter de la littérature québécoise dans *Le Roman du Québec*, une réflexion sur les différentes périodes qui ont marqué notre jeune littérature. Dans la même veine, Marcelle Brisson, une féministe reconnue, trace son parcours dans *Le Roman vrai*.

BORÉAL

Chez Boréal, Marie Laberge reviendra en force avec le premier tome d'une trilogie pour le Salon du livre de Montréal en novembre. C'est aussi en novembre que la dramaturge et romancière aura 50 ans. L'âge parfait pour cette saga dont elle rêvait depuis longtemps et

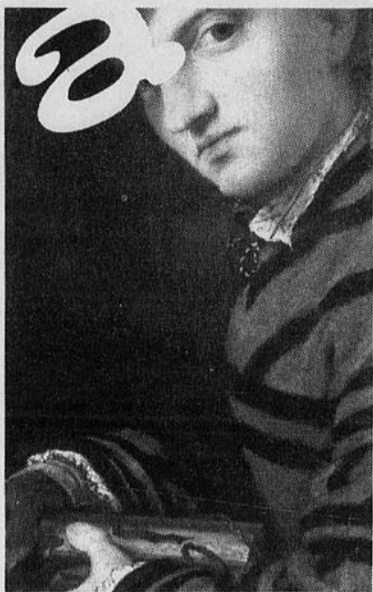


TABLEAU LIVRES TABLEA

dont le premier volet s'intitulera tout simplement *Gabrielle*. Les deux autres livres déjà écrits porteront aussi des noms de femmes et sortiront au cours de l'année. M^{me} Laberge nous avait promis un gros coup pour l'an 2000, le voilà.

En septembre, les lecteurs de Réjean Ducharme pourront le retrouver indirectement sous une forme gracieusement nuancée. En effet, Hugo Roy, professeur de littérature sans doute fasciné par le mythe de l'auteur de *L'Avalée des avalés* a décidé de l'apprivoiser en le mettant en scène dans *L'Envie*. Pour les besoins de la fiction, le personnage principal s'appellera Louis Dugal et ne rencontrera jamais celui qui en parle et qui sera accablé par sa mort. Leur seul contact: la compagne de l'écrivain. Pas loin de la réalité, n'est-ce pas?

Bruno Hébert poursuit l'histoire de Léon Doré (*C'est pas moi je le jure*) avec *Alice court avec René*. L'auteur reprend l'histoire un an après l'avoir laissée. Nous sommes en 1969 et Léon n'aime toujours pas l'école. On devrait y retrouver tout le désarroi d'un garçon de 11 ans.

Gilles Archambault, connu comme romancier, nouvelliste et chroniqueur publie son treizième roman. À 65 ans, un garçon de restaurant s'accroche à son travail pourtant banal parce qu'il craint trop ce qui vient après. Roman de l'âge inexorable et de la nostalgie. Courir à sa perte, pour ceux qui ne craignent pas de vieillir.

Un autre journaliste qui décide d'écrire un roman, Gil Courtemanche trace le portrait de la situation au Rwanda en passant par la fiction. Dans *Un dimanche à la piscine à Kigali*, Courtemanche donnera à Bernard Valcourt la mission de faire un bilan de la catastrophe de 1994, mais aussi de remonter l'histoire jusqu'aux temps coloniaux.

La grande romancière que fut Gabrielle Roy avait publié plusieurs textes dans des hebdomadaires. Ces écrits seront réunis dans un recueil à paraître en novembre. Il ne faut pas oublier que Gabrielle Roy a été la première à écrire sur les régions rurales du Québec, voyageant seule en train et demeurant chez

l'habitant pour connaître les ouvriers agricoles, les bûcherons et les mineurs de la Gaspésie à la Côte-Nord.

Boréal présente également deux traductions d'écrivains canadiens-anglais. D'abord, *Le fantôme d'Anil* de Michael Ondaatje, écrivain d'origine indienne vivant maintenant au Canada. Anil Tissera fait un retour à son pays natal, le Sri Lanka. Médecin légiste, elle est mandatée par la Commission des droits de l'homme pour enquêter sur des rumeurs de massacres. Elle plonge dans un monde étrange. Aussi étrange que celui du *Patient anglais*?

Matt Cohen est décédé en décembre dernier à 56 ans. Il avait à son actif plusieurs romans et recueils de nouvelles. Pour ce dernier livre, *Elizabeth et après*, il avait reçu le prix du gouverneur général. Torturé par le souvenir de sa mère Elizabeth décédée dans un accident par sa faute, Carl tente de refaire sa vie dans un petit village de l'Ontario. Au moment où il croit atteindre un certain bonheur, il se verra confronté à d'autres événements malheureux. Comme quoi le bonheur a la queue glissante.

LES ÉDITIONS VLB

Il devait paraître en mai, mais un bête accident de son auteure a retardé sa sortie en octobre. Il s'agit du troisième volet de la vie de Victoire Du Sault, cordonnière et femme d'affaires. *Le testament de la cordonnière* vient donc clore la saga de cette femme de Yamachiche qui est à l'origine, avec ses fils, du développement du quartier Maisonneuve à Montréal. Les premiers tomes, *La jeunesse de la cordonnière* et *La Cordonnière* avaient connu beaucoup de succès auprès du public.

Récipiendaire du prix Robert-Cliche en 1999, Michel Desautels publiera son deuxième roman *La Semaine prochaine, je veux mourir*. Le bilan d'un homme vieux, malade et diminué. Un questionnement sur le désir ambigu de mourir.

Tout à son opposé, le livre de François Jobin, *Une vie de toutes pièces* fait plutôt appel à l'imagination. S'inventer un passé quand on a oublié le sien, sans doute trop banal.

Du côté de l'Hexagone, Jean Charlebois écrit toujours sur l'amour, un sujet qui lui semble inépuisable. *Chambres de femmes*, c'est en fait la vie de sept femmes, sept amoureuses, mais une seule histoire d'amour qui se réve.

LANCTÔT ÉDITEUR

Le comédien Raymond Cloutier a bien choisi son personnage principal dans *Le Maître d'hôtel*. Non le maître d'hôtel n'est pas le personnage principal. C'est plutôt Jean, un comédien dans la quarantaine qui incarne ce rôle. Enfance meurtrière, amour tumultueux, Jean est toujours à la recherche de son père qu'il n'a pas connu jusqu'à ce qu'il rencontre un maître d'hôtel qui aurait bien pu être son père.

Un roman sur les jeunes, bonne idée qu'a eue Audrey Benoit avec *Nous étions sept*, la vie de jeunes du plateau Mont-Royal qui veulent changer l'ordre social. Un roman sur l'engagement, une bouffée de



Le fantôme d'Anil de Michael Ondaatje

fraîcheur peut-être?

Luc Asselin qui publiait à l'Hexagone semble avoir changé de cap, le temps d'un recueil de nouvelles du moins, puisqu'il publiera *Révolutions* chez Lanctôt.

Alain Gagnon, mon ancien prof de cégep qui m'avait d'ailleurs coulé en raison de mes absences (il pense que je l'ai oublié) est quant à lui toujours présent avec *Le Ruban de la louve*, une série de nouvelles situées dans la merveilleuse région du Saguenay. M. Gagnon a déjà publié une vingtaine d'ouvrages.

Claude Jasmin, celui-là même de *Pleure pas Germaine* et de *La Petite Patrie* qui, encore une fois, parle de son enfance dans le quartier Villeray de Montréal. Les années quarante sont abordées par le biais d'un petit garçon dans *Une enfance dans Villeray*.

Le romancier Dany Laferrière, dont la philosophie de vie en rend plusieurs envieux, livrera sa pensée dans *J'écris comme je vis*, des entretiens réalisés, lors de son séjour en France, avec Bernard Magnier.

PLEINE LUNE

L'éditrice Marie-Madeleine Raoul propose d'abord un document historique intéressant, *Le Journal intime de Joséphine Marchand* que celle-ci a écrit de 1879 à 1900. Si une rue de Montréal porte son nom, peu de gens connaissent cette femme perspicace et déterminée qui a milité pour un meilleur système d'éducation. Journaliste et auteure de pièces de théâtre, M^{me} Marchand était la fille d'un premier ministre et l'épouse du sénateur Raoul Dandurand.

Un roman de Claire Pontbriand, scénariste, vient s'ajouter à cela: *Un soir de juin*, histoire dramatique d'une jeune fille qui doit réapprendre à vivre après avoir perdu une jambe dans un accident de moto. Et une traduction du roman *L'Échelle de Jacob* de Joel Yanofsky paru en anglais en 1997.

SOMAIN

Un écrivain de la région de l'Outaouais, Jean-François Somain, auteur entre autres du *Baobab rouge*, publiera chez Pierre Tisseyre un roman intitulé *La Naissance du monde*. Pas plus de détails pour l'instant. Ceux qui ont aimé l'oeuvre d'Alice Parizeau pourront en



Alice court avec René de Bruno Hébert



L'Envie de Hugo Roy

apprendre plus sur son travail dans *Épopée romanesque* de Anne Berthelot et Mary Dunn Haymann qui commémore aussi les dix ans de la mort de l'écrivaine qui publiait incidemment chez Pierre Tisseyre.

CHRISTIAN MISTRAL

L'écrivain Christian Mistral n'a pas perdu la main, en écriture j'entends, puisque son attachée de presse annonce un nouveau titre pour l'automne. *Valium*, voilà le titre qui se veut la suite de *Vamp* et *Vautour*. La parution est prévue pour novembre.

QUI ÉTAIT LEWIS CARROLL?

L'auteur du célèbre roman *Alice au pays des merveilles*, me direz-vous. Pas si simple que cela. De son vrai nom Charles Lutwidge Dodgson, l'homme aurait eu un penchant assez prononcé pour les petites filles. Disons qu'il les aimait un peu trop. C'est du moins ce que disent les rumeurs. D'autres laissent planer des doutes sur le fait qu'il serait vraiment l'auteur de l'oeuvre de Lewis Carroll. Il n'en fallait pas plus à Bernard Claveau, rédacteur et traducteur, pour imaginer, dans un premier roman, toute une intrigue avec le personnage de Lewis Carroll qu'il a rebaptisé Lewis Nun. À paraître très bientôt chez Flammarion-Québec.

Ouf, la liste est longue! Pas besoin de tout acheter. Un ou deux par mois ça suffira.

Bonne lecture...

UNE SÉLECTION À FAIRE ROUGIR D'ENVIE

GÂTÉS POURRIS! VOILÀ CE QUE SONT NOS JEUNES LECTEURS CAR CET AUTOMNE, LES MAISONS D'ÉDITION DE CHEZ NOUS POURSUIVENT LEUR EXTRAORDINAIRE TRAVAIL EN LEUR OFFRANT NON SEULEMENT UNE QUANTITÉ INCROYABLE MAIS AUSSI, ET SURTOUT, UNE QUALITÉ DE PRODUITS À FAIRE ROUGIR D'ENVIE... LES LECTEURS ADULTES!

VALÉRIE LESSARD
Collaboration spéciale

Les tout-petits seront particulièrement choyés: au nombre des albums de la rentrée 2000 se retrouvent de véritables petits bijoux.

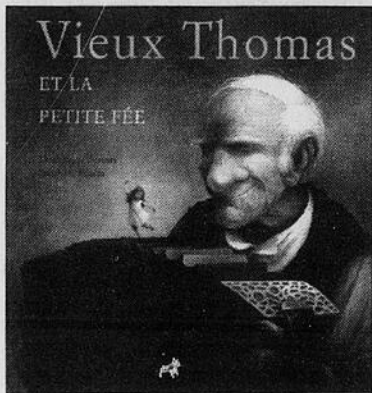
C'est chez Dominique et compagnie que les plus attendus seront publiés. Marie-Louise Gay, qui m'avait séduite avec son *Stella, étoile de mer*, signe une fois de plus texte et illustrations dans *Stella, reine des neiges*. L'attachant Edmond de Christiane Duchesne et Steve Beshwaty nous revient lui aussi dans une histoire où il voudra faire montre de son grand courage dans *Edmond, le prince des ratons*. Tiré des précédentes aventures de Gilda la girafe, *Léonardo le lionceau*, de Lucie Papineau et Marisol Sarrazin, charmera sûrement parents et enfants en se prenant d'affection pour Tartelette, la tortue. Sans compter les nouveaux titres mettant en vedette la sympathique souris Toupie (*Toupie aime Toupie*, et *Joyeux Noël, Toupie!*) et le plus que mignon lémurien Maki, pour lequel j'admets avoir un faible (*Mes saisons et Ma journée*).

L'ÉVÉNEMENT DE LA RENTRÉE: DOMINIQUE DEMERS ET STÉPHANE POULIN

L'événement de la rentrée jeunesse prendra d'ailleurs la forme d'un album, mariant de façon sublime la plume évocatrice de Dominique Demers et la touche magique de Stéphane Poulin, dans *Vieux Thomas et la petite fée*, dont la publication est prévue pour octobre. Pour avoir eu le privilège de feuilleter la maquette, je peux vous dire qu'il s'agit là d'une perle rare: Dominique Demers et Stéphane Poulin réussissent à émouvoir à travers ce récit de la rencontre impossible entre une fillette minuscule et un vieillard seul, une rencontre qui



TABLEAU LIVRES JEUNES

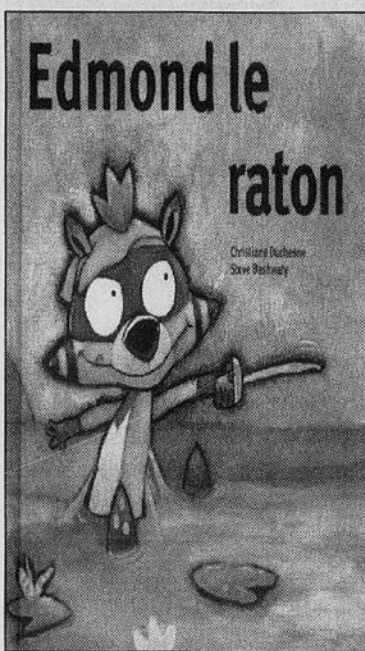


Ce livre est l'événement de la rentrée.

va changer le cours de la vie du vieux Thomas. Cet album est également publié chez Dominique et compagnie.

La rentrée s'annonce également belle et prometteuse aux Éditions Mille-îles et aux 400 coups, notamment avec *Eugène, le croco parfait* (Jean Heidar et Zappy), *Pourvu qu'il pleuve* (Marie-Andrée Boucher-Mativat et Bruno St-Aubin) et *Les monstres du prince Louis* (Louise Tondreau-Levert et Christine Battuz), dans la collection Grimace. Dans la superbe collection Les grands albums, *Siméon et la petite pieuvre* promet de grandes et belles émotions tournant autour des thèmes de l'amitié et de la fidélité.

Au Vermillon, l'auteure Lise-



L'attachant Edmond de Christiane Duchesne et Steve Beshwaty nous revient.

Anne Pilon-Delorme, de Wendoover, nous entraîne dans l'univers des concours agricoles, dans *Frimousse à la foire*, la prochaine addition à la série Catherine et Marilyne à la ferme.

POUR LES JEUNES LECTEURS: L'EMBARRAS DU CHOIX!

Ceux et celles qui lisent tout seuls ne pourront pas se plaindre de manquer de choix: la cuvée automnale plaira autant aux amateurs de mystère et d'aventures qu'à ceux qui préfèrent les récits plus humains ou humoristiques.

À la Courte échelle, on mise sur des valeurs sûres avec, entre autres, le dernier tome de la populaire série Ani Croche, de Bertrand Gauthier, *De tout cœur, Ani Croche*, déjà sur les tablettes. Marie-Danielle Croteau, qui parcourt le monde à bord de son voilier avec son conjoint et ses deux enfants depuis quelques années, continuera à faire voyager les jeunes aux quatre coins de la planète avec *Ma nuit dans les glaces* (catégorie Premier Roman) et *Les corsaires du capitaine Croquette* (Roman Jeunesse), qui arriveront en librairie respectivement le 22 septembre et 6 octobre.

SUITE EN PAGE A19 →

Hydro Québec présente

La saison 2000-2001 de L'ORCHESTRE DE CHAMBRE DE HULL

Concerts d'Orchestre

Sous la direction de Louis Lavigueur

La Passion selon

St-Marc de J.-S. Bach 23 et *24 septembre 2000 à 20 h

Le Messie de Haendel 3 décembre 2000 à 20 h

Les vents de l'OCH 17 février 2001 à 20 h

Autour des quatre 21 avril 2001 à 20 h

À l'Église St-Benoît Abbé, 170, rue Sherbrooke, Hull
Sauf * Basilique Notre-Dame, rue Sussex à Ottawa

Musica Da Camera

Concert J.-S. Bach 18 novembre 2000 à 20 h

Octuor 13 janvier 2001 à 20 h

Trio piano et cordes 17 mars 2001 à 20 h

Quatuor à cordes 28 avril 2001 à 20 h

À la salle Jean-Després de la Maison du Citoyen à Hull

Tarifs d'abonnement

	simple	double	étudiant /ainé	Famille (2+2)
Concerts d'orchestre	80 \$	150 \$	70 \$	270 \$
Musica da camera	50 \$	90 \$	40 \$	150 \$
Abonnement aux deux séries	125 \$	230 \$	110 \$	400 \$

Abonnement bienfaiteur (500 \$)

(2 billets pour 4 concerts
Série A, incluant un reçu
d'impôt pour un don de 400 \$
et une mention spéciale
dans les 4 programmes)

Abonnement mécène (200 \$)

(2 billets pour 4 concerts
Série A, incluant un reçu
d'impôt pour un don de 100 \$
et une mention spéciale
dans les 4 programmes)

PRIX À L'UNITÉ

	Simple	étudiant/ainé
Concerts d'orchestre	25 \$	20 \$
Musica da camera	15 \$	12 \$

Renseignements : (819) 777-0008



Radio-Canada
Télévision Ontario/Outaouais

LeDroit



DANSE 2000-2001

CENTRE NATIONAL DES ARTS

- 10 octobre Wim Vandekeybus et Ultima Vez... *In Spite of Wishing and Wanting*
- 12-14 octobre... Les Ballets de Monte-Carlo... *Roméo et Juliette*
- 7 novembre..... CJ8
- 11 novembre... Les Grands Ballets Canadiens de Montréal... *Carmen*
- 23 janvier Peggy Baker... *Pas seule*
- 3 février..... Compagnie Salia nī Seydou... *Figinto*
- 6 février..... Ballet British Columbia... *The Fairie Queen*
- 8-10 mars Le Ballet national du Canada... *Don Quichotte*
- 20 mars Iceland Dance Company
- 24 mars Grupo Corpo Brazilian Dance Theater... *Benguélé*
- 5-7 avril Royal Winnipeg Ballet... *Butterfly*
- 21 avril Toronto Dance Theatre... *Nest*

ABONNEZ-VOUS 613-947-7000 www.nac-cna.ca



CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE

Canada

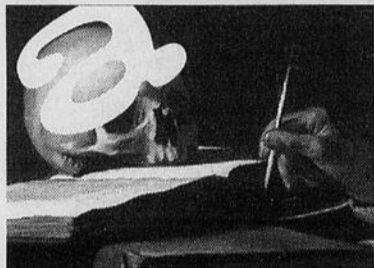
LA LITTÉRATURE D'ICI S'ANIME AVEC L'ARRIVÉE DE SEPTEMBRE

LA SAISON LITTÉRAIRE QUI S'ANNONCE SERA RICHE. QU'IL S'AGISSE DE ROMANS, DE POÉSIE, D'ESSAIS, OU DE LITTÉRATURE JEUNESSE, LES MAISONS D'ÉDITION D'ICI SEMBLERONT S'ÊTRE DONNÉ LE MOT EN MISANT SUR LA VARIÉTÉ. IL S'AGIT NI PLUS NI MOINS D'UNE VÉRITABLE PLÉTHORE AVEC LA SORTIE DE PLUS DE 50 OUVRAGES TOUT NEUFS, PRÊTS À GARNIR LES TABLES DE CHEVET DE NOMBREUX LECTEURS IMPATIENS.

CAROLINE BARRIÈRE
Le Droit

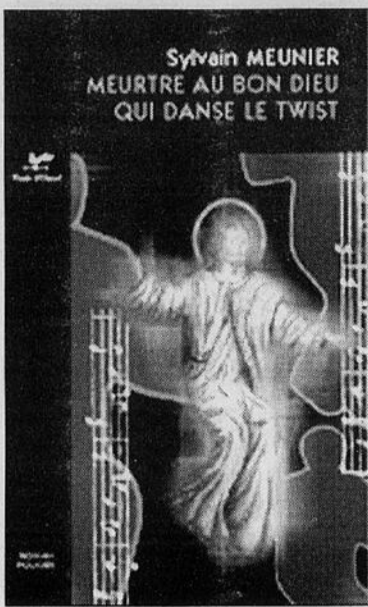
VENTS D'OUEST

La maison d'édition hulloise lancera plusieurs publications pour souligner l'arrivée de l'automne. La collection Azimuts s'enrichira de plusieurs ouvrages. Sylvain Meunier y va de son sixième roman avec *Meurtre au Bon Dieu qui danse le twist*, une enquête policière dans un collège pour garçons au début des années 1960. *L'Enfant du Mékong*, le premier roman de Nicole Balvay-Haillot, racontera le voyage de Julie et



ULIVRES TABLEAU LIVRE

Mark qui marquera leur vie à tout jamais. *Le Papillon de Vénus* s'annonce comme un roman allégorique, un conte pour adultes et un essai poétique. Pauline Michel a voulu y raconter le parcours



Sylvain Meunier signe son sixième roman avec *Meurtre au Bon Dieu qui danse le twist*.

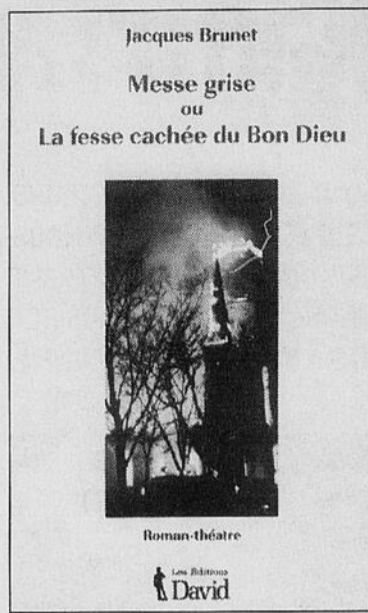
initiatique de l'enfance à l'âge adulte.

La collection Ado prendra elle aussi de l'ampleur avec *Péchés mignons* de Claude Bolduc, où il a rassemblé huit nouvelles autour de thèmes qui lui sont chers comme l'humour, le fantastique et l'absurde. Francine Allard continuera de parler aux jeunes avec *Mon père, ce salaud*, alors qu'un adolescent veut à tout prix retrouver son père qui l'a abandonné. L'auteure est également finaliste au prix du livre M. Christie pour *Deux petits ours au milieu de la tornade*.

Manon Leblanc signera un récit poétique que les éditions Vents d'Ouest promettent troublant. *Dans le rouge du ciel* interroge l'internement en milieu psychiatrique (collection Passages).

PRISE DE PAROLE

De Sudbury, *Prise de parole* mènera sur de nombreux essais cette saison en plus de toucher à la poésie, au récit et au théâtre. Gaétan Gervais a choisi d'examiner le rôle de l'élite franco-ontarienne dans l'affaire des quintuplées Dionne en s'intéressant à la tutelle gouvernementale de 1934 à 1944 avec *Les Jumelles Dionne et l'Ontario français. Des biens, des idées et des personnes au Canada, 1981-1995* présentera une étude sociologique sous la plume de Simon Laflamme. *Le Répertoire du patrimoine de l'Ontario français* (titre provisoire), un ouvrage collectif, mettra en lumière



Messe grise ou La fesse cachée du Bon Dieu met en scène les fragments de vie de trois hommes désemparés et d'une femme qui s'est emparée d'eux.

re toutes les facettes du patrimoine ainsi qu'une importante iconographie. Les *Cahiers Charlevoix* (#4) regroupera des articles consacrés à Jean Éthier Blais, aux jumelles Dionne et à Marius Barbeau.

Du côté de la poésie, *Sudbury (poèmes 1979-1985)* comprendra une réédition de *L'Espace qui reste. Dans l'après-midi cardiaque* et *Sudbury* de Patrice Desbiens préfacé par Robert Dickson. Pour son second recueil, le poète d'origine iranienne Arash Mohtashami-Maali proposera *Deuils d'automne*. Marguerite Anderson reviendra avec un court récit poétique, *Bleu sur blanc*, rédigé à partir d'un séjour en Tunisie au début des années 1950 après son exil d'Allemagne. Jean-Marc Dalpé, Robert Dickson, Paulette Gagnon, Michael Gauthier, Brigitte Haentjens et Robert Marinier ont puisé leur inspiration à même la ville du nickel pour donner vie aux *Contes sudburois*.

LES ÉCRITS DES HAUTES-TERRES

Après trois années d'existence, Les Écrits des Hautes-Terres comptent déjà 24 livres à leur actif. Plusieurs ouvrages risquent d'attirer l'attention ce mois-ci, notamment l'ouvrage épistolaire *Max Jacob Jean Cocteau, Correspondance 1917-1944*. La chercheuse Anne Kimball a rassemblé l'ensemble de cette correspondance inédite entre les deux poètes avec 87 lettres de Cocteau et 181 de Jacob. Il s'agit de la seconde coédition avec les éditions Paris-Méditerranée.

Deux auteurs prolifiques de l'Outaouais ajouteront chacun un titre à leur feuille de route. Avec *Max et les bâtisseurs*, Paul Roux soulignera en BD le 25^e anniversaire de la ville de Gatineau alors que Stéphane-Albert Boulais proposera *Blisse - Le cycle de l'Instruit*.

Le mois d'octobre sera celui de la poésie. C'est à ce moment que Jean-Yves Roy lancera *La Funambule* où il pose un regard clinique sur le mal-être qui conduit fatalement à la destruction de la relation amoureuse. Pour sa part, Marité Villeneuve proposera un voyage aux sources de l'être avec *Pays d'épaule et de mousse*.



Aux éditions Vermillon, Hélène Brodeur fera connaître Marie-Julie, un roman inspiré de la vie de la grand-mère de l'auteur.

DAVID

L'automne sera occupé chez Les éditions David où neuf titres seront à l'honneur. Le premier, en librairie depuis peu, est un ouvrage inclassable de Jacques Brunet qui fait appel au roman, au théâtre et à la poésie. *Messe grise ou La fesse cachée du Bon Dieu* met en scène les fragments de vie de trois hommes désemparés et d'une femme qui s'est emparée d'eux.

L'auteure Marie-Andrée Donovan, lauréate du prix littéraire du journal *Le Droit* pour *Made-moiselle Cassie* lors de la plus récente édition du Salon du livre de l'Outaouais, revient à l'écriture en signant *L'Harmonica*, où l'instrument de musique devient le narrateur d'un récit imaginaire. Avec *Paroles du soir*, l'anthropologue Pierre Crépeau a rassemblé 65 contes du Rwanda qu'il a adaptés en français pour le bonheur des petits et des grands.

Dans un tout autre ordre d'idées, Loïse Lavallée a imaginé *Une faim de louve, Cantiques charnels*, une ode à la spiritualité et à l'expression charnelle de l'amour. Après *Lithochronos* qui a remporté les honneurs du plus récent prix Trillium, Andrée Christensen et Jacques Flamand se retrouvent avec *Que l'apocalypse soit!* où ils interpellent la Terre menacée et l'être humain, artisan de malheur. La poésie sera de nouveau à l'honneur avec *Ton corps sauvage sous la pleine lune* de Michel Thérien où une succession de tableaux évoquent la femme-poésie, la femme-nature qui prône la réconciliation entre le lecteur et l'univers qui l'entoure.

Plusieurs auteurs seront à l'étude avec *Diffractions* de François Gallays, notamment Laure Conan, André Langevin, Anne Hébert, Louis Hémon, Jacques Poulin, Gabrielle Roy et Réjean Ducharme. Un collectif verra également le jour sous la direction d'André Duhaime avec la participation des Éditions du Blé (Manitoba) et Perce-Neige (Nouveau-Brunswick). *Haïku et francophonie canadienne* regroupera des textes de 45 poètes en provenance de six provinces. Roger Le Moine fera découvrir un long poème de 1100 décasyllabes écrit entre 1836 et

SUITE EN PAGE A17 →



ÉCRITS DES HAUTES-TERRES

Tout un vertige Nouveautés

Début septembre

Max Jacob

– Jean Cocteau, *Correspondance 1917-1944*

Anne Kimball

Mi-octobre

Blisse

– *Le cycle de l'Instruit*

Stéphane-Albert Boulais, contes

La Funambule

Jean-Yves Roy, poésie

Pays d'épaule et de mousse

Marité Villeneuve, poésie

Novembre

Max et les bâtisseurs

Paul Roux, bande dessinée (projet du 25^e anniversaire de Gatineau et projet du millénaire)

La maison de la poésie, des contes, des légendes,
des fables et des écrits intimes

Consultez notre catalogue
www.hautes-terres.qc.ca



Université d'Ottawa · University of Ottawa

Département de
THÉÂTRE

SPECTACLES
PUBLICS

en français et en anglais

Découvrez les mille et
un visages du théâtre

Renseignements
dans LeDroit ou
au bout du fil...
562-5761

→ SUITE DE LA PAGE A16

1839 et jamais publié avec *Quelques traits particuliers Aux Saisons du Bas Canada Et aux moeurs De l'habitant de ses Campagnes Il y a quelques quarante ans Mis en vers de Louise-Amélie Panet* dans la collection Voix retrouvées.

VERMILLON

Vermillon, cette maison d'édition d'Ottawa fondée en 1982, enrichira plusieurs de ses collections en septembre et en octobre. *Casino... vertigo!* regroupera 29 nouvelles et récits de fiction imaginés par 16 auteurs des Outaouais. Jacques Flamand a réuni ces textes dont l'action se déroule aux environs d'un casino. La Ville-Reine sera à l'honneur avec la sortie de *Toronto, je t'aime* de Didier Leclerc. Ce roman raconte le parcours de Raymond qui a quitté le Bénin et son amour Bijou pour refaire sa vie au Canada. Saint-Exupéry sera évoqué par l'entremise de *Le Dernier Vol du Petit Prince / The Last Flight of the Little Prince*. Jean-Pierre de Villers (textes) et Christian Quesnel (illustrations) interrogent le passé et la dernière mission du pilote avec la participation de Wilhelm von Städe, ancien pilote de la Luftwaffe, qui était en patrouille le jour de la disparition de l'aviateur. L'auteure Gabrielle Poulin fera le bilan de 30 années d'écriture avec *La Vie l'écriture* dans la collection essais et recherches.

En octobre, un nouveau titre s'ajoutera à la série pour enfants Catherine et Marilyn à la ferme. Lise-Anne Pilon-Delorme lancera *Frimousse à la foire*. Les aquarelles de Pierrette Dulude-Bohay illustreront les aventures de la petite génisse sympathique. La poésie d'Odette Parisien résonnera *Entre parole et silence*, alors qu'une vieille femme en maison de retraite égrène les murmures de son existence. *S.O.S. Jeunesse* retracera le parcours d'un professeur et de ses étudiants qui éprouvent des difficultés d'apprentissage. Paul Prud'Homme connaît bien cet univers, puisqu'il est enseignant au secondaire dans une petite ville de l'Ontario. Un peu plus tard, Hélène Brodeur fera connaître *Marie-Julie*, un roman inspiré de la vie de la grand-mère de l'auteure.

La littérature franco-ontarienne sera passée au peigne fin par René Dionne qui a concocté *Les Auteurs et leurs oeuvres. Bibliographie descriptive* où sont répertoriés tous les ouvrages depuis les origines jusqu'à 1997. Au courant de la saison, il lancera un autre titre dans la collection Essais et recherches avec *Histoire de la littérature franco-ontarienne des origines à nos jours. Tome 2. La littérature des fonctionnaires (1865-1910)*.

LE NORDIR

La rentrée littéraire sera marquée par l'association des éditions du Nordir et de L'Interligne. Les deux maisons ont mis sur pied la Bibliothèque canadienne-française qui proposera la réédition d'ouvrages marquants tirés de leur fonds littéraire respectif. Au Nordir, cette union se concrétisera par la réédition de la pièce *French Town* de Michel Ouellette et du recueil de poèmes *Du chaos et de l'ordre des choses* de Stefan Psenak qui méritait le prix



Une biographie très attendue de Mackenzie King

Trillium 1999 pour cet ouvrage.

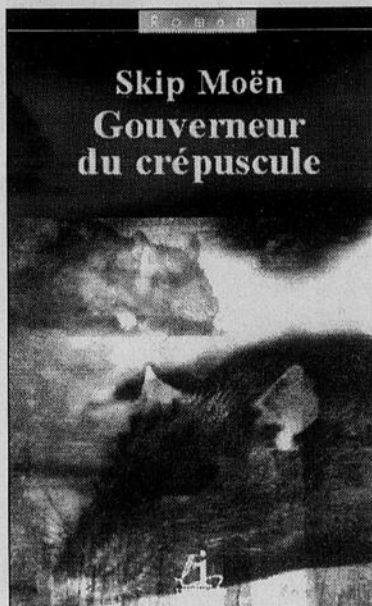
Pour rendre hommage au sociologue Roger Bernard, décédé subitement en juillet dernier, Le Nordir publiera en novembre le mémoire qu'il avait déposé devant la Cour divisionnaire de l'Ontario alors qu'il se portait à la défense de l'hôpital Montfort. *Roger Bernard et l'hôpital Montfort* est un condensé de la pensée de cet intellectuel sur les institutions franco-ontariennes.

François-Pierre Gingras, professeur au département de science politiques de l'Université d'Ottawa signera un essai pour faire le point sur toute l'histoire entourant l'hôpital Montfort avec *S.O.S. Montfort: témoignages, analyses et documents*.

L'INTERLIGNE

À L'Interligne, il s'agit de la plus abondante rentrée littéraire de l'histoire de cette maison d'édition. Le ton sera donné par *L'énigmatique Mackenzie King*, une biographie de Luc Bertrand sur cet homme qui dirigea le Canada durant plus de 20 ans (collection Parcours). Skip Moën, l'auteur sans visage, revient à la charge avec un nouveau roman noir. *Gouverneur du crépuscule* s'annonce comme un polar politique qui fouillera les dessous de l'extrême droite et du néo-nazisme au pays (collection Parcours). Michel Dallaire reviendra au roman en publiant *L'Enfant de tout à l'heure* (collection Vertiges). Richard Poulin livrera un essai intitulé *La Déraison nationaliste, conflits nationaux, pays «socialistes» et marxisme* à l'heure où de nombreux conflits armés confirment la montée du nationalisme et de la xénophobie (collection Amarres).

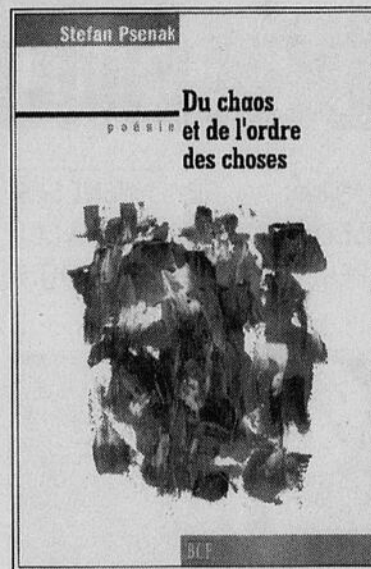
Octobre sera lancé sous le signe de la poésie avec *Le Poème déshabillé*, un recueil qui regroupera les textes de huit poètes de l'Ontario, de l'Acadie et du Québec (collection Paroles). *Éphémérides et courants d'air* devrait être dans la même veine, puisque l'artiste visuel Gilles Lacombe y livrera quelques poèmes, récits et souvenirs en plus d'illustrer lui-même la couverture de son livre hybride (collection Paroles). Évelyne Vol-deng s'immiscera dans le genre policier avec *Des crocodiles dans des champs de soya*, avec en filigrane, une histoire d'espionnage agricole (collection Vertiges). Louis Bélanger réunira les textes de l'essai *Métamorphoses et avatars - situations dans la littérature d'expression française en Améri-*



Une nouvelle oeuvre de l'auteur sans visage, Skip Moën

que (collection Amarres).

Enfin, novembre sera dédié à Alain Fraser et à ses chroniques.



Du chaos et de l'ordre des choses de Stefan Psenak est réédité.

Après *Reflets de notre temps* (1999), il livrera *Entre-temps*.



La Ville-Reine sera à l'honneur avec la sortie de *Toronto, je t'aime* de Didier Leclerc.



sefaireunmonde

→ ABONNEZ-VOUS

À la saison théâtrale 2000 - 2001

LE THÉÂTRE DU TRILLIUM, LE THÉÂTRE DE LA VIEILLE 17, LA COMPAGNIE VOX THÉÂTRE ET LE THÉÂTRE LA CATAPULTE VOUS OFFRENT



→ Six spectacles grand public pour créer votre monde

→ Une série tout-public de trois spectacles pour les 7 à 77 ans qui fera voyager votre imaginaire

→ Des soupers-théâtre pour rencontrer les artistes

Pour obtenir une brochure ou pour vous abonner, communiquez avec nous dès maintenant!

BILLETTERIE → 613.241.2727

LA NOUVELLE
SCÈNE

LeDroit



Patrimoine
canadien

Canadian
Heritage

Canada

BIEN DES ÉMOTIONS EN PERSPECTIVE

IL EST DE CES AUTEURS QUI, BON AN MAL AN, REVIENNENT SYSTÉMATIQUEMENT HANTER LES TABLETTES DES LIBRAIRES À CETTE PÉRIODE-CI DE L'ANNÉE, ET PERSONNE NE PENSERAIT À S'EN PLAINDRE.

VALÉRIE LESSARD
Collaboration spéciale

Telle une horloge bien rodée, Amélie Nothomb fait partie de ce groupe, elle qui semble, une fois de plus cette année, lancer le bal de la rentrée européenne. Poursuivant sur la note plus intime empruntée dans *Stupeur et tremblements*, la jeune Belge nous entraîne à nouveau au Japon, alors qu'une petite fille belge (tiens, tiens!) entame son existence et son éducation au pays du Soleil levant, dans *Métaphysique des tubes*.

Toujours chez Albin Michel, j'attends avec impatience le roman *La Répudiée* d'Éliette Abecassis, qui nous plonge dans une histoire d'amour d'une rare intensité, nous promet-on, avec pour toile de fond la société israélienne d'aujourd'hui: après dix ans de mariage, Rachel et Nathan s'aiment comme au premier jour, pourtant, Rachel n'a pas donné de descendance à Nathan et ce dernier se verra obligé de la répudier, malgré sa passion pour elle.

Avec *La Correspondante*, dont la sortie est prévue chez Flammarion pour le 18 septembre, Éric Holder renouera avec les relations complexes, voire impossibles, entre un écrivain et une femme qui deviendra sa correspondante, avant qu'il n'accepte de la rencontrer... Chez Holder, rien n'est essentiel, mais tout se vit au bord du gouffre, il nous l'a bien démontré avec son superbe *Bienvenue parmi nous*, l'an dernier.

Au Seuil, Hubert Mingarelli nous revient avec *La Dernière Neige*, un roman qui reprend le thème des relations père-fils (*Une rivière verte et silencieuse* m'avait littéralement séduit, l'an dernier). Sans être aussi intense, à mon avis, ce dernier-né de Mingarelli laissera quand même sa marque dans l'esprit du lecteur, bien longtemps après avoir tourné la dernière page...

C'est surtout *Allah n'est pas obligé*, d'Ahmadou Kourouma, qui retient jusqu'à maintenant mon attention au Seuil, grâce au récit poignant d'un jeune enfant-soldat, impliqué bien malgré lui dans les

guerres tribales du Liberia et du Sierra Leone. Une façon à la fois crue et dure (mais oh combien révélatrice!) de la triste réalité africaine. Lydie Salvayre, elle, nous offre un

voyage aux confins de la psychologie humaine dans *Les Belles Ames*, où de riches Français partent à la découverte des endroits les plus pauvres de l'Europe. Un voyage organisé peu ordinaire, c'est moi qui vous le dis! Ces trois romans seront mis en vente d'ici à la mi-septembre.

À surveiller aussi celui qu'on appelle déjà le premier grand écrivain de la «génération beur» :

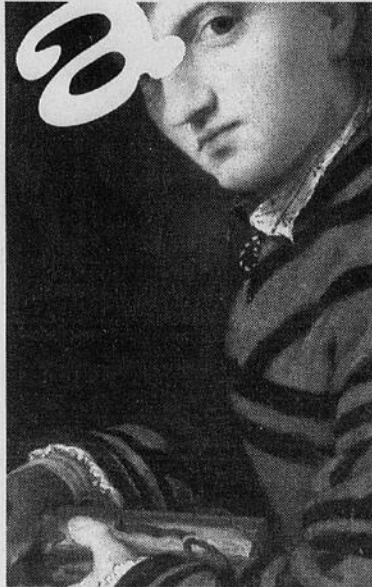


TABLEAU LIVRES TABLEA

Paul Smaïl signe *Ali le magnifique*, chez Calmann-Lévy, un roman aux accents tragi-comiques sur la vie des immigrants nord-africains en France. Et Howard Buten, celui qui a écrit les bouleversants *Quand j'avais cinq ans, je m'ai tué* et *Le cœur sous le rouleau compresseur* récidive avec *Quand est-ce qu'on arrive?* à *L'Olivier*, l'histoire de Bet, belle et blonde gérante d'un vulgaire dépanneur sur le bord d'une autoroute américaine. Que s'est-il passé pour qu'elle échoue là? La question est lancée et les réponses fort attendues...

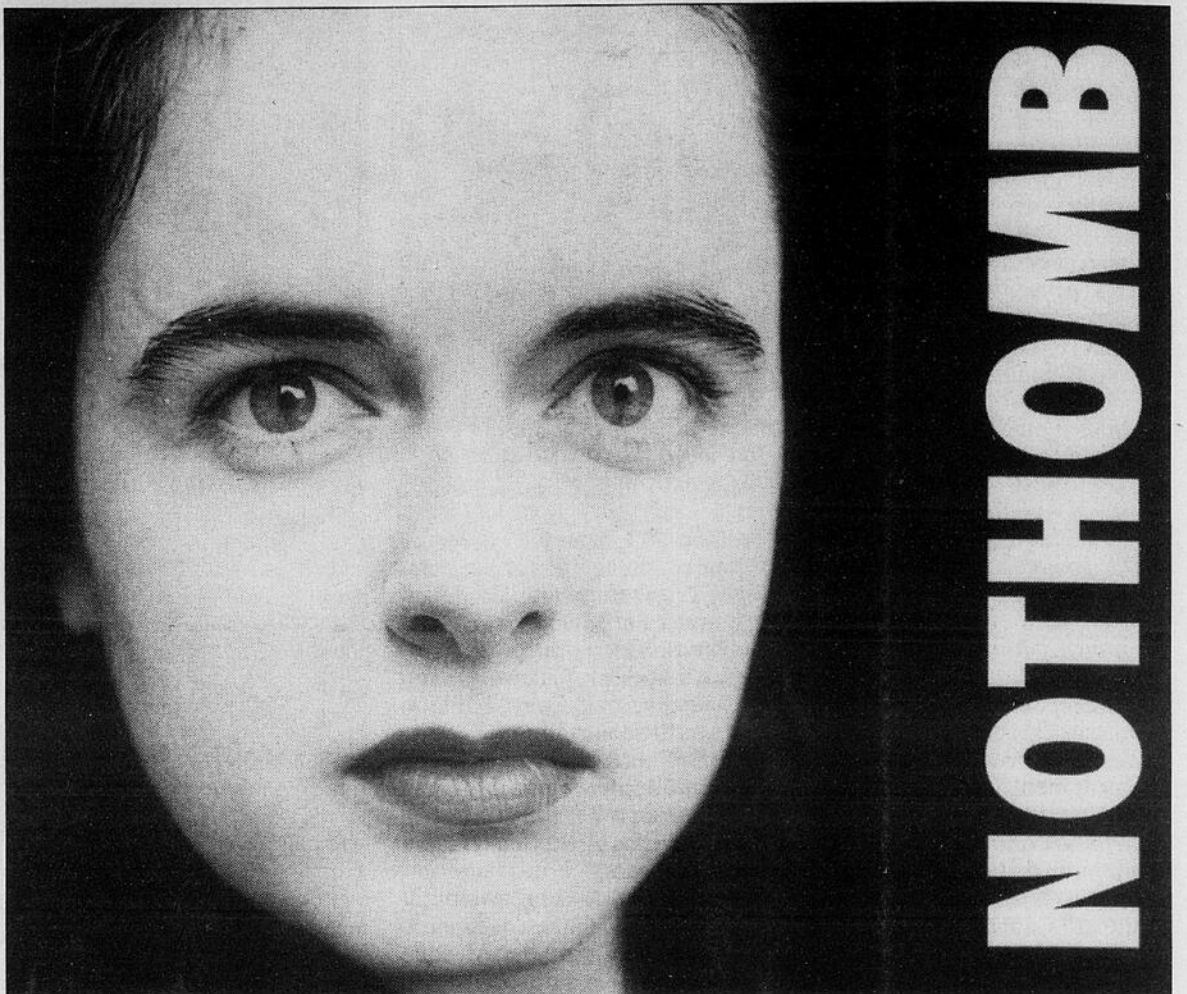
Yann Andréa a en séduit plus d'un avec *Cet amour-là* et il réussira certainement à charmer de nouveau avec *Ainsi*, publié chez Fayard, cet automne. Un autre Yann, Queffelec celui-là, nous offre *Osmose*, chez Robert-Laffont, un récit sur le besoin de se dissocier de certains êtres qu'on aime pour mieux, trop souvent, leur ressembler...

Chez Grasset, Yann Moix, le romancier de l'amour fou voire démentiel, nous revient avec *Anissa Corto*: le narrateur, sous les traits du Donald d'Eurodisney, va s'inventer une vie avec Anissa, sans jamais lui adresser la parole. Un roman sur le fantasme qui risque de déranger, sous la plume particulière de Moix, qui aime bousculer les bien-pensants (*Les cimetières sont des champs de fleurs* m'avait profondément perturbé).

UNE SAVEUR HISTORIQUE

Patrick Rambaud y va quant à lui du deuxième volet de la trilogie entamée avec *La Bataille* (Prix de l'Académie française et Prix Goncourt 1997), avec *Il neigeait*, qui nous replongera en plein cœur de la campagne de Napoléon en Russie, en 1812: comment hommes, femmes et enfants ont-ils survécu alors que toute leur vie tournait autour d'une seule obsession, celle de manger?

Davide Pinardi s'est également penché sur la vie de Napoléon pour créer un épisode imaginaire, intitulé *L'Armée de Sainte-Hélène* (Calmann-Lévy), relatant l'envie d'un groupe de révolution-



Amélie Nothomb revient hanter les tablettes des librairies

naires de délivrer Napoléon de l'île.

Chez Fayard, *Denise ou le corps étranger*, de Louis Martinez, s'intéresse au destin d'une jeune Française, mêlé à celui de l'Algérie, de la veille de la Première Guerre aux années 1960; Gérard Messadié s'intéresse à *Xanthippe*, nulle autre que Madame Socrate, et Peter Berling à *Laurence, La Cathare*, qui cherche à devenir l'une des chevaliers du Graal (Jean-Claude Lattès).

Aux Presses de la Cité, Bernard Cornwell recrée un monde à la fois barbare et empreint de sorcel-

lerie dans *La Légende de Stonehenge*, alors que John Jakes, qui nous avait offert la saga *Nord et Sud*, revient à la charge avec *Violence et passion*, avec la guerre civile américaine encore une fois au centre de l'action.

Le 2 novembre, Catherine Lim publiera *La Maîtresse de Jade*, chez Belfond, dont les événements se déroulent dans le Singapour des années 1950 et racontent la déchirante passion entre Han et Wu, qui sera éventuellement obligé de marier une autre femme.

Réfugiée aux États-Unis en 1979, Loung Ung a mérité le Prix

Nobel de la paix, en 1997. Elle nous raconte sa vie et son enfer personnel dans *D'abord, ils ont tué mon père*, chez Plon. À surveiller, également chez Plon: *Ébène*, de Ryszard Kapuscinski, un grand document-reportage sur le continent africain.

Chez XO Éditions, Max Gallo poursuit sa saga en *Bleu, Blanc, Rouge*, avec *Sarah* alors que Christian Jacq signera le troisième volet de *Pierre de lumière*, mettant en vedette Paneb l'Arden.

ROMANS POLICIERS ET SUSPENSE

Jean-Christophe Grangé, découvert et grandement apprécié à la suite de la lecture du *Vol des cygnes* et *Les Rivières pourpres*, prépare un troisième thriller qui, je l'espère, sera à la hauteur des deux premiers, qui m'ont empêchée de dormir pendant quelques nuits: *Le Concile de pierre*.

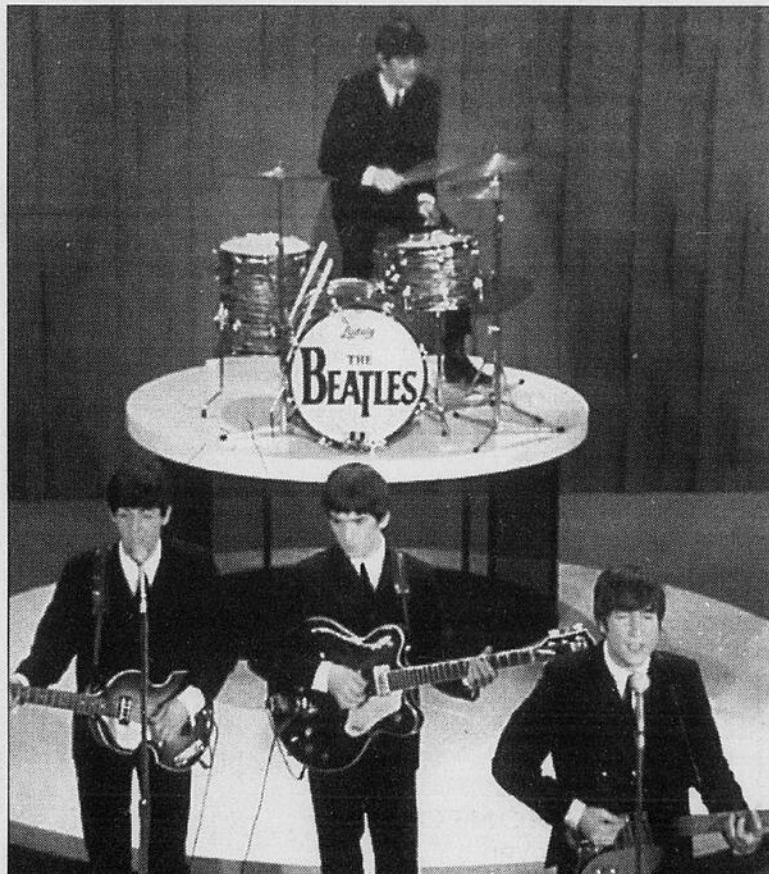
D'autres titres dignes de mention: *Les Pêchés des pères*, de Lawrence Sanders, et *L'Envol des anges*, de Michael Connely, au Seuil, de même que *Un petit reconstituant*, d'Elizabeth George, aux Presses de la Cité.

LES BEATLES À L'HONNEUR

Il ne faudrait pas oublier la publication fort médiatisée et prévue pour le 5 octobre de *L'Anthologie des Beatles*, au Seuil. Barry Miles nous offre pour sa part *Les Beatles au jour le jour*, aux Éditions Hors Collection.

La chanteuse Barbara aura aussi droit à une biographie «autorisée»: *Barbara l'ensorceleuse*, de Jean-Daniel Belfond, chez Christian Pirot. Chez Stock, Joyce Carol Oates nous propose rien de moins qu'une autobiographie fictive de Marilyn Monroe: *Blonde*.

Il n'y a pas à dire, l'automne réserve de tout, pour tous les goûts. À vos lunettes tout le monde!



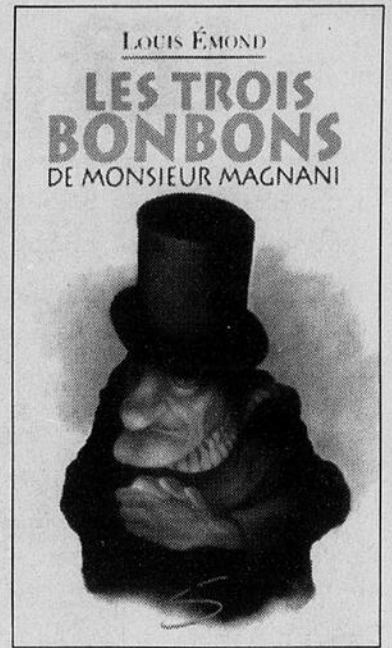
Les Beatles font encore parler d'eux avec la publication fort médiatisée et prévue pour le 5 octobre de *L'Anthologie des Beatles*, au Seuil. Barry Miles nous offre pour sa part *Les Beatles au jour le jour*, aux Éditions Hors Collection.

→ SUITE DE LA PAGE A15

Chez Québec Amérique, l'éditrice jeunesse Anne-Marie Villeneuve a retenu les manuscrits de Lucie Bergeron (*Bout de comète!*) Ou les retrouvailles pas très reposantes entre un grand-père et son petit-fils!, de Gilles Tibo (qui signe le dixième titre de la série Noémie: *La boîte mystérieuse*, et le sixième de la série petit géant: *La nuit blanche du petit géant*), d'Élaine Turgeon (après la rigolote *Histoire tirée par la queue*, Flavie revient dans *Une histoire du tonnerre*, où la neige tombe sur Montréal au mois d'août!) et de Dominique Demers, qui va emballer les fans d'Alexis, dont je fais partie, avec un nouveau titre: *Léon Maigrichon*, un roman qui ne sera disponible que le 31 octobre, mais qui vaudra grandement la peine d'être attendu puisqu'il traite d'esprit sportif, d'amitié et de vrais gagnants!

Appuyée par les illustrations de Jean-Pierre Beaulieu, Violaine Fortin lance son personnage de Germina, excentrique à souhaits, si l'on se fie aux communiqués de presse des Éditions Michel-Quintin. Dans *Le pique-nique de Germina*, celle-ci se laisse aller à un débordement d'imagination culinaire, tandis qu'*Une chauve-souris chez Germina* laisse entrevoir une soirée d'Halloween pas comme les autres! Curieuse et voulant apprendre à jouer du violon, Éloïse va pour sa part recevoir une leçon de vie dans *Éloïse et le vent*, signé Maurice Therrien et illustré par Leanne Franson, dans la collection Saute-Mouton.

Du côté de chez Soulières Éditeur, on opte pour l'humour avec *Un cochon sous les étoiles*, de Jean Lacombe (un cochon que l'on prend pour un homme devra peut-être dévoiler son secret quand il se fera demander en mariage!) et *La clé magique*, une autre enquête de Rodolphe le détective, de Gilles Tibo. Cécile Gagnon signe les deux romans qui ont le plus piqué ma curiosité: *Le chien de Pavel* (l'histoire d'un immigrant polonais dont le chien est mort, mais pas au sens où le croit sa petite voisine) et *La Rose et le Diable*, qui plongera les jeunes lecteurs dans l'univers légendaire de la Chasse-galerie.



Quelques nouveautés parmi les livres pour les enfants.

Chez Boréal Maboul, Christiane Duchesne et Marie-Louise Gay poursuivent les aventures de l'adorable petite Julia avec *Julia et le voleur de nuit*. Créé par Philippe Chauveau et Rémy Simard, Billy Bob rencontrera pour sa part le minable homme des neiges, dans sa septième (més)aventure. Laurent Chabin et Denis Goulet entament quant à eux une nouvelle série mettant en vedette un grand frère, logique, Donatien, et sa petite sœur, candide, Justine, dans *Les voleurs de chaussures droites*.

Pour les lecteurs plus avancés, la collection Boréal Junior offre deux titres qui risquent de retenir l'attention: *Symphonie en scie*

bémol, de Francis Magnenot, et Lucien et la barbe de Dieu, de Jean Heidar (Lucien va partir à la recherche de la barbe de Dieu, rien de moins! Voilà qui promet!)

DES ADOS ÉGALEMENT GÂTÉS

Les adolescents auront eux aussi de quoi se mettre sous la dent. Michèle Marineau leur offre un roman, *Rouge Poison* (Québec Amérique, collection Titan), qui n'a, semble-t-il, rien à envier aux romans policiers pour adultes, mêlant suspense et émotions.

Mais le clou de la rentrée pour ados, qui sera en librairie vers la mi-septembre, revient à mon avis à Francine Allard qui publie un deuxième roman, puissant, chez

Vents d'Ouest: *Mon père, ce salaud!* Un roman profondément touchant abordant la question des relations père-fils: quand Jean-François va finalement retrouver son père, un trafiquant de drogues, il va le dénoncer à la police afin de se rapprocher de lui. J'ai eu la chance de le lire sur jeu

d'épreuve et j'en ai encore des frissons, c'est moi qui vous le dis!

Et pour ceux et celles qui, comme moi (oui, oui!), attendent avec impatience la suite des aventures de Harry Potter (*Harry Potter et le gobelet de feu*), il faudra ronger notre frein jusqu'au début du mois de novembre.

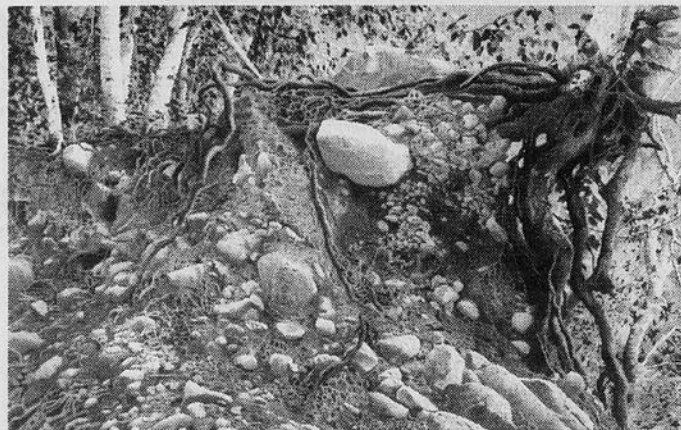
Ville de Hull



Temples

Suzanne Joubert

7 septembre au 29 octobre 2000



Des acryliques qui révèlent la beauté et la force intérieure de la nature et de cette artiste pionnière des arts et de la culture en Outaouais.

Madame Joubert profitera de l'événement pour faire le lancement de son recueil d'essais sur l'art et la peinture, *Éloge de l'inactualité*, publié par les éditions Fides.

VERNISSAGE

le 14 septembre à 19 h

Le public est invité

GALERIE MONTCALM

Maison du Citoyen

25, rue Laurier

Hull (Québec)

J8X 4C8

(819) 595-7488

courriel :

galeriemontcalm@ville.hull.qc.ca

site : www.ville.hull.qc.ca/galerie

VOXstages

VOIX ET CHANT - TECHNIQUES DE LIBÉRATION

Formatrice : Marie-Thé Morin, 11 et 12 novembre 2000 (débutant, grand public)

INITIATION AU THÉÂTRE MUSICAL - TRAVAIL DE LA VOIX ET DU JEU

Formateur : Pier Rodier, 11 et 12 novembre (pour les 13 à 18 ans)

JEU DE CLOWN - LIBÉRER LES PETITS PLAISIRS IDIOTS

Formateur : Don Rieder du Théâtre Klauniada de Montréal, 17 et 18 novembre (expérience préalable)

LA VOIX DES HUIT OCTAVES - VOIX DE LA TÊTE AUX PIEDS

Formateur : Pier Rodier, 24 et 25 novembre (pour les curieux, grand public)

tarif : 75\$ pour 10 heures de stage RENSEIGNEMENTS / INSCRIPTIONS : 241.1090

SESSIONS PRIVÉES DISPONIBLES

Compagnie VOX théâtre

Fondée en 1979, Ottawa, Ontario

2000 2001

LES CONCERTS PONTICELLO
LE COURANT MUSICAL DE L'OUTAOUAIS

direction artistique
Pierre-Paul Provencher présenté par:

La Nef
Trio avec instruments anciens
Chansons et poésies amoureuses du Moyen Âge et de la Renaissance
le dimanche 22 octobre 2000, brunch à 10h00, concert à 11h00

Marie-France Coiffard et Marlene Finn
duo violon et piano; Franck, Brahms, Schubert
le dimanche 19 novembre 2000, brunch à 10h00, concert à 11h00
Salle Jean-Després, Maison du Citoyen, 25 rue Laurier, Hull

Le quatuor à cordes Nova
Haydn, Beethoven, Debussy
le dimanche 26 novembre 2000, à 19h30
Église Saint-Grégoire, 150 rue MacLaren est, Buckingham

Le Trio de guitares de Montréal
Ravel, Piazzolla, Morricone
le dimanche 21 janvier 2001, brunch à 10h00, concert à 11h00
Salle Jean-Després, Maison du Citoyen, 25 rue Laurier, Hull

Dominique Cimon et Danielle Dubé
« Le Rappel des Oiseaux »
duo voix et clavecin; Rameau, Couperin, Handel
le samedi 27 janvier 2001, à 19h30
Église Sainte-Élisabeth, 47 chemin Sainte-Élisabeth, Cantley

Olivier Brault et Marie Bouchard
duo violon et clavecin; Mozart, C.P.E. Bach
le dimanche 11 février 2001, brunch à 10h00, concert à 11h00

Le quatuor de guitares du Canada
Bach, Roux, Pujol
le dimanche 18 février 2001, à 19h30
Église Saint-Grégoire, 150 rue MacLaren est, Buckingham

Arcana
duo d'accordéons de concert; Bach, Abbott, Piazzolla
le dimanche 1^{er} avril 2001, à 19h30
Église Saint-Grégoire, 150 rue MacLaren est, Buckingham

Concert Gershwin
avec Ann Allain et Jean-Pierre Allain
duo voix et piano; mélodies de Gershwin
le dimanche 29 avril 2001, brunch à 10h00, concert à 11h00

ABONNEZ-VOUS !
Dépliant, informations, abonnements et billets disponibles: ☎ 771-6454

LES SORTIES DE LA RENTRÉE

AH, L'EXCITATION DE LA RENTRÉE QUI, CHAQUE ANNÉE, S'ACCOMPAGNE DE L'ANTICIPATION DES NOUVEAUTÉS QUE NOS AUTEURS OU VEDETTES PRÉFÉRÉES VONT LANCER SUR LE MARCHÉ. QUEL MOMENT MAGIQUE! ON A L'IMPRESSIION DE RECOMMENCER À NEUF, L'ESPRIT OUVERT, NOUS SOMMES RÉCEPTIF À TOUT. QUE NOUS ONT DONC CONCOCTÉ LES ÉDITEURS DE BANDE DESSINÉE POUR ÉGAYER NOTRE AUTOMNE?



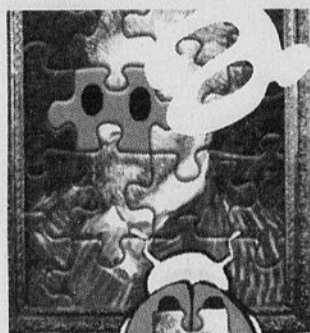
PAUL ROUX
Collaboration spéciale

Chez Glénat, la fièvre Titeuf se poursuivra avec un huitième album au titre prometteur: *Lâchez-moi le slip!* Toujours survolté, imaginaire et avide de questions afin de mieux comprendre les grands mystères de la vie, Titeuf est considéré comme le «champion de la catégorie turbulent». L'événement de la rentrée, paraît-il (selon l'éditeur...).

Parallèlement, les éditions Glénat lanceront moult nouvelles séries dont l'Orfèvre, de Warnauts et Raives. Le premier tome, *La mort comme un piment*, débute par l'assassinat de la femme de l'ambassadeur français, à



Puerto Cabello, capitale d'une des trop nombreuses républiques bananières qui gangrenent l'Amérique centrale au milieu des années trente. De son côté, la série Ada Enigma, de Maingoval et Dutreuil, se situera en plein cœur du Caire, dans la «cité des morts», un cimetière où les cadavres poussent d'abominables complaintes qui piquent la curiosité de la jeune et belle Ada. Dans la catégorie *Héroïc Fantasy*, la série Nexus, par Froideval et Bournays, nous transportera *Entre les mondes*, un lieu inquiétant où le Ciel et l'Enfer risquent fort d'en découdre si le Gardien faiblit. Finalement, la série La roue proposera *La prophétie de Korrot*, un récit surprenant réalisé par De Kovacevic et Skroboni, les deux gagnants du concours Bédécouvertes organi-



BLEAU BD TABLEAU BD T

sé par Glénat, en 1999.

Pour les séries établies ou en voie de l'être, l'excellente Poupée d'Ivoire alignera son huitième tome, *Loups*. Sur fond de Chine médiévale, cette magistrale série de maître Franz narre les tribulations de Timok et de la belle Yu-Lien, un personnage haut en couleur. Dans le tome deux de la série Lex, par Froideval et Collignon, il sera question «d'une bande de juges masqués qui charge d'anciens *serial killer* de supprimer toute personne trempant dans le commerce de la pédophilie et de la prostitution infantine». Également de nouveaux titres dans les séries Ombres, Chevalier Walder, Les aigles décapités, Neige, Zig et Puce (réédition) et de nombreux mangas, dont *Akira*, *Gunnm*, *Nomad*, *Nausicaa*, et le titre final (le quarante-deuxième!) de la série qui a marqué toute une génération de jeunes lecteurs à travers le monde, *Dragon Ball*, *La Victoire*.

Dans un tout autre ordre d'idée, Glénat publiera également *Pas d'bon sens!* un album «désopilant» axé sur la motoneige et le rude hiver québécois, réalisé à la suite du bref séjour en Gaspésie de Boucq, Dany, Coyote et P'tiluc, en 1999.

Chez Vents d'Ouest, deux nouveautés à surveiller tout particulièrement: le troisième tome de l'intrigante série *Ibiscus*, de Pascal Rabaté qui continue d'adapter le roman de Tolstoï sur fond de sainte Russie en décomposition; et *Pleine lune*, de Chabou-

té — l'auteur de *Zoé*, un récit noir comme la mort paru l'année dernière. Dans ce nouvel album, Chabouaté met en scène un beauf (beau-frère) célibataire, raciste, misogyne, vulgaire, lèche-bottes et réactionnaire. Rien de moins. À cause d'une simple petite lettre, cet être exécrable va tomber «dans une spirale d'emmerdements dont il aura beaucoup de mal à s'extraire». Un récit qui, paraît-il, est dans l'esprit du film *After Hours*, de Martin Scorsese!

En octobre, Dargaud frappera un grand coup avec la sortie du second titre de la série Achille Talon réalisé par Winderlocher et Godard, le tandem qui assure la reprise du célèbre personnage créé par Greg. Mais c'est dès le début septembre que les éditions

Dargaud lancent leur saison avec le troisième titre de la série Merlin, *Merlin va à la plage*, qui relate les aventures loufoques d'un petit garçon et de ses deux amis, le cochon savant Jambon et l'ogre au cœur d'or, Tartine. La surprise viendra probablement en octobre avec la nouvelle série *Le Scorpion*.

On nous promet «la grande aventure, avec ses héros bondissants qui, une épée à la main, aiment les femmes, défient les hommes, le diable et, parfois, Dieu». Avec Desberg au scénario et Marini au dessin, cette série s'annonce très prometteuse. La populaire série *Le moine fou*, de l'auteur vietnamien Vink, entamera un nouveau cycle d'aventures sous l'appellation *Les voyages d'He Pao*. Encore plus éloignée dans les méandres du temps, la série *Les aventures apeu-pré-historique* de Nabuchodinosaur, *Prehistoric Games*, promet de continuer à nous faire hurler de rire!

Chez Dupuis, la moisson est prometteuse. Avec *Déogratias*, Stassens — que l'on sait passionné d'Afrique — s'attaque à l'épineuse question de la haine viscérale qui déchire Hutu et Tutsi au Rwanda. Lorsque l'on a lâchement assassiné ses femmes à cause de leur appartenance ethnique, peut-on effacer de son esprit et de son corps la trace poisseuse du sang et le goût salé des larmes? C'est la question posée par Stassens. Très attendu par les fans depuis longtemps, Dupuis annonce également la parution du quatrième tome de la série Brousaille, *Sous deux soleils*.

Côté séries établies, il faudra également surveiller *Novembre toute l'année*, onzième titre de la série Théodore Pousin, par Le Gall; *La stratégie des phalènes*, neuvième titres de la série qui met en vedette le samouraï Kogaratsu; *Papyrus sur les traces d'Ulysse*, *Le cheval de Troie*; le douzième titre des Aventures de Jimmy Toussaint, *Au revoir Jimmy*; *Le contrat Jessica*, dix-huitième titre de la sulfureuse série Jessica Blandy; et le must du must, le nouveau *Largo Winch*, *Golden Gate*, par Francq et Van Hamme qui, à tout coup, cassent la baraque avec les aventures de leur milliardaire en blue jeans.

Au Lombard, la collection Signé annonce un nouveau *Derib*, *No Limits*; *Zélie*, *Nord-Sud*, par Cosey; *Styx* par Andreas et Foerster; et, sans conteste, le clou de la saison, *Liens de sang*, un polar signé par maître Hermann (séries Bernard Prince, *Commanche*, *Jérémyah*, *Les tours de Bois-Maury*...), sur un scénario de son fils Yves. Une première!

Pour les éditions Casterman, pas de grandes surprises à l'horizon. Dans la continuité des séries existantes, on pourra lire un nouveau titre des 4 As (*Les 4 As et les fantômes*), de Bitume, de Tendre Banlieue et de Little Némé. Côté réédition, (encore!) un autre Tintin de Hergé, *Au pays de l'Or noir - Tintin fac-similé* et *Corto Maltese en Sibérie*, d'Hugo Pratt.

Chez Delcourt, on annonce une dizaine de nouveaux titres d'ici la fin novembre, dont deux albums de la star montante Joann Sfar, *Professeur Bell* et *Donjon Parade*. Chez les éditions Poisson Pilote et les Humanoïdes Associés l'activité sera également intense avec, pour les inconditionnels d'Yslaire, la sortie du deuxième tome de sa trilogie romanti-

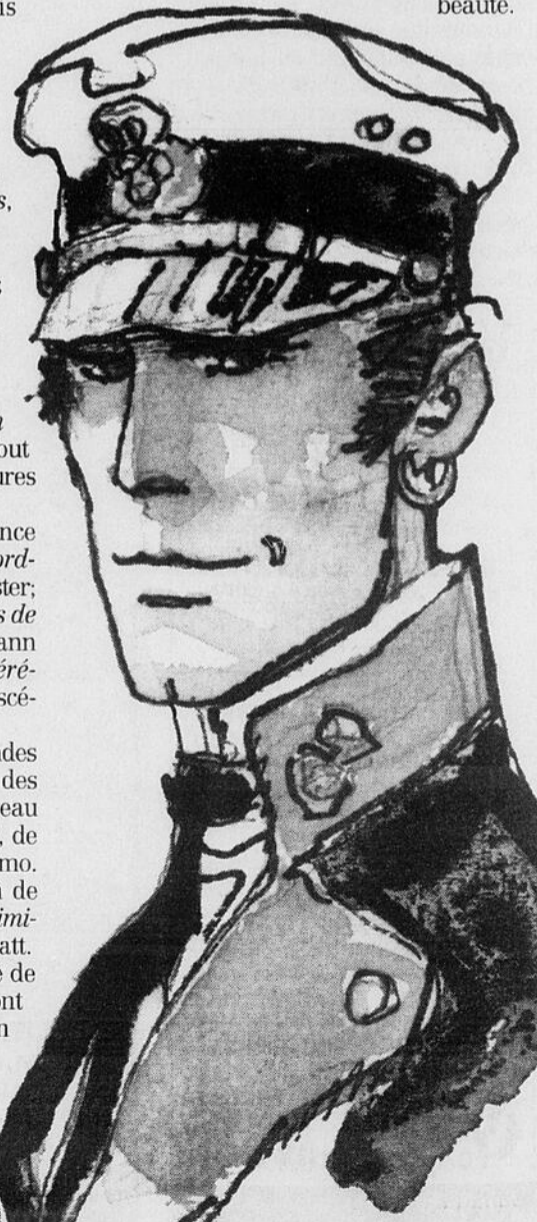
que *XXème Ciel.com*.

Cet automne, les éditions Mille-Îles semblent vouloir faire dans l'inattendu avec trois titres qui, de prime abord, semblent s'adresser à un public spécialisé, voire marginal. Avec *À double sens unique*, Jean-Nicholas Vallée propo-

se un album de gags, sans aventures, sans héros et presque sans texte qui, plus souvent qu'autrement, conduisent vers une conclusion absurde. Allons-nous assister à une nouvelle manifestation du syndrome de l'auteur incompris? Pour leur part, Gilles Laporte et Dominique Desbiens proposent *Théogonie*, un récit qui traite de «dieux qui créent des hommes qui créent des machines qui créent de nouveaux dieux...» De plus, sous leur étiquette destinée à la BD underground, les éditions Mille-Îles sortiront également *Planet Twist*, un album signé Grégoire Bouchard et

qui met en vedette les Jaguars, un groupe *rock and roll* qui ébranla le Québec dans les années 1960.

Pour clôturer la saison, les éditions Les Écrits des Hautes Terres sortiront *Max et les bâtisseurs*, un album qui relate l'histoire de la ville de Gatineau, de la fin du premier millénaire à nos jours. Publié dans le cadre du vingt-cinquième anniversaire de la ville, l'album devrait être lancé au début du mois de décembre — histoire de finir l'année en beauté.



LE PUBLIC DE DEMAIN

LES PETITS SONT TOUJOURS AUSSI CHOYÉS AU THÉÂTRE MAIS ON NE PEUT PAS EN DIRE DE MÊME DES ADOLESCENTS QUI N'AURONT QU'UNE PIÈCE À SE METTRE SOUS LA DENT EN 2000-2001. LA CATAPULTE EST ENCORE LA SEULE COMPAGNIE À S'INTÉRESSER AUX JEUNES ET AUX PROBLÈMES QU'ILS RENCONTRENT AVEC *L'HYPOCRITE*.



LEAU THÉÂTRE TABLEAU THÉÂTRE TABLEAU THEAT

CAROLINE BARRIÈRE
Le Droit

AU CNA

Les enfants, petits et grands, ont toujours leur place au Studio du CNA et cette saison ne fait pas exception. Pour répondre à la forte demande, Jean-Claude Marcus a ajouté une représentation supplémentaire les samedis en matinée.

Les petits-trots (à partir de 4 ans) débiteront leur saison avec *Les Petits Orteils* de Louis-Dominique Lavigne dans une mise en scène de Lise Gionet (les 18, 19, 25 et 26 novembre). Ce sera ensuite au tour du *Petit Gentilhomme* de Barbo Lindgren, une comédie musicale sur l'amitié entre un homme et un chien (les 31 mars et 1^{er} avril). Reynald Robinson signera le spectacle suivant avec *Boléro* où un couple se désole de ne pas avoir eu d'enfants (les 2 et 3 juin). Les grands-galops (à partir de 7 ans) ne seront pas en reste avec *Maita*, cette pièce d'Esther Beauchemin mise en scène par Robert Bellefeuille du Théâtre la Vieille 17. Toutes les représentations de ce spectacle auront lieu à La Nouvelle Scène située sur l'avenue King Edward à Ottawa (les 21, 22,

28 et 29 octobre). Avec *Les 2 soeurs*, Mathilde 8 ans et Pauline 11 ans apprendront à grandir avec la complicité de l'auteur Louis-Dominique Lavigne (24 et 25 mars). Wadji Mouawad s'adressera aux petits avec *Pacamambo «le pays où il n'y a pas d'oubli parce qu'on devient ceux qu'on aime»* (les 26 et 27 mai).

INFOS: À LA BILLETTERIE DU CNA OU EN TÉLÉPHONANT À TICKETMASTER AU 755-1111.

LA NOUVELLE SCÈNE

Dans la série tout public de La Nouvelle Scène, les plus jeunes (7 ans et plus) pourront se frotter au monde de *Maita* tel qu'imaginé par la Vieille 17 (du 18 au 28 octobre). *L'Hypocrite* de Michael Gauthier risque d'intéresser les 12 ans et plus avec cette histoire d'amour, de jalousie et de trahison de la Catapulte (14 novembre). La Compagnie Vox Théâtre avait prévu pour le temps des Fêtes et les dix ans et plus un classique revu et corrigé par Michel Ouellette: *Un Petit Prince*, inspiré de l'oeuvre de Saint-Exupéry et mis en scène par le directeur artistique Pier Rodier. Toutefois, en raison du changement de la loi sur les droits d'auteur en Europe, Vox Théâtre a abandonné la



La pièce *Partie de quilles chez la Reine de coeur*, de Jean-Frédéric Messier, est inspiré d'Alice aux pays des merveilles et *De l'autre côté du miroir*.

semaine derrière son *Prince pour Pinocchio*, une adaptation présentée à plus de 250 reprises dans les années 1980-1990. Cette version remodelée du conte original marquera le retour de Vox en théâtre pour la jeunesse (du 20 au 30 décembre).

BILLETTERIE: 241-2727

SALLE JEAN-DESPRÉZ

Les plus jeunes auront eux aussi leur mot à dire à la salle Jean-Despréz avec *Les petits sortent les grands*, une série élaborée à partir des meilleures pièces jeunesse qui ont déjà fait leurs preuves. À la conquête du soleil, une histoire pour les 4 à 9 ans, lancera la saison (15 octobre). Plusieurs pièces seront de retour en Outaouais, notamment *Le Jardin de Babel* de Marie-Louise Gay (4 à 8 ans, le 5 novembre) et *Partie de quilles chez la Reine de coeur* de Jean-Frédéric Messier

qui s'est inspiré d'Alice aux pays des merveilles et *De l'autre côté du miroir* (6 à 11 ans, le 10 décembre). *Si papa était un ogre* raconte les péripéties de Crinoline qui se demande si son père n'est pas en train de devenir un ogre (4 à 8 ans, le 28 janvier). La mère merle de Jasmine Dubé revient elle aussi faire son tour (4 à 8 ans, le 4 février). Les 9 à 12 ans se régaleront avec *L'Orchidée* qui raconte une amitié pas comme les autres (le 26 novembre) et *Barbe-Bleue* inspiré du conte de Charles Perrault (22 avril).

INFOS: 595-7455 OU EN TÉLÉPHONANT À TICKETMASTER AU 755-1111.

Le Théâtre des Lutins
présente

Pour toi,
Alice

signé Louis Carroll



Une création d'Anne-Marie Riel,
d'après les livres de Lewis Carroll

En tournée dans les écoles
de novembre 2000 au 30 mai 2001
pour la maternelle à la 5^e année

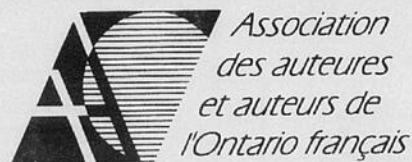
POUR SOULIGNER CES 30 ANS...
LE THÉÂTRE DES LUTINS -
lance un concours dans les écoles
- des prix en argent, des logiciels
et des livres à gagner -
FÊTONS-NOUS ENSEMBLE...

JEUNESSE VANIER
CHANTE ET CONTE NOËL
décembre 2000 - messe de
Minuit - chorales - adultes
et enfants.

ATELIERS JEUNESSE 2001
- ateliers pour Été-Théâtre-Jeunesse.

ÉTÉ-THÉÂTRE JEUNESSE-
ÉDITION 2001

RENSEIGNEMENTS -
RÉSERVATIONS
Monique P. Landry, 748-3110
Directrice artistique et générale



Les muses s'amuse en l'an deux mille
Écrivain/e/s en herbe, à vos plumes ou claviers !

L'AAOF vous invite à participer à un concours pancanadien d'écriture. Quel que soit votre âge, quel que soit le genre, envoyez-nous vos écrits (maximum mille mots) sur l'un des thèmes suivants :

- Le 20^e siècle, t'en souviens-tu ?
- Il était une fois l'an 2000...
- L'an 2000 ? Et si c'était à refaire ?
- Un autre millénaire... Quoi de neuf ?

Date limite pour recevoir les textes : le 30 octobre 2000.

Pour de plus amples renseignements :
Tél. : (613) 744-0902
Courriel : amohtash@chass.utoronto.ca

Programme subventionné par Ontario 2000, partenariats du Bureau du millénaire du Canada et le Conseil des arts du Canada.

Notez bien!

PROGRAMME DES EXPOSITIONS,
AUTOMNE 2000

Galerie du Ottawa School of Art

- ✓ Exposition *Instructors I* - 24 août au 9 septembre
- ✓ Exposition *Instructors II* - 14 au 30 septembre
- ✓ Blair Sharpe - 5 au 28 octobre
- ✓ Artistes invités - 2 au 25 novembre
- ✓ Vente d'art annuelle des Fêtes - 30 novembre au 20 décembre

Et n'oubliez pas...

... de visiter notre boutique où vous trouverez
une vaste sélection d'oeuvres d'art originales,
de cartes et de cadeaux.



École d'art d'Ottawa

35, rue Georges
613-241-7471
eosa.ottawa.com

D'UNE GALERIE À L'AUTRE

LE DYNAMISME DES GALERIES D'ART NE FAIT AUCUN DOUTE CETTE SAISON. S'IL EST ENCORE TROP TÔT POUR CERNER LES NOUVELLES TENDANCES, ON PEUT D'ORES ET DÉJÀ CONSTATER UN MOUVEMENT IMPORTANT. LES GALERIES COLLABORENT ENTRE ELLES DE PLUS EN PLUS SOUVENT, AU GRAND BONHEUR DES CRÉATEURS MAIS AUSSI DES AMATEURS.

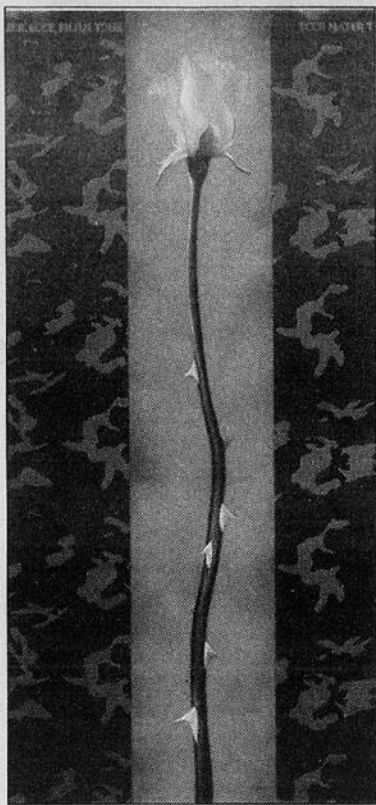
CAROLINE BARRIÈRE
Le Droit



TABLEAU ARTS VISUELS

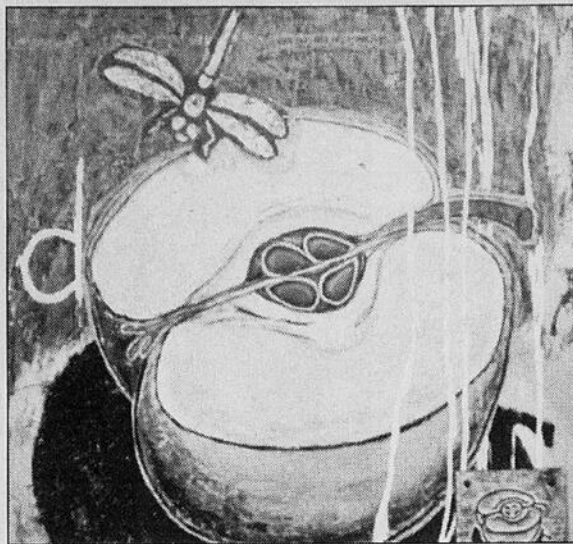
CENTRE D'EXPOSITION ART-IMAGE

José Mansilla-Miranda propose une installation qui interroge les conditions sociales, politiques et culturelles actuelles. Avec *Ave Mater*, il rend hommage aux mères qui luttent pour la liberté et la justice sociale (du 8 septembre au 8 octobre). L'exposition multidisciplinaire *Émergence* réunit les oeuvres de Gontran Brennan, Thomas Grondin et Dominique Schoovaerts, trois



José Mansilla-Miranda à la galerie Art-Image

artistes de la relève qui ont travaillé sur le thème *Expressions/Impressions urbaines* en relation avec le symposium de sculptures tenu à l'extérieur de la Maison de la culture de Gatineau (du 13 octobre au 12 novembre). *Prisonniers politiques* de Shahla Bahrami expose le point de vue qu'une femme iranienne porte sur la politique et la liberté individuelle. Les matériaux, techniques originales et formats utilisés par l'artiste rappellent l'urgence du message d'une humanité souffrante où jugements injustes, tortures et exécutions sommaires sont encore monnaie courante (du 17 novem-



Danny Hussey au centre d'exposition l'Imagier

bre au 17 décembre). Également à l'affiche en 2001, *Interaction forte* de Cécile Boucher (7 janvier au 4 février), *Tours de temps* de Marc Walter (du 9 février au 11 mars), *Réciproque* de Louise Levergneux (16 mars au 15 avril), *Les grands bleus du fleuve* de Francine Turcotte (20 avril au 20 mai) et *Photogénique* de Joseph Muscat (25 mai au 23 juin).

Téléphone: 243-2325

CENTRE D'EXPOSITION L'IMAGIER

Après le solstice d'été du 25^e anniversaire de l'Imagier, le centre d'exposition d'Aylmer reprend son cours normal cet automne en combinant comme toujours deux présentations, l'une à l'intérieur de la salle principale et l'autre dans la mini-galerie.

Avec ses grands formats, l'artiste Louise Isabelle évoque *La cité du conseiller* par l'entremise de sérigraphies et de photographies sur panneau. Elle questionne également la symbolique et l'identité même des oeuvres. Pour sa part, Jocelyne Fortin fait appel au *Paysage-mémoire* en fabriquant des livres d'artiste de petits formats et des livres-objets (du 10 septembre au 8 octobre).

L'acier adopte un *Mouvement liquide* entre les mains d'Anna

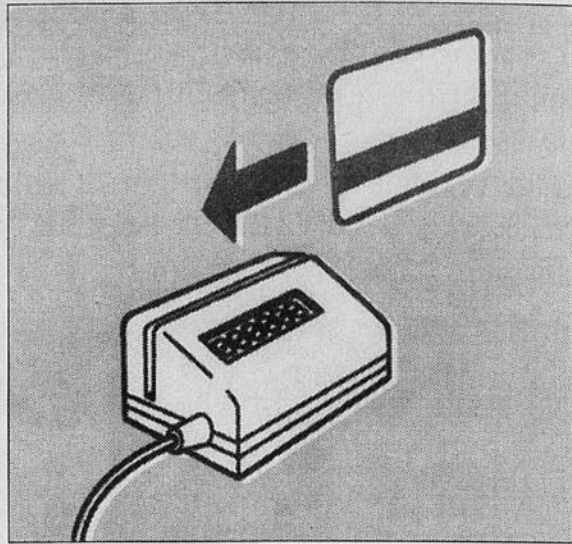
Frlan. Ses sculptures s'inspirent de la vie océanique et du mouvement de l'eau tout en proposant, par leur assemblage, une vision organique. La mini-galerie accueillera *Le Migrateur* de Daniel Gascon, une installation en techniques mixtes où un personnage tire par des ficelles les oiseaux migrants à la fin de l'automne (du 15 octobre au 12 novembre).

Qu'il s'agisse d'huile, de plâtre, de paille, de goudron ou d'objets trouvés, tous ces éléments forment l'*Index* de Danny Hussey qui redonne vie aux objets du quotidien en soulignant leurs imperfections et leurs complexités. Pour *Courtes histoires*, Kathryn Drysdale a puisé son inspiration dans les livres de fiction en explorant les thèmes de l'aliénation, de l'impuissance et de la vulnérabilité (du 19 novembre au 17 décembre).

Infos: 684-1445

GALERIE MONTCALM

À la Maison du citoyen, la saison débutera avec *Temples*, une exposition consacrée à Suzanne Joubert et à ses grandes acryliques qui évoquent l'immensité, la densité et la luminosité des forêts (7 septembre au 29 octobre). En parallèle, la galerie Jean-Claude Bergeron présen-



Une oeuvre d'Eduardo Aquino à la galerie 101

tera elle aussi des oeuvres de l'artiste. Les sacs à main seront ensuite les vedettes de la galerie Montcalm avec *L'affaire est dans le sac* où des artistes et artisans de disciplines variées donneront leur interprétation de cet objet indémodable (9 novembre au 17 décembre).

Le foyer du Théâtre de l'Île accueillera les acryliques de Lise Poirier (3 septembre au 27 octobre) et des huiles de Denis Larouche (29 octobre au 9 décembre). La Promenade du roi, la galerie d'art du Casino de Hull, présente *Courrier iconographique* de Louise Héroux (jusqu'au 8 novembre) et organisera une exposition consacrée au travail de Regina Czapiewska (15 novembre au 14 février).

Infos: 595-7488.

GALERIE 101

La galerie 101 annonce une programmation chargée jusqu'en décembre en mettant l'accent sur les collaborations de toutes sortes, notamment avec des artistes canadiens et étrangers et en tissant des liens avec une galerie mexicaine. La commissaire indépendante Nicole Gingras se joindra à l'équipe de la galerie le temps d'une exposition.

La nouvelle saison débutera avec l'artiste finlandaise Marita Liulia. La reine scandinave du multimédia et féministe engagée, présentera ses deux dernières oeuvres, *Ambitious Bitch* et *Son of a Bitch*, au studio du Centre national des arts dans le cadre du Ottawa International Writers Festival (le 7 septembre).

Les activités en galerie seront lancées avec *111101*, une installation multimedia d'Eduardo Aquino, un architecte d'origine brésilienne maintenant installé à Winnipeg. Ce dernier examinera comment l'information est devenue monnaie d'échange via un dispositif complexe constitué de sons et d'images (du 9 septembre au 14 octobre).

La commissaire indépendante Nicole Gingras organisera *Speaking Bodies / Corps parlants*, un programme de vidéos internationales regroupant le travail de 11 artistes qui se sont intéressés à la voix en alliant humour et performance (le 21 septembre).

Le duo australien A Constructed World, qui met en scène les artistes Geoff Lowe et Jacqueline Riva, offrira *History 3*. Cette performance vise à éliminer les frontières entre artistes et public en utilisant la vidéo, les nouvelles technologies et la peinture (le 8 octobre).

Mannequins CRISTAL



INSCRIPTION DES COURS DE MANNEQUIN - AUTOMNE/HIVER

Formations INTERMÉDIAIRE et PROFESSIONNELLE pour adultes adolescents et enfants

Formations pour enfants

Ateliers de perfectionnement pour tous les âges

Réalisez votre rêve de devenir mannequin!

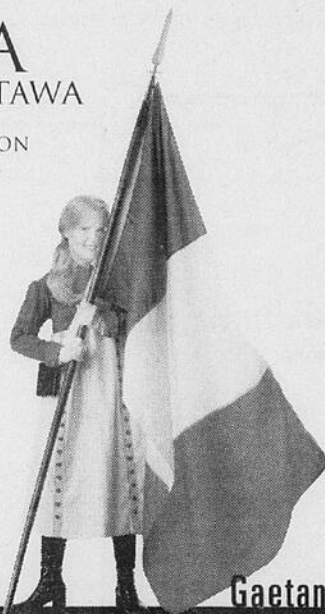
Renseignements et inscription :
(819) 663-0747

OPÉRA LYRA OTTAWA

TYRONE PATERSON
DIRECTEUR GÉNÉRAL

en vedette

Tracy Dahl



Gaetano Donizetti

La Fille du régiment

9 · 11 · 13 · 16 · SEPT · 2000

Billets 233-9200 ou Ticketmaster ou Guichets du CNA
20 h ~ Centre national des Arts



→ SUITE DE LA PAGE A22

Les échanges seront à l'honneur avec *Cajas y Fronteras / Boxes and Borders*. Ainsi, six artistes de Arte-in-Situ de Mexico présenteront leurs œuvres à Ottawa et cinq artistes canadiens exposeront à Mexico. Les 11 participants articuleront leur recherche autour des idées de frontières politiques, idéologiques ou personnelles et des objets, technologies et liens économiques qui rapprochent les individus (du 26 octobre au 2 décembre).

Infos: 230-2799

GALERIE D'ART

JEAN-CLAUDE BERGERON

L'artiste Suzanne Joubert, qui a longtemps œuvré dans la région, revient avec *Temples*, deux expositions qui lui sont consacrées et qui rappellent les grandes forêts remplies de mystères. Une vérité sans cesse renouvelée émane de ses acryliques sur papier (7 au 24 septembre). La galerie Montcalm présentera la seconde manifestation où les grandes acryliques marouflées sur toile seront à l'honneur.

Jean-Claude Bergeron a également organisé *D'hier à aujourd'hui*, une rétrospective sur l'œuvre de Ghitta Caiserman-Roth, la première artiste à se voir décerner le prix du gouverneur général pour les arts visuels et médiatique. Il s'agira de peintures, gravures et collages créés entre 1945 et 2000 (19 octobre au 5 novembre). Parallèlement à cette exposition, la galerie d'art d'Ottawa organisera *Présence de l'absence* constituée d'œuvres majoritairement tirées de la collection Firestone.

Les autres expositions présentées à la galerie Jean-Claude Bergeron rassembleront des gravures récentes de Carl Heywood (28 septembre au 15 octobre), des œuvres récentes de Marc Lincourt avec *Iris et Osiris* (9 au 26 novembre) et des œuvres des artistes de la galerie (du 30 novembre au 31 décembre). Également à l'affiche en 2000, *Rencontres* avec des graveurs d'Espagne et du Canada (8 au 25 février), *Témoins du XXe siècle*, et *Passeurs au IIIe Millénaire* avec Riopelle, Barbeau, Bellefleur, Daudelin et Gauvreau (1^{er} au 18 mars), des œuvres récentes d'Éric Daudelin (22 mars au 8 avril), des dessins de Dorothy Grostern (12 au 29 avril), des œuvres récentes de Pierre Huot (3 au 20 mai), des eaux-fortes de Lucie Jolicoeur-Côté (24 mai au 10 juin) et une exposition internationale de gravures à la Manière noire (13 au 30 juillet).

Infos: 562-7836

GALERIE ST-LAURENT + HILL

Chez St-Laurent et Hill, l'automne ira comme suit avec les expositions de Robert Cadotte (15 septembre au 28 septembre), François Vincent (29 septembre au 12 octobre), Bryna P. Cohen (13 octobre au 26 octobre), Christopher Kier (27 octobre au 16 novembre), Jane Kewin (17 au 30 novembre) et John Barkley (du 1^{er} au 14 décembre).

Infos: 789-7145

GALERIE CALLIGRAMMES

La galerie de la rue Murray amorcera sa programmation avec une exposition consacrée à Jacques Soisson, Jean-Paul Riopelle, Igor Darr, Ross Heward, Guy Laliberté (1^{er} au 8 octobre). Suivront les œuvres récentes de Marcelle Blanchette (12 octobre au 2 novembre), de Grethe Lauesen avec *Braided Tales* (9 au 30 novembre) et les œuvres



Façade, 1949, de Ghitta Caiserman-Roth à la Galerie d'art d'Ottawa

des artistes de la galerie (1^{er} au 31 décembre). Le travail de Denis Boulay, Marc Walter et Raymond Sander-Regier sera exposé au printemps 2001.

Infos: 241-4732.

GALERIE D'ART D'OTTAWA

Trois nouvelles installations de Catherine Richards lanceront la saison avec *Tissus excitables*. Cette artiste visuelle élabore son travail en s'intéressant aux conséquences des technologies, qu'elles soient anciennes ou nouvelles (14 septembre au 19 novembre. Un symposium sera jumelé à l'exposition avec la participation de Frances Dyson, N. Katherine Hayles et Dot Tuer (15 octobre).

Ghitta Caiserman-Roth, la première récipiendaire du prix du gouverneur général pour les arts visuels et médiatiques 2000 exposera dans les galeries Firestone. *Présence de l'absence* témoignera de trois décennies (1940-1970) d'engagement personnel (14 septembre au 19 novembre). L'artiste sera aussi représentée à la galerie Jean-Claude Bergeron.

L'autre mi-temps de la programmation verra le jour en compagnie de l'artiste d'Ottawa Jerry Grey et de ses dessins avec *De grands esprits: Hommage personnel à des aînés remarquables* (du 7 décembre au 4 février).

Lee Dickson prendra la relève avec *Hannah*, une nouvelle installation qui conjugue objets, textes et images en reconstituant la vie de Hannah Burns, l'arrière-arrière-grand-mère de l'artiste qui a vu le jour à Bytown en 1835 (7 décembre au 4 février). *Generations of Decline* mettra en lumière une sélection d'œuvres d'art de la collection Firestone dont font partie les artistes Paraskeva Clark, Arthur Lismer et Philip Surrey (6 février au 5 mai). *Portrait de famille: Fragments de mémoires* -

miroirs identités de Chantal Dahan fera appel à la vidéo, à la photographie et aux installations (15 février au 15 avril).

Infos: 233-8699

AXE NÉO-7

L'exposition *Fissions singulières* se poursuit jusqu'au 31 octobre en plein cœur du Diefenbunker, l'abri antinucléaire situé à Carp, à l'ouest d'Ottawa. À travers la visite des lieux, on peut voir des œuvres de Kim Adams, A & B associés, Guy Blackburn, Josée Dubeau, Denis Farley, Adrian Göllner, Wanda Koop, George Legrady, Liz Magor, Sophie Ristelhueber, Jana Sterbak, Annie Thibault et Hiromi Tsuchida qui interpellent l'angoisse, la folie, la menace de guerre et de la mort qui plane.

Au centre d'art contemporain de la rue Montcalm à Hull, Éric Gagnon proposera pour sa part *Fleuve*, une installation vidéo qui puise sa source dans l'imaginaire oriental (10 septembre au 22 octobre). Christine Major exposera également ses peintures et le volet *Prémices 2000-2001* prendra ensuite son envol (29 octobre au 17 décembre).

Infos: 771-2122

GALERIE DE L'UQAH

À l'Université du Québec à Hull, les étudiants de première année en design graphique partiront le bal avec *Exposition à trois volets en design*. Les produits ont été réalisés dans les cours de typographie, d'illustration et de scénarisation graphique (du 29 septembre au 1^{er} octobre). *Singulier, pluriel* mettra en valeur les créations d'étudiants de troisième année en arts visuels où ils expérimenteront une activité inspirée des résidences d'artiste (du 8 novembre au 3 décembre). Enfin, les profits de l'expo-vente de boules de Noël serviront au financement du catalogue des finissants (le 6



Une des œuvres de Suzanne Joubert à la galerie Montcalm de la Maison du citoyen

décembre).

Infos: 595-3900, poste 1830

GALERIE KARSH-MASSON

À l'hôtel de ville (en sursis...) d'Ottawa, la galerie Karsh-Masson aligne d'abord une exposition de photographie grecque contemporain-

ne (du 9 octobre au 26 novembre), laquelle sera relevée par des œuvres de la collection Firestone (6 décembre au 28 janvier 2001).

GRANDE OUVERTURE

Cours
d'aikido
yoseikan

Rhéaume Laliberté
3^e DAN



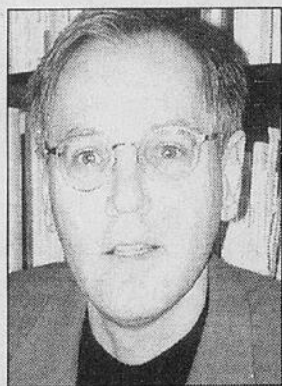
INSCRIPTIONS :
11 au 14 septembre 2000
de 19 à 21 heures

193 chemin de la Savane, Gatineau Tél.: 243-0075



ÉDITIONS DU
NOROÎT

C.P. 156, succ. De Lorimier, Montréal H2H 2N6



Jacques Gauthier



L'empreinte
d'un visage
15,95\$

Lauréat du prix littéraire
Outaouais - Café Quatre Jedis 2000



City of
Ville d'Ottawa

<http://ville.ottawa.on.ca>

Programme
de financement

culturel
2001,
pour

les arts,
le patrimoine
et les festivals d'Ottawa.

Date limite
de présentation
des demandes
pour 2001 :
le 1^{er} décembre
2000, 16 heures

Renseignements : 244-5300
poste 4035

L'À-VENIR DE LA MUSIQUE «CLASSIQUE»

UN PEU COMME ON LE FAIT POUR LES MARCHÉS FINANCIERS, VOYONS QUELLES SONT LES TENDANCES, LES VALEURS SÛRES, DANS LE DOMAINE DU «CLASSIQUE» CES SIX PROCHAINS MOIS DE LA SAISON 2000-2001 DANS L'OUTAOUAIS. LORSQU'ON SAIT L'EXPANSION VERTIGINEUSE DANS LE SECTEUR DE LA HAUTE TECHNOLOGIE, DE L'INDUSTRIE «DOUCE», DU TOURISME MÊME, NOTRE RÉGION PEUT ÊTRE CONSIDÉRÉE COMME LIEU D'AVENIR.



JEAN-JACQUES
VAN VLASSELAER
Collaboration spéciale

Or, lorsqu'on étudie de plus près la programmation de nos institutions musicales, on reste légèrement atterré par la rupture de ton avec la modernité de notre société. La vague répétitive sur laquelle l'imagination de certains responsables surfent risque bien de s'éteindre dans le creux d'une tombe muséologique... Faut-il le répéter? Le «classique», musique à réseaux complexes, n'est pas seulement représentative de l'histoire de notre société, elle en «dit», «prédit» souvent l'évolution, les choix profonds.

Cette musique ne peut être réduite à un ensemble d'objets esthétiques; il s'agit d'une mémoire sonore, essentielle à notre identité à venir!

À ce propos, soulignons les efforts faits par les deux festivals, celui de Musique de chambre, celui de Cordes du Futur, ainsi que par les concerts organisés par la chaîne culturelle de Radio-Canada (Concerts au Musée, les jeudis à 18 h 30, et la série Un arrêt classique à Aylmer). Ainsi Radio-Canada ouvrira-t-elle sa saison au Musée (le 21 septembre) et à Aylmer (le 26 septembre) par des concerts du Trio Jérusalem, consacrés à de la musique née autour de deux grandes personnalités de Vienne au début du siècle: l'écrivain Karl Kraus et le philosophe Wittgenstein!

En des secteurs très différents, l'Orchestre symphonique d'Ottawa et Pro Organo, tout comme les Concerts Ponticello, s'évertuent à différencier leurs programmes.

Ponticello se promène de Hull à Buckingham, à Cantley avec un programme qui va du Moyen Âge à Gershwin et à Piazzolla; Pro Organo n'a jamais eu peur du contemporain et l'OSO, même s'il faut attendre la seconde partie de la saison, fait entendre deux œuvres canadiennes – sur cinq concerts – (Koprowski et Morel).

Par contre, du côté de l'organisation pourtant spécialisée, Espace-Musique, pas de nouvelles. Leur dernier concert de la saison passée fut décommandé et les saisons semblent de plus en plus un peu de chagrin.

Quant à l'expression contemporaine et à la musique du Canada, le CNA s'est montré remarquablement égal à lui-même depuis de nombreuses années: une quasi-inexistence. Il faut remonter aux années Bernardi pour y déceler une véritable politique de création et, plus tard, sous Trevor Pinnock, le passage presque symbolique de Lynda Bouchard, malgré son apport personnel et l'éphémère festival calé dans le sillage déserté du Nouvel An.

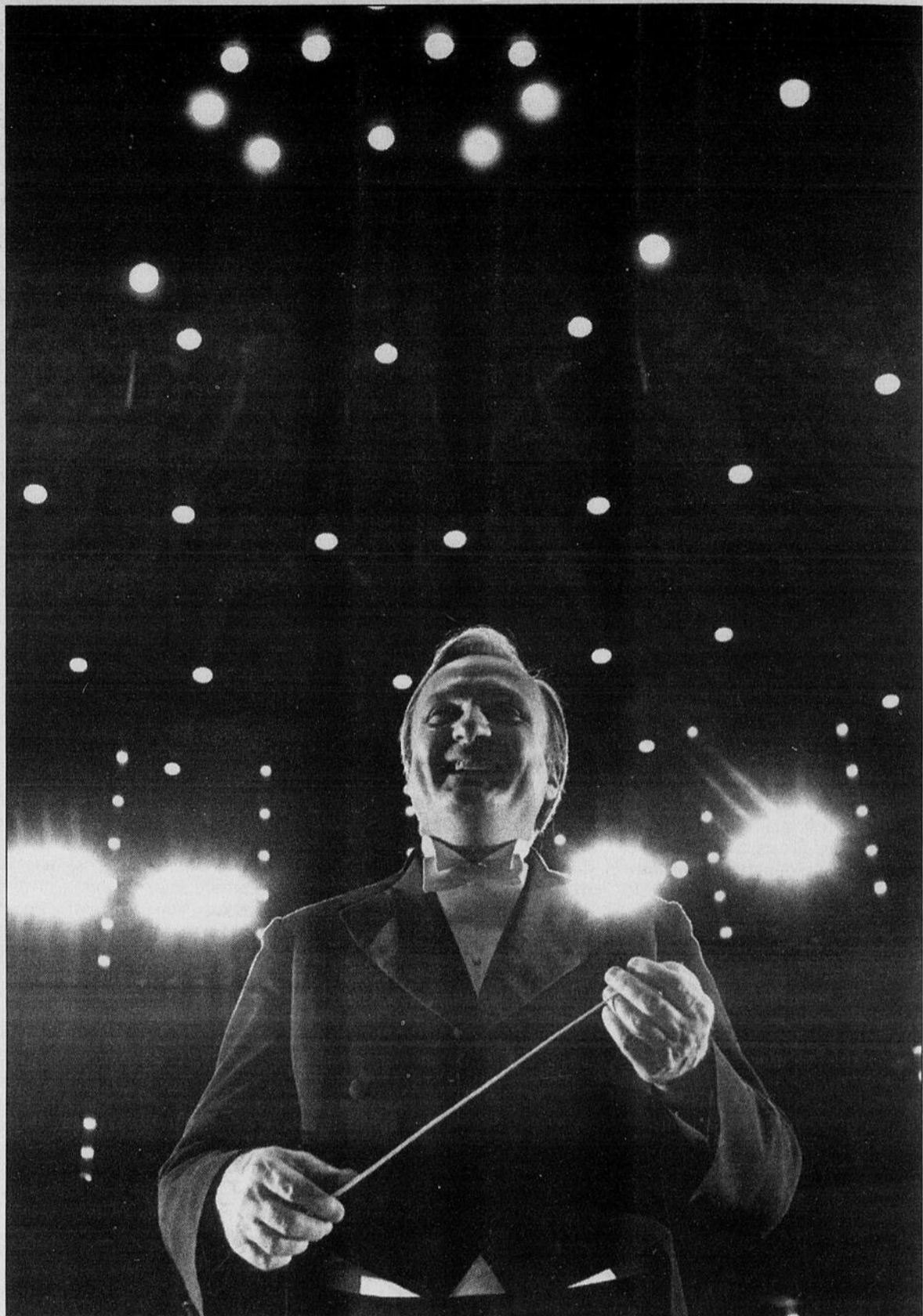


AU CLASSIQUE TABLEAU

Lorsqu'on passe en revue les 18 concerts de l'OCNA, il n'y a véritablement que celui du 17-18 janvier où Oliver Kaussen dirige Liebermann Henze et lui-même pour aller au-delà des romantiques du siècle. Et, sur un total de 65 œuvres, il y a une seule œuvre canadienne (R. Peters: *Paradoxes du cœur*, les 2-3 mai). Comparons: dans son prochain festival (mai 2001), Cordes du Futur, sur à peu près le même nombre d'œuvres (une soixantaine), présente quelque 45 œuvres du XX^e siècle, dont une quinzaine d'œuvres canadiennes, parmi lesquelles cinq créations mondiales!

Ce n'est pas à l'Orchestre de chambre de Hull qui, avec à peine quatre concerts, a assez de mal à tenir la barre, que l'on peut demander d'être un phare culturel. Notons que pour l'OCH, la meilleure formule possible réside en la collaboration, comme en première partie de la saison, celle avec le Festival de musique sacrée (pour une *Passion selon saint Marc* reconstituée d'après J.S. Bach et que l'OCH annonce comme une «première nord-américaine» tandis que le Festival de musique sacrée, plus modestement, l'intitule «première canadienne»).

Ceci dit, que faudra-t-il retenir de cette première partie de la saison? Justement, que le Festival de musique sacrée (22 sept.-1^{er} oct.) sera celui du bicentenaire de Hull, que les chorales y sont maîtresses du terrain et qu'il se terminera par un récital d'œuvres baroques par Donna Brown et Hervé Niquet. Que l'OCNA sera en tournée en Europe et au Moyen-Orient en octobre. En septembre, Zukerman dirige surtout Beethoven et deux concerts intéressants se donneront en novembre, l'un dirigé par Bernardi (8 et 10 nov.) avec D. Hovorostovskiy en vedette, l'autre par Pavel Kogan avec le magnifique M.-A. Hamelin dans le *Concert no 4* d'Anton Rubinstein (22-23 nov.). Que si l'OSO ouvre sa saison avec la Symphonie no 4 de Tchaïkovsky (25 sept.), c'est le concert du 20 novembre auquel il faudra se presser pour écouter la musique de trois géants de la culture austro-allemande: Wagner, Mahler et Bruckner, fraternellement réunis sous la baguette de D. Currie.



Il faut remonter aux années Bernardi (ci-dessus) pour déceler au CNA une véritable politique de création. Ci-dessous: la prochaine production d'Opéra Lyra, *La Fille du Régiment*.



Que Opéra Lyra s'adonne à son sport favori: une lecture directe d'une œuvre rebattue. Début septembre, *La Fille du Régiment*. Pour les amateurs d'opéra, signalons

que Montréal propose une première partie de saison intéressante avec *Così fan Tutte* et *Katya Kabanova*, tout comme Toronto avec *Othello* et *La Fiancée vendue*!

Enfin, en récital, il y aura la splendide Renée Fleming (le 7 novembre au CNA) ainsi que toutes les bonnes surprises que l'on peut cueillir dans les séries de Radio-Canada.

Habitation



BRICOLAGE

Une porte moustiquaire pour parer aux insectes

A31



HORTICULTURE

Le pyrèthre : un insecticide alternatif

A30



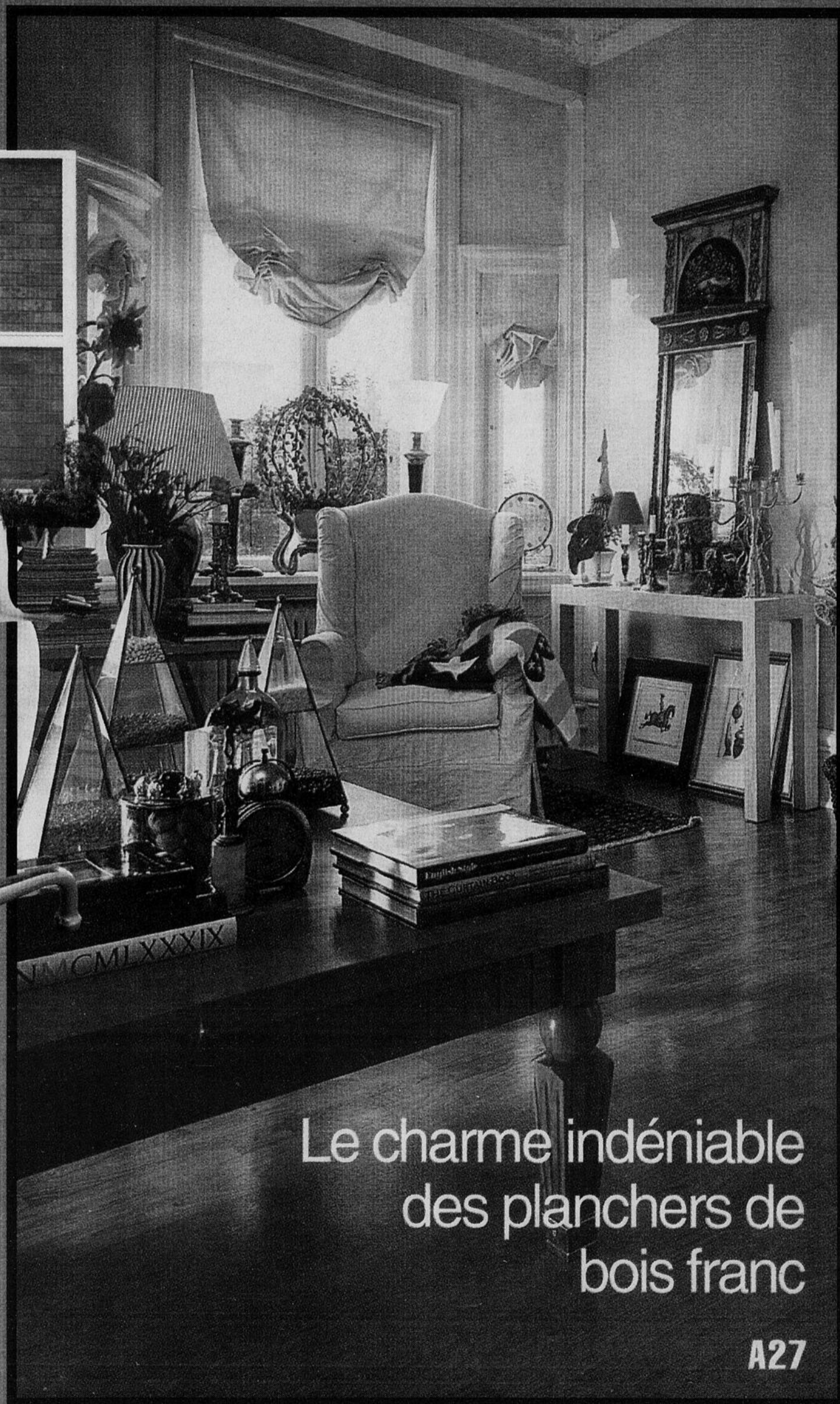
DÉCO

De véritables petits bijoux que ces poignées et boutons d'armoires!

A29

LeDroit

www.ledroit.com

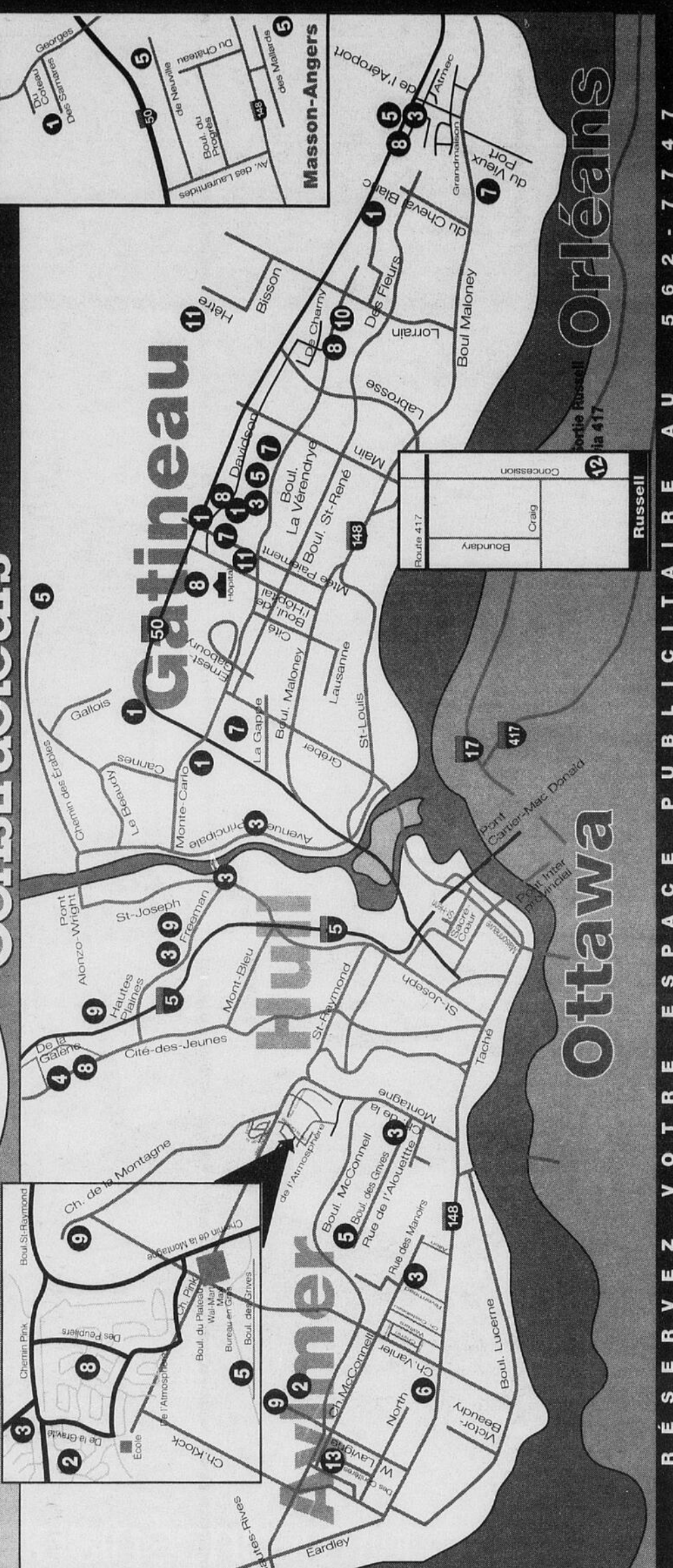


Le charme indéniable
des planchers de
bois franc

A27

Localisez rapidement
 les projets domiciliaires
 suivants...

LeDroit
 La Route des
Constructeurs



- 1**
CHARITAT
 de la qualité construction
669-0333
- 2**
JUNIC
595-5962
- 3**
BRIGIL
561-4663
- 4**
ualitech
 construction
775-2727
- 5**
LAURENT LABRIE
986-1128
- 6**
RICH CRAFT
 Construction de maisons de qualité
682-7000
- 7**
LeDroit
663-6222
- 8**
CHARTRO
669-4722
- 9**
VALBEC
328-6739
- 10**
LEO IMITURE
663-0003
- 11**
CDM
243-6364
- 12**
LAPOINTE DEVELOPMENTS
443-5263
- 13**
Château des Bois
684-9889

Un fini à base d'oxyde d'aluminium

Un plancher de bois franc de qualité ajoute de la chaleur et de l'élégance, et rehausse la valeur de votre demeure. En plus de vous procurer une image de richesse naturelle, les planchers de bois franc solidifient et stabilisent la structure de votre demeure.



Le bois est une matière si durable que vous pouvez compter sur lui pour la vie. Grâce à sa facilité d'entretien et sa robustesse, il vous offre un environnement de vie des plus sains.

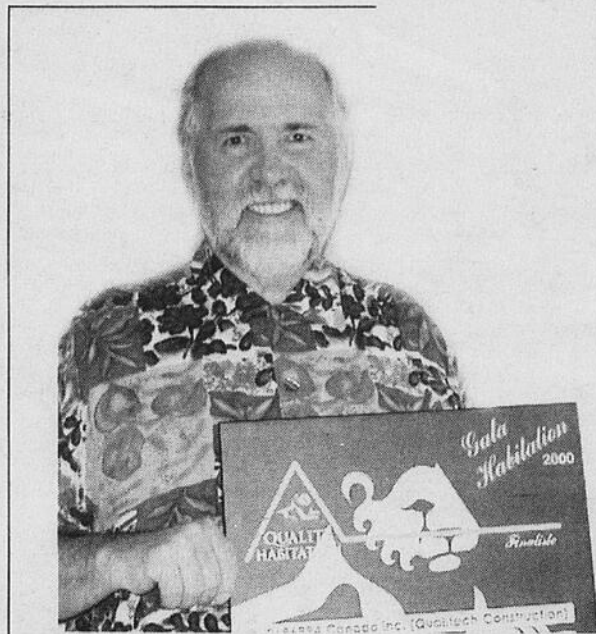
En plus de faire entrer la richesse de la nature et la chaleur du bois dans le confort de votre demeure, vous en bénéficiez pour très longtemps. D'autant plus que l'utilisation du fini à base d'oxyde d'aluminium assure de nos jours un produit de qualité exceptionnelle et de résistance accrue.

Le plancher de bois franc se caractérise par de riches couleurs naturelles, une dureté extrême et une grande durabilité. (Photo Goodfellow)

Un soin minutieux est déployé à l'usage des planchers de bois franc avec fini à base d'oxyde

d'aluminium. Le processus commence par la sélection d'un bois d'œuvre de qualité, choisi de forêts gérées par souci d'écologie, qui est ensuite séché au four au taux d'humidité idéal. Le bois est alors usiné avec un équipement de précision pour assurer l'assemblage parfait de planchers uniformes. Le point culminant de ce processus est l'application des dix couches d'un fini à base d'oxyde d'aluminium. Ce fini révolutionnaire procure une résistance insurpassable à l'usure.

On trouve actuellement une gamme complète d'essences de bois, agrémentée d'une variété de grades, couleurs, dimensions et finis pour répondre aux besoins distincts de chaque décor.



Projet domiciliaire de l'année

Le Domaine du parc, une réalisation de Qualitech Construction, s'est vu décerner le titre de projet domiciliaire de l'année à l'échelle provinciale lors du Gala Habitation 2000 tenu à Montréal, la semaine dernière. Ce titre lui a été octroyé par la Garantie des maisons neuves de l'Association de la construction du Québec. Sur notre photo, on aperçoit M. Lou Beausoleil, directeur des ventes de l'entreprise, exhiber fièrement la plaque qui lui a été remise à cette occasion.

R É S E R V E Z V O T R E E S P A C E P U B L I C I T A I R E A U 5 6 2 - 7 7 4 7

Le caméléon de la décoration

Les caractéristiques exceptionnelles du plancher lamellé en font un champion de la rénovation. En effet, le plancher lamellé est protégé par un fini qui résiste à l'usure et à la circulation, aux taches, aux substances renversées, aux animaux, aux brûlures, à la décoloration et au frottage; ce qui en fait un choix judicieux lorsqu'il s'agit de rénover. C'est toutefois sa grande versatilité décorative qui attirera le propriétaire qui veut créer un plancher personnalisé.

Le plancher lamellé se présente sous forme de planches, blocs, carreaux et carrés contrastants, disponibles dans une variété de ravissants motifs de bois, de marbre, de granite, de pierres et de dessins abstraits. Chacun peut décider d'utiliser l'un de ces éléments seul ou de créer son propre motif en agencant planches, carreaux, blocs et carrés contrastants pour obtenir un plancher unique. Ils permettent de créer des motifs sur mesure et des effets contrastants saisissants ou des plus élégants. C'est une solution facile pour ajouter une touche distinctive à votre plancher et exprimer votre style bien personnel.

Les longues planches lamellées recréent la texture élégante et l'aspect luxueux du bois afin d'obtenir la beauté et la richesse sans pareilles des planchers de bois naturel. Les carreaux aux couleurs saisissantes et aux motifs distinctifs de pierre, de marbre et de granite présentent une texture et une richesse inspirées de la nature. Les blocs colorent le décor en un riche arc-en-ciel de tons, de textures et de contrastes. Ils transforment le décor, grâce aux vives images naturelles des blocs. Les motifs de marbre, de pierre, d'ardoise et de dessins abstraits captent la beauté impressionnante du paysage de la nature. Les carrés contrastants ajoutent un jet de couleur et permettent de créer des effets contrastants saisissants.



Photos : Pergo

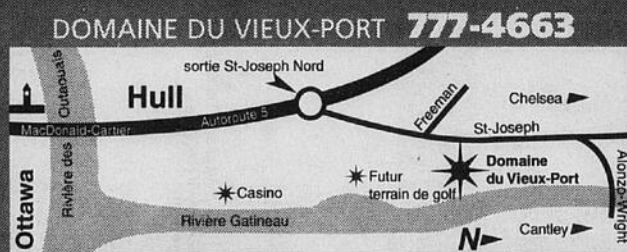
0025000

Une qualité de Vie

DOMAINE DU VIEUX-PORT

- Terrains riverains
- Unifamiliales de luxe
- Futur terrain de golf
- Marina privée
- Entretien disponible
- Piste cyclable

10 minutes de la colline parlementaire



LE GROUPE
BRIGIL
CONSTRUCTION

"Fier de bâtir une qualité de vie"

FIBQ # 8007-6460

Occupation immédiate

Aylmer

Hull

Gatineau

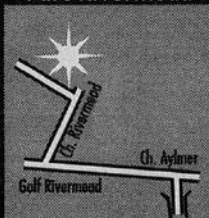
Gatineau

Parc Rivermead

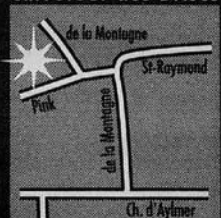
Carrefour des Brises

Domaine du Roussillon

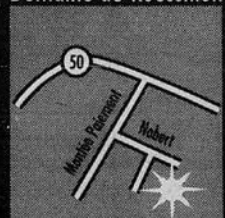
Cheval Blanc



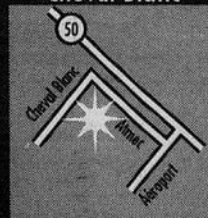
595-4663



771-4663

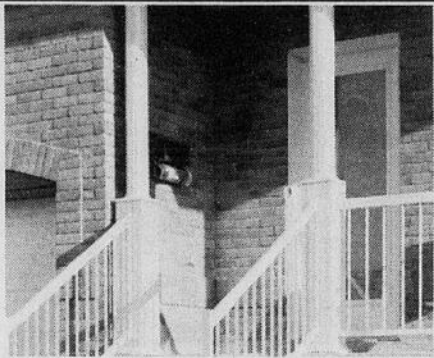


561-4663



669-4663

Heures de visites : Lundi au jeudi, 14 h à 20 h. Samedi et dimanche, de midi à 17 h.



Le plastique recyclé, y avez-vous pensé?



Lorsque le balcon, le patio ou l'escalier a besoin de rénovation, lorsque la peinture ne suffit plus à lui rendre sa forme, et lorsque le bois menace de s'effondrer au moindre pas, vous pouvez envisager l'utilisation des planches de plastique recyclé pour balcons et patios afin de lui rendre sa jeunesse, et même de lui assurer une durabilité exceptionnelle.

En effet, les planches de plastique recyclé pour balcons et patios présentent des caractéristiques fort avantageuses, puisque le plastique ne pourrit pas et qu'il résiste aux intempéries. De plus, c'est un matériau sans entretien particulièrement robuste. Fini les corvées de peinture et ce, pour longtemps.

Les planches de plastique recyclé pour balcons et patios sont traitées

pour être antidérapantes et écologiques; elles ne sont pas recouvertes d'enduit chimique.

Pour les balcons, on utilisera des planches emboutées et, pour les patios, on utilisera des planches carrées. Selon les besoins, on pourra installer des marches renforcées ou non-renforcées.

Naturellement, les limons sont également disponibles en plastique recyclé pour compléter l'escalier en lui assurant toute la beauté et la durabilité de ce matériau avant-gardiste.



Le tournoi de golf de la section outaouaise de l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec (APCHQ) a une fois de plus remporté un vif succès. Jumelant plaisir et affaires, quelque 240 golfeurs ont pris part à l'événement qui a eu lieu au club de golf Mont Cascades, il y a quelques semaines déjà. Au cours de la soirée où participaient plus de 265 personnes, Paul-André Charbonneau, président de la section locale et copropriétaire de Construction Chartro, a profité de l'occasion pour remettre un magnifique présent à Gilles Chartier, président d'honneur du tournoi. Sur notre photo, on aperçoit Clinton Archibald, éditeur-chroniqueur à la station radiophonique CJRC, remettre à Jocelyn Metras un certificat-cadeau d'une valeur de 1000 \$ pour l'achat d'un ensemble de jardin.

L'APCHQ en congrès

Ce sont les 21, 22 et 23 septembre prochains, à Québec, que se déroulera le 39^e congrès annuel de l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec (APCHQ).

Diane Lemieux, ministre d'État au Travail et à l'Emploi, et Hervé Sérieyx, conférencier d'envergure internationale, figurent parmi la brochette d'invités à ce rendez-vous regroupant quelque 600 acteurs et intervenants de l'industrie de l'habitation.

Entre autre ministre responsable de la Commission de la construction du Québec (CCQ), de la Régie du bâtiment du Québec (RBQ) et de la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST), Mme Lemieux s'adressera aux participants dans le cadre d'un dîner conférence. Auteur ou coauteur d'une quinzaine d'ouvrages sur la gestion des entreprises, M. Sérieyx proposera pour sa part une réflexion sur les tendances actuelles et les occasions d'affaires qu'elles procurent.

S'appuyant sur l'effervescence certaine dans lesquelles baignent présentement les industries de la construction et de la rénovation résidentielles, les organisateurs proposent, par ailleurs, un éventail d'ateliers, de conférences et d'activités articulés autour du thème Croissance +. Au menu, il sera notamment question de structure d'entreprise, des principes et étapes du processus de vente, des indicateurs économiques en habitation, de la vente itinérante et de la réglementation, ainsi que de la motivation.

Une trentaine de délégués de la région devraient y participer. Selon le directeur général de l'APCHQ Outaouais, Benoit Mottard, ces derniers en profiteront pour soulever les problèmes de pénurie de main d'œuvre rencontrés dans le domaine de l'habitation et les problèmes frontaliers avec l'Ontario.

Abonnez-vous au quotidien LeDroit
et courez la chance de gagner 1 000\$ en argent comptant.

1000\$

À gagner tous les mois!

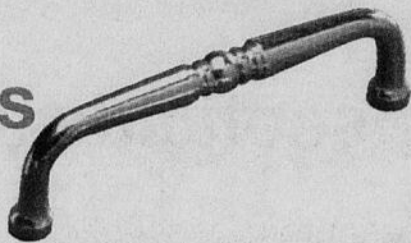
Aucun coupon de participation requis.

Renseignez-vous : 562-0555 ou 1 800 267-6961 tirage@ledroit.com

Les tirages auront lieu les :
28 septembre, 26 octobre,
29 novembre, 28 décembre
Heure de tirage : 14 h

LeDroit
www.ledroit.com

Les bijoux de notre intérieur : poignées et boutons d'armoires

Virginie
GRAUJacynthe
BROUILLETTEFrancine
GAUTHIERJoan
LECLERC

Tout comme un bijou peut changer la fonction d'un vêtement de jour en vêtement de sortie, les éléments de quincaillerie sont un moyen efficace pour personnaliser notre intérieur.

Pour choisir les boutons ou poignées des armoires et des vanités neuves, contrairement à celles que l'on rénove, toutes les possibilités sont ouvertes. Il est cependant intéressant de tenir compte de la composition de la porte.

Les matériaux naturels des boutons ou poignées, tels le bois, le métal, le marbre, le verre, le cristal et la céramique, s'agencent harmonieusement avec la porte de bois. Les matériaux synthétiques comme le plastique, le nylon et l'acrylique font un meilleur mariage avec la porte de mélamine.

En matière de décoration, les grands principes de base ne doivent pas nous limiter. En effet, selon l'effet recherché, il est aussi possible d'agencer une poignée de bois pour « réchauffer » une porte de mélamine ou encore donner du style à une porte de thermoplastique avec un bouton de métal original.

En rénovation, nous devons tenir compte de certains éléments existants pour un meilleur résultat. Les charnières existantes de la porte devront être prises en considération, surtout si elles sont apparentes, afin de les agencer avec les matériaux et les finis de la poignée.

Observons les métaux de la pièce : poignées des portes, luminaires, appareils électriques, robinetterie, hotte du ventilateur et foyer. Cela nous aidera à faire un choix judicieux du matériau et du fini pour les poignées de nos armoires.

Côté technique, il importe, avant le magasinage, d'examiner si notre porte possède un seul trou pour un bouton ou deux trous pour une poignée. Dans ce dernier cas, mesurons les trous de centre à centre et apportons cette dimensions chez le marchand ou, mieux encore, apportons un tiroir.

Design d'intérieur



JOAN LECLERC

La longueur des poignées varie et certaines longueurs disponibles auparavant ne sont plus offertes. Dans ce cas, nous solutionnons le problème en optant pour une poignée avec des empattements plus longs à chaque extrémité pour camoufler les trous existants de la porte d'armoire.

Bouton ou poignée

Le bouton ou la poignée? C'est une matière de goût. Certains préfèrent la poignée au bouton pour les tiroirs lourds et d'autres, le contraire. Je suggère à mes clients de regarder leurs mains avant tout; le confort de la poignée doit s'ajuster à notre main.

Une poignée large conviendra à une main plus large, la distance entre la poignée et la porte de

l'armoire dépend de l'épaisseur des doigts. Manipuler l'accessoire avant l'achat est l'idéal, regarder de quelle façon on tire la porte à bouton par exemple, soit en prenant le bouton par le devant, soit en glissant deux doigts entre la porte et le devant du bouton. Quelle est notre préférence, quel est le meilleur confort pour nous?

Certains boutons s'agencent avec une rosette, rondelle de métal qui s'applique entre la porte et le bouton. La rosette protège la porte de l'usure par une manipulation fréquente. Sur une porte de garde-robe, la rosette derrière le bouton donne plus de présence à cet accessoire. Cependant, si le très joli bouton est complet par lui-même, la rosette lui volerait la vedette.

Poignées des portes intérieures

Avant de faire l'acquisition d'une nouvelle poignée sur une porte existante, nous devons nous assurer de vérifier certaines mesures pour faciliter notre achat : le diamètre du trou pour la dimension de la rosace; la distance du centre du trou au bord de la porte pour la longueur du pêne; l'épaisseur de la porte pour la longueur de l'axe ou tige et des vis.

Les poignées pour les portes se présentent en deux principaux modèles: le bouton et le bec de canne aussi appelé béquille. Les deux sont montés sur une rosace. La dimension standard du trou de la poignée d'une porte prépercée est de 2 1/8" pour s'ajuster à cette rosace. Certains modèles européens sont montés sur une plaque rectangulaire et les dimensions du découpage sont différentes, selon le modèle.

Lorsque nous choisissons de changer nos portes pour davantage d'options dans le choix de nos poignées, il est préférable de les choisir en premier. Nous faisons exécuter le découpage sur mesure lors de l'achat de la porte ou encore nous choisissons une porte vierge pour faire exécuter le découpage lors de l'installation de la poignée. À ce moment, il faut s'attendre à des frais supplémentaires.

Les finis de base des poignées sont le laiton poli, le laiton antique, le laiton et blanc, le chrome satiné, le nickel antique, l'étain et le noir.

Nous avons le choix de plusieurs types de poignées fonctionnelles, selon la fonction désirée: la poignée à clef, utile pour la porte d'entrée ou le bureau; la poignée privée qui se déverrouille sans clef en cas d'ur-

gence, utilisée pour la salle de bains; la poignée de passage et la poignée encastrée pour la porte coulissante.

Pour les portes françaises, si les deux portes sont utilisées de façon régulière, les poignées sont fixes de chaque côté de la porte, on les appelle fausses poignées. On utilise des billes réglables au haut de la porte, s'emboîtant dans les gâches fixées au plafond du cadrage.

Les portes françaises, dont nous voulons en garder une fermée la plupart du temps, requièrent une paire de fausses poignées pour la porte fixe et une paire de poignées fonctionnelle pour la porte utilisée régulièrement. Un verrou ras, idéalement un au haut et un au bas de la porte, évite le gauchissement de cette dernière.

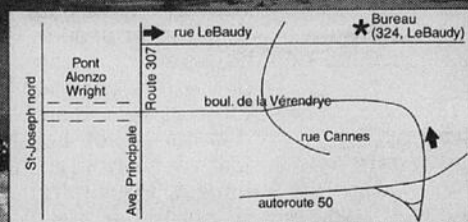
J'espère que cette chronique serrurerie saura vous aider. Dans une prochaine chronique, je vous entretiendrai des finis de façon plus détaillée et de la façon de les agencer selon le style recherché.

Joan Leclerc est membre de la Société des designers d'intérieur du Québec. Pour toute question, commentaire ou suggestion, vous pouvez la joindre au (819) 243-1060.

TERRAINS À VENDRE FERME LIMBOUR

- AUCUNE TAXE D'AMÉLIORATION LOCALE
- GAZ NATUREL
- ÉCOLE PRIMAIRE ET SECONDAIRE
- PARCS ET PISTES CYCLABLES

À 3 MINUTES DE
L'AUTOROUTE 50
PAR LE NOUVEAU
BOUL. LAVÉRENDRYE



INFORMATIONS : 561-5491

Maison de prestige

Ouvert
Lundi
Jour de la Fête
du Travail



Cheval Blanc
Jardin du Bois Joli

Linc Charette
Directrice des
Ventes

500 emplacements
de choix

- Architecture exclusive
- Projet domiciliaire prestigieux
- Bungalow et cottage de 100 000 \$ à 250 000 \$
- Autres sites à Gatineau

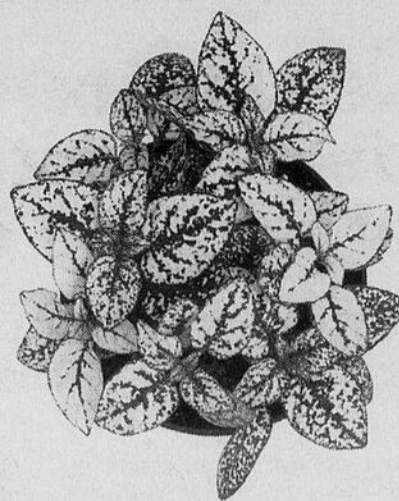
CONSTRUCTION
CHABITAT
de la construction

Heures de visite :
Lundi au jeudi 13h à 20h
Vendredi 13h à 17h
Samedi et dimanche
11h à 17h

Autoroute 50, sortie Lorrain à droite,
sur St-René à gauche

669-0333

Le pyrèthre : un insecticide alternatif (1^{re} partie)



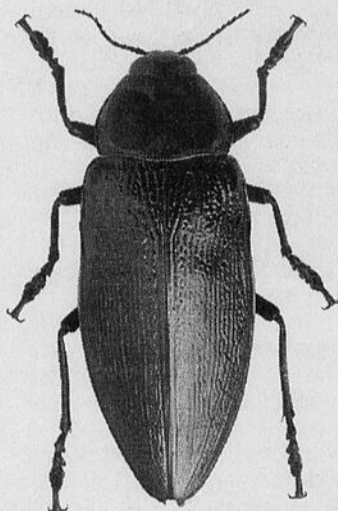
Cette semaine, j'aimerais vous présenter un insecticide alternatif aux produits chimiques toxiques pour l'environnement : le pyrèthre. Celui-ci est un insecticide naturel produit par les fleurs de chrysanthème pour se protéger contre les insectes phytophages.

En fait, le pyrèthre est un mélange de six substances chimiques semblables qui, au contact, provoquent une paralysie brusque chez la plupart des insectes. Cette propriété rend son utilisation très souhaitable dans les maisons où les gens désirent des effets immédiats et efficaces. Ces produits bloquent probablement les nerfs, empêchant ainsi les muscles de travailler. La paralysie du système respiratoire est sans doute la cause de la mort.

mager les fougères, les cyclamens, les lantana et les adiantes pédalés. Avant d'en faire l'application, éloignez ou couvrez toutes les denrées alimentaires, les ustensiles, les oiseaux en cage et les aquariums.

Risques pour l'environnement

Le pyrèthre est un produit très instable qui se décompose rapidement à la lumière, à l'air et dans un milieu moyennement humide. Grâce à cette propriété, il convient bien pour l'utilisation à l'intérieur



des maisons. Le pyrèthre est à peu près inoffensif pour les animaux à sang chaud. Cependant, il ne doit pas contaminer les sources d'eau puisqu'il est très toxique pour les poissons et les insectes aquatiques. Des insectes utiles, comme les abeilles, seront tués en même temps que les insectes nuisibles si des pulvérisations sont pratiquées pendant qu'elles butinent. Les déchets et les récipients vides ne doivent être jetés ni près des sources d'eau, ni dans les égouts. L'insecticide non uti-

lisé et les récipients vides doivent être emballés dans des journaux et jetés avec les ordures ménagères.

Jocelyne Voyer est consultante en horticulture. Pour toute question, commentaire ou suggestion, vous pouvez la joindre au (819) 684-0745.

Horticulture



JOCELYNE VOYER

Le pyrèthre est souvent combiné à des substances chimiques dites synergiques, comme le butoxyde de pipéronyle, qui augmentent la toxicité du pyrèthre à l'égard des insectes. Cette combinaison est nécessaire parce que le pyrèthre se décompose rapidement dans les tissus des insectes, de telle sorte que bien que les insectes soient momentanément paralysés, ils récupèrent rapidement.

Le produit synergique bloque les enzymes qui décomposent le pyrèthre, tuant ainsi l'insecte avant qu'il puisse récupérer.

Usages

L'utilisation du pyrèthre est recommandée contre la plupart des insectes, mais il est particulièrement utile pour lutter contre les infestations d'insectes nuisibles « domestiques » comme les fourmis, les punaises, les blattes, les anthrènes, les poissons d'argent, les puces et les poux. Il est également très efficace contre les mouches, les moustiques, les moucherons, les guêpes, les araignées rouges et les mouches blanches.

Il se présente sous différentes formes: en bombe aérosol pour l'intérieur et l'extérieur, en nébuliseur pour les potagers, dans des shampooings pour les animaux domestiques et sous forme de serpentins combustibles pour l'extérieur. Il est souvent combiné à d'autres insecticides pour une action rapide et durable. Le plus souvent, il est combiné au diazinon, au méthoxychlore et à la rotenone.

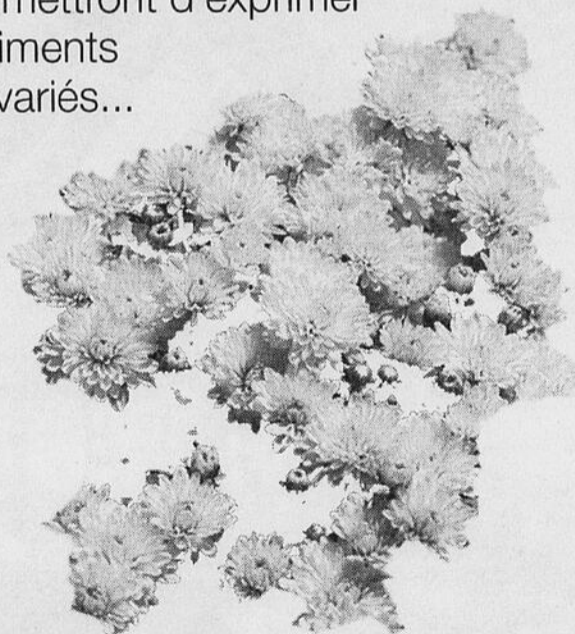
Restrictions

Évitez de le pulvériser ou de l'appliquer au soleil lorsque les plantes sont mouillées ou lorsque la température dépasse 27 °C (90 °F); appliqué dans ces conditions, le produit risque d'être inefficace.

Sa pulvérisation risque d'endom-

Des plantes qui prédisent le temps qu'il fera

Vos plantes et vos fleurs vous parlent ! Si vous savez les écouter, elles vous diront le temps qu'il fera, vous aideront à retrouver le nord et vous permettront d'exprimer vos sentiments les plus variés...



Quel temps fera-t-il demain pour le pique-nique ? Doit-on se fier au météorologue dont la science nous fait souvent sortir avec un parasol sous un bras et un parapluie sous l'autre ? Doit-on se fier à nos amis arthritiques dont les articulations sont souvent plus fiables que nos ordinateurs ? Pourquoi ne pas simplement consulter les plantes baromètres qui nous

entourent... Des plantes qui changent d'aspect selon les variations du temps et de la température et qui ne se trompent jamais !

L'alléluia ou oxalide acide

Cette plante nous informe de l'imminence d'un orage. Son code : elle lève ses feuilles au



ciel et les referme lorsque l'orage pointe. L'alléluia ressemble à un trèfle à trois feuilles et figure dans les armoiries de l'Irlande. Son patron, saint Patrick, s'en servait pour illustrer le principe de la sainte Trinité.

Le pissenlit

Cette petite fleur jaune et envahissante, que vous pourchassez jusque dans ses derniers retranchements, a tout de même quelques qualités, dont celle d'indiquer le temps qu'il fera. Même si vous êtes profondément antipissenlit, gardez-en un ou deux dans un coin discret de votre jardin. Comme l'alléluia, le pissenlit annonce invariablement l'orage lorsqu'il ferme ses feuilles.

Le souci pluvial

Il pleuvra à coup sûr si cette petite fleur reste encabanée dans ses feuilles et refuse de s'ouvrir le matin.

Le laitron ou Sonchus arvensis

Le laitron reste ouvert toute la nuit lorsqu'il doit faire beau le lendemain.

Le népenthès

Cette plante carnivore d'origine asiatique annonce le beau temps lorsqu'elle ferme ses urnes et dresse ses rameaux.

L'Erodium

L'Erodium ressemble à un géranium, et sa fleur est bleutée. Ce n'est pas la fleur mais la semence de la fleur qui peut nous indiquer le temps qu'il fera. En effet, la graine d'Erodium se rétracte et s'enroule lorsque le temps est sec, tandis qu'elle s'allonge par temps humide.

Les plantes boussoles

Les plantes peuvent nous aider à prévoir le temps qu'il fera, mais elles peuvent également servir de boussole. Perdu en forêt, vous pourrez retrouver votre chemin à coup sûr grâce à la laitue boussole. Cette laitue sauvage croît rapidement. Sa première grande feuille s'oriente toujours vers le sud et pousse à plat sur le sol. Les feuilles suivantes s'orientent à l'est et à l'ouest. Pour retrouver le nord, fiez-vous à ses feuilles disposées comme l'aiguille aimantée.

Une porte moustiquaire des plus utiles

La belle saison amène avec elle son cortège de moustiques. Pour jouir de l'air frais sans que la maison ne devienne un repère d'insectes-piqueurs, une bonne porte moustiquaire s'impose.

Vous pouvez vous en procurer une dans les commerces locaux ou en fabriquer une avec un minimum d'outils en peu de temps et à peu de frais. La technique utilisée pour cette porte moustiquaire est simplement une superposition de deux rangées de planches de 1" x 4" dont les jonctions s'entrecroisent.

La rigidité de la construction repose sur l'utilisation de colle. Celle-ci, une fois séchée, confère à cette porte moustiquaire une rigidité comparable aux portes assemblées à tenons et à mortaises.

Dimensions hors-tout :

30" x 79 3/4".

Matériaux requis :

deux planches de pin de 1" x 4" x 6";
trois planches de pin de 1" x 4" x 7";
une planche de pin de 1" x 4" x 8";
trois moulures à moustiquaire de 8";
une pièce de moustiquaire de 36" x 8";
pâte de bois;
colle hydrofuge;
clous à finir vrillés de 1/4";
papier à poncer #120, #150, #220.

Outils requis :

une scie circulaire ou une égoïne;
une boîte à ongles;
une sableuse ou un bloc de sablage;
un marteau;
un couteau d'utilité;
un pinceau jetable pour appliquer la colle;
une spatule;
une équerre;
un ruban à mesurer;
une agrafeuse.

Liste des coupes :

sciez deux montants de 79 3/4";
sciez trois rails de 23 1/4" (si vos 1" x 4" ont 3 3/8" de large, votre porte sera de 79 3/4" x 30" de large. Si la largeur des 1" x 4" est différente, ajustez la longueur de coupe des rails en conséquence).

Ces pièces composent la première couche de votre porte moustiquaire. Pour obtenir la deuxième couche de planches qui entrecroisent les joints de la première, sciez trois rails de 30" de long, puis deux montants de 30 3/4" pour le bas et deux montants de 38 3/4" pour le haut.

Superposez cette deuxième couche à la première pour vérifier que la superposition soit correcte.

Sur votre établi, vissez temporairement des fourrures de bois très droites à l'équerre afin de vous assurer que la porte moustiquaire sera assemblée bien carrée.

Bricolage



CLAUDE RAINVILLE

Appliquez une couche de colle hydrofuge et clouez les deux couches de planches de 1" x 4" entrecroisées à leurs joints superposés sur tout son périmètre afin que les deux couches de planches soient bien laminées.

Taillez les moulures à 45° et réservez-les.

Enfonchez les têtes de clous, appliquez de la pâte de bois sur les têtes de clous.

Poncez et adoucissez les arêtes de la porte moustiquaire.

Si vous désirez teindre, vernir ou peindre votre porte, faites-le maintenant. Une fois le moustiquaire posé, la tâche devient ardue. Profitez-en pour finir les moulures aussi, avant de les poser.

Pour poser le moustiquaire, alignez celui-ci à une des extrémités horizontales de la porte. À l'aide d'une agrafeuse, agrafez le moustiquaire près de l'intérieur du cadre de bois. De préférence, mettez les agrafes très rapprochées (aux 2") et sur deux rangs.

Clouez tout de suite la moulure à moustiquaire par-dessus les agrafes. Déroulez ensuite le moustiquaire pour qu'il dépasse d'environ 12" l'autre extrémité de la porte. Fixez-y une latte de bois afin de pouvoir tendre le moustiquaire de façon uniforme et clouez temporairement la latte à l'établi.

Agrafez la deuxième extrémité du moustiquaire de la même façon que la première. Ne lésinez pas sur les agrafes.

Sur un des montants, alignez une des agrafes du moustiquaire parallèle au montant et agrafez le moustiquaire au cadre. Sur le deuxième montant, agrafez le moustiquaire à une latte de bois pour tendre le moustiquaire de façon uniforme. Clouez-la à l'établi temporairement, puis agrafez sur deux rangs le dernier côté du moustiquaire.

Clouez le reste des moulures au cadrage pour cacher les agrafes. Cachez les têtes de clous à l'aide de pâte de bois et retouchez d'un peu de peinture. À l'aide d'un couteau d'utilité, ébarbez le moustiquaire.

Claude Rainville est ébéniste-artisan. Pour toute question, commentaire ou suggestion, vous pouvez le joindre au (819) 827-0419.

TERRAINS À VENDRE



À partir de
32 900\$*

42' à 59' de façade

- Services complets sous-terrains
- Dos au golf Royal Ottawa
- Secteur exclusif de Hull
- À quelques pas du pont Champlain



À partir de

38 900\$*

100'X200' (min.)

- ÉGOÛT DISPONIBLE*
- Services complets sous-terrains*
- Secteur exclusif et paisible d'Aylmer

Heures d'ouverture

Lundi à jeudi : 13h00 – 20h00

Vendredi : par rendez-vous seulement

Samedi, dimanche et congés fériés : 12h00 – 17h00

Tél. : (819) 595-2482 Voir vendeur pour détails

LES MAISONS

LEMAY

H O M E S

**PHASE V
MAINTENANT EN VENTE
VISITEZ NOS MAISONS MODÈLES**



**PHASE IV
VENDUE
À 100%**

Faites votre choix parmi 59 nouveaux terrains et réservez votre emplacement pour la construction de votre maison Qualitech pour l'année 2000-2001.

- Frais de notaire payé
- Financement au meilleur taux
- Suivi de la construction de votre maison



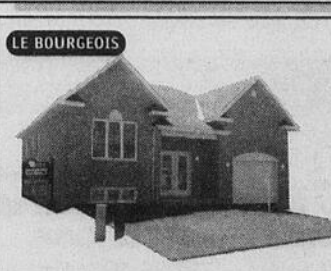
HEURES DE VISITE
Lun. mar. jeu. 13 h à 20 h
Mercredi 16 h à 20 h
Vendredi : sur rendez-vous
Samedi - dimanche : 12 h à 17 h

Une visite qui respire la nature au Domaine du Parc. ça vous dit?

Informez-vous! Lou Beausoleil

Visitez

nos maisons modèles

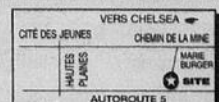


Qualitech
construction
#RBQ-2929-3842-76

Près de Chelsea secteur Hautes-Plaines

LE DOMAINE DU PARC

Près des écoles, grands parcs, piste cyclable
www.visite3d.com/qualitech



775-2727

Entre nous

ça change!

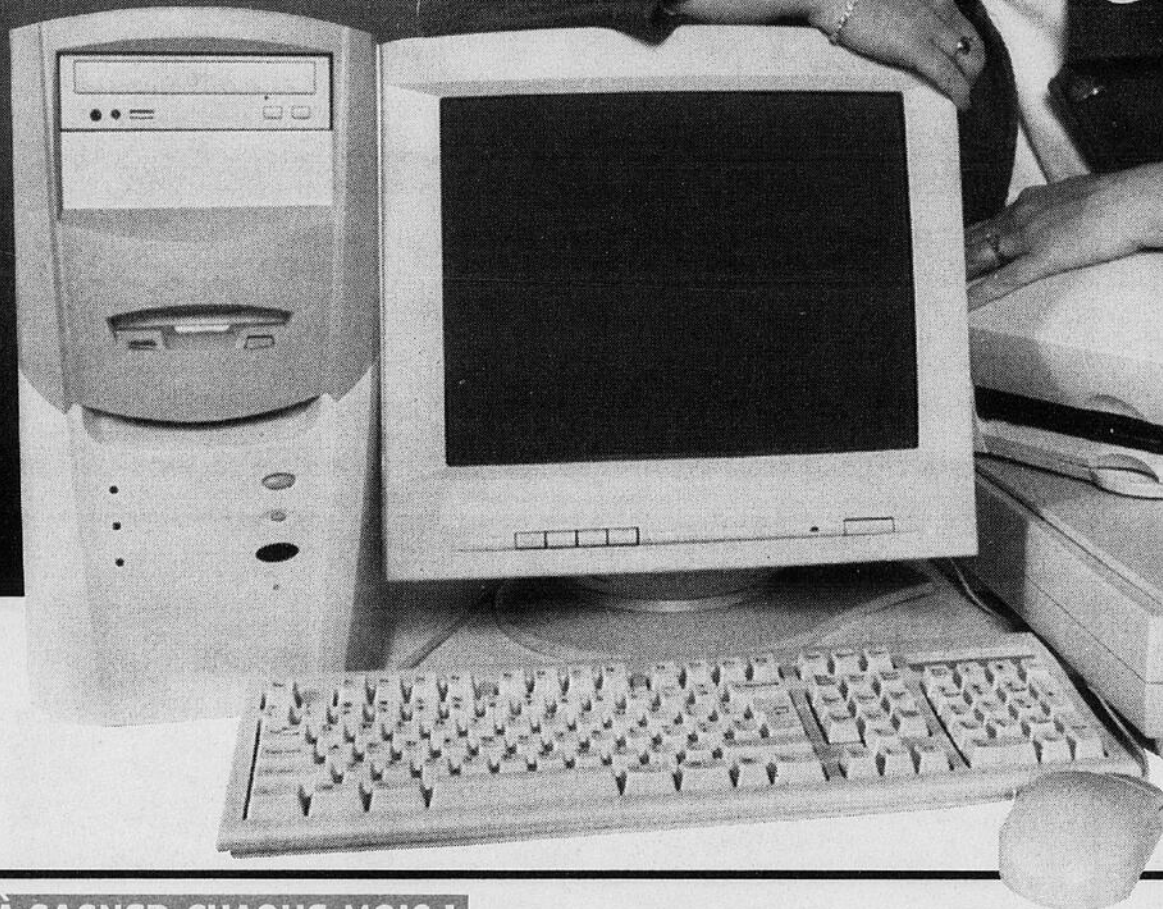
LeDroit

www.ledroit.com

MEUBLES branchaud

LE GROUPE **SOLEO**

Le prix peut différer de l'illustration



Adhérez au programme Prélèvements automatiques LeDroit et courez la chance de gagner un système d'ordinateur complet AMD-K6 2 (550 mhz) Il y a 12 ordinateurs à gagner.

À GAGNER CHAQUE MOIS !

Système d'ordinateur complet AMD-K6 2 (550 mhz) de 2000\$*

- ATX KF-45 • Carte maîtresse Asus P5A ATX • AMD-K6 2 (550 mhz) • Lecteur de disquette 1.44
- Fujitsu 10.2 gig • Lecteur de DC Aopen 48X • Carte vidéo ATI 8 meg
- Carte de son sound blaster 128 pci • Fax-Modem Aopen 56K • Clavier bilingue P52 • Souris 2B PS2
- Deux haut-parleurs 120 watts • Moniteur 15" Samsung 550S • Imprimante couleur Lexmark Z11
- Numériseur Agfa 48 octets • Logiciel Win 98 (français ou anglais)
- Logiciel Works Suites 2000 (français ou anglais) • 2 ans de garantie pièces et main-d'œuvre

MEUBLES
branchaud
GATINEAU - MANIWAKI
AMOS - VAL D'OR
* Valeur approximative

Les abonnés actuels du programme Prélèvements automatiques sont admissibles à ce concours.

Règlements complets du concours disponibles au quotidien LeDroit.

TOUS LES MEMBRES ACTUELS ET NOUVEAUX MEMBRES SONT ADMISSIBLES.

FORMULAIRE D'ADHÉSION AU PROGRAMME PRÉLÈVEMENTS AUTOMATIQUES LeDROIT

RENSEIGNEMENTS LeDROIT : 562-0555 OU 1-800-267-6961

OUI, JE M'ABONNE GRÂCE AU PROGRAMME PRÉLÈVEMENTS AUTOMATIQUES LeDROIT,

JE COURS LA CHANCE DE GAGNER UN ORDINATEUR D'UNE VALEUR DE 2000\$,

ET JE JOINS UN CHÈQUE NON SIGNÉ SUR LEQUEL J'AI INSCRIT, EN GROS, SPÉCIMEN.

POUR ADHÉRER : Remplissez et signez le coupon et retournez-le à l'adresse indiquée. LeDroit prélèvera automatiquement sur votre compte bancaire la mensualité de 14,73 \$ + taxes applicables le ou vers le 7 de chaque mois.

Nom : Prénom :

Numéro d'abonné : Adresse :

Ville : Province : Code postal :

Téléphone : rés. () bur. ()

Par la présente, j'autorise LeDroit à effectuer un prélèvement automatique sur mon compte bancaire. Cette autorisation est en vigueur immédiatement. Je joins un chèque non signé, sur lequel mon numéro de compte bancaire est inscrit et portant la mention spécimen. Je pourrai révoquer cette autorisation en tout temps par un préavis écrit de trente (30) jours. S'il s'agit d'un compte pour lequel plusieurs signatures sont nécessaires, tous les titulaires doivent signer.

Signature : Signature :

Je préfère le mode de prélèvement mensuel sur ma carte de crédit : Visa MasterCard Numéro de la carte :

Date d'expiration : Signature :

Date :

Pour inclure un pourboire au livreur à votre paiement mensuel, veuillez inscrire le montant ici : \$ (montant mensuel)

Faites parvenir au quotidien LeDroit, Service des abonnements, Promenades de l'Outaouais, 1100, boul. Maloney Ouest, C.P. 82050, Gatineau, (Québec), J8T 6G3. tirage@ledroit.com

LeDroit **MEUBLES branchaud**
www.ledroit.com **SOLEO**

HIGHLANDER: ENDGAME

Game Over

L'HEURE EST TOUJOURS TRISTE QUAND IL EST ÉVIDENT QU'IL FAUT METTRE FIN À UNE SÉRIE DE FILMS AYANT CONNU, PAR LE PASSÉ, UN IMMENSE SUCCÈS AU BOX-OFFICE. C'EST LE CAS ICI AVEC HIGHLANDER QUI NOUS SORT DÉLAVÉ DANS UNE QUATRIÈME VERSION EN MOINS DE 15 ANS, RAPPELANT UN MOURANT BRANCHÉ AU RESPIRATEUR ARTIFICIEL. PLUTÔT TRISTE EN EFFET.

CHRISTIAN CÔTÉ
Collaboration spéciale

La tête, dans *Highlander* il faut viser la tête. On se rappelle que pour mettre fin à l'existence séculaire des puissants guerriers écossais, avec à l'avant-plan, le vaillant Connor MacLeod (de lointaine parenté avec notre comique Peter MacLeod, pas immortel celui-là), on doit tout simplement les décapiter.

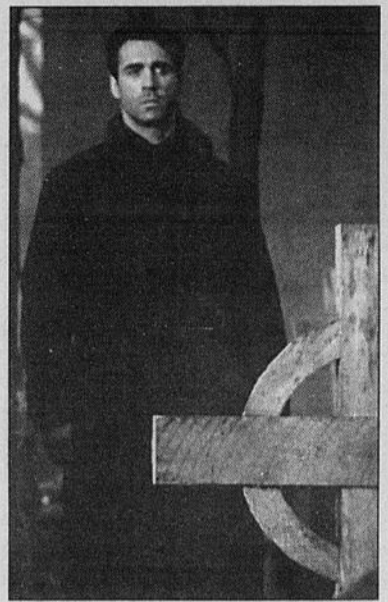
Mais comme nos sanguinaires mercenaires mettent en pratique les enseignements anciens de maniement de l'épée depuis des siècles, leur virtuosité met toute fantaisie guillotinant sur la paille.

C'est grâce à cet état des choses que le vieillissant Christophe Lam-

bert est encore de la partie. L'acteur, né à Long Island, mais ayant vécu toute sa vie en France et qui semble préférer se faire appeler Christopher, statut de vedette américaine oblige, a été associé à cette saga depuis les débuts, en 1986.

D'ailleurs, cette orientation artistique (et monétaire probablement) a fait que le comédien que l'on avait pu apprécier dans *Subway* (1985) de Luc Besson, le plus américain des cinéastes français, s'est éloigné des productions hexagonales.

Revoilà donc Christopher qui apparaît dans la peau d'un MacLeod fatigué (on le comprend, ça fait des siècles qu'il se bat contre d'autres de son statut). Constamment talonné par un cer-



Adrian Paul dans Highlander: Endgame

tain Kell qui s'est promis de le faire suer jusqu'à l'éternité (on le croit sur parole!), le pauvre Écossais a juste le goût de ranger son épée et d'enfiler son kilt-robe de chambre.

Mais cette idée reste inconcevable aux yeux de son élève, le ténébreux Duncan MacLeod, qui cherche plutôt à anéantir le tout-puissant Kell. Mais comme ce dernier a accumulé la puissance de plusieurs centaines d'immortels tués au fil des siècles, un duel en sa compagnie serait suicidaire.

À force d'être ressassés sans cesse, les éléments (immortalité, combat à travers les temps, imagerie celte) qui ont fait la popularité de cette histoire, en viennent à perdre leur saveur et leur piquant.

Porté sans véritable conviction de la part des comédiens et du réalisateur, ce film d'action souffre d'un manque flagrant de dynamisme, tonus nécessaire au bon fonctionnement des scènes dites «enlevantes». Aucune étincelle, ni charme dans ce film, convenu, plat, apparemment fait sur le pilote automatique.

Histoire d'immortels, *Highlander* a connu sa gloire en apportant sa part de plaisir au monde du cinéma. Mais vient un temps où il faut savoir se retirer avec le peu de dignité qui reste. Les producteurs des indestructibles Écossais devraient en prendre bonne note. Sans en être rendu à l'acharnement dont font preuve les *Halloween* et *Friday the 13th*, *Highlander* a quand même asséché la source. A moins que la série ne soit éternelle...

HIGHLANDER: ENDGAME, UN FILM DE DOUGLAS AARNIOKOSKI. AVEC CHRISTOPHE LAMBERT, ADRIAN PAUL ET BRUCE PAYNE. PRÉSENTÉ DANS LES CINÉMAS DE LA RÉGION. CONSULTER LES HORAIRES.

www.famousplayers.com
LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS
Super écran Super son Super différence
HORAIRE du 1 au 4 septembre *AUCUN LAISSEZ-PASSER ✓SON NUMÉRIQUE
©2000 Famous Players Inc. Tous droits réservés.
À L'AFFICHE!
BRING IT ON | HIGHLANDER ENDGAME

STARCITÉ HULL Tél: (819) 770-7202 115 boul. Du Plateau
Entrée générale. 9\$ - Matinées du week-end et ceux des jours fériés. 7\$ - Matinées semaine. 5,50\$
✓HIGHLANDER: ENDGAME (13) 1:00 3:10 5:20 7:30 9:40
✓WHIPPED (13) 2:00 4:20 6:55 9:20
✓THE CREW (G) 12:35 2:40 5:00 7:45 9:50
✓GODZILLA 2000 (G) 1:10 3:55
✓BÉNIE SOIT L'ENFANT (13) 10:20
✓BLESS THE CHILD (13+) 4:45 10:00
✓L'HOMME SANS OMBRE (13+) 1:35 4:15 7:50 10:15
✓HOLLOW MAN (13) 4:30 10:10
✓COYOTE UGLY (G) 3:20 7:10 9:35
✓GONE IN SIXTY SECONDS (13) 7:00 9:30
✓DINOSAURE (G) 12:45 2:50 4:50
✓BRING IT ON (G) 1:20 4:05 6:50 9:30
✓L'ART DE LA GUERRE (13) 12:50 3:50 7:15 9:55
✓ART OF WAR (13) 1:30 4:10 7:00 9:45
✓THE CELL (16) 1:50 4:40 7:40 10:25
✓MVP: MON VAILLANT PRIMATE (G) 1:05
✓NEW YORK EN AUTOMNE (G) 7:10 9:45
✓AUTUMN IN NEW YORK (G) 2:05 7:25
✓THE REPLACEMENTS (G) 12:40 3:30 6:45 9:25
✓POKEMON 2000 v.f. (G) 12:25 2:45 6:05
✓WHAT LIES BENEATH (13) 12:55 4:00 7:20
✓SPACE COWBOYS (G) 1:55 7:05
✓LA VIE APRÈS L'AMOUR (G) 7:35 10:20
LES PROMENADES Tél: (819) 568-1706 1100 boul. Maloney
Entrée générale aux Promenades en soirée 6\$ - mar. et mer. en soirée 4,25\$ - Mat. avant 18h 4,25\$
✓L'ART DE LA GUERRE (13) 7:10 9:40 sam à lun 2:00 7:10 9:40
✓GONE IN SIXTY SECONDS (13) 7:00 9:30
✓POULETS EN FUITE (G) sam à lun 2:30
✓BÉNIE SOIT L'ENFANT (13) 7:20 9:50 sam à lun 2:10 7:20 9:50
✓AUTUMN IN NEW YORK (G) 7:30 10:00
✓POKEMON 2000 (G) sam à lun 2:20

KIM BASINGER
BÉNIE SOIT L'ENFANT
VERSION FRANÇAISE DE "BLESS THE CHILD"
13 ANS +
www.blessthechild.com

« BUT! Ce film aura du succès auprès du public! »
Mosa Persico CFCF 12
LES REMPLAÇANTS
Version française de The Replacements
Les pros sont en grève: place aux gars ordinaires.
www.thereplacements.com

LES PIONNIERS DE L'ESPACE
VERSION FRANÇAISE DE SPACE COWBOYS
www.spacecowboys.net

CINEPLEX ODEON GUIDE CINEMA
Billets en vente aux guichets pendant les heures d'ouverture
Certificats-cadeaux offerts aux guichets Cineplex Odeon Tél.: 1 (800) 678-7849
Horaires du 1^{er} au 7 septembre 2000

CINÉMA 9 GATINEAU 568-6070
COIN MALONEY & L'HOPITAL
✓Son digital *Aucun laissez-passer
ART OF WAR (13+) 6:50 9:10
MAT. VEN. À MAR. 12:50 3:20
HIGHLANDER: END OF GAME V.F. (I) 7:00 9:25
MAT. VEN. À MAR. 12:30 2:30 4:30
BRING IT ON (G) AUCUN LAISSEZ-PASSER 7:10 9:15
MAT. VEN. À MAR. 1:35 4:10
HIGHLANDER: END OF GAME (I) 7:10 9:05
MAT. VEN. À MAR. 12:30 2:30 4:30
LA VIE APRÈS L'AMOUR (G) 7:25 9:45
PAS DE REP. JEU 7:25
MAT. VEN. À MAR. 1:10 3:40
THE CELL (16+) 7:20 9:40
MAT. VEN. À MAR. 12:40 3:10
HOLLOW MAN (13+) 7:05
MAT. VEN. À MAR. 1:20
BLESS THE CHILD (13+) 9:30
MAT. VEN. À MAR. 3:50
POKEMON 2 V.F. (G) MAT. VEN. À MAR. 1:00 3:30
SPACE COWBOYS V.F. (G) 6:45 9:20
MON VAILLANT PRIMATE (G) MAT. VEN. À MAR. 1:30 4:05
THE REPLACEMENTS V.F. (G) 7:15 9:35

SOMERSET
Somerset et Bank 236-9528
✓THE REPLACEMENTS (SP) VEN. SAM. DIM. 7:00 9:35
LUN. À JEU. 8:00
MAT. SAM. DIM. 2:30

ORLÉANS
250, Centrum Blvd., Orléans 834-0666
✓THE CELL (18+) VEN. À LUN. 1:20 4:10 7:00 9:30
MAR. MER. JEU. 8:15
BRING IT ON (SP) AUCUN LAISSEZ-PASSER
VEN. À LUN. 1:30 4:20 7:10 9:40
MAR. MER. JEU. 8:25
HIGHLANDER: END OF GAME (I)
VEN. À LUN. 1:40 4:00 7:30 10:00
MAR. MER. JEU. 8:35
M.V.P. (F) MAT. VEN. À LUN. 1:50
THE REPLACEMENTS (SP) VEN. À LUN. 4:30 7:20 9:50
MAR. MER. JEU. 7:55
ART OF WAR (AA) VEN. À LUN. 1:00 3:50 6:40 9:20
MAR. MER. JEU. 7:45
GODZILLA (SP) VEN. À LUN. 1:10 6:50
BLESS THE CHILD (SP) VEN. À LUN. 3:40 9:10
MAR. MER. JEU. 8:05

WORLD EXCHANGE PLAZA
111, rue Albert 3e étage 233-0209
Matinée 3 h Stat. gratuit
Jours! sur présentation de votre billet
BRING IT ON (SP) AUCUN LAISSEZ-PASSER 12:50 3:00 5:10 7:20 9:40
PAS DE REP. JEU 5:10 7:20
HIGHLANDER: END OF GAME 1:10 3:10 5:20 7:30 9:50
MER. PAS DE REP. 5:20 7:30
THE CELL (18+) 1:30 3:50 6:50 9:35
SAVING GRACE (SP) 1:20 3:30 7:10 9:30
WHAT LIES BENEATH (AA) 1:00 3:40 6:30 9:10
AUTUMN IN NEW YORK (SP) 1:40 4:00 6:40 9:00
GODZILLA (SP) 1:50 7:00
VEN. 7:00
HOLLOW MAN (AA) 4:10 9:20

ST. LAURENT 1278, boul. St. Laurent 748-8822 \$4.25
BRING IT ON (SP) VEN. SAM. DIM. 7:25 9:40
LUN. À JEU. 8:10
MAT. VEN. À LUN. 2:15
ROCKY & BULLWINKLE (F) VEN. SAM. DIM. 7:05
LUN. À JEU. 8:20
MAT. VEN. À LUN. 2:25\$
THE LOSER (SP) VEN. SAM. DIM. 9:00
COTTON MARY (AA) VEN. SAM. DIM. 6:45 9:10
LUN. À JEU. 7:40
MAT. VEN. À LUN. 1:45
NUTTY PROFESSOR 2 (AA) VEN. SAM. DIM. 7:15 9:30
LUN. À JEU. 8:00 MAT. VEN. À LUN. 2:05
MISSION IMPOSSIBLE (SP) VEN. SAM. DIM. 6:55 9:20
LUN. À JEU. 7:50
MAT. VEN. À LUN. 1:55

SOUTH KEYS
2214, Bank 736-1115
www.southkeys.com
BRING IT ON (SP) 10:25 1:20 4:20 6:50 9:30
HIGHLANDER: END OF GAME (I) 10:45 12:50 3:10 5:30 8:00 10:25
M.V.P. (F) 10:35 12:55 3:00 5:00
HOLLOW MAN (AA) 7:10 9:40
GODZILLA (SP) 1:10
THE REPLACEMENTS (SP) 10:40 4:00 6:40 9:20
WHAT LIES BENEATH (AA) 10:50 1:50 4:30 7:15 10:00
AUTUMN IN NEW YORK (SP) 11:00 1:30 3:50 6:20
BLESS THE CHILD (SP) 8:50
ART OF WAR (AA) 10:15 1:00 3:40 6:30 9:10
SAVING GRACE (SP) 10:20 12:30 2:40 5:20 7:50
THE PERFECT STORM (SP) 9:50
WHIPPED (I) 11:05 1:40 4:10 7:00 9:00
THE CREW (SP) 10:30 12:40 2:50 5:10 7:40 10:20
POKEMON 2 (F) 2:10
SPACE COWBOYS (SP) 10:55 4:50 7:30 10:15
THE CELL (18+) 11:10 2:00 4:40 7:20 10:10

VANIER 150, Ch. Montreal, Vanier 748-4145 \$4.25
Nouvel importé quel film Mardi 2,75\$
NEW WATERFORD GIRL (AA) VEN. 7:10 9:20
SAM. DIM. 2:20 7:10 9:20
LUN. À JEU. 8:35
SPACE COWBOYS (SP) VEN. 6:50 9:40
SAM. DIM. 1:30 6:50 9:40
LUN. À JEU. 7:45
SCARY MOVIE (AA) VEN. 7:30 9:30
SAM. DIM. 2:10 7:30 9:30
LUN. À JEU. 8:45
TITAN A.E. (SP) VEN. 7:00 9:10
SAM. DIM. 2:30 7:00 9:10
LUN. À JEU. 8:25
SHAFT (SP) VEN. 7:20 9:50
SAM. DIM. 1:50 7:20 9:50
LUN. À JEU. 8:15
CENTER STAGE (SP) VEN. 6:40 9:15
SAM. DIM. 2:00 6:40 9:15
LUN. À JEU. 8:05
GONE IN 60 SECONDS (SP) VEN. 6:30 9:00
SAM. DIM. 1:40 6:30 9:00
LUN. À JEU. 7:55

SALLE MAINTENANT DISPONIBLE POUR RÉUNION. TEL. (613) 725-2553

CIRQUE DU SOLEIL
IMAX® PASSAGES
lundi 11 h, 16 h et 20 h
mardi et jeudi 16 h
mercredi 13 h et 19 h
vendredi 13 h et 22 h
samedi 13 h et 16 h
dimanche 11 h, 16 h et 21 h

OMNIMAX®
Avec la piste des Éléphants d'Afrique
13^e Festival de Montpérial
Les détenteurs de bracelets bénéficient d'un rabais de 50% sur leur second billet pour une même représentation.

RENSEIGNEMENTS (819) 776-7006
www.civilisations.ca/cm/cmc/cinepra.html
PRÉSENTÉ PAR OTTAWA CITIZEN
MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS
190, rue Laurier, Hull
CJRC 1150
104.1
ticketmaster.ca (613) 755-1111
Canada

SPLEEN LONDONNIEN

Wonderland

ET SI LONDRES, LA CITY BRITANNIQUE, ÉTAIT LE WONDERLAND SUR CETTE TERRE, CELUI QU'ALICE DÉCOUVRE DANS SES RÊVES? DANS LE FILM DE MICHAEL WINTERBOTTOM, CE PAYS DES MERVEILLES LONDONNIEN PREND TOUTEFOIS UNE DIMENSION HUMAINE ET REVÊT SES HABITS GRIS DE PLUIE, DE MÉLANCOLIE POUR S'OFFRIR EN TOILE DE FOND À UNE HISTOIRE DE SOLITUDES.

CHRISTIAN CÔTÉ
Collaboration spéciale

Les premiers instants du film annoncent une rencontre, celle avec l'autre, qui offrirait l'occasion de sortir un tant soit peu de son univers, de sa coquille. Mais rapidement, on s'aperçoit que malgré l'autre, chaque personnage est frappé par l'isolement.

Il y a Nadia (Gina McKee), jeune femme travaillant dans un café, qui est désespérément à la recherche de l'âme sœur, Molly (Molly Parker), enceinte et essouffée, mais aussi Debbie (Shirley Henderson), coiffeuse et mère monoparentale d'un petit garçon nommé Jack (Peter Marflett), plus souvent laissé à lui-



On est immédiatement happé par le drame qui se déroule dans Wonderland.

même.

Au début, on ne voit pas très bien le lien qui unit ces trois femmes, mais rapidement on dénote qu'elles sont soeurs, et qu'elles ont choisi de vivre à l'écart de toute cohabitation familiale. Leurs parents leur sont devenus presque inconnus et pourtant ils vivent tous dans la même ville.

Se déroulant sur une fin de semaine de novembre, *Wonderland* est de ces films qui vont droit au but. La solitude des personnages prend immédiatement aux tripes, on les voit errer dans cette jungle qu'est Londres, à la recherche d'eux-mêmes et on est inmanquablement happé par ce drame si poignant.

Tourné à l'aide des moyens du bord, avec une équipe très limitée, le film du réalisateur de *Welcome to Sarajevo* arrive à obtenir une saveur documentaire décuplée par l'image instable et «sale» et le son pas toujours adéquat. En mettant le moins d'intermédiaire entre lui et ses comédiens, Winterbottom parvient à obtenir d'eux une totale implication dans leur rôle, vraisemblance qui transperce sans cesse l'écran.

Si le sujet n'est pas nouveau, on l'a apprécié dans quelques autres films, et que la façon dont il est exposé à l'écran ne réinvente pas le genre docu-drame, il est nécessaire de mentionner toutefois que l'émotion générée par *Wonderland* est assez extraordinaire. Et c'est là-dessus que le film devrait être évalué.

À l'avant-plan de cette produc-

tion, il y a une distribution hors pair, faite de quelques-uns des jeunes talents du cinéma de demain. Les cinéphiles d'ici reconnaîtront fort probablement le doux visage de Molly Parker, la comédienne canadienne qui jouait dans *Kissed* et *Sunshine*.

À ses côtés, Gina McKee fait preuve d'un naturel et d'une présence indélébile qui laissent présager un bel avenir. Ian Hart, pour sa part, a déjà une carrière mieux installée que ses consœurs (*Backbeat*, *Land of Freedom*, *The End of the Affair*). Il fait preuve ici d'une régularité exemplaire.

Ajoutez à ça une musique signée Michael Nyman et des pièces de Massive Attack, The Jam, James et Pulp et vous obtenez une expérience cinématographique en prise directe sur la vie d'aujourd'hui comme elle se déroule à Londres, Ottawa ou New York. Saisissant et désarmant.

WONDERLAND, UN FILM DE MICHAEL WINTERBOTTOM. AVEC GINA MCKEE, IAN HART, SHIRLEY HENDERSON ET MOLLY PARKER. PRÉSENTÉ AU CINÉMA BYTOWNE JUSQU'À LUNDI ET DE MERCREDI À SAMEDI. INFOS: 789-FILM.

TVR International

WESLEY SNIPES

Connaissez-vous votre ennemi?

L'ART DE LA GUERRE

FRANCHISE PICTURES ET AMEN RA FILMS PRÉSENTENT
UNE PRODUCTION DE FILMLINE INTERNATIONAL
UN FILM DE CHRISTIAN DUGUAY WESLEY SNIPES «ART DE LA GUERRE»
AVEC ANNE ARCHER MAURY CHAYKIN MARIE MATHO CARY-HIROUKI TAGAWA
AVEC MICHAEL SEHN ET DONALD SUTHERLAND SUPERVISION MUSICALE DAVID FRANCO
MUSIQUE NORMAND COOPER MONTEGE MICHEL ARCANO CONCEPTION VISUELLE ANNE PRITCHARD
DIRECTEUR DE LA PHOTOGRAPHIE PIERRE GILL CO-PRODUCTION RICHARD LALONDE
PRODUCTEURS DÉVELOPPEURS ELIE SAMAHIA DAN HALSTED WESLEY SNIPES SCÉNARIO WAYNE BEACH
ET SIMON DAVIS BARRY HISTOIRE WAYNE BEACH PRODUIT PAR NICOLAS CLEMONTE
RÉALISÉ PAR CHRISTIAN DUGUAY © 2000 UNIVERSAL INTERNATIONAL INC. TOUTES DROITS RÉSERVÉS
NOTÉ DE QUALITÉ DE TRAVAIL HISTORIQUE

Canadien Québec

aller-retour. Carbon Voyages

CATHAY PACIFIC

canoe.qc.ca

TVR

À L'AFFICHE!

VERSION FRANÇAISE

13 ANS + SENSIBILITÉ

FAMOUS PLAYERS STAR CITE HULL

VERSION ORIGINALE ANGLAISE

CINÉMA 9 GATINEAU ✓	CINÉPLEX ODEON ORLEANS
CINÉPLEX ODEON SOUTH KEYS ✓	FAMOUS PLAYERS COLISEUM ✓
FAMOUS PLAYERS SILVERCITY GLOUCESTER ✓	FAMOUS PLAYERS STAR CITE HULL ✓
FAMOUS PLAYERS RIDEAU CENTRE ✓	FAMOUS PLAYERS GLOUCESTER ✓

AMC THEATRES KANATA ✓

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS!

LE FILM FAMILIAL No 1 AU QUEBEC

Une comédie à propos d'un joueur de hockey qui passe un peu plus vite, qui lance un peu plus fort et qui a le don de rendre tout le monde complètement fou!

MVP

Mon Vaillant Primate

KEYSTONE FAMILY PICTURES PRÉSENTENT UN FILM DE ROBERT VINCE
MVP: MON VAILLANT PRIMATE AVEC KEVIN ZEGERS JAMIE RENÉE SMITH OLIVER MURKHEAD
ET RICK DUCOMMUN ILLUSTRATIONS DES HÉROS ELLIE KAMMER, C.S.A.
ET LORNA JOHNSON MONTAGE KELLY HERRON MUSIQUE ORIGINALE DE BRADAM WENGER
DIRECTEUR DE LA PHOTOGRAPHIE GLEN WINTER PRODUCTEUR IAN FODIE
PRODUCTEURS DÉVELOPPEURS ROBERT VINCE MICHAEL STRANGE ANNE VINCE
SCÉNARIO DE ANNE VINCE & ROBERT VINCE UN FILM DE ROBERT VINCE

À L'AFFICHE!

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS!

Cinéma des GALERIES AYLMER

400 boul. Wilfrid-Lavigne
Programmation du 1^{er} au 7 septembre 2000

Les aventures de Rocky & Bulwinkle (v.f.) G
Vendredi au lundi 12:55 3:00
Shall (v.o. anglaise) 13+ Vendredi au lundi 1:20
Tous les soirs 9:30
Coyote Ugly (v.o. anglaise) G
Vendredi au lundi 1:05 3:10
Tous les soirs 7:00 9:00
New York en automne (v.f. de Autumn in New York) G
Vendredi au lundi 1:15 3:20
Tous les soirs 7:15 9:20
Bless the Child (v.o. anglaise) 13+
Tous les soirs 6:50 9:10
The in crown (v.o. anglaise) 13+
Vendredi au lundi 3:30
Vendredi au mercredi 7:10

En ciné-repertoire
La Dilettante (v.f.) G Jeudi 7:10

CINÉ-INFO 248-2526

CINÉ-PARC TEMPLETON

Boul. Maloney Est, Gatineau
INFO-FILMS 24 h
663-0915

Ven.-Sam.-Dim.- 1-2-3 septembre

PROGRAMME DOUBLE SUR

★ CHAQUE ÉCRAN ★

ÉCRAN 1
HOLLOW MAN (Kevin Bacon) 13+
THE PATRIOT (Mel Gibson) 13+

ÉCRAN 2
DISNEY : LE KID (Bruce Willis) G
COYOTE UGLY (v.f.) G

HIGHLANDER LE DERNIER AFFRONT

IL FAUDRA DEUX IMMORTELS POUR DÉFIER LE DIABLE. MAIS À LA FIN, IL N'Y EN AURA QU'UN

ADRIAN PAUL ET CHRISTOPHER LAMBERT

V.f. de HIGHLANDER-ENDGAME

VERSION ORIGINALE ANGLAISE ET VERSION FRANÇAISE

CINÉMA 9 GATINEAU ✓	CINÉPLEX ODEON ORLEANS	CINÉPLEX ODEON WORLD EXCHANGE	CINÉPLEX ODEON SOUTH KEYS ✓	FAMOUS PLAYERS COLISEUM ✓
FAMOUS PLAYERS SILVERCITY GLOUCESTER ✓	FAMOUS PLAYERS STAR CITE HULL ✓	FAMOUS PLAYERS KANATA ✓		

À L'AFFICHE!

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS!

www.allianceatlantic.com

LE TOUT POUR LE TOUT

Que les meilleures gagnent.

www.bringitonmovie.com

© 2000 UNIVERSAL STUDIOS

LE FILM #1 AU CANADA!

VERSION ORIGINALE ANGLAISE

CINÉMA 9 GATINEAU ✓	FAMOUS PLAYERS STARCITE HULL ✓
---------------------	--------------------------------

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS! SON DIGITAL

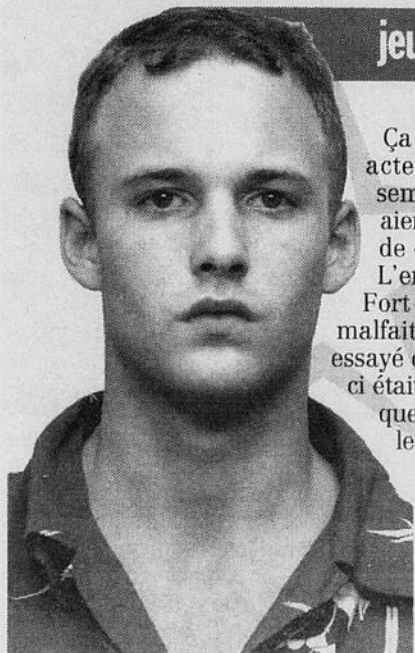
Showbiz



CHRISTIAN CÔTÉ
Collaboration
spéciale

Brad Renfro

jeune acteur accusé de vol

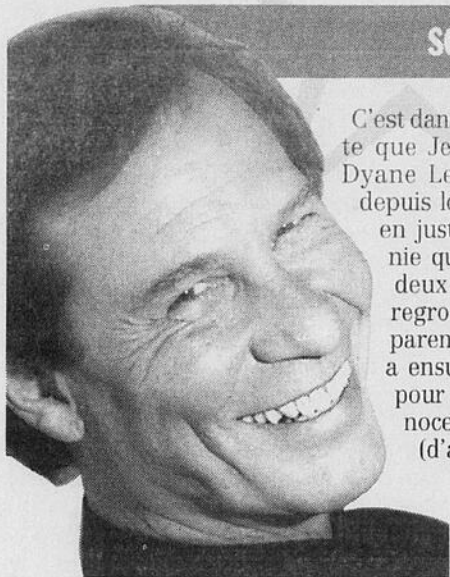


Ça augure mal pour Brad Renfro, ce jeune acteur de 18 ans, qui a été arrêté cette semaine, après que lui et un de ses amis aient tenté de voler, en pleine nuit, un yacht de 45 pieds d'une valeur de 175 000 \$US. L'embarcation était accostée au quai de Fort Lauderdale, lorsque les deux présumés malfaiteurs ont commis une bourde. Ils ont essayé de partir avec le bateau alors que celui-ci était encore amarré. Mal leur en pris, puisque le yacht est revenu se fracasser contre le dock et des voisins se sont ensuite chargés d'immobiliser la paire de jeunes hommes jusqu'à l'arrivée des policiers. Renfro a déjà tenu la vedette dans *Apt Pupil*, *Sleepers* et *The Client*. Il était en Floride pour le tournage d'un film intitulé *Bully*. Il ne s'agit pas de ses premiers déboires avec la justice puisqu'en 1998, il avait

été arrêté alors qu'il était en possession de marijuana et de cocaïne, qu'il aurait sciemment caché dans ses pantalons et ses chaussettes.
(d'après *Mr Showbiz*)

Jean-Pierre Ferland

se marie



C'est dans l'intimité la plus stricte que Jean-Pierre Ferland et Dyane Lessard, sa compagne depuis longtemps, ont convolé en justes noces. La cérémonie qui s'est déroulée il y a deux semaines, à Joliette, regroupait une poignée de parents et d'amis. Le couple a ensuite quitté vers Venise pour effectuer un voyage de noces bien mérité.
(d'après *Échos Vedettes*)

Howard Stern

fait encore parler de lui



Le moulin à bêtises de la radio américaine, Howard Stern lui-même, en aurait fait une autre belle, sur les ondes de son émission de radio retransmise partout en Amérique du Nord, le 14 juillet dernier. Un auditeur de la station Q107 de Toronto, aurait fait part d'une plainte auprès du CRTC, stipulant que Stern s'était moqué des handicapés mentaux, en leur attribuant tous les maux. Le CRTC n'a, semble-t-il, pas hésité avant de signaler l'erreur auprès

de la station qui diffusait l'émission. Un avertissement a été lancé à Q107 à l'effet que les dirigeants de la station devraient se montrer plus vigilants face aux propos «souvent orduriers de l'animateur», quand vient le temps de censurer le contenu du programme radiophonique.

(d'après *Jam Showbiz*)

Mel C

cherche l'âme soeur



Mel C., (au centre sur notre photo) membre en règle des Spice Girls, s'ennuie toute seule et est en quête de l'amour infini... mais pas avec une autre femme. Dans une entrevue qu'elle accordait cette semaine, à un média britannique, la Sporty Spice avouait vouloir découvrir cette perle rare qui deviendrait l'homme de sa vie. Elle cherchait par le fait même à démentir la série de rumeurs qui la disaient lesbienne. Mel C. qui doit faire un retour en force aux côtés des autres Spice Girls, grâce à la sortie d'un disque cet automne, affirme avoir vécu des moments inquiétants dernièrement. Elle aurait surmonté plusieurs obstacles dont des problèmes de sous-alimentation, une dépression et une lourde remise en question. En juillet dernier, Mel C. rompait avec son copain d'alors, J du groupe Five.
(d'après *Yahoo!*)

Sharon Stone

cause tout un choc à Venise



C'est connu, l'actrice Sharon Stone a le don de faire tourner les têtes partout où elle passe. Ça s'est avéré encore plus vrai cette semaine, alors que la nouvelle maman (elle a adopté un enfant au début de l'été) s'est rendue à Venise pour prendre part à la cérémonie d'hommage à Clint Eastwood, dans le cadre du renommé festival de film. En chasse-poursuite avec les paparazzis sur les canaux de la ville italienne, le bateau dans lequel prenait place l'actrice aurait été à l'origine d'une collision entre deux autres bateaux, faisant un blessé léger chez les photographes. Stone, quant à elle, se portait à merveille.
(d'après *Yahoo! France*)

Al Pacino

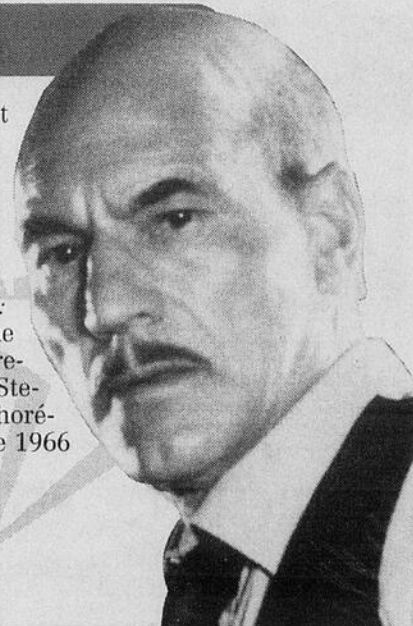
de nouveau papa!



À 60 ans, l'acteur Al Pacino deviendrait papa pour une deuxième fois puisque sa femme, la comédienne Beverly d'Angelo, serait enceinte. D'Angelo, 48 ans, aurait été inseminée de façon in vitro, apprend-on par le biais de l'hebdomadaire à sensation, *National Enquirer*. Pacino a déjà une petite fille âgée de 10 ans, née d'une autre mère.
(d'après *Popcorn.co.uk*)

Patrick Stewart

se marie



L'acteur Patrick Stewart fait le grand pas à l'âge de 60 ans. La vedette de *Star Trek* a uni sa destinée à celle de Wendy Neuss, 39 ans, assistante de production sur le plateau du film de science-fiction *Star Trek: The Next Generation*. Il ne s'agit toutefois pas des premières épousailles pour Stewart, qui a été marié à la chorégraphe Sheila Falconer, de 1966 à 1990.

(d'après *Mr Showbiz*)

PIERRE LALONDE, BÊTE DE SCÈNE

LE TÉLÉPHONE DE PIERRE LALONDE NE DÉROUGIT PLUS. IL S'ÉTAIT RETIRÉ PENDANT DEUX ANS ET DEMI, MAIS VOILÀ QU'IL SORT UN ALBUM LE 11 SEPTEMBRE ET QU'IL DONNE DEUX SPECTACLES AU FESTIVAL DE MONTGOLFIÈRES DE GATINEAU AFIN D'ASSOUVIR SA PASSION DES BAINS DE FOULE.

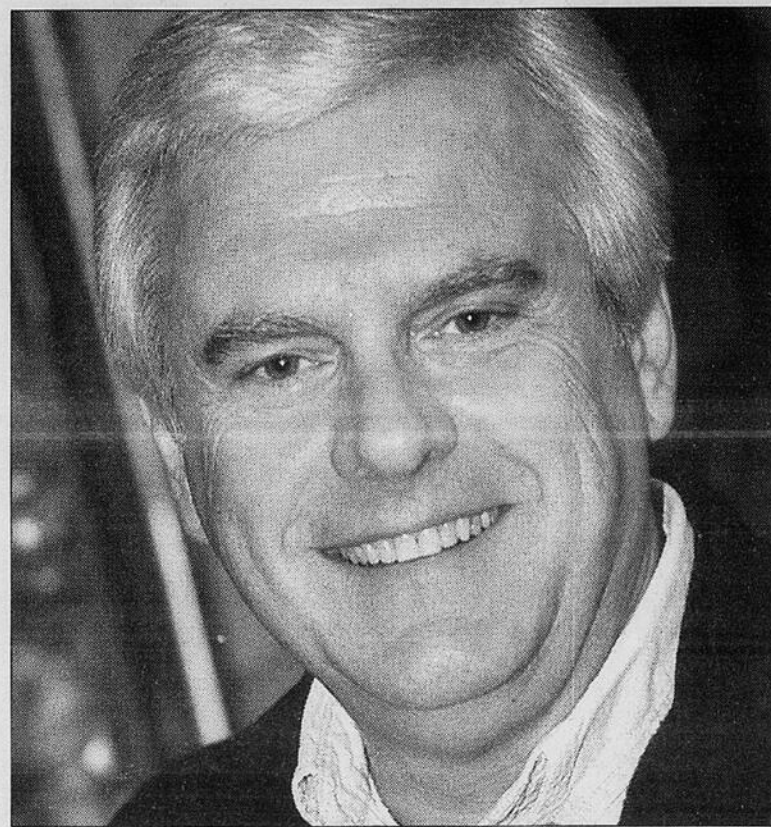
OLIVIER BOUFFARD
Le Droit

«Je m'étais retiré, mais ils me font travailler. MusiquePlus et

Musimax ont produit une biographie à mon sujet, elle a aussi été diffusée à TVA et le téléphone s'est mis à sonner. Ça fait trois semaines que je n'ai pas joué au golf, moi qui joue habituellement

100 fois par été», lance M. Lalonde au téléphone. Il ajoute qu'il a même refusé des offres comme animateur à la radio et à la télévision parce qu'il lui serait alors plus difficile de se produire en spectacle.

Le crooner qui a fait crouler bien des Québécoises pendant les années soixante aime la scène et les grosses foules. Lorsqu'il énumère les spectacles qu'il a donnés cet été, il ne manque jamais d'y ajouter le nombre de spectateurs présents, plusieurs milliers à chaque fois. Son plus beau



souvenir reste encore quand il a chanté devant 128 000 personnes lors du 15^e anniversaire de la ville de Laval. «C'est du monde en son of a gun. C'était comme chanter devant un lac», se souvient M. Lalonde.

Au Festival de montgolfières, il reprendra évidemment les chansons préférées du public, telles que *Nous on est dans le vent* et *C'est le temps des vacances*, celles qui lui ont valu la célébrité au temps où il animait *Jeunesse d'aujourd'hui*. «Je suis obligé de les faire, sinon je me ferais tirer», explique-t-il.

Pour les deux spectacles, à 16 h et 19 h samedi, M. Lalonde essaiera de recréer l'ambiance des Bals blancs. «C'était un événement qui avait lieu dans les années 1940 au Chalet de la montagne. Le maire de Montréal à l'époque, Camilien Houde, présentait un bal où tout le monde arrivait en calèche, habillés de tuxedos blancs. Roger Beaulu et mon père, Jean Lalonde, animaient ces spectacles, alors je vais aussi chanter des chansons de mon père, comme *Plaisirs d'amour* et *J'attendrai*», dit-il.

Même si beaucoup associent Pierre Lalonde avec l'époque révolue du yé-yé, le principal intéressé ne semble pas vivre dans le passé. Il vient de finir d'enregistrer un nouvel album, *La belle vie*, qui sera lancé le 11 septembre. Il a aussi enregistré une chanson avec le groupe ska Yelo Molo, qui en redemande. «Ils avaient les cheveux verts et oranges et les miens sont blancs... blague Lalonde. Ce sont des jeunes fantastiques, vraiment adorables. Ils m'ont demandé d'en enregistrer une autre avec eux et, si j'ai la permission de ma maison de disque, je le ferai peut-être.»

Pierre Lalonde a même un tube cet été. Une compagnie de lotion solaire a utilisé une de ses chansons, *L'Été*, pour une annonce. «C'est une chanson que j'ai enregistrée sur mon deuxième album en 1965 et que je n'ai jamais chantée ensuite. Je donnais un spectacle à Roberval et mon agent m'a dit de faire cette chanson là. J'étais surpris, mais il m'a dit que l'annonce passait si souvent à la radio que c'était devenu un *hit*. Donc j'ai essayé et les 6000 spectateurs se sont mis à la chanter, c'était de toute beauté, nous avons arrêté de jouer pour les écouter. Je suis tombé sur le cul», dit-il.

Mais que pense-t-il de l'époque du yé-yé avec le recul des années? «C'est la mode; à ce moment-là c'est ça qu'il fallait. Ce qui fait rire les gens à propos de cette époque-là, c'est que la musique n'était pas aussi travaillée qu'elle peut l'être aujourd'hui, mais on avait les moyens techniques qu'on avait. On a quand même accompli des choses importantes. Ginette Reno, Robert Charlebois, ils ont tous commencé à *Jeunesse d'aujourd'hui* à part Michel Louvain, qui faisait déjà carrière depuis un bout de temps. Louvain a été le premier à vendre des disques au Québec et Gilles Vigneault devrait dire merci à Michel Louvain parce qu'avant lui, vendre des quantités importantes de disques au Québec, ça ne se faisait pas», dit-il.

PIERRE LALONDE, AUJOURD'HUI, 16 H À 17 H ET 19 H À 20 H, SUR LA SCÈNE DU CASINO DE HULL LORS DU FESTIVAL DE MONTGOLFIÈRES. BILLETTS: ACCÈS AU SITE POUR 13 \$ PAR JOUR. INFOS: 243-2331.

Voyagez sur les ondes de

10 000 \$ en prix

Gagnez l'un des 4 voyages pour deux personnes à destination de la Grèce, de la Tunisie ou du Maroc.

Écoutez *l'Outaouais ce matin* avec Daniel Séguin sur les ondes de **CJRC 1150** et notez la nouvelle inusitée du jour sur le coupon de participation ci-dessous que vous devez faire parvenir à CJRC 1150, 105 rue Bellehumeur, Gatineau, J8T 6K5.

Nom : _____

Adresse : _____

Code postal : _____

Téléphone (rés.) : _____ (bur.) : _____

Nouvelle inusitée : _____

Date : _____ 00-09-04

CJRC 1150
RADIO MÉDIA
La radio de l'information

Université du Québec à Hull
L'Université en Outaouais

LeDroit

Villa Toyota Inc.

Règlements disponibles à CJRC 1150, 105 rue Bellehumeur, bureau 200, Gatineau (Québec) J8T 6K5

Cours de chant populaire -pour tout âge



- technique respiratoire
- pose de voix
- diction (français et anglais)
- interprétation, présence en scène
- édification: répertoire et portfolio
- préparation aux concours ou au tour de chant

Elaine Courteau

561-3929

Chanteuse et pianiste professionnelle

L'ÉCRITURE, C'EST CE QUI ME CHICOTE LE PLUS

Marjo reprend la plume

ENCORE DEUX SPECTACLES – UN À GATINEAU DIMANCHE ET L'AUTRE À MONTMAGNY LE 6 AOÛT – POUR COMPLÉTER UNE TOURNÉE DE 14 APPARITIONS QUI A DÉBUTÉ LE 10 JUIN ET MARJO S'ATTÈLERA À LA TÂCHE D'ÉCRIRE LES PAROLES DE SON PROCHAIN ALBUM.

OLIVIER BOUFFARD
Le Droit

«C'est un spectacle *best of* Marjo qui reprend des chansons comme *Les Chats sauvages*, *Provocante* et *Je sais, je sais*. Quand on a fait la tournée blues, les gens ne lisaient pas l'affiche qui disait Marjo chante le blues et il y en a qui venaient voir Marjo tout court», explique la rockeuse chérie des Québécois.

En plus, pendant la tournée blues, elle ne chantait qu'en anglais. «Personnellement je me suis demandé: "Hum, est-ce que j'ai le droit de faire ça?" Parce que pour les québécois, Marjo c'est en français», dit-elle.

Mais le droit, elle l'a pris, et grand bien lui en fit selon la principale intéressée. «J'ai découvert une nouvelle façon de chanter, ça a débloqué quelque chose vocalement et ça a été une expérience profitable», dit Marjo.

Cette expérience n'est qu'une des nombreuses étapes qui ont jalonné sa carrière depuis ses débuts avec le groupe Corbeau, il y a plus de 20 ans. A-t-elle changé depuis?

«Je trouve que maintenant, j'écoute plus les musiciens. Moi je suis une "performeuse", je donne tout par en avant. Mais en écoutant plus les musiciens, ça me permet de jouer plus avec ma voix, de laisser Jean (Millaire) ou (Serge) Gratton aller au bout de leurs solos, alors on est doublement gagnants», explique-t-elle.

Avant ses spectacles, Marjo avoue être un peu nerveuse. «Comme tout le monde, c'est un peu éreignant, dit-elle. Mais après la première minute, tout va bien et ça roule.»

Elle a aussi ses chansons préférées, *Ailleurs*, et *Provocante*. «Quand je chante ces deux chansons-là, j'explose. Elles sont collées à moi, je peux me permettre de faire de l'improvisation, elles ne sont jamais pareilles d'une fois à l'autre, c'est fou», confie-t-elle.

«Ma raison de vivre c'est la scè-



Les chansons préférées de Marjo sont *Ailleurs* et *Provocante*.

ne, c'est là que je suis le plus à l'aise, c'est chez moi. Mais pour faire de la scène, il faut d'abord écrire des chansons. C'est pour ça qu'en octobre, je ferme les portes, je quitte ma maison et je pars pour Charlevoix, toute seule, pour me mettre à l'écriture, dit Marjo. L'écriture, c'est ce qui me chicote le plus.»

Son compère Jean Millaire lui a remis la musique d'une douzaine de chansons, sur lesquelles elle s'efforcera de trouver les mots décrivant son vécu. Quelle texture pense-t-elle donner à son prochain album? «Je pars vraiment à

l'aventure. Ça peut être ben rock, ou il peut y avoir ben des ballades. C'est sûr que je ne peux pas être

une autre que moi-même. Peut-être que le blues y trouvera sa place... c'est vraiment une aventure», répond-elle.

«Construire une chanson, ça a peut-être l'air facile, mais ça n'est pas si évident que ça, ça se bâtit: il faut construire les ponts, la mélodie... s'il y a quelque chose à quoi je tiens mordicus, c'est que la mélodie soit belle, attachante. Les mots, on peut jouer avec, mais ce sont les notes qui font qu'une chanson a une âme ou pas», explique Marjo.

MARJO AU FESTIVAL DE MONTGOLFIERES DE GATINEAU, DIMANCHE LE 3 AOÛT, 21 H, AU PARC LABBÉ SUR LA SCÈNE MOLSON DRY. POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, COMPOSER LE 243-2330

«Gagnant de 3 Olivier»

Hôtel officiel de l'équipe
GOUVERNEUR HOTEL Gatineau

MARTIN PETIT
GRANDEUR NATURE

UNE PRÉSENTATION
SUBWAY
DE L'OUTAOUAIS

DES SUPPLÉMENTAIRES
À SE ROULER
PAR TERRE
LES SAMEDIS
9 ET 16 SEPTEMBRE

L'humour de l'été à Hull!

Jusqu'au au 2 septembre
AUDITORIUM DU COLLÈGE DE L'OUTAOUAIS



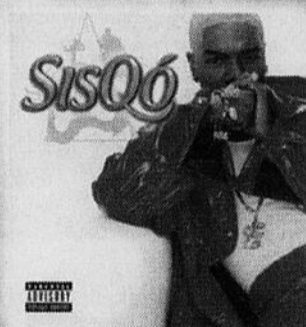
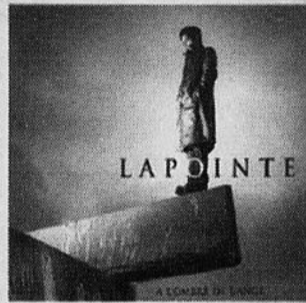
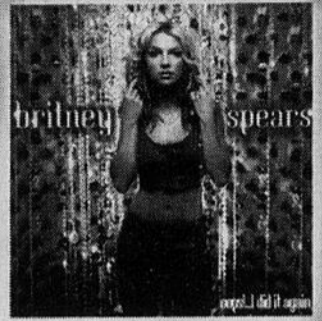
LOUEZ VOTRE SIÈGE DÈS MAINTENANT

COOP DU COLLÈGE DE L'OUTAOUAIS (CÉGEP) ticketmaster 755-1111 www.ticketmaster.ca TERMINUS VOYAGEUR 238, BOUL. SAINT-JOSEPH, HULL

TOP° 40 DE L'ÉTÉ

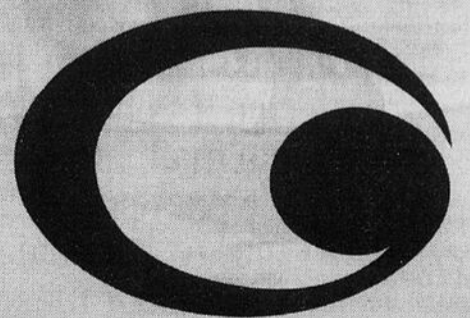
1	— ?	?
2	— ?	?
3	— ?	?
4	— Motel 117	Éric Lapointe
5	— The bad touch	Bloodhound Gang
6	— It's my life	Bon Jovi
7	— Sexbomb	Tom Jones
8	— Californication	Red Hot Chili Peppers
9	— Quand	Martin Deschamps
10	— Maria Maria	Santana
11	— Thong song	Sisqo
12	— Sha la la la	Vengaboys
13	— Simple kind of life	No Doubt
14	— Montre-moi le chemin	SKO
15	— I try	Macy Gray
16	— Say my name	Destiny's child
17	— I wanna be like you	Big Bad Voodoo Daddy
18	— You sang to me	Marc Anthony
19	— Ces soirées là	Yannick
20	— Strange love addiction	Supreme Beings of Leisure
21	— Let's get loud	Jennifer Lopez
22	— Je joue de la guitare	Jean Leloup
23	— The riddle	Gigi D'Agostino
24	— Bent	Matchbox Twenty
25	— (Mucho mambo) Sway	Shaft
26	— He wasn't man enough for me	Toni Braxton
27	— Olé olé	ElevenThirty
28	— When	Shania Twain
29	— Porcelain	Moby
30	— Plaisir	Les Respectables
31	— Kryptonite	3 Doors Down
32	— Music	Madonna
33	— Je n't'aime plus	Mario Pelchat
34	— Rock DJ	Robbie Williams
35	— Steal my kisses	Ben Harper
36	— My heart goes boom	French Affair
37	— Wonderful	Everclear
38	— Spin me 'round 2000	Les Nerds
39	— I got a girl	Lou Bega
40	— Dance and shout	Shaggy

DEMAIN À CKTF 104.1
NE MANQUEZ PAS LE TOP 40 DE L'ÉTÉ
DE 13H À 17H
SUIVI DU 5@8 SPÉCIAL «LONG WEEK-END»



À GAGNER
LE TOP 40 DE L'ÉTÉ EN ALBUMS
ET 104 \$ À CHAQUE HEURE

cktf
104.1
énergie



www.radioenergie.com

POUR PARTICIPER, CONSERVEZ CETTE PAGE
ET ÉCOUTEZ LE TOP 40 DE L'ÉTÉ DEMAIN DÈS 13h,

Complétez le coupon ci-dessous et retournez-le à l'adresse indiquée. Le tirage du grand prix aura lieu le vendredi 22 septembre 2000 entre 16h et 18h.

CONCOURS TOP 40 DE L'ÉTÉ
LES 3 PREMIÈRES POSITIONS DU TOP 40 DE L'ÉTÉ 2000 SONT:

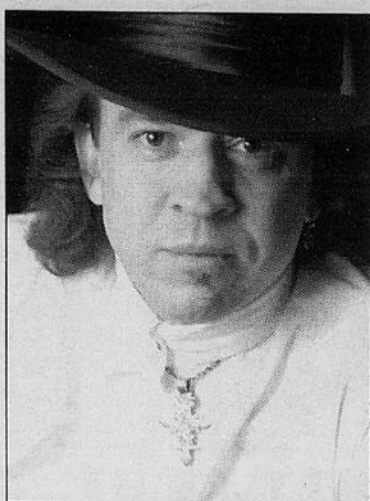
- 1- _____
 2- _____
 3- _____

Nom : _____
 Adresse : _____ App. : _____
 Ville : _____
 Prov. : _____
 C.P. : _____
 Tél.(rés.) : _____ (bur.) : _____

RETOURNEZ À : CKTF 104.1 «TOP 40 de l'été 2000» 105 rue Bellehumeur, bureau 200, Gatineau, (Québec) J8T 6K5. Règlements disponibles à CKTF. Date limite de participation: 21 septembre 2000 à 17h00

STEVIE RAY VAUGHAN N'A PAS ÉTÉ REMPLACÉ

DIX ANS APRÈS SA DISPARITION DANS DES CIRCONSTANCES TRAGIQUES, STEVIE RAY VAUGHAN A DÉFINITIVEMENT REJOINT JIMI HENDRIX, SON IDOLE DE TOUJOURS, PARMIS LES RANGS DES GUITARISTES MYTHIQUES DE L'HISTOIRE DU ROCK.



Impossible d'oublier Stevie Ray Vaughan

PHILIPPE ZELLER
Presse Canadienne

Victime d'un accident d'hélicoptère, le 27 août 1990, à la suite d'un concert à East Troy (Wisconsin) auquel prirent part son frère aîné, Jimmie, Eric Clapton, Buddy Guy et Robert Cray, Vaughan n'a été ni oublié ni remplacé, à l'instar d'ailleurs de son illustre prédécesseur, décédé il y aura bientôt 30 ans. Pour cause, l'un et l'autre sont inoubliables, irremplaçables.

Pourtant, s'il y a quelqu'un qui aurait pu détrôner Hendrix dans le cœur des rockers, c'est bien Stevie Ray Vaughan. Depuis le «Voodoo Chile», en effet, personne n'était parvenu à combler le fossé entre blues et rock avec autant de majesté, aucun guitariste n'avait suscité tant d'admiration et de passion.

Aujourd'hui, l'impact du célèbre musicien texan demeure colossal. Comment expliquer autrement le fait que tout aspirant *guitar slinger* lui soit immanquablement comparé?

UN BEL HÉRITAGE

En dépit du temps qui passe, l'héritage discographique de Stevie Ray Vaughan n'a pas pris une seule ride. D'autant plus que l'an dernier, l'étiquette Legacy, filiale de Sony Music, a réédité avec soin ses quatre albums studio originaux, *Texas Flood* (1983), *Couldn't Stand The Weather* (1984), *Soul To Soul* (1985) et *In Step* (1989), ajoutant même à chacun

une poignée d'inédits.

Cet héritage a non seulement bien vieilli, il a également pris de l'ampleur. Tout comme Hendrix, Vaughan compte désormais à son actif davantage d'albums posthumes que de disques parus de son vivant, et ce, même en faisant abstraction de *Family Style* (1990), enregistré en compagnie de Jimmie Vaughan et lancé sous le nom des Vaughan Brothers.

Avant sa disparition, à l'âge de 35 ans, le magicien de la guitare Stratocaster avait eu le temps de mettre en marché cinq albums, dont celui enregistré en public en 1985-86 (*Live Alive*). Depuis, pas moins de six disques, essentiellement des rétrospectives, ont été proposés à ses fans inconsolables. Le plus récent d'entre eux, *Blues At Sunrise*, compilation de blues comportant deux inédits et un titre jamais sorti en CD, a vu le jour en avril.

EN BREF

Travis entreprend mardi prochain, 5 septembre, une tournée nord-américaine d'une durée de quatre semaines au cours de laquelle il se produira à deux reprises au Canada, plus précisé-

ment à Montréal, le 10 du même mois, et Toronto, deux jours plus tard. Par la suite, le quatuor écossais compte se rendre à Los Angeles, en Californie, afin d'y entreprendre sous la direction du producteur Nigel Goodrich l'enregist-

rement de son troisième album. Le disque ne sortira pas avant le printemps 2001.

•••••

The Offspring met actuellement la touche finale à son nouvel album, celui-ci devant en principe

voir le jour le 14 novembre. Le groupe punk californien a jusqu'à présent complété 12 chansons en vue de ce disque, successeur d'*Americana* (1998), dont la production a été confiée à Brendan O'Brien.



Le plein d'essentiel avec Gilles Payer

Tous les matins du monde
En semaine dès 6 h

Diesel

Super



Météo-Circulation
Julie Trottier



Affaires publiques
Brigitte Bureau



Culture
Anne Michaud



Sport
Louis-Jérôme Binet

Dès le 5 septembre



Appel aux artistes

Concours culturels IV^{es} Jeux de la Francophonie

Les IV^{es} Jeux de la Francophonie auront lieu à Ottawa - Hull du 14 au 24 juillet 2001. Les artistes ou groupes d'artistes œuvrant dans les domaines de la chanson, de la littérature - poésie, de la peinture, de la sculpture, de la photographie, de l'art du conte, des arts de la rue et de la danse d'inspiration traditionnelle intéressés à représenter le Québec aux concours culturels des Jeux, doivent s'inscrire dès maintenant. La sélection des artistes se fera par jurys.

Le Conseil des arts et des lettres du Québec a été mandaté par le ministère de la Culture et des Communications pour assurer le processus de sélection des candidats.

Critères d'admissibilité

Être citoyen canadien, âgé de 35 ans ou moins (né en 1966 ou après) et résider au Québec. Être un artiste comptant au moins deux ans de pratique artistique et dont les œuvres ont été diffusées dans un contexte professionnel au Québec.

Dates limites d'inscription

2 octobre 2000
(chanson, peinture, sculpture, art du conte, arts de la rue, danse, photographie)
30 octobre 2000
(littérature - poésie)

Renseignements et formulaire d'inscription
Conseil des arts et des lettres du Québec
Réjean Perron (418) 643-1707
Sans frais 1-800-897-1707
Courriel : rejean.perron@calq.gouv.qc.ca
Site Web : www.calq.gouv.qc.ca



La forme masculine désigne autant les femmes que les hommes.

L'Événement
Hommage
aux auditeurs

LeDroit

BUD **cktf**
104.1
énergie

SPÉCIAL DÉCENNIE 80



Platinum Blonde



HONEYMOON SUITE

4000 auditeurs...

Le plus gros party ROCK privé jamais vu
 Gagnez vos laissez-passer à **cktf**
 Aucun billet en vente

Avec en première partie...
LE cktf BAND

Choisissez les chansons
 que jouera le **cktf band**

Y'a 104 billets à gagner!

Nom _____
 Adresse _____
 # de téléphone _____
 Ville _____ Code postal _____
 Chanson #1 _____
 Chanson #2 _____
 Chanson #3 _____

BUD **LeDroit** **cktf**
104.1
énergie

Top 20 chansons - années 80

- | | |
|--|-----------------|
| 1. Somebody | Bryan Adams |
| 2. The look | Roxette |
| 3. Billie Jean | Michael Jackson |
| 4. Flashdance | Irene Cara |
| 5. I love rock'n'roll | Joan Jett |
| 6. Sunday bloody sunday | U2 |
| 7. Mony Mony | Billy Idol |
| 8. Need you tonight | Inxs |
| 9. Jump | Van Halen |
| 10. Another brick in the wall | Pink Floyd |
| 11. The reflex | Duran Duran |
| 12. Sweet dreams | Eurythmics |
| 13. When doves cry/Purple rain | Prince |
| 14. Every breath you take | The Police |
| 15. Sledge hammer | Peter Gabriel |
| 16. Like a virgin | Madonna |
| 17. Beds are burning | Midnight oil |
| 18. Vivre dans la nuit | Nuance |
| 19. Hélène | Rock Voisine |
| 20. Mes blues passent pu dans la porte | Offenbach |

L'ÉTAT SECOND DU EASY LISTENING



Christian Côté
ccote@ledroit.com



Thievery Corporation
The Mirror Conspiracy
(Eighteen Street Lounge Music/4AD)

★★★★

Eric Hilton et Rob Garza de Thievery Corporation ont beau, par le passé, avoir été accrochés au punk et à d'autres musiques pour le moins abrasives, il reste qu'aujourd'hui, ces amours de jeunesse ne semblent pas vraiment avoir laissé de traces marquantes dans leurs compositions. On le constate aisément sur *The Mirror Conspiracy* qui plonge l'auditeur dans des ambiances enveloppantes de mystère où l'Orient, mais aussi les tropiques d'Amérique et une certaine réserve toute nordique dans les effets, viennent donner une saveur unique à la musique du duo de Washington, D.C.

Cette conspiration sonore, qui a certainement quelque chose à voir avec l'hypnotisme, fait suite au très apprécié *Sounds From the Thievery Hi-Fi*, paru il y a deux ans. Quoique dans un esprit moins sombre que son aîné, ce nouvel album n'en démontre pas moins la prédisposition à assortir des rythmes envoûtants qui confirment une appartenance à la vague du *easy listening*. En prime, la chanteuse brésilienne Bebel Gilberto vient procurer quelques instants de pur plaisir sur la pièce *So Com Voce*. De la classe et du talent.



Michel Houellebecq
Présence humaine
(Tricatel/FusionIII)

★★★★

Bizarre, se dit-on, en voyant un écrivain tenter sa chance dans la musique pop. Ça reste d'autant plus étrange lorsqu'il s'agit de Michel Houellebecq, auteur français contemporain très prisé (il a publié *Extension du domaine de la lutte* et *Les Particules élémentaires*).

Et puis, lorsqu'on s'attarde à ce qu'il raconte sur cet album atypique, on s'aperçoit que ce pas, à priori hasardeux, n'est en fait qu'une juste continuation des choses, puisqu'il s'agit en fait de poèmes déjà publiés, sur papier cette fois.

mes déjà publiés, sur papier cette fois.

Le Houellebecq musical n'est pourtant pas un chanteur. Déclamés sur un ton souvent inexpressif, ses poèmes réalistes explosent littéralement lorsqu'ils sont accolés à la foisonnante musique dirigée par Bertrand Burgalat (patron de la maison de disques française Tricatel, refuge des artistes dits *easy listening* d'Europe) qui fait preuve ici d'une inspiration éclatante. Un élan rock rétro donné à des mots d'une intensité certaine, froidement étalés au délice des adorateurs de textes. Présence humaine est de ces ovnis qui atterrissent en silence sur les tablettes, attendant là qu'une âme égarée s'y consacre entièrement.

ÉCOUTE RAPIDE



Breen Leboeuf
J'avance
(Clé de fa/DEP)

Breen Leboeuf poursuit inlassablement son chemin, et prouve qu'il avance, un troisième album solo paraît. Claude «Mégo» Lemay et le guitariste John McGale accompagnent Breen dans la réalisation, Nanette Workman et Barnev Valsaint (No Déjà) lui prêtent leurs voix en appui. Un album empreint de sensibilité avec des pointes blues et rock.



Artistes variés
Latinas Women of Latin America
(Putumayo)

Intéressante étiquette que celle de Putumayo, dont les quartiers généraux sont situés à New York. En proposant la musique du monde sous toutes ses coutures, elle parvient à offrir des échantillons de qualité, en misant surtout sur des compilations pour initier l'oreille débutante. Cet assortiment de voix féminines d'Amérique latine (au sein duquel on retrouve celle de Lhasa de Sela) ne manque pas de surprendre et d'envoûter.



Une photo de la pochette de l'album Thievery Corporation

... haut en couleur!

Un grand week-end

DU 1^{ER} AU 4 SEPTEMBRE 2000 AU PARC DE LA BAIE, GATINEAU

- 150 montgolfières de 8 pays
- 40 manèges
- 250 artistes
- 1 mégafeu d'artifice
- 200 spectacles et animations

13^e Festival de montgolfières de Gatineau

MEGAFEU présenté par MEGAFEU

PHOTO: DENIS TREMBLAY

Vendredi 1^{er} septembre
Zachary Richard, 20 h

Samedi 2 septembre
Éric Lapointe, 20 h
Mégafeu, 21 h 30

Dimanche 3 septembre
Marjo, 21 h
« Tout feu ... tout flamme », 20 h 30

Lundi 4 septembre
La Chicane, 20 h

Renseignements :
243-2330 ou 1 800 668-8383
www.ville.gatineau.qc.ca • comm@ville.gatineau.qc.ca

Logos: RONA, Bell ActiMedia, BOWATER, DRY, ICG, Gatineau, CIRCUSO, Météo Média, PUBLI-SAC, Week-end, TQS, Québec, LeDroit, MEDIA.COM, CHOT 90, GARDIEN

THE BAND: LE ROCK AVEC UNE CERTAINE RIGUEUR

LES QUATRE PREMIERS ALBUMS DU GROUPE THE BAND SERONT REMIS EN MARCHÉ, À LA FIN DU MOIS, DANS LE CADRE D'UN PROGRAMME DE RÉÉDITION PRÉVOYANT LA SORTIE DE NEUF DISQUES DU PLUS CÉLÈBRE DES GROUPE ROCK CANADIENS.

PHILIPPE ZELLER
Presse Canadienne

Ces nouvelles éditions des classiques *Music From Big Pink* (1968), *The Band* (1969), *Stage Fright* (1970) et *Cahoots* (1971), devaient paraître le 29 août sous étiquette Capitol. Elles ont été remastérisées sous la supervision des trois membres de la formation originale toujours en vie, Robbie Robertson, Levon Helm et Garth Hudson. Chacune d'entre elle comporte des inédits ainsi que des prises diffé-

rentes de titres déjà connus.

Groupe hors de tout courant musical, le Band se fit d'abord connaître en accompagnant Ronnie Hawkins puis Bob Dylan, au début des années 1960, sous le nom des Hawks. Après que Dylan se fut grièvement blessé en moto, en 1966, l'ensemble s'installa à West Saugerties, dans l'État de New York, dans une maison baptisée Big Pink. Là, il enregistra *Music From Big Pink*.

Mélange inclassable de blues, de country, de gospel et de rock, cet album, incluant *The Weight*, marqua le retour du rock à une certaine rigueur, à la suite des égarements psychédélics de la génération Woodstock. Grande réussite, ce coup d'essai est néanmoins considéré inférieur à l'album *The Band*, chef-d'œuvre du groupe, avec notamment *Up On Cripple Creek* et *The Night They Drove Old Dixie Down*.

À la suite d'une telle entrée en matière, le Band pouvait difficile-

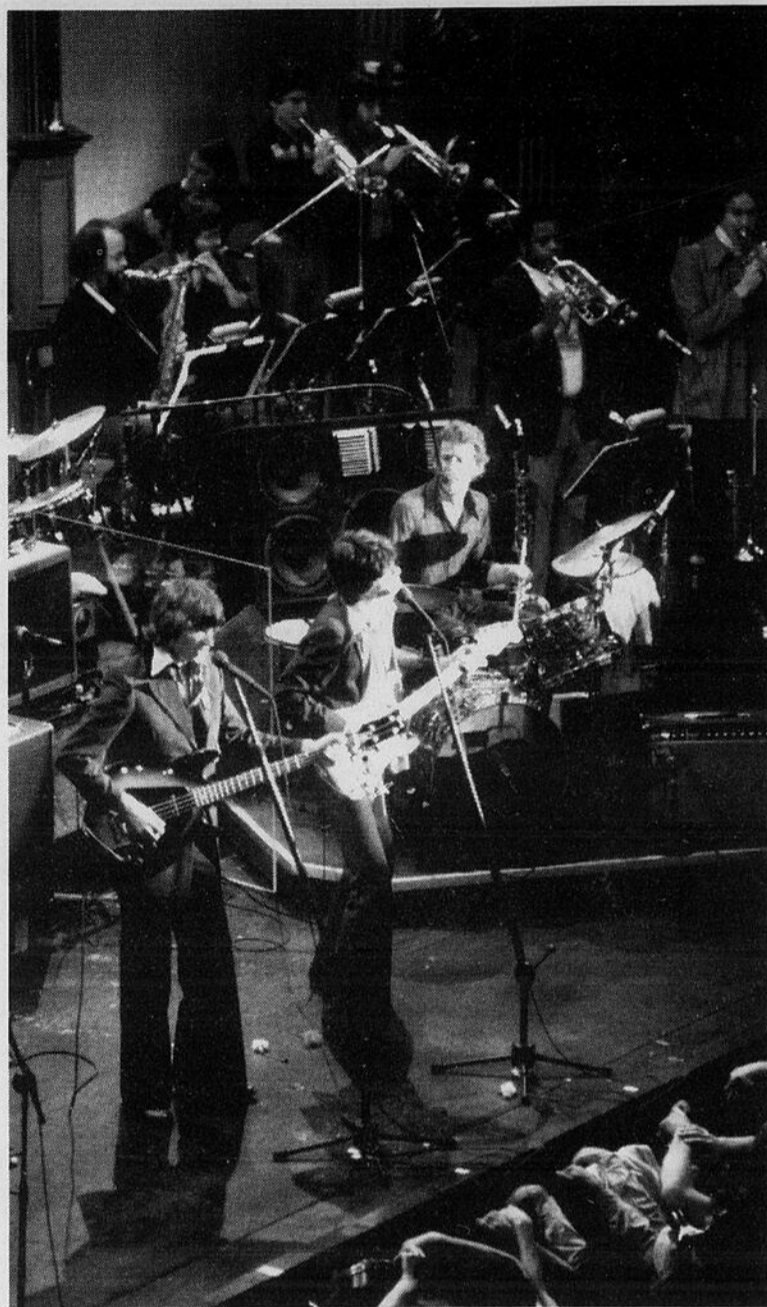
ment faire mieux. *Stage Fright* et *Cahoots* comportent tout de même leur lot de bijoux, notamment *The Shape I'm In* et *Stage Fright*, dans le cas du premier, *Life Is A Carnival* et *When I Paint My Masterpiece*, de Dylan, dans l'autre.

Certains de ces titres se retrouveront également dans une nouvelle compilation, *The Band - Greatest Hits*, dont la mise en marché est prévue fin septembre. Les autres albums du groupe d'origine, *Rock Of Ages* (1972), *Moondog Matinee* (1973), *Northern Lights-Southern Cross* (1975) et *Islands* (1977), verront le jour au début de 2001.

Le Band s'est séparé en 1976, avant de se reformer en 1983, mais sans Robertson, celui-ci préférant mener une carrière solo. Depuis, deux de ses musiciens ont perdu la vie. Le claviériste Richard Manuel s'est suicidé à la suite d'un concert à Winter Park, en Floride, le 4 mars 1986. Le bassiste Rick Danko s'est pour sa part éteint pendant son sommeil, le 10 décembre dernier, chez lui à Woodstock.

ÉCHOS

Chrissie Hynde, Ben Harper et Billy Bragg figurent au nombre des artistes qui rendront hommage à Bruce Springsteen dans un album devant paraître début novembre. Los Lobos, Deana Carter, Ani DiFranco, Aimee Mann, en duo avec Michael Penn, Raul Malo, des Mavericks, Hank Williams III et d'autres dont l'identité demeure à être confirmée seront également de *Badlands: A Tribute To Bruce Springsteen's Nebraska*. Tous célébreront la musique de *Nebraska*, disque acoustique lancé par le «Boss» en 1982.



Le groupe The Band en concert au cours des années 1970

ARCHIVES

LeDroit **cktf** 104.1 énergie

Le grand décompte

avec Mike Gauthier et Anne-Marie Wittenshaw
DIMANCHE DE 9H À 12H

Mike Gauthier

Anne-Marie Wittenshaw

CONSULTEZ LE SITE INTERNET DE RADIO ÉNERGIE POUR LA MISE À JOUR DU GRAND DÉCOMPTÉ EN "REAL AUDIO": www.radioenergie.com/decompte.htm

TOP 30 ANGLAIS

1. CALIFORNICATION - RED HOT CHILI PEPPERS
2. BENT - MATCHBOX TWENTY
3. CORAZON ESPINADO - SANTANA
4. MUSIC - MADONNA
5. WONDERFUL - EVERCLEAR
6. PORCELAIN - MOBY
7. I THINK I'M IN LOVE WITH YOU - JESSICA SIMPSON
8. COULD I HAVE THIS KISS - WHITNEY HOUSTON & FOREVER
9. ENRIQUE IGLESIAS - THE RIDDLE
10. GIGI D'AGOSTINO - DANCE AND SHOUT
11. SHAGGY - LUCKY
12. BRITNEY SPEARS - ROCK DJ
13. ROBBIE WILLIAMS - SAY MY NAME
14. DESTINY'S CHILD - LET'S GET LOUD
15. JENNIFER LOPEZ - MOST GIRLS
16. PINK - KRYPTONITE
17. 3 DOORS DOWN - FEARLESS
18. BRYAN ADAMS - THE LAST ONE STANDING
19. GIRL THING - PAINTED ON MY HEART
20. THE CULT - GOTTA TELL YOU
21. SAMANTHA MUMBA - BANG BANG BOOM
22. THE MOFFATS - THEY STOOD UP FOR LOVE
23. LIVE - WASTING TIME
24. KID ROCK - STEAL MY KISSES
25. BEN HARPER - UNA NOCHA
26. 98 DEGREES - SKY
27. SONIQUE - YOU'RE AN OCEAN
28. FASTBALL - THE REAL SLIM SHADY
29. EMINEM - EVERYBODY WANTS TO BE LIKE YOU
30. SNOW - WITH ARMS WIDE OPEN
- CREED

TOP 20 FRANÇAIS

1. LE PETIT MONDE - NICOLA CICCONE
2. OLÉ OLÉ - ELEVEN THIRTY
3. MY HEART GOES BOOM - FRENCH AFFAIR
4. FOLLE FOLIE - GABRIELLE DESTROISMAISONS
5. GROS ZÉRO - YELO MOLO
6. INFINITÉ - RICHARD PETIT
7. PLEIN DE TENDRESSE - LUCK MERVIL
8. CASANOVA - MARTIN DESCHAMPS
9. EL KOMPA - DON KARNAGE
10. LA PLUME - LOUISE ATTAQUE
11. J'SUIS HUMAIN - SYLVAIN COSSETTE
12. CES SOIRÉES-LÀ - YANNICK
13. CONSÉQUENCE - DANIEL DUPUIS
14. L'AMOUR NOUS SAOULE - COLÉOPTÈRE
15. JUSTE UN MOT DE TROP - LUC DE LAROCHELLIÈRE
16. IL EST TEMPS - KYO
17. AUGUSTIN ET ANITA - DARAN
18. TOUT L'MONDE - NOIR SILENCE
19. ANGE ÉTRANGE - DAVID HALLYDAY
20. HOLA DÉCADENCE - LES RESPECTABLES

La promesse énergie :
TOUJOURS DES NUMÉROS 1!

Groupe Investors présente

ROBERTA BONDAR - La passion de voir

Regard intime sur les parcs nationaux du Canada

À l'affiche du 15 juin au 1^{er} octobre 2000

Voyez tous les parcs nationaux du Canada d'un seul coup en visitant l'exposition La Passion de voir de Roberta Bondar. Prenez conscience de leur valeur inestimable et de l'importance que nous devons accorder à leur préservation. Toute la famille pourra apprécier les films, les activités spéciales et, tous les jeudis soirs de l'été, le feu de camp Ottawa Citizen autour duquel s'envoleront contes et chansons.

Attention photographes en herbe : sortez vos plus beaux clichés de nos parcs et participez au 16^e Concours annuel de photographie de la revue Canadian Geographic. Vous pourriez gagner des prix fabuleux. Tous les détails au 1-800-267-0824 ou au www.canadiangeographic.ca.

240, rue McLeod, Ottawa (Ontario)
(613) 566-4700 www.nature.ca

MONTMORENCY S'ÉVADE DANS LA PEINTURE

COMÉDIEN CHEVRONNÉ ET METTEUR EN SCÈNE CONNU, MAIS DÉTERMINÉ À PRENDRE SES DISTANCES VIS-À-VIS UNE CERTAINE FORME DE THÉÂTRE, ANDRÉ MONTMORENCY A ABORDÉ, À 60 ANS, LA PEINTURE COMME UN REGAIN DE VIE: AVEC PASSION MAIS SANS SE PRENDRE AU SÉRIEUX. C'EST POUR CELA QU'IL A CRÉÉ LE PERSONNAGE DE PABLO VAN MOMO, ARTISTE-PEINTRE.

Presse Canadienne
Trois-Rivières

Van Momo est venu à la peinture pour la nouveauté qu'elle pouvait apporter à la vie d'André Montmorency. Ce dernier voulait doter sa vie d'un grand renouveau. «Ça s'est fait tout seul. J'étais déprimé. Je me voyais, en me préparant pour mes 60 ans, pensant que j'avais fait le tour. En tant qu'acteur, j'ai joué de grands rôles. Et des fois, on se demande quel sera le prochain. Puis, j'ai écrit un roman. Et quand est arrivé le 30 mai, le jour de ma fête, j'ai reçu un chevalier en cadeau de ma femme de ménage, qui m'a dit: T'as toujours dit que tu peindrais quand tu serais vieux. Ben t'es vieux. Peins.»

Il s'est procuré le reste de l'attirail et Pablo Van Momo s'est mis à l'ouvrage. Après sa surproduction du début, il a ajusté sa vitesse de croisière à une oeuvre aux trois jours.

Toujours dans son élan de renouveau pour ses 60 ans, André Montmorency a ensuite fait une gigantesque vente de garage. Question de vivre un second départ dans la vie. Il anticipait même de vendre sa maison. «J'avais découvert un endroit où je pouvais avoir un atelier. Puis, en faisant visiter ma maison, j'ai réalisé qu'en réaménageant les pièces, je pourrais avoir mon atelier. Maintenant, je suis là pour encore dix ans», dit-il.

Côté théâtre, André Montmorency se réserve le droit de faire ce qui lui plaira. «Ça va être des projets que je vais choisir, soutient-il. Ce que je ne veux pas faire, c'est continuer à travailler pour des producteurs que je ne respecte pas. Quand je retournerai sur scène, c'est parce que ce

sera moi qui aurai élaboré les projets.»

Ses propos sont empreints d'amertume. «Il y a d'autres choses dans la vie. Le théâtre, ça ne paie pas et ça nous accapare: c'est épouvantable. L'été, quand tout le monde est dehors et prépare son barbecue, en fin d'après-midi, toi tu te prépares à partir pour te rendre au théâtre et tu reviens à minuit et demi, une heure du matin. Tu continues à travailler dans le jour. T'as répété 200 heures pendant deux mois de temps pour ça. Moi, j'ai commencé à faire des sous le jour où j'ai décidé que je faisais moins de théâtre.»

L'artiste aime la peinture parce qu'elle constitue pour lui un moyen direct d'expression. «Je n'ai pas besoin de passer par des intermédiaires ou des éditeurs. Je n'ai pas besoin de faire approuver des choses. C'est moi qui décide. Ensuite c'est le public qui décide. Mais dans ma relation avec mon tableau, si je le trouve beau mais qu'il ne se vend jamais, je m'en fous. C'est le moment que j'ai vécu qui m'importe. En vieillissant, j'apprécie le fait de ne plus avoir de boss.»

Pablo Van Momo tient présentement sa première exposition. En plus de participer à quelques collectifs, il ouvre à l'occasion les portes de sa demeure pour montrer ses tableaux au public. Quant au volet «affaires» de sa peinture, le principal intéressé tient à préciser que le prix qu'il demande pour ses peintures se veut raisonnable. «Ce n'est pas parce que je m'appelle André Montmorency, que je suis connu comme acteur, que je demande le prix que ça vaudrait si j'étais connu comme peintre. Comme tout le monde, je commence», reconnaît-il.

Expositions

Musée canadien des civilisations

Le Canada en mille images
Jusqu'au 30 octobre

Tableaux de guerre -
Chefs-d'oeuvre du
Musée canadien de la guerre
Jusqu'au 7 janvier 2001

L'Inde, lumière des arts
Jusqu'au 18 février 2001

Sous le signe de la croix -
L'expression créative du
christianisme au Canada
Jusqu'au 18 mars 2001

Jaillir de l'ombre. Perspectives
photographiques des Premiers
Peuples. Jusqu'au 25 mars 2001

Verrerie - L'histoire du verre et
de la verrerie au Canada
Jusqu'au 14 octobre 2001

Trésors sans pareil - L'histoire
de la poupée au Canada
Jusqu'au 30 mars 2003

Musée canadien de la poste

Des mains de maître
Jusqu'au 13 novembre

Timbrons l'avenir
Jusqu'au 6 janvier 2001

Si la poste m'était contée - Le
patrimoine postal en évolution
Jusqu'au 6 décembre 2005

Musée des beaux-arts du Canada

Monet, Renoir et le paysage
impressionniste
Jusqu'au 27 août

L'âge de pierre
Lithographie canadienne
Jusqu'au 4 septembre

Alex Colville
Jalons
Jusqu'au 17 septembre

Bill Seaman
Dés chiffrés
Jusqu'au 9 octobre

Un art qui s'affirme -
La sculpture inuit de la collection
permanente
Jusqu'au 26 novembre

Musée canadien de la photographie contemporaine

Mouvance et Mutation
Jusqu'au 17 septembre

Stan Douglas: Le Détroit
Jusqu'au 17 septembre

De la collection: Personnalités
Jusqu'au 17 septembre

Musée canadien de la guerre

Un peu de chez-soi
Les services de guerre
de l'Armée du Salut
Jusqu'au 4 septembre

Athènes
Jusqu'au 31 octobre

Colville et la Deuxième Guerre
mondiale - Aquarelles, 1944-
1945
Jusqu'au 31 décembre

Les aventuriers de l'Empire
Les Canadiens et la guerre
d'Afrique du Sud (1899-1902)
Jusqu'en novembre 2002

La guerre de Corée
Une guerre au service de la paix
Jusqu'au 2 avril 2001

Musée canadien de la nature

La Passion de voir
Roberta Bondar
Jusqu'au 1^{er} octobre

Les mal-aimés
Exposition en cours

La pharmacie naturelle
Exposition en cours

Trouvailles et trésors
Exposition en cours

Musée de l'aviation du Canada

Art en vol 99
Une passion pour les ailes
Aux frontières du possible:
progrès techniques
en aéronautique

Musée des sciences et de la technologie du Canada

La technologie exposée
Jusqu'en mars 2001

Ni vu ni connu
Jusqu'en avril 2001

L'exposition du millénaire de
Transports Canada
Jusqu'au 4 septembre 2001

Les matériaux
Jusqu'à l'automne 2001

Le canot: un succès renversant
Jusqu'au 21 octobre 2002

Ordin@teurs
Exposition continue

Plus qu'une machine: les
véhicules motorisés au Canada,
1900-1930
Exposition continue

Connexions: le monde bien
branché des communications
Exposition continue

Le Canada dans l'espace:
destination Terre
Exposition continue

Amours, délices et ménage: un
clin d'oeil aux travaux ménagers
Exposition continue

Énergie
Exposition continue

Le Panthéon de la science et de
l'ingénierie canadiennes
Exposition continue

Écomusée de Hull

Spirale de l'évolution de la vie
sur terre
Insectarium de 5000 spécimens
Simulateur de tremblements de
terre

Casino de Hull

Courrier iconographique
Louise Héroux
Jusqu'au 11 octobre

Galerie d'art Pierre Bernard

Basque, Léon Bellefleur, Arist
Gagnon et Henri Masson
Jusqu'au 30 septembre

Centre d'exposition Art-image (Gatineau)

Ave Mater
José Mansilla-Miranda
Du 8 septembre au 8 octobre

Bibliothèque centrale Bowater (Gatineau)

Images en regards (dessin), de
Benoît Langevin
Sous l'arc-en-ciel (dessin), de
Corrine Lorman
Du 4 septembre au 6 octobre

Galerie McKenzie Marcotte (Wakefield)

Landmarks: Michael Sproule
Jusqu'au 3 octobre

Château Cartier (Aylmer)

Exposition de tableaux de Mar-
celle Blanchette
Jusqu'au 30 septembre

www.lescliks.com

Visitez le www.ledroit.com, membre du réseau lescliks.com

Vous y découvrirez toute la famille des produits Clinks du
quotidien LeDroit et des autres journaux de Compagnie UniMédia :

- petites annonces
- avis de décès
- remerciements
- In Memoriam
- carrières et professions

LeDroit

www.ledroit.com

petitesannonces@ledroit.com

562-0222





ARCHIVES

Le camping, la nature, les panoramas à couper le souffle, le charme de la mer, on trouve tout cela à l'île du Cap-Breton.

Île du Cap-Breton

D'un coup de coeur à l'autre

La scène se passe à la brunante, entre chien et loup, à Chéticamp Island sur l'île du Cap-Breton. Assis près d'un bon feu, je regardais au loin le soleil s'enliser doucement dans la mer presque sans rides. À mes pieds, les vagues viennent se fracasser sur les falaises dans un bruit sec et hypnotisant. Derrière, les montagnes, majestueuses, règnent en maîtres sur tout le paysage.

BRUNO TREMBLAY
Collaboration spéciale

Jamais mes compagnons de voyage et moi n'aurions pu choisir meilleure destination que l'île du Cap-Breton pour passer quelques jours loin de la ville. La nature démesurée, les villages de pêche pittoresques, la culture et le char-

me des insulaires nous ont fait passer continuellement d'un coup de coeur à l'autre. Et le camping est indubitablement la meilleure façon de jouir pleinement de toute cette beauté.

Pour des mordus du camping comme nous, le pôle d'attraction du Cap-Breton est sans contredit le parc national des Hautes-Ter-

res. Créé en 1936, ce parc protège dans le nord de l'île 950 km carrés de montagnes grandioses, de collines verdoyantes et de côtes sauvages. Une véritable carte postale grandeur nature.

L'entrée du parc se situe à environ deux kilomètres au nord du village de Chéticamp. Pour s'y rendre, rien de mieux que la Ceilidh Trail, une petite route secondaire qui épouse la côte ouest de l'île. Il faut y voir, chemin faisant, les petits villages paisibles et les paysages marins qui frappent par leur beauté.

Les villages de Port Hood et Margaree Harbour valent particulièrement le détour. Le premier, pour sa plage de sable fin; le second, pour son port et son décor

maritime typique. C'est d'ailleurs sur les quais de ce village de pêcheurs que nous avons choisi, un à un, les homards tout frais sortis de l'océan qui allaient constituer notre souper. Bouillis dans de l'eau de mer sur le feu de camp, hum... c'est bon comme c'est pas permis!

En français SVP!

«Si vous voulez camper dans le coin, allez sur l'île juste en face.» Pardon? Lorsqu'on baigne dans une mer anglophone depuis des mois, on ne s'attend pas à se faire répondre en français. Pourtant, le village acadien de Chéticamp est encore tout ce qu'il y a de plus francophone, du nom des rues aux affiches commerciales.

Sur Chéticamp Island, «l'île juste en face», nous avons trouvé l'emplacement de rêve pour passer une nuit mémorable à la belle étoile. Loin du camping public et des touristes, à l'autre extrémité de l'île, nous avons installé nos tentes sur le bord des falaises, près d'un phare et d'un troupeau de vaches. Même le gars des vues n'aurait pu faire mieux. Et alors que nous croyions avoir tout vu en cette première journée, l'île nous réservait encore quelques surprises.

Au petit matin, les bovins entouraient maintenant notre site. C'est d'ailleurs leurs meuglements qui nous ont tirés de nos sacs de couchage.

SUITE EN PAGE A45 →

Vous voulez impressionner vos parents et amis qui visitent la région...

50% de rabais sur une entrée familiale

OU
Achetez une entrée pour adulte
et obtenez une seconde entrée gratuitement

Inscrivez les 3 premiers caractères de votre code postal pour valider cette offre.

Ce coupon n'a aucune valeur monétaire. 1 coupon par famille.
L'OFFRE PREND FIN LE 30 SEPTEMBRE 2000. NE PEUT ÊTRE JUMELÉE À AUCUNE AUTRE OFFRE SPÉCIALE.

MUSÉE DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE DU CANADA • 1867, boul. St-Laurent, Ottawa

Venez au Musée des sciences et de la technologie du Canada

- ★ Excursions en locomotive Shay – tous les mercredis et dimanches
- ★ Fin de semaine des locomotives – 2 au 4 septembre
- ★ Démonstrations à l'intérieur et à l'extérieur
- ★ Nouvelle exposition – *Le Canot : un succès renversant*

Présentée par CANOE.QC.CA

MUSÉE DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE DU CANADA
1867, boul. St-Laurent, Ottawa (613) 991-3044 www.sciences-tech.smnst.ca



Découvrez un patrimoine riche en innovation!

Canada

→ SUITE DE LA PAGE A44

Le bain dans la mer fut par la suite des plus thérapeutiques pour chasser les quelques nuages de sommeil qui engourdissaient encore nos esprits.

Et comme si ce n'était pas assez, une trentaine de baleines et épaulards sont venus, pendant le déjeuner, nous saluer de leurs courbettes habituelles.

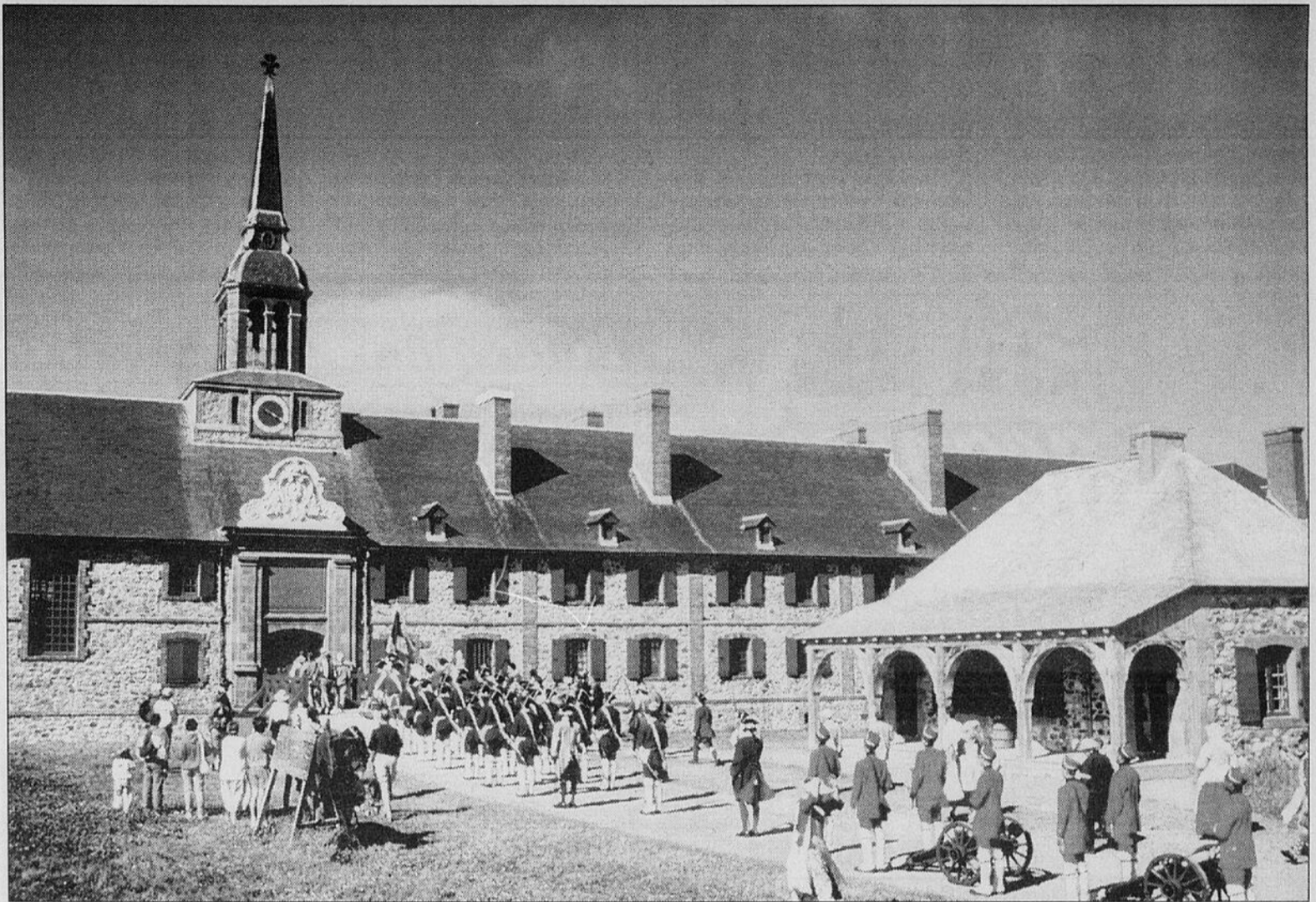
Cabot Trail

Arrivés dans les Highlands, on rattrape enfin la fameuse Cabot Trail qui, sur 303 km de routes sinueuses aux courbes en épingle à cheveux, offre des panoramas époustouffants. Anses, montagnes, vallons, caps escarpés, villages de pêche et plages de sable blanc défilent tour à tour dans une valse magnifique.

Un peu partout, des haltes routières permettent aux explorateurs d'immortaliser les paysages à couper le souffle ou à reprendre leur esprit après une descente vertigineuse. Conseil : faire vérifier les freins avant de partir est loin d'être une dépense futile.

Entre poussées d'adrénaline et sueurs froides, nous avons ainsi roulé sur 114 km jusqu'à Ingonish Beach, de l'autre côté du parc. Différent des falaises de l'ouest, le décor sur la côte atlantique est quand même saisissant. Alors que la Cabot Trail tend à calmer ses ardeurs, la mer, elle, excitée par les vents du large, s'agite davantage. Des nombreux promontoires, on a une vue impressionnante sur maints caps et baies ainsi que sur l'océan Atlantique vêtu de sa robe bleue cobalt.

À Ingonish, à la sortie du parc



La forteresse de Louisbourg permet au visiteur de faire un voyage dans le passé.

national, plusieurs services desservent les touristes : plages, campings publics, auberges, aires de pique-nique, théâtres en plein air, etc.

Pour les campeurs qui, comme nous, ne pourrions dénicher un coin de nature sauvage pour la

nuit, le camping d'Ingonish Beach fera très bien l'affaire. Il comprend toutes les commodités habituelles et donne accès à une plage de sable blanc absolument merveilleuse. Au clair de lune, il fait bon s'y promener en profitant de la fraîcheur de l'eau salée.

Personnellement, j'ai préféré de loin le secteur de l'ouest avec ses panoramas hautement spectaculaires et sa route tatouée à même les caps rocheux. Les campeurs aventureux y trouveront d'ailleurs plus de sites intéressants pour pratiquer le camping sauvage. Je

recommande entre autres le site de Fishing Cove où, après une descente de 8 km à pied à flanc de montagne, on débouche sur une plage de galets où, il y a de cela bien des lunes, vivait une petite communauté d'insulaires vivant de la pêche.



Des vaches attendent le campeur quand il sort de la tente, le matin.

Les attraits de l'île

BRUNO TREMBLAY
Collaboration spéciale

Que vous y soyez en vacances ou de passage, le Cap-Breton ne manquera pas de vous émerveiller. En toutes saisons, l'île fourmille d'une pléiade d'activités qui permettent à tous et chacun de jouir de sa richesse culturelle et naturelle.

L'attraction la plus célèbre du Cap-Breton est, bien sûr, sa beauté vierge et sauvage. L'île a ainsi beaucoup à offrir aux amateurs de

la nature: randonnées pédestres ou à bicyclette, explorations en montagne ou en mer, baignade, camping (avec ou sans les commodités habituelles), pêches et bien plus encore. Seulement dans les Hautes-Terres, 27 sentiers font découvrir des coins de pays plus paradisiaques les uns que les autres: chutes, lacs, tourbières, monts, etc.

L'île a également beaucoup à offrir aux golfeurs de tout acabit. Car c'est au Cap-Breton qu'on trouve les meilleurs terrains de

golf au Canada. Le Fabulous Four-some, entre autres, a été coté parmi les plus difficiles au monde, alors que le Highlands Link arrive au premier rang selon Golf Magazine.

Tout le long des cinq routes panoramiques qui serpentent l'île, les visiteurs peuvent communier avec les paysages grandioses grâce aux nombreux postes d'observation, promontoires et haltes routières. Les lacs du Bras d'Or, au centre

SUITE EN PAGE A46 →

ITALIE

EN LONG SÉJOUR

BAJONDILLO
en 3 semaines **1 534 \$** taxes incluses
27 octobre au 17 novembre 2000

BAJONDILLO Départ d'Ottawa
en 4 semaines **1 799 \$** taxes incluses
10 mars au 9 avril 2001

SOL PRINCIPITO Départ d'Ottawa
en 4 semaines **1 799 \$** taxes incluses
16 mars au 13 avril 2001

TENERIFE, COSTA DEL SOL, ALGARVE
Départ d'Ottawa
13 mars au 11 avril 2001
2 699 \$
incluant 16 repas

ITALIE

EN LONG SÉJOUR

SORRENTE
4 mars 2001
23 jours / 32 repas
Groupe accompagné par Georges Mercier

2 043 \$ Bonus 3 nuits à Paris

TUNISIE

Circuit découverte et séjours
À PORT EL KANTAOUI **1 693 \$** Bonus 3 nuits à Paris
Hôtel 5*
15 mars / 17 jours Incluant 2 repas / jour

VOYAGES LA CHAUDIÈRE

HULL 240 A St-Joseph 771-6271	OTTAWA 1 rue Nicholas 562-1555	GRACEFIELD 89, St-Joseph 463-4915
--	---	--

Détenant d'un permis du Québec et de l'Ontario

→ SUITE DE LA PAGE A45

de l'île, est absolument splendide. Il s'agit de la plus grande mer intérieure du Canada avec une faune et une flore uniques en leur genre. Les sports aquatiques y sont particulièrement à la mode.

En bordure d'un des lacs, près de la transecanadienne, le village de Baddeck est l'un des plus pitto-

resques de tout le Cap-Breton. Prenez le temps de le visiter et faites une pause au Lyndwood Inn, une auberge de style victorien où l'on connaît le sens du mot hospitalité. Et leurs moules sont délicieuses à souhait!

À la sortie du village, le lieu national historique Alexander-Graham-Bell rend hommage aux réalisations scientifiques et huma-

nitaires de ce grand homme. Le musée contient d'ailleurs la plus grande collection au monde d'objets, de souvenirs personnels et de photos consacrés à Bell. Vous serez ébahis par le nombre de ses contributions à la science, en particulier dans le domaine de la téléphonie, de la médecine, de l'aéronautique, du génie naval et de l'enseignement aux sourds.

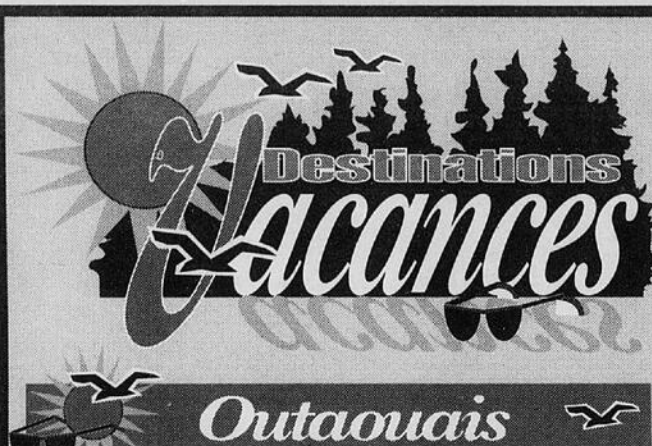
Prévoyez au moins deux à trois heures pour bien en faire le tour.

À voir à Glace Bay, rue Timmerman, le lieu historique national Marconi raconte comment, en 1902, Guglielmo Marconi émit le premier signal radio de l'histoire des communications du Canada vers l'Angleterre.

Enfin, les mordus de voyages dans le temps ne seront pas en

reste, car le Cap-Breton abrite la plus importante reconstitution historique d'Amérique du Nord: la forteresse de Louisbourg.

Ville du passé, témoin de la domination française en Nouvelle-Écosse entre 1713 et 1758, la forteresse se trouve près du village moderne de Louisbourg, à l'endroit même où elle fut rasée par les Anglais 200 ans plus tôt.



Le Centre touristique de La Petite Rouge (CV et PA)

Lauréat national Bronze 1998 « Bienvenue Automne 2000 »
www.petite-rouge.com petitrouge@sympatico.ca 1-888-426-2191 (sans frais)
Disponibilité Fin de semaine : du 6 au 10 sept., du 15 au 17 sept. et l'Action de grâce du 6 au 9 oct.
Activités organisées : randonnée en grand canot, marche en sentiers de forêt pour voir les couleurs, le barrage des castors et la tourbière, petits tournés ou autre activité de groupe, soirée avec feu de joie.
Équipements disponibles sans frais : vélos, tennis, kayaks de lac, canots, badminton, jeu de fer de pétanque, de « shuffleboard », de fléchettes, de ballon-panier et ballon-volant.
Tarif : « tout inclus » 2 nuits-3 repas, chalet privé, équipements : 125\$ par adulte, 84\$ les 10-16 ans, 66\$ les 2 à 9 ans (taxes en sus).
Réservation : pour groupe de 4 personnes et plus. Quelques disponibilités pour Noël, 20 minutes de Montebello et 40 minutes de Tremblant.

Château Les Beaulne (CS) ★★
Lauréat des Grands Prix du Tourisme 1995-96-97
www.chateaulbeaulne.com

Voulez-vous des vacances réussies malgré la température ? Laissez-nous ensoleiller votre cœur avec nos soins (massage, facial, enveloppement, etc.) Une belle table d'hôte réveillera vos papilles gustatives. Aux abords d'un lac magnifique avec plage et embarcation. Un appel vous enchantera.
(819-428-2244 ou 1-888-428-2244) Membre des « Relais Santé ».

Vivez l'expérience

Hébergement (au bord du lac)
✓ Chalets avec cuisine équipée et auberge
✓ Repas table d'hôte à notre salle à manger
Activités en toutes saisons
✓ Canots • Pédalos • Chaloupes
✓ Sentiers pédestres

Autres services disponibles
✓ Massage • Réflexologie • Sauna
✓ Lignes de la main • Astrologie
✓ Consultations • Programme • Cours
✓ Forfaits • Certificats-cadeaux

Village Lac Dumouchel
576, route 315, Chénéville (entre Chénéville et Namur)
(819) 428-4298 www.lacdumouchel.com mail@lacdumouchel.com

Auberge La Pinerie (AG)

★☆☆ Classification Québec
Lauréat des Grands Prix du Tourisme 1999

Pour de vraies vacances... aux abords du Lac Simon. Venez découvrir un site enchanteur bordé de sa grande plage sablonneuse. Imaginez, le sable chaud, le clapotis des vagues, une table raffinée servie dans le décor superbe de la salle à manger avec terrasse sur le lac, le confort douillet de nos chambres, mini-appart, cuisinette ou condo-hôtel. Un accueil chaleureux vous y attend ! Soins de santé et activités estivales sur le site. Demandez nos forfaits tout inclus ou prix à la semaine pour condo-hôtel ou appart. Fam. Rés. : (819) 428-3311 www.pinerie.com

LE RAMADA PLAZA - MANOIR DU CASINO (HM)

Forfait Escapade Casino

Le Ramada Plaza/Manoir du Casino situé en face du Casino de Hull offre hébergement une nuit, occupation double, deux petits déjeuners complets, deux soupers table d'hôte au restaurant Le Bifflèche avec bouteille de vin maison***. Chambre avec foyer électrique et bain thérapeutique pour deux**** 10\$ de jetons pour le Casino. Piscine intérieure, Bain tourbillon, Sauna** Piste cyclable et plage à proximité. Demandez pour nos autres forfaits! 95\$ par personne, occ. double, excluant taxes. Spécial Août : 99\$ occ. dble incluant petit déjeuner plus taxes. Réservations 1-800-296-9046 ou courriel : manoir.casino@sympatico.ca fx: 777-0277/tél: 777-7538

AUBERGE VICEROY * (AG)**

Une auberge au charme indéfinissable • Montpellier (Québec)
À 1 heure d'Ottawa-Hull-Gatineau, au cœur de la Petite-Nation, un authentique petit coin de paradis québécois. Pour des séjours personnalisés de découverte de la Nature (même en hydravion ! départ sur place), golf, activités nautiques, gastronomie, détente ou ... travail (jusqu'à 50 personnes). Face au lac, son restaurant de fine cuisine italienne et française, ses salons et terrasses romantiques, ses 19 chambres et ses 3 suites avec foyer, bain thérapeutique double, et balcon privé. 1 nuit, petit-déjeuner inclus, à partir de 53,00 \$/p.p., occ. double. Informations, réservations : (819) 428-2827 1-888-882-6666

CHÂTEAU LOGUE HÔTEL GOLF RESORT (CV)

Évadez-vous en Haute-Gatineau
12, rue Comeau, Maniwaki (QC) J9E 2R8

Situé aux abords de la rivière Gatineau, au cœur de Maniwaki, notre centre de villégiature 4 saisons vous offre 50 chambres et suites offrant le summum du confort. Notre centre de santé "Les Sens" saura agrémente votre séjour en vous proposant divers forfaits. Notre piscine intérieure, spa, sauna et salle d'exercice sont aussi à votre disposition. La piste cyclable est à proximité. Notre restaurant "Le Poste de Trait" vous propose une fine cuisine dans une ambiance unique, à l'intérieur comme sur l'une de nos terrasses. Notre cave à vin vaut le détour. Informez-vous de nos divers forfaits et certificats-cadeaux disponibles. Visitez notre Centre d'interprétation. Info & réservations : 1-877-474-4848 1-819-449-4848 www.chateaulogue.com

Laurentides

AUBERGE LA CARAVELLE: Ste-Agathe (AG)

Superbe Auberge romantique en bordure du Lac des Sables, à deux pas des pistes cyclables, sentier pédestre, golf, plage, pédalo, voile, piscine chauffée entourée d'un jardin de fleurs, superbes grandes chambres neuves, standards ou avec bain thérapeutique double et suites romantiques avec foyer aux décors romain, oriental ou médiéval, à partir de 35 \$ p.p. occ. double. Déjeuner inclus : forfait disponible avec souper gastronomique, services sur place
1-800-661-4272, www.videotouring.com/lacaravelle

Auberge Watel (AG) - Ste-Agathe

Des vacances de rêve !

Située face au Lac des Sables, 21 ch. avec tourb. dble, vue magnifique sur les montagnes. Accès aux plages, théâtre, croisière, parc linéaire et vélo. Salle à manger sur place, piscine chauffée avec terrasse. Demandez nos forfaits.
1-800-363-6478/1-819-326-7016
www.auberge@watel.qc.ca

Miramont sur le lac****

Un trésor caché dans les Laurentides, chalets, condos, suites, à seulement 1 heure de Montréal! Superbe domaine, bord de lac et milieu boisé. L'endroit de rêve pour vos vacances en amoureux ou en famille. FORFAIT HARMONIE AUTOMNALE à partir de 59 \$ / p.p./ p.j. en semaine occ. double, deux nuits minimum. CERTIFICAT CADEAU disponible. Salle à manger «LES TROIS CANARDS» réputée pour sa cuisine du marché, les samedis soirs vous êtes accompagnés du musicien. Salle de conférence pour congrès, banquets ou mariages. Activités : embarcations, terrains de jeux extérieurs, piscine intérieure, tourbillon, saunas. RÉSERVEZ AU 1-800-567-6707 ou 1 (819) 327-3330 Site WEB : http://www.mira-mont.com
3199, chemin du Village Rte 329 Sud, St. Adolphe d'Howard, (Gc), J0T 2B0.

Le Huard (CH) - Ste-Agathe-Sud

Spécial : 2 nuits, la 3^e est gratuite!

Vue sur le lac et la montagne

Luxeux chalet tout équipé, 2 ch. avec leur salles d'eau + salle de bain complète avec bain tourbillon double. Cuisine complète + salle à manger, plafond cathédrale, foyer, à 5 minutes de Ste-Agathe, 25 de Tremblant. Pour 2 pers.: 95 \$ par jour - Pour 4 pers.: 160 \$ par jour, semaine 2 pers. 550 \$, 4 pers. 750 \$. Pas d'animaux. 819-326-8440

Auberge de la Sauvagine - Ste-Agathe (AG)

Deux auberges de charme, l'une dans un site enchanteur au bord de la rivière du Nord, l'autre au centre de Ste-Agathe aux abords du Lac des Sables. Table d'Or 99 du grand prix du tourisme des Laurentides, spéciaux gastronomique 2 jours. Piscine chauffée. Chalet.
1-800-787-7172 ou 1-819-326-7673 fax: 1-819-326-9351.
www.polyinter.com/sauvagine

Hôtel Alpine Inn - Sainte-Adèle (HM) et (CV)

Charmant petit hôtel de campagne, suites romantiques, grandes chambres champêtres, lits king, tourbillon double, chalets : pour 2 à 16 pers., piscines, jardin, tennis, basket, piste cyclable, marche en forêt. BBQ, pique-nique. Forfait : golf, théâtre, massage au centre Algoforme, souper aux Tourterelles. Petit déjeuner à volonté.
Tél. sans frais: 1-877-257-4630
Pour album photo, visitez notre site: www.hotelalpineinn.com

Hôtel Chantolac - Sainte-Adèle (HM)

Piscine extérieure chauffée. Venez découvrir les couleurs. Forfait théâtre. 26 ch. climatisées, 10 bains tourbillons, 4 foyers avec cuisinettes, chambre romantique. À partir de 29,50 \$ à 64,50 \$ p.p. occ. double, petit déjeuner continental gratuit. Obtenez 10% de rabais dans les restaurants de Ste-Adèle.
Tél. : 1-800-561-8875 www.chantolac.com

Auberge Champêtre - Sainte-Adèle (AG)

Un vrai p'tit nid au cœur de Ste-Adèle. Vos vacances à 2 pas de tout : théâtre d'été, vélo (piste P'tit train du Nord, glissades d'eau, 5 golfs, sentiers pédestres.) Demandez nos forfaits vacances 2000 ou notre service de forfait personnalisé. 48 ch. clim./foyer (14 cuisinettes, 18 tourbillons, pisc. ext. chauffée. À partir de 31\$ p.p.occ.dble, déj. inclus. Informez-vous et bienvenue!
1-800-363-2466 www.aubergechampetre.com

Cette rubrique est publiée tous les samedis dans la section Tourisme-Québec. Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, communiquez avec Pierre Sicard au (613) 562-7708 ou 1 (800) 267-9555 poste 708

Laurentides

Manoir Alpine ☆☆☆ (AG)

Ancien Alpin Inn - Construit en rondins de cèdre rouge, au bord de la rivière du Nord sur un site enchanteur et privilégié. Hébergement + pdj à partir de 57 \$ p.p. occ.d. - Magnifique salle à manger climatisée - Salles de banquet et de réunion - piscine - centre de massothérapie - golf - parc linéaire.
1-888-470-7434/(450) 229-7777
www.manoiralpine.com

HÔTEL-SPA L'EXCELSIOR (HM)

Mérites "2000" dans les catégories hébergement et entreprise de l'année. Une goutte de santé dans un océan de petites douceurs. Tout sous un même toit. Centre de villégiature de grande renommée. Suites romantiques, tourbillon. Vue sur la montagne. Piscine int./ext. 90', tourbillon géant, sauna. Tennis, badminton, shuffleboard, basketbball. Près des golfs, pistes cyclables, théâtres d'été et glissade d'eau. Faites le plein d'énergie : massage, pressothérapie, centre d'esthétique, bains flottants/de boue/d'huiles essentielles, enveloppement d'algues/argile. Cure antistress, dorlotage, anti-cellulite. Certificats cadeaux disp. À partir de 39,50\$/p.p.o.d., déj. complet, ou 57,50\$/p.p.o.d., déj et souper. Cuisine actualisée.
Canada/USA : 1-800-363-2483 www.spaexcelsior.com

AUBERGE DU LAC À LA LOUTRE (AG)

• OTTER LAKE HAUS -

À quelques minutes de Tremblant, venez découvrir un site enchanteur et des hôtes accueillants. Nouvelle administration, nouveau décor. Auberge de 20 chambres située sur les rives du lac à la Loutre, avec salle à manger, 2 salons avec foyer, bar-café, véranda. Cuisine réputée avec spécialités maisons et excellente cave à vin. Les samedis, souper avec musicien, sur le site : canots, kayaks, pédalos, chaloupes, voiliers, planches à voile et vélos disponibles avec forfait de séjour. Forfait golf également offert. Bref, un environnement paradisiaque. À proximité de la Route 323 reliant Ottawa et Mont-Tremblant.
122, chemin Trudel, Huberdeau, Québec Tél. : 1-888-568-8737 ou 1-819-687-8888

Cantons de l'Est

AUBERGE QUILLIAMS** (AG)**

Auberge classifiée 4 étoiles située face au lac Brome. Boutiques de mode "outlet" et d'antiquités à Knowlton, 6 km. Golfs, plage, sports aquatiques, équitation, vignobles, musées, zoo, et piste cyclable à proximité. 38 chambres et suites ensoleillées dont 22 avec foyer. Piscine intérieure, saunas et bain tourbillon. Salles de réunion de 10 à 100 personnes. Cuisine française raffinée et du terroir. Forfaits disponibles à partir de 159 \$ pour 2 chambre, repas et service inclus. Rabais de 25% sur la chambre la 2^e et 3^e nuit en Pam. Aussi forfait Romantique 1 ou 2 nuits. Certificats cadeaux disponibles. Membre C.A.A. 572 Lakeside, Lac Brome, aut. 10, sortie 90, route 243 sud, à 5 km de la sortie, 55 minutes du pont Champlain. Rés. : 1-888-922-0404.
Internet : www.aubergequilliams.com



Gîtes et auberges du passant
"Le plus grand réseau au Québec"

B & B

Auberge Les Jardins de la Gare B&B - Laurentides

Lauréat du Choix du public - Meilleur accueil Laurentides 1999

Grand Prix du tourisme Laurentides 2000 - (Catégorie Hébergement)

Maison historique de 8 chambres sur un site enchanteur surplombant la piste «Le p'tit train du Nord» 200 km de vélo, et le lac Raymond. Plage privée avec canots et pédalos. Différents forfaits à partir de 80 \$/2 personnes incluant notre grand petit-déjeuner 5 services. Certificats cadeaux. Aussi chalets.
1-888-322-GARE(4273). Internet : http://pages.infinit.net/racetjr/jardin.html

CHÂTEAU ÉPI D'OR B&B (AG) - Petite Nation

29, ch. Périard, Ripon, Qc, J0V 1V0 - via ch. des guides, secteur Lac Viceroy est, membre d'AgriCotours et du Réseau des Gîtes Classifiés ♥♥♥♥ 50\$ pjr pour 2 pers. petit déj. inclus. Au Château Épi d'Or, les visiteurs sont l'objet de mille et une attentions particulières et d'un accueil familial. 5 ch. à coucher (lit double), chacune avec salle de bain. Repas du soir : menu familial 7,50\$ p.p./menu gastronomique 20\$ p.p. Baignade, pêche à la truite en étang et pêche sur la rivière Petite-Nation, promenade en forêt, cueillette de petits fruits et de champignons sauvages et aussi gratuits canots pour excursions vers les chutes Lockbows. Au retour des bernaques et des colaris d'automne nous vous émerveillerons avec vous devant ce grand spectacle annuel. Sur réservation : 1-819-428-7120 www.gitesclassifies.qc.ca/epidor

Charlevoix

Auberge Le Relais des Hautes Gorges - Charlevoix

Vous aimez vous reposer, le plaisir de bien manger, le confort, l'air pur des montagnes, le calme et la nature. Situé près d'un des plus beaux Parc du Québec, dans une région qui jouit d'une réputation de villégiature et de gastronomie vieille de cent ans.
Info & réservation : www.quebecweb.com/relais
Tél. : 1-800-889-7655

Signification des codes de types de destinations

Auberge et Gîtes : AG Hôtels - Motels : HM
Condos : C Centres de Villégiature : CV
Centres de Santé : CS Pourvoies : Plein air : PPA
Camps de vacances : CDV Chalets : CH

Un tribunal de l'ALENA accorde 17 millions \$ en dommages

Metalclad gagne une cause historique

Le tribunal de l'ALENA a accordé 17 millions \$ en dommages à Metalclad, en vertu de la disposition de la protection de l'investisseur dans l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA).

Associated Press
Washington

C'est ce qu'a annoncé cette semaine Clyde C. Pearce, avocat en chef de la Société Metalclad dans la cause historique contre le gouvernement du Mexique.

Selon M^e Pearce, la décision unanime rendue par le tribunal est le premier jugement important aux termes de l'ALENA où l'investisseur demandeur est sorti vainqueur. Le tribunal a accordé l'indemnisation en se fondant sur les deux principaux faits suivants, à savoir que le Mexique n'avait pas accordé à Metalclad un traitement juste et équitable conformément aux dispositions de l'ALENA et que la série de mesures prises par le pays avait entraîné l'appropriation injustifiée de l'investissement de Metalclad.

«Je suis absolument enchanté du résultat, mais je suis surtout content que cette décision donne raison à Grant Kesler et aux autres dirigeants et loyaux responsables de Metalclad, a déclaré jeudi M. Pearce. Il s'agit là assurément d'une victoire juridique déterminante. En outre, ce jugement servira d'exemple aux investisseurs et aux pays hôtes.»

«Cette décision unique dans le

droit international sera souvent citée, car c'est la première cause, à notre connaissance, où un pays hôte est trouvé coupable d'avoir manqué à son devoir de réserver un traitement non discriminatoire aux investisseurs», a expliqué Jack J. Coe, professeur en droit international à l'université Pepperdine, qui a agi comme conseiller juridique adjoint de M. Pearce.

En 1993, des permis fédéraux et d'État ont été accordés pour la construction d'un centre d'enfouis-

sement, d'évacuation, de stockage et de traitement des déchets dangereux dans l'État de San Luis Potosi. Cette usine devait employer au moins 200 Mexicains de la région et éliminer quelque 360 000 tonnes des 10 millions de tonnes de déchets dangereux produits annuellement par le Mexique. Ces déchets sont actuellement placés dans des dépotoirs clandestins infestant plusieurs campagnes du pays.

Bien que les résidents situés près

de la décharge fussent majoritairement en faveur du projet, un groupe environnemental radical de la région, auquel allait se joindre plus tard Greenpeace, organisèrent des manifestations et réussirent à empêcher l'ouverture du centre d'enfouissement sanitaire. Malgré cela, l'organisme fédéral responsable des déchets dangereux au Mexique signa un accord avec Metalclad afin de permettre à la Société d'ouvrir et d'exploiter la décharge. Cependant, incapable d'obtenir la

collaboration du gouvernement régional de San Luis Potosi, le gouvernement fédéral finit, en désespoir de cause, par céder aux pressions des groupes environnementalistes. Le gouverneur Horatio Sanchez Unzueta créa alors une réserve écologique de 60 000 acres incluant le site de 2200 acres de Metalclad, déclarant que le projet de décharge ne pouvait être poursuivi puisqu'un permis local de construction n'avait pas été accordé.

Carrières & professions

LeDroit



THE OTTAWA-CARLETON CATHOLIC SCHOOL BOARD recherche DES PROFESSEURS SURNUMÉRAIRES

Le Ottawa-Carleton Catholic School Board lance un appel de candidatures aux professeurs qualifiés pour des emplois occasionnels. Les candidat(e)s doivent être agréé(e)s par L'Ordre des enseignantes et enseignants de l'Ontario et détenir un certificat de qualification (ou l'équivalent). Les professeurs voulant enseigner le français doivent détenir la qualification additionnelle FLS partie I.

Les postulant(e)s doivent soumettre un dossier de demande d'emploi dûment rempli. On peut se procurer ce dossier en visitant le site Web : www.occsb.on.ca; en appelant au (613) 241-5660, ou en se présentant à l'une des deux adresses suivantes : 140, rue Cumberland, Ottawa, ou 1695, chemin Merivale, Nepean

Jane Flynn-Turner
Présidente

Philip A. Rocco
Directeur de l'éducation

J.A.G.A. INTERNATIONAL

Recherche

COMMIS À LA FACTURATION/PAYE

Temps complet - 40 heures par semaine

Cette personne sera appelée à effectuer diverses tâches reliées au domaine de la comptabilité dont la facturation et la préparation de la paye.

Exigence :

- Détenir un D.E.P. en secrétariat / comptabilité ou un D.E.C. en technique administrative;
- Connaissance des logiciels Fortune 1000, Word et Excel;
- Maîtrise du français parlé et écrit et bonne connaissance de l'anglais.

Les candidats ou candidates répondant aux exigences et désirant soumettre leur candidature devront nous faire parvenir leur curriculum vitae et une lettre de présentation faisant état de leurs motivations à occuper ce poste avant le 15 septembre 2000 à l'adresse suivante :

J.A.G.A. International
Service des ressources humaines
195, boul. de l'Aéroport
Gatineau (Québec) J8P 7G7

Seuls les candidats et candidates retenus recevront un accusé de réception.

Partagez le savoir

en contribuant au programme

LeDroit

www.ledroit.com

dans la salle de classe !

Dès aujourd'hui, misez jeune

et participez au programme de financement mis sur pied par le quotidien LeDroit qui consiste en une cueillette de fonds pour les écoles.

Ce programme, LeDroit dans la salle de classe, profite à toutes les écoles de la région (Ontario et Québec) qui désirent utiliser le journal dans leurs salles de classe.

Comment ce programme profite-t-il aux écoles?

Pour chaque achat minimum de deux exemplaires ou plus du quotidien LeDroit fait par une école, le programme LeDroit dans la salle de classe fournit, grâce à ce fonds, un nombre d'exemplaires supplémentaires équivalents sans frais, jusqu'à un maximum de 5 exemplaires sans frais (ou moins selon les montants disponibles). LeDroit dans la salle de classe ne pourra probablement pas répondre à la demande de toutes les écoles de la région. La base du premier arrivé, premier servi sera donc rigoureusement appliquée.

Voici comment vous pouvez participer :

1. Faites une contribution aussi minime soit-elle en utilisant le formulaire ci-contre et en le retournant à l'adresse indiquée.
2. Vous pouvez aussi inscrire le montant à la case *contribution aux écoles* sur votre facture d'abonnement ou de réabonnement et inclure ce montant à votre paiement.
3. Vous faites un arrêt temporaire de livraison à domicile (vacances, maladie ou autre) ? Versez le montant de l'arrêt dans ce programme.

Partagez le savoir
grâce à une
contribution au
programme LeDroit
en salle de classe !

OUI !

Je participe au programme LeDroit dans la salle de classe et je joins un chèque au montant de _____ \$.

Retournez à :
LeDroit
en salle de classe
Promenades
de l'Outaouais
C.P. B2050
Gatineau (Québec)
J8T 8E1

Nom :

Adresse :

Province :

Code postal :

Quoi de ne sous le SOLEIL?

La Financière Sun Life, qui compte parmi les principaux établissements financiers du Canada, offre une variété de formules d'assurance et de produits et services financiers à une vaste clientèle. L'expansion de notre entreprise nous a amenés récemment à créer un tout nouveau service à notre bureau d'Ottawa. Nous vous invitons à faire partie de notre équipe enthousiaste et dynamique et à prendre votre place au soleil.

Représentants au Service à la clientèle

Poste contractuel (3 à 4 mois)

Le représentant au Service à la clientèle doit répondre aux clients qui téléphonent pour avoir des renseignements ou faire part de leurs préoccupations, en leur offrant des services de haute qualité. Pour occuper ce poste, vous devez avoir un diplôme d'études collégiales et une expérience de travail dans le domaine du service à la clientèle, ainsi que de fortes aptitudes pour la communication et les relations interpersonnelles. Le poste nécessite une connaissance de Windows 95, d'Internet et des logiciels Microsoft Office 97. La préférence sera donnée aux candidats qui parlent couramment le français et l'anglais. Le salaire initial qui s'applique à ces postes contractuels est de 16,50 \$ l'heure. Le poste peut mener à un emploi permanent. Une prime est versée à la fin du contrat.

Coordinateur, Service clientèle

Votre rôle principal consistera à assurer le bon fonctionnement du Centre de réception des appels. Plus particulièrement, vous aurez à superviser les représentants au Service à la clientèle (RSC), à assurer leur formation continue et à établir des programmes de gestion du rendement. Vous aurez également à faire des recommandations à d'autres services en ce qui a trait aux changements à apporter à la gestion des garanties et aux méthodes de travail internes. Vous devrez également rencontrer les clients au besoin. Vous possédez un diplôme universitaire ou une expérience professionnelle équivalente et vous avez une bonne connaissance de la terminologie médicale et dentaire. Une expérience du service à la clientèle et de la supervision du personnel, la connaissance des logiciels Microsoft Office et de fortes aptitudes pour le leadership sont également essentielles. La préférence sera donnée aux candidats qui parlent couramment le français et l'anglais.

Préposés à la vérification des données

Nous offrons des possibilités d'emploi immédiates aux personnes qui ont un bon esprit d'équipe et les capacités nécessaires pour passer en revue les demandes d'assurance et de règlement incomplètes et de faire les recherches nécessaires pour obtenir les renseignements manquants. Les candidats doivent posséder d'excellentes aptitudes pour la communication; ils doivent être autonomes et connaître les systèmes TSO, Windows 95 et de messagerie électronique. La préférence sera donnée aux candidats qui parlent couramment le français et l'anglais.

Instructeur principal des dossiers de règlement

En votre qualité d'instructeur principal des dossiers de règlement, vous serez appelé à analyser et à évaluer des demandes de règlement de frais médicaux importants, de manière à déterminer s'il y a matière à règlement ou non. Vous aurez également à vérifier les renseignements fournis, à communiquer avec les clients et à confier aux spécialistes des règlements les dossiers particulièrement complexes. Vous veillerez de plus au règlement des prestations après

confirmation des droits du demandeur aux prestations compte tenu des particularités du régime. Vous devez avoir de l'expérience du travail d'instructeur principal de dossiers de règlement et connaître les formules d'assurance et les contrats pertinents. Une solide connaissance du traitement de texte et de fortes aptitudes pour les relations interpersonnelles sont également essentielles. Une expérience dans le domaine du service à la clientèle et des règlements d'assurance dentaire est un atout. La préférence sera donnée aux candidats qui parlent couramment le français et l'anglais ou à ceux qui s'expriment particulièrement bien en français.

Instructeur des dossiers de règlement

Des possibilités d'emploi sont également offertes aux personnes qui ont une certaine expérience de la saisie de données et de l'assurance et sont en mesure d'évaluer avec exactitude les demandes de règlement de frais dentaires de manière à déterminer les cas où il y a matière à règlement ou non, conformément aux règles établies et aux dispositions des contrats. Une expérience dans le domaine du service à la clientèle et des règlements d'assurance dentaire est un atout. La préférence sera donnée aux candidats qui parlent couramment le français et l'anglais ou à ceux qui s'expriment particulièrement bien en français.

Préposés au soutien administratif

Des possibilités d'emploi futures sont offertes aux personnes qui ont un excellent sens de l'organisation et qui sont prêtes à exercer diverses fonctions de soutien administratif au Bureau des règlements Groupe d'Ottawa. Les candidats doivent faire preuve d'un bon esprit d'équipe et doivent avoir la capacité d'apprendre rapidement. Ils doivent avoir une connaissance de base en informatique et en traitement de texte, ainsi que de fortes aptitudes pour la communication et un bon esprit d'analyse. La préférence sera donnée aux candidats qui parlent couramment le français et l'anglais ou à ceux qui s'expriment particulièrement bien en français.

La Financière Sun Life attache beaucoup d'importance à l'expérience, aux connaissances, à la diversité et à l'initiative de son personnel, et elle favorise le développement de ces qualités en offrant à ses employés des possibilités de formation et de perfectionnement.

Nous offrons un programme de rémunération concurrentiel et la possibilité de mettre vos compétences à profit chez un chef de file d'une industrie en évolution. Les personnes qui croient avoir les compétences voulues sont invitées à envoyer leur curriculum vitae, après y avoir indiqué le numéro de référence 801 et le poste ou les postes qui les intéressent, à l'adresse suivante : Ressources humaines, Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, 1155, rue Metcalfe, Montréal (Québec) H3B 2V9 ou à le transmettre par télécopieur au numéro (514) 866-6503, au plus tard le 15 septembre 2000. Nous remercions tous les postulants de leur intérêt. Nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue. Pour de plus amples renseignements au sujet de la Financière Sun Life ou pour poser votre candidature à ce poste ou à tout autre poste par Internet, visitez notre site Web à l'adresse ci-dessous :

www.sunlife.ca

Financière
Sun Life

La société ADS procédera à 120 mises à pied

Presse Canadienne Québec

La société ADS inc., de Québec, procédera sous peu à 120 mises à pied en raison des modifications apportées par l'un de ses principaux clients, le constructeur d'autobus Prévost Car, à la cadence de production de ses véhicules, a-t-elle fait savoir cette semaine.

Filiale de Volvo Bus of North America, Prévost Car entend se concentrer davantage sur une ligne d'autobus comportant un nombre moins important de pièces de matériaux composites fabriquées par ADS, a précisé cette dernière. Cette décision lui coûtera 10 millions \$ en termes de volume d'affaires annuel.

Néanmoins, ADS prévoit réembaucher quelque 60 des employés touchés, à la mi-octobre, alors que

débutera la production annuelle de motomarines de la société Bombardier.

De plus, Volvo Bus of North America avait convenu avec ADS, antérieurement à l'annonce de Prévost Car, de lui transférer la presque totalité de la production de pièces en matériaux composites pour les véhicules de l'usine de Novabus à Roswell, au Nouveau-Mexique, et pour les usines de Blue Bird. Cela représente un volume d'affaires annuel de l'ordre de sept à huit millions \$.

La réduction de cadence décidée par Prévost Car sera en vigueur à compter du 25 septembre.

ADS est une société essentiellement engagée dans le secteur manufacturier par l'entremise de filiales oeuvrant dans le domaine des textiles techniques et des matériaux composites.

Carrières & professions

LeDroit

BATES
Project Management Inc.

Bates Project Management Inc., une compagnie en gestion de projets et en plein essor, est à la recherche d'un(e) assistant(e) administrative bilingue pour occuper des fonctions administratives ainsi qu'agir comme réceptionniste.

La personne désirée doit posséder de l'expérience avec les logiciels MS Office et en gestion de base de données, être professionnelle, communiquer efficacement ainsi que posséder des aptitudes à travailler dans un environnement en plein expansion.

Bates Project Management Inc. est une compagnie offrant des services en gestion de projets de haut calibre à plusieurs clients afin de les aider à achever leurs objectifs d'affaires. Venez nous rencontrer électroniquement au www.bates.ca

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à :

Courriel : crabb@bates.ca
Facsimilé : 613-567-2061

Offre d'emploi

Fonds Waskahegen a pour mission de créer des emplois dans la communauté autochtone vivant hors du contexte des réserves en suscitant la création d'entreprises par des promoteurs autochtones ou en développant des partenariats avec des non-autochtones. Fonds Waskahegen intervient par des investissements en capital de risque, du support au développement des entreprises et divers moyens dont l'information sur les programmes existants.

Analyste et agent de projet

MANSFIELD

Tâches :

Sous l'autorité du directeur général, il (elle) :

- assiste les entrepreneurs dans leurs démarches auprès des services appropriés;
- effectue l'analyse des projets d'investissements et s'assure que les projets rencontrent les critères de Fonds Waskahegen;
- prépare la documentation et les sommaires pour présentation au directeur général et au comité avisé;
- effectue le suivi des dossiers après investissement et s'assure de suggérer toutes les mesures appropriées afin d'assurer le succès des entreprises;
- participe à l'organisation de missions d'information et de promotion de façon à susciter des initiatives créatrices d'emplois pour les Autochtones vivant hors du contexte des réserves.

Formation :

- Un Baccalauréat en administration, finances ou comptabilité accompagné de cinq (5) années d'expérience en analyse de projets et de développement économique;
- Une bonne connaissance en financement bancaire serait un atout;
- Nous recherchons une personne qui fera preuve de dynamisme et d'un niveau élevé d'autonomie et d'analyse;
- Une connaissance de l'anglais et des logiciels courants de micro-informatique;
- Être Métis ou Indien vivant hors du contexte des réserves serait un atout.

FONDS WASKAHEGEN offre une gamme d'avantages sociaux et un traitement selon la formation et l'expérience.

Toute personne intéressée à ce poste doit faire parvenir son curriculum vitae sous pli « confidentiel » à :

Le directeur général
Concours FA.05
FONDS WASKAHEGEN
112, avenue de l'Église, bureau 204
Dolbeau-Mistassini (Québec) G8L 4W4
Fax : (418) 276-8302
Courriel : waskahe@destination.ca
Date limite : 15 septembre 2000

First International fera l'acquisition de Montrusco Bolton

La société torontoise de gestion de fonds First International Asset Management a annoncé l'acquisition de la firme montréalaise Montrusco Bolton dans le cadre d'une transaction de 106 millions \$.

Presse Canadienne
Montréal

First International offrira 14,25 \$ pour chaque action de Montrusco Bolton, un gestionnaire de fonds de Montréal.

«C'est une transaction importante pour First International, a déclaré son président et chef de la direction, M. Michael Simonetta, en conférence de presse cette semaine. Notre actif sous gestion passera de 18 à 28 milliards \$.»

Il a ajouté que si First International voulait bâtir une forte présence nationale, elle se devait d'être présente au Québec.

Certains actionnaires gestionnaires de Montrusco Bolton échangeront leurs actions pour des actions dans la nouvelle filiale que créera First International.

À l'issue de la transaction, ces gestionnaires détiendront 30 % du capital de cette nouvelle société, qui portera encore le nom de Montrusco Bolton. Le président et chef de la direction de Montrusco Bolton, M. Sylvain Boulé, détiendra notamment une participation de 5 %.

First International détiendra les parts restantes, soit 70 %.

«Cette alliance nous permet de stabiliser l'actionariat, a déclaré M. Boulé lors de la conférence de presse. Elle offre à certains gros

actionnaires, plus âgés, de diminuer leur participation, et elle permet aux plus jeunes d'avoir accès à l'actionariat.»

Ainsi, le président du conseil d'administration de Montrusco Bolton, M. André Marsan, a choisi de vendre toutes ses actions et de ne pas avoir de participation dans la nouvelle Montrusco Bolton. M. Marsan, âgé de 63 ans, demeurera cependant à l'emploi de la filiale pendant au moins deux ans.

Les actions de Montrusco Bolton

ne seront plus négociées en bourse.

«Il n'y aura aucune perte d'emplois, et le siège social de Montrusco Bolton demeurera à Montréal», a assuré M. Boulé.

Au cours des dernières semaines, quatre personnes ont quitté Montrusco Bolton, soit son ancien président, M. Jean-Luc Landry, deux gestionnaires de portefeuille et un analyste.

La société a engagé quatre autres personnes, surtout des analystes.

Le Groupe Canexfor inc., spécialiste en consultation, conception, gestion de projet, fabrication et installation d'équipements dans les secteurs industriels et miniers désire combler le poste de :

DIRECTEUR DE L'INGÉNIERIE

Exigences du poste :

- Ingénieur mécanique (un atout);
- Excellente connaissance du secteur forestier et minier;
- Connaissance du logiciel AutoCad;
- Bilinguisme, anglais et français;
- Minimum, 5 ans d'expérience dans un poste similaire;
- Grande capacité décisionnelle, en communication et en gestion du personnel.

Faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :



Le Groupe Canexfor inc.
Service des Ressources Humaines
C.P. 1329, Ville-Marie (Québec) J0Z 3W0
Fax : 819-622-1572
E-Mail : groupe@canexfor.qc.ca

Carrières & professions

LeDroit



Coordonnateur de l'évaluation
de 6 ans et gagnant
Contrat de six mois avec
possibilité de reconduction

6 ans et gagnant/Success by 6 est un partenariat communautaire unique, visant à améliorer les services et programmes à l'intention de nos citoyens les plus jeunes. 6 ans et gagnant/Success by 6 vise à aider les enfants à être prêts à apprendre lorsqu'ils commencent l'école.

Le coordonnateur de l'évaluation gèrera la mise en œuvre du cadre d'évaluation de 6 ans et gagnant et aidera l'équipe à utiliser les conclusions de l'évaluation pour déterminer l'évolution à venir de 6 ans et gagnant. Le coordonnateur collaborera étroitement avec un groupe de travail de l'évaluation ainsi qu'un réseau de recherche en évaluation. Le coordonnateur sera responsable de la gestion et de la mise en œuvre du cadre d'évaluation, de l'élaboration d'affectations du financement, de la liaison avec les bailleurs de fonds sur les questions d'évaluation, de la conduite des évaluations, de l'élaboration et de la gestion des bases de données d'évaluation, de l'analyse des résultats de l'évaluation et de leur communication.

Compétences et expérience requises : Maîtrise ou son équivalent en recherche en évaluation ou en sciences sociales ou sanitaires appliquées connexes, au moins deux ans d'expérience en évaluation de type communautaire, une bonne connaissance des méthodes d'évaluation, des logiciels correspondants; une capacité reconnue de communiquer en termes précis une information technique, d'analyse, de gestion d'une base de données, de gestion du temps, de travail en équipe. Le bilinguisme serait un atout.

On peut obtenir une description complète du poste par courrier électronique à : smontreuil@unitedwayoc.on.ca

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae et une indication du salaire attendu d'ici le vendredi 15 septembre à :

Valerie Parker
Coordinatrice, Gestion des ressources humaines et des bénévoles
Centraide/United Way d'Ottawa-Carleton
106, chemin Colonnade, pièce 100
Nepean, Ontario
K2E 7P4

Merci de l'intérêt que vous manifestez pour ce poste. Nous ne communiquerons qu'avec les personnes dont la candidature sera retenue.

Adjoint(e) parlementaire

Facilité de rédaction, bilinguisme, diplôme universitaire en droit ou en science politique sont des conditions requises. 5 à 10 ans d'expérience dans un domaine connexe.

Lieu de travail : Ottawa

4 1/2 jours / semaine

Salaire : 40 000 \$

Tél. : (613) 996-2416

Télé. : (613) 995-6973

Disponible dans votre région

Représentant(e) en vente automobile
Ou
Directeur(trice) financier(ère)
vous intéresse?

FORMATION AUTO 2000 INC.

L'outil nécessaire pour réussir

Ce cours est basé sur les besoins de l'industrie

Vous apprendrez :

- la dynamique de la vente
- pourquoi et comment suivre le processus (l'accueil, le lien, la qualification, etc.)
- l'alternative de la location versus l'achat
- l'importance de chaque formulaire dans un dossier et les aspects légaux

Cette formation sera un atout majeur pour votre succès professionnel

INFORMATION

Tél. : (450) 602-8519 ou
(450) 582-8791
Fax : (450) 582-3211

Nous embauchons!

Si vous êtes une personne qui favorise le travail d'équipe et qui cherche de l'avancement, de la formation et du soutien ainsi qu'un emploi stable au sein d'une entreprise solide, nous avons quelque chose pour vous !

VENEZ EN APPRENDRE PLUS SUR LES EMPLOIS SUIVANTS :

Gérant de magasin
Assistant-gérant
Préposé au service à la clientèle
Préposé à la boulangerie

Nous serons heureux de vous accueillir à notre journée de recrutement au
Couche-Tard, 725, boul. des Hautes-Plaines,
Hull (Québec) J8Z 2W9,
le jeudi 7 septembre 2000, entre 10 h et 18 h.

APPORTEZ VOTRE CV !

Couche-Tard

Plus de 1 600 magasins au Canada

TECHNOLOGUE EN ÉLECTRONIQUE INSTITUT DE LA TECHNOLOGIE

(Poste temporaire d'une durée prévue d'un an)

La Cité collégiale est à la recherche d'une personne responsable de planifier, d'organiser et d'assurer l'entretien des installations des cinq laboratoires d'électronique, de l'entrepôt d'électronique et de la salle de communication. Le (la) titulaire sera aussi responsable d'assurer la gestion des inventaires et des fournitures d'enseignement des différents programmes concernés. De plus, (il) elle agira à titre de personne-ressource auprès des étudiant(e)s et des professeur(e)s.

Exigences :

Vous devez détenir un diplôme d'études post-secondaires de trois ans en technologie du génie et posséder deux années d'expérience pertinente ou toute combinaison de formation et d'expérience jugée pertinente. Vous devez démontrer la capacité de travailler sous pression, de respecter des échéanciers serrés, de travailler sur plusieurs dossiers simultanément et d'établir les priorités en fonction des besoins de la clientèle. Vous devez aussi démontrer l'habileté à diagnostiquer rapidement un problème technique, être capable de travailler en équipe et faire preuve d'autonomie. Vous devez posséder la capacité de planifier et d'organiser votre travail et avoir une bonne connaissance du français et de l'anglais parlés et écrits. Le candidat ou la candidate doit démontrer la capacité de rédiger un rapport technique et démontrer une aptitude d'adaptation aux changements technologiques.

La Cité collégiale offre pour ce poste une rémunération annuelle se situant entre 34 800 \$ et 38 600 \$ ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux.

Modalités de présentation des demandes :

Les personnes intéressées à soumettre leur candidature doivent faire parvenir leur curriculum vitae, accompagné d'une lettre de présentation portant le numéro de concours 99/00-56 et d'une copie du diplôme approprié, au plus tard le 15 septembre 2000 à 15 h 30, à la :

Direction des ressources humaines
La Cité collégiale
801, promenade de l'Aviation, pièce C2040
Ottawa (Ontario) K1K 4R3
Télécopieur : (613) 742-2495 Courriel : resshum@lacitec.on.ca

Nous vous remercions de votre intérêt et désirons vous aviser que nous n'entrerons en communication qu'avec les candidat(e)s sélectionné(e)s pour une entrevue.

La Cité collégiale adhère à un programme d'équité en matière d'emploi.

Visitez notre site web : www.lacitec.on.ca

Carrières & professions

LeDroit



Une entreprise nationale de gestion recherche :

GÉRANT DES CONTRATS, PARC DE LA GATINEAU CHELSEA (QUÉBEC)

ProFac est responsable, auprès de la Commission de la capitale nationale, des services récréatifs et des services d'entretien du Parc de la Gatineau. A titre de Gérant des contrats, vous superviserez l'administration et l'entretien quotidien du Parc, dirigerez environ 100 employés, et ferez rapport sur les services financiers et opérationnels des services ProFac. Vous serez responsable de l'ensemble du fonctionnement et des services d'entretien du Parc de la Gatineau y compris la gestion et patrouille du réseau de sentiers, le fonctionnement et l'entretien du système d'approvisionnement en eau, des systèmes de collecte des déchets, de l'infrastructure et des biens, du paysagement et des activités récréatives. La candidate ou le candidat idéal possèdera d'excellentes compétences en communication en français et en anglais, une connaissance approfondie de la planification financière, des lois sur la santé et la sécurité, et de l'administration des contrats. Le candidat choisi aura un minimum de 10 années d'expérience, une éducation postsecondaire, des qualités de leadership et des compétences informatiques.

Faites parvenir votre CV à :

Roxanne Adams
Directrice des ressources humaines
ProFac Facilities Management Services
900-304 The East Mall
Toronto, ON M9B 6E2
Fax : (416) 207-4760
radams@profac-group.com

Nous désirons remercier tous les candidats. Cependant, nous ne communiquerons personnellement qu'avec les candidats présélectionnés aux fins d'entrevue.

REPRÉSENTANT DU SERVICE À LA CLIENTÈLE

CitiFinancière Canada, membre de Citigroup, une entreprise Fortune 50, offre une possibilité de carrière immédiate pour :

**LA BONNE PERSONNE
AVEC
LA BONNE ENTREPRISE
AU
BON MOMENT**

À titre de membre de l'équipe de la succursale affectée aux ventes et au service, la personne choisie est le contact initial et le plus fréquent avec les clients. Elle est responsable recommander des solutions pour les comptes en souffrance; d'accomplir des tâches administratives et de traiter les comptes.

Le titulaire de ce poste devra détenir un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent; une ou deux années d'expérience professionnelle pertinente dans le traitement de la caisse ou le service à la clientèle. Des compétences manifestes en communication et une connaissance des ordinateurs personnels (matériel/logiciels) sont essentielles. Bilinguisme serait un atout.

Nous offrons un salaire concurrentiel et un ensemble complet d'avantages sociaux. Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à :

Manon Fauvelle, Directrice
569, boul. St-Joseph, Hull, QC J8Y 4A1
Tél. : 819-771-5807
Télécopieur : 819-771-8841

citi financière

TRANSCRIPTEUR(TRICE) BILINGUE 34 704 \$ - 43 440 \$

Travaillant au sein de l'équipe de la Direction des services du Journal des débats et de l'interprétation de l'Assemblée législative de l'Ontario, vous devrez saisir des transcriptions mot à mot d'enregistrements des travaux de l'Assemblée législative et de ses comités. La majeure partie du travail sera en anglais même si la priorité sera donnée à la transcription en français. Il est possible que vos horaires soient irréguliers et que vous deviez suivre les travaux des comités sur place et itinérant et en faire rapport. **LIEU DE TRAVAIL : Toronto**

EXIGENCES : bonne capacité d'écoute pour convertir la parole en texte; connaissance supérieure du français et de l'anglais écrits et parlés est essentielle; saisie sur traitement de texte (50 m.p.m.); connaissance de Windows, Microsoft Word; excellent entente et talent pour la communication; aptitude à bien travailler sous pression et avec des délais serrés; compétences à la recherche; intérêt pour la politique et les questions d'actualité.

Veuillez adresser, le **16 septembre** au plus tard, votre curriculum vitae avec une lettre de présentation portant la mention **dossier LA-00-25**, à : **Assemblée législative de l'Ontario, ressources humaines, Bureau 2420, édifice Whitney, Queen's Park, Toronto (Ontario) M7A 1A2. Télécopieur : (416) 325-3573. Courriel : HR@ontla.ola.org.**

Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s pour une entrevue seront contacté(e)s, mais nous remercions toutes les personnes qui poseront leur candidature.

Un employeur qui souscrit au principe de l'égalité des chances.



Assemblée législative
de l'Ontario

Superior Propane est autorisé à acquérir ICG Propane

Ultravia Aero International Inc., fabricant d'avions légers, est à la recherche de candidats au poste de

LAMINEUR / ASSEMBLEUR DE FIBRE DE VERRE

Nous recherchons des candidats avec de l'expérience dans le travail de fibre de verre (laminage dans des moules), le modelage et la finition.

Il s'agit d'un emploi permanent à temps complet, soit 40 heures par semaine du mardi au vendredi. Nous offrons un salaire selon les compétences et l'expérience ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux.

Les candidats intéressés doivent soumettre leur candidature par la poste avant le 15 septembre 2000 à :

Mme Lorraine Chauvin
152-A, Industriel, Gatineau (Québec)
J8P 7G7

Seuls les candidats retenus seront convoqués pour une entrevue.

OFFRE D'EMPLOI

L'institution : Caisse populaire Welland limitée
59, rue Empire
Welland Ontario L3B 2L3

FONCTION : DIRECTEUR SERVICE AUX ENTREPRISES
Statut : Poste permanent/temps complet

Les responsabilités

Sous la responsabilité du directeur général, le rôle de directeur service aux entreprises sera d'assurer la gestion globale, opérationnelle et stratégique de l'ensemble des activités reliées au développement et à la mise en marché des services aux entreprises et d'appliquer et de suivre le contrôle interne du secteur, de diriger et de supporter les ressources humaines à la réalisation des objectifs fixés.

Les exigences

Le directeur service aux entreprises doit détenir :

- 5 années d'expérience pertinente dans une institution financière dont 2 dans un poste de gestion;
- Baccalauréat en administration des affaires ou son équivalent
- Un certificat en crédit commercial

Toutefois, la Caisse se réserve le droit de considérer les candidatures de personnes qui ne répondent pas aux exigences de scolarité.

Les conditions de travail

Le salaire sera déterminé selon les qualifications et l'expérience à l'intérieur de l'échelle salariale de niveau classe 4 dont le minimum et le maximum de l'échelle se situe entre 49 762 \$ et 69 667 \$ sur une base annuelle. Un plan complet d'avantages sociaux est offert.

Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le **15 septembre 2000**, à l'attention de Victor Desormiers, directeur général à l'adresse suivante : Caisse populaire Welland limitée, 59, rue Empire, Welland, Ontario L3B 2L3. Seules les candidatures retenues seront contactées.

Les candidats sont sujets à l'approbation du cautionnement par l'assureur «La Caisse pratique une politique d'égalité des chances dans le domaine de l'emploi».



Croix-Rouge canadienne
Division du Québec

OFFRE D'EMPLOI

RESPONSABLE DES SERVICES HUMANITAIRES ET DU FINANCEMENT

La Société canadienne de la Croix-Rouge, Division du Québec, recherche des candidat(e)s pour combler un poste permanent de «responsable des services humanitaires et du financement».

Vos principales responsabilités consisteront à recruter, former et superviser les ressources humaines bénévoles. Vous devrez mettre en place, à travers la structure bénévole, les activités en levée de fonds, les services de prévention et d'intervention selon les critères établis par la Division sur le territoire de l'Outaouais-Abitibi-Témiscamingue.

Votre domicile servira de lieu de travail et vous relèverez de la Directrice du Bureau territorial de l'Ouest du Québec situé à l'Île des Sœurs, Verdun.

Exigences :

- Diplôme d'études collégiales
- Expérience pertinente au poste
- Expérience avec un réseau bénévole, souhaitable
- Connaissance du logiciel Word Perfect
- Anglais fonctionnel

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au Service des ressources humaines au plus tard le **15 septembre 2000** par télécopieur au numéro (514) 362-9991 ou à l'adresse suivante : Société canadienne de la Croix-Rouge, Division du Québec, service de ressources humaines, 6, Place du Commerce, Île-des-Sœurs, Verdun (Québec) H3E 1P4

Presse Canadienne

Le Bureau fédéral de la concurrence pourrait en appeler de la décision rendue cette semaine par le Tribunal de la concurrence, autorisant l'acquisition d'ICG Propane par Superior Propane.

Cette transaction pourrait, selon le Bureau de la concurrence, nuire à l'économie et restreindre le choix des consommateurs.

Grâce à cette acquisition, Superior Propane verrait sa part du marché canadien du gaz propane grimper à 70 %. Superior Propane a offert 175 millions \$ pour prendre le contrôle d'ICG Propane, en 1998.

La décision du tribunal, un organisme quasi judiciaire, renverse la conclusion du Bureau de la concurrence, qui s'était opposé à la fusion entre les deux entreprises, en 1998.

Le Bureau devrait annoncer cette semaine si oui ou non il choisit d'en appeler de la décision du tribunal devant la Cour fédérale d'appel, a indiqué hier un porte-parole de l'organisme, Robert Lancop.

Selon lui, les agriculteurs, les petites entreprises et les consommateurs pourraient bien se retrouver avec de graves problèmes sur les bras, l'hiver prochain, si la transaction se concrétise.

«L'impact de cette fusion sur les consommateurs serait très, très important. Certains devront prendre des décisions très déchirantes, comme de mettre leur argent sur le chauffage ou la nourriture», a-t-il fait valoir.

Quant aux entreprises qui utilisent le gaz propane, «les hausses de prix pourraient les obliger à fermer leurs portes», selon lui.

Pourtant, Superior Propane, une compagnie de Calgary, a réussi à convaincre les membres du tribunal que l'industrie allait sortir gagnante et plus efficace grâce à cette fusion.

Les trois membres du tribunal sont quand même conscients, dans leur décision, que la fusion fera en sorte d'éliminer ou de réduire la concurrence dans certains coins du pays.

Cisco acquiert Pixstream

Presse Canadienne Waterloo, Ontario

Cisco Systems Inc., l'une des plus importantes entreprises mondiales de réseautage pour Internet, a fait l'acquisition de PixStream Inc., fabricant canadien de produits accélérant la transmission vidéo via les réseaux à haute vitesse, a-t-elle fait savoir jeudi.

Le montant de la transaction s'élève à environ 554 millions \$ en actions, a précisé Cisco, dont le siège est situé à San Jose, en Californie.

L'entente, approuvée le conseil d'administration de chacune des compagnies, est sujette à certaines conditions.

Feu vert pour la fusion Seagram-Vivendi

Presse Canadienne
Montréal

Le Bureau fédéral de la concurrence du Canada a autorisé le projet de fusion de Seagram et de la société française Vivendi, une transaction évaluée à 30 milliards \$US, a annoncé cette semaine le géant montréalais des spiritueux et du divertissement.

L'organisme de réglementation fédéral «a fait savoir qu'il ne s'opposera pas à la conclusion de l'opération», indique Seagram. Cette décision ouvre la voie à la formation d'un groupe mondial de communication regroupant les activités musicales et cinématographiques de Seagram, le leader français des communications et des services environnementaux Vivendi et sa filiale Canal-Plus.

La transaction Vivendi-Seagram, qui devrait être conclue d'ici la fin de l'année, doit encore être approuvée par les organismes de réglementation européens. Au Canada, elle doit également obtenir l'assentiment des ministères fédéraux de l'Industrie et du Patrimoine.

La société qui sera créée après la fusion, Vivendi-Universal, prévoit vendre la division de vins et spiritueux de Seagram. Plusieurs entreprises sont intéressées à acquérir cette division, et il est question que la famille Bronfman tente elle-même de la racheter.



TECHNICIEN(NE) EN INFOGRAPHIE

Recherche technicien(ne) en infographie, temps plein pour quart de travail. Le candidat doit être bilingue, avoir deux ans d'expérience, un D.E.P. ou D.E.C. en infographie et savoir travailler sur plateforme Mac et PC.

Envoyez C.V. par fax au 771-3174 avant le 8 septembre 2000.



Spécialistes en régulation numérique, dans le domaine de la mécanique du bâtiment et de la gestion d'énergie, est à la recherche de candidat(e) pour occuper le poste suivant :

Commis / secrétaire

- Minimum 3 ans d'expérience en secrétariat;
- Parfaitement bilingue (parlé et écrit);
- D.E.C. technique secrétaire ou de bureau-tique;
- Maîtrise des logiciels Microsoft Word et Excel;
- Connaissance d'un logiciel de dessin technique;
- Aptitude à gérer la réception/expédition de matériel;
- Avoir le sens des responsabilités, être organisé(e) et autonome;

Le candidat(e) retenu(e) bénéficiera :

- d'un salaire compétitif;
- de vacances excédant les exigences gouvernementales;

En plus, nous offrons un programme complet d'avantages sociaux incluant : assurances-vie, assurance-maladie, cours de formation, etc...

Faire parvenir votre curriculum vitae au :

11, rue Bureau
Hull (Québec) J8Z 1V4

Courriel : hull@regular.com

Carrières & professions

LeDroit

SECRÉTAIRE JURIDIQUE

Le cabinet d'avocats **Beaudry, Bertrand** est à la recherche de candidat(e)s pour un poste de secrétaire juridique.

EXIGENCES DU POSTE

Formation académique : D.E.C. ou équivalent

Expérience de travail : Minimum 5 ans d'expérience pertinente

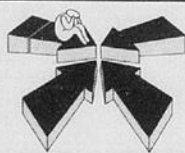
Connaissances linguistiques : Français et anglais (parlé et écrit)

Autres : Excellente maîtrise de la grammaire française
Connaissance du logiciel WordPerfect 7.0

Nous offrons un salaire compétitif et plusieurs avantages sociaux

Le(la) candidat(e) intéressé(e) à soumettre sa candidature pour ce poste devra faire parvenir son curriculum vitae le plus tôt possible à :

**Karina Bélisle
Beaudry, Bertrand, avocats
25 Laurier, suite 400, Hull (Québec) J8X 4C8
Fax: 595-4979 Tél: 770-4880**



Le centre d'aide 24/7 recherche des intervenants(es) pour sa liste de rappel

Le Centre d'aide 24/7 répond aux besoins d'adultes de 18 ans et plus aux prises avec un problème de santé mentale.

FONCTIONS:

Sous l'autorité du directeur général, l'intervenant(e) a comme tâche principale d'assurer une réponse immédiate aux personnes en situation de crise.

EXIGENCES:

- ◆ DEC en sciences humaines ou l'équivalent.
- ◆ Une expérience auprès des personnes avec des problèmes de santé mentale.
- ◆ Une connaissance du réseau de la santé et des services sociaux.
- ◆ L'utilisation de votre automobile est requise compte tenu des déplacements dans la communauté.
- ◆ Disponibilité minimale : une fin de semaine sur deux, trois quarts de travail en semaine, jour, soir et nuit, sur trois jours différents.
- ◆ Le bilinguisme serait un atout.

SALAIRE:

- ◆ Selon convention collective en vigueur.

Les candidats(es) doivent faire parvenir leur curriculum vitae **au plus tard le 15 septembre à 16h** à l'attention de Luc Bernard au 19, rue Caron, Hull, Qc J8Y 1Y6.

Seules les candidatures retenues seront contactées.



LE CENTRE PSYCHO-SOCIAL POUR ENFANTS ET FAMILLES (OTTAWA-CARLETON)

recherche un(e)
ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(VE)
Contrat jusqu'au 31 mars 2001
Renouvelable
28 heures/semaine

Qualifications :

- Diplôme de niveau collégial en techniques administratives ou l'équivalent
- Expérience pertinente dans un poste semblable
- Très bonne maîtrise des logiciels AccPac Plus, Lotus 1-2-3, WordPerfect
- Excellente maîtrise du français oral et écrit et connaissance fonctionnelle de l'anglais écrit et oral

Principales fonctions :

- Comptes payables et recevables
- Paie/remises/dépôts bancaires
- Assiste/rédige le procès-verbal des réunions du C.A.
- Traite le courrier électronique du centre

Entrée en service : 25 septembre 2000

Veillez faire parvenir votre C.V. au plus tard le 8 septembre 2000.

**Madame Christine Eloy
Chef des services financiers
Centre psycho-social pour enfants et familles (Ottawa-Carleton)
500, rue ancienne St-Patrick
Ottawa, Ontario K1N 9G4
télécopieur : 789-2236**

C.S. des-Hauts-Bois-de-l'Outaouais



La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais est issue de la fusion des commissions scolaires de Pontiac et de la Haute-Gatineau. Sa clientèle d'environ 4100 élèves jeunes et adultes est répartie dans 19 écoles primaires, 3 écoles secondaires, 3 centres d'éducation des adultes et 2 centres de formation professionnelle sur un territoire couvrant 38 municipalités et villes. Elle administre un budget de 30 millions de dollars et compte plus de 500 employés.

Afin d'assurer la réalisation de ses objectifs, la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais désire combler un poste de

Directeur(trice) des ressources humaines Cumulant aussi les fonctions de secrétaire général(e)

Description du poste :

Relevant de la direction générale, vous assurerez l'application des orientations de la commission scolaire quant à la gestion du service des ressources humaines et du secrétariat général.

En tant que direction des ressources humaines, vous dirigerez l'ensemble des activités reliées à la rémunération du personnel et des relations du travail incluant la négociation des ententes locales avec les divers syndicats.

En tant que secrétaire général(e) et en plus de la gestion générale du service, vous serez responsable du contentieux et du greffe, de la gestion documentaire et de la gestion des communications.

Qualifications minimales requises :

Grade universitaire de 1^{er} cycle dans un champ d'études approprié sanctionnant un programme d'études universitaires d'une durée minimale de 3 ans ou occuper un emploi de hors cadre ou de cadre, à l'exception de celui de gérant, dans une commission;

- 8 années d'expérience pertinente

Les conditions d'emploi ainsi que la rémunération sont conformes à celles stipulées dans le règlement sur les conditions d'emploi des gestionnaires des commissions scolaires.

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

Pour poser votre candidature :

Votre curriculum vitae, accompagné d'une lettre motivant votre candidature, **devra parvenir au plus tard le vendredi 8 septembre 2000, 16 heures**, à l'adresse suivante :

**Sélection DRH et Secrétaire général
a/s Monsieur Louis Pelletier, directeur général
Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais
331, rue du Couvent
Maniwaki (Québec) J9E 1H5**

Ville de Hull



CONCOURS: 00-69

La Ville de Hull est à la recherche d'un

CHEF DE DIVISION SERVICE D'INCENDIE

Une personne détenant les habiletés et les connaissances pour travailler au sein d'une équipe professionnelle oeuvrant efficacement dans les domaines de la protection contre les incendies, du sauvetage, de la prévention et de l'intervention en cas de sinistres majeurs.

PROFIL DU SERVICE D'INCENDIE DE HULL (SIH)

Composé de 82 pompiers professionnels, de 4 inspecteurs-enquêteurs en plus d'une équipe de gestion de 4 cadres, le SIH a développé une expertise reconnue en sauvetage en hauteur et en sauvetage nautique. La construction du poste central, prévue en 2000, viendra compléter le plan de relocalisation des trois postes d'incendie entamé en 1995. De plus, le SIH est appelé à jouer un rôle important au niveau des mesures d'urgence de la municipalité.

PROFIL DU CANDIDAT RECHERCHÉ

Détenteur d'un diplôme d'études collégiales dans un domaine approprié, vous avez des connaissances en administration ou dans un domaine équivalent ainsi qu'une formation pertinente en instruction/formation.

Vous comprenez les enjeux municipaux modernes et êtes en mesure de proposer des orientations stratégiques en ce sens.

Vous détenez le profil 2 - Gérer l'intervention ou l'équivalent et possédez un minimum de 12 ans d'expérience, dont au moins cinq ans dans un poste de cadre ou de responsabilité au sein d'un service d'incendie où vous avez développé votre leadership, une expérience en gestion des ressources humaines, matérielles et financières. De plus, vous devrez nous faire la démonstration de vos projets et réalisations.

Doté d'un excellent sens de l'organisation, créatif, dynamique, vous êtes particulièrement efficace dans la planification, la coordination, la gestion et le contrôle des activités de formation et de combat des incendies ainsi que dans la gestion des relations de travail.

Le salaire annuel est de 77 510 \$.

Les personnes intéressées à cette fonction devront faire parvenir leur curriculum vitae en prenant soin d'inscrire le numéro de concours, **avant 16 h le 8 septembre 2000**, à l'une des adresses ci-dessous mentionnées ou l'acheminer par télécopieur.

Ville de Hull
Service du développement organisationnel
25, rue Laurier, 6^e étage, C.P. 1970, succursale B
Hull (Québec) J8X 4C8
Téléphone : (819) 595-7150 Télécopieur : (819) 595-7849

Courriel électronique : bergerons@ville.hull.qc.ca
(Corel Wordperfect version 8.0 ou Microsoft Word 2000)
(ou versions antérieures)

Nous souscrivons au principe de l'égalité des chances dans l'emploi

Nous vous remercions à l'avance de votre candidature, mais seules les personnes retenues seront contactées.



Conseil des
écoles publiques
de l'Est de l'Ontario

POSTE D'ENSEIGNEMENT EN MUSIQUE INSTRUMENTALE
(cycle moyen et intermédiaire)
École élémentaire publique Séraphin-Marion au 22, rue Steele à Gloucester
(Dossier élé00-01.01)

Qualifications :

Détenir la carte de compétence de l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario avec les qualifications prescrites par les règlements du ministère de l'Éducation et de la Formation en Ontario. Expérience à diriger une harmonie serait un atout.

POSTE D'ENSEIGNANT(E) À 100 %
(PROGRAMME DE LA VISION)

École élémentaire publique Francojeunesse au 119, rue Osgoode à Ottawa
(Dossier VISION/EXT00-01.01)

Qualifications :

Détenir la carte de compétence de l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario avec la qualification en enfance en difficulté ainsi que la qualification additionnelle pour l'enseignement aux élèves aveugles.

Entrée en fonction : Le plus tôt possible

Salaires : Selon la convention collective présentement en vigueur.

Veillez citer le ou les numéro(s) de dossiers appropriés et faire parvenir la demande, accompagnée d'un curriculum vitae et d'une copie de vos cartes de membre et de compétence de l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario, au plus tard le 11 septembre 2000 à 15 heures à :

L'agente des ressources humaines
140, rue Genest
Vanier (Ontario) K1L 7Y9
Télécopieur : (613) 747-3830

À noter que le Conseil ne communiquera qu'avec les personnes dont la candidature est retenue.

Le Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario favorise l'égalité des chances dans l'emploi et un milieu en travail sans fumée.

Daniel Morin,
Président

Denis S. Chartrand,
Directeur de l'éducation et secrétaire-trésorier



Centretown Community
Health Centre
Centre de santé
communautaire du Centre-ville

Le Centre de santé communautaire du Centre-ville (CSCC), une organisation sans but lucratif de santé et de services sociaux, annonce l'ouverture d'un poste :

Infant Development Program
Poste contractuel à temps plein
(Travailleur, travailleuse communautaire bilingue
5.F.T.E./Travailleur, travailleuse à l'IDP)

L'Infant Development Program (IDP) est un programme d'intervention précoce auprès des familles de jeunes enfants (moins de 5 ans) avec un retard ou à risque de retard de développement. L'intervention se fait à domicile ou dans le cadre d'activités de groupe, dans la région d'Ottawa-Carleton.

Exigences :

- * connaissance de l'anglais et du français (parlés, écrits);
- * baccalauréat en psychologie, étude de l'enfance, éducation spéciale, études infirmières, physiothérapie, ergothérapie ou domaine apparenté;
- * minimum de 2 années d'expérience en intervention auprès de familles et de jeunes enfants avec un retard, dans un cadre communautaire;
- * capacité démontrée de travailler avec des groupes communautaires;
- * permis de conduire valide et accès à une auto.

Entrée en fonction : le 25 septembre 2000 (jusqu'au 21 septembre 2001)

Échelle salariale : 44 804 \$ à 45 309 \$ plus avantages sociaux

Veillez faire parvenir votre CV d'ici le 15 septembre 2000 à 16 heures à l'adresse suivante :

Bev Ingram, Manager
Infant Development Program
420, rue Cooper
Ottawa (Ontario)
K2P 2N6
Télécopieur : (613) 233-2062
Courriel : BIngram@centretown.ochc.org

Nous ne communiquerons qu'avec les candidats et candidates présélectionnés aux fins d'entrevue. Description de tâches disponible à la réception de 9 h à 16 h, du lundi au vendredi.

Le CSCC applique les principes de l'égalité des chances et de la diversité en milieu de travail.

Ensemble... pour bâtir des communautés en meilleure santé

Notre client, chef de file en cablo-distribution et télécommunications est à la recherche de candidat(e) pour combler un poste de

GESTIONNAIRE D'ÉQUIPE, SERVICE À LA CLIENTÈLE (HULL)

Relevant du Directeur - Service à la clientèle, vous assurez une progression optimale des ventes, offrez un service à la clientèle de la plus haute qualité et encadrez et motivez les membres de votre équipe dans l'atteinte de leurs objectifs.

Fonctions principales:

Développer les compétences sur la connaissance des produits, services et utilisation des techniques de vente.
Assurer une présence continue auprès de son personnel et effectuer la vigie des contacts clients.
Effectuer les activités de coaching auprès de son équipe : comités de travail reliés au conseiller ou au client; suivi et actions dans l'atteinte des objectifs de vente et de rétention; formation, perfectionnement et développement du personnel. Valoriser un engagement envers le travail d'équipe et la collaboration afin d'établir des relations de confiance au sein du département, avec les autres services et les clients.
Encourager la recherche constante de moyens et solutions susceptibles d'améliorer la qualité du service et l'organisation du travail.

Exigences minimales:

Formation collégiale ou universitaire en administration ou l'équivalent.
Avoir cinq (5) ans d'expérience pertinente dans un service à la clientèle, de préférence en centre d'appel
Posséder de l'expérience en gestion et des habiletés de coaching, de travail d'équipe, de communication et de formation.
Favoriser une gestion équitable et participative.
Maîtrise de l'environnement Windows 95 (Excel, Word)
Être bilingue.

La rémunération et les avantages sociaux sont des plus concurrentiels.

Si vous faites preuve de créativité, d'initiative, êtes orienté vers les résultats et vers le souci constant de la clientèle, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse indiquée ci-dessous. Toutes les applications seront traitées de façon confidentielle. Seules les candidatures retenues recevront un accusé de réception.

Guy Lambert

cv@guay-labelle.com



Fax: 514-875-2012 Tél: 514-875-6889
442, rue St-Gabriel, bureau 101
Montréal, QC. H2Y 2Z9

COUGHLIN & ASSOCIÉS LTÉE

Coughlin & associés ltée est une firme de spécialistes des avantages sociaux dont les bureaux sont situés à Ottawa et à Winnipeg. Elle offre des services conseils d'assurance et d'administration à divers clients du secteur public et du secteur privé, à des syndicats et à des associations. Vu l'accroissement de nos activités, nous recherchons des personnes qui possèdent les qualifications requises afin de pourvoir aux postes suivants à Ottawa :

Commis administratif aux programmes d'avantages sociaux collectifs : le (la) candidat(e) est titulaire d'un diplôme d'études secondaires et fait preuve d'une capacité élevée de saisie de données de diverses sources dans une base de données informatisée et d'exécution d'autres tâches, telles le tri et le classement. Parler couramment les deux langues officielles constitue un atout.

Administratrice ou administrateur bilingue - Régimes interentreprises : le candidat est titulaire d'un diplôme d'études postsecondaires d'une durée de 2 ans et possède, de préférence, 2 ou 3 ans d'expérience en administration d'avantages collectifs et de caisses d'heures. La personne retenue traite les versements faits par l'employeur, prépare les rapports de fin de mois, assure le service général à la clientèle, traite les cotisations syndicales, les payes de congé annuel, les activités comptables connexes, les relevés trimestriels et annuels, les cotisations de retraite et le versement de prestations. Elle possède une expérience certaine en informatique, particulièrement en ce qui concerne MS Word, Excel et un progiciel de comptabilité, et elle s'exprime couramment en anglais et en français, tant à l'oral qu'à l'écrit.

Administratrice ou administrateur bilingue, Régimes de retraite : deux ans d'études post-secondaires; deux ou trois ans d'expérience en administration de régimes de retraite, un atout; parler couramment les deux langues officielles et rédiger des documents dans ces deux langues; capacité d'apprendre et de comprendre les lois liées aux régimes de retraite et d'autres documents connexes (conventions collectives, etc.) fortes compétences en mathématiques et en informatique (Excel, MS Word et frappe de textes à 40 mots à la minute); excellentes habiletés sur le plan organisationnel, de la communication et des relations interpersonnelles; aptitude à planifier, à établir des priorités dans le cheminement du travail et à utiliser sont temps de manière efficace.

Pour plus de détails au sujet de la compagnie, consultez notre site Web à : www.coughlin.ca. Coughlin & associés ltée offre une rémunération concurrentielle et un excellent programme d'avantages sociaux. La firme souscrit au principe d'équité en matière d'emploi.

Les personnes intéressées transmettent une lettre de présentation indiquant le poste convoité, accompagnée de leur curriculum vitae, à l'attention de la Directrice des ressources humaines avant le 11 septembre 2000, par courrier électronique à HR@coughlin.ca ou par télécopieur au (613) 231-2345.

Nous remercions les personnes qui postuleront de leur intérêt, mais seules les personnes sélectionnées pour une entrevue recevront un accusé de réception.

En bref

Desjardins peut acquérir les filiales d'assurance de la CIBC

Presse Canadienne
Montréal

La Société financière Desjardins-Laurentienne, ayant obtenu les approbations des autorités réglementaires compétentes, a annoncé jeudi que sa filiale, la Société de portefeuille du Groupe Desjardins, assurances générales, avait conclu la transaction lui permettant d'acquérir La Personnelle, compagnie d'assurances du Canada et la Compagnie d'assurances générales CIBC limitée, les deux filiales d'assurances de dommages de la banque CIBC.

La Compagnie d'assurances générales CIBC limitée s'appellera désormais La Personnelle directe compagnie d'assurances du Canada. La Personnelle conservera son nom original. L'entente ayant mené à cette transaction remonte au 22 juin.

A.R.C. Resins International

enregistre un bénéfice net de 462 000 \$

La société A.R.C. Resins International a annoncé jeudi à Longueuil, en banlieue de Montréal, avoir enregistré un bénéfice net de 462 000 \$, soit 0,01 \$ par action, lors du trimestre clos le 30 juin 2000, comparativement à un bénéfice net de 5,1 millions \$ (0,16 \$ par action) lors du trimestre équivalent de 1999. Lors de la période de trois mois terminée le 30 juin dernier, les ventes du producteur de formaldéhyde et de résines se sont élevées à 5,3 millions \$, contre 6,1 millions \$ un an auparavant. Au cours du semestre clos le 30 juin 2000, A.R.C. Resins a enregistré un bénéfice net de 348 000 \$ (0,01 \$ par action), contre un bénéfice net de 6,0 millions \$ (0,19 \$) au cours du semestre équivalent de 1999. Lors de ces deux mêmes périodes, ses ventes ont atteint 10,7 et 12,1 millions \$, respectivement.

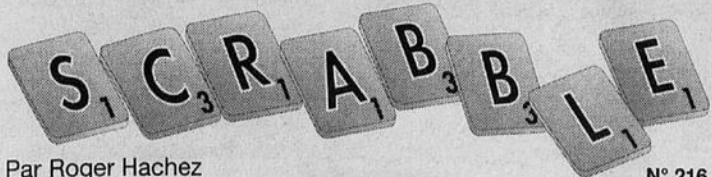
AGF offre 438 millions \$ pour Global Strategy

Presse Canadienne
Toronto

La société de gestion AGF ltée a conclu un accord pour acquérir la totalité des actions en circulation de Global Strategy Holdings, contre 438 millions \$ en actions et en liquidités, et un paiement de rajustement de l'actif jusqu'à concurrence de 13 millions \$.

La nouvelle compagnie, qui aura un actif total géré d'environ 35 milliards \$, sera l'une des sociétés les plus importantes et les plus diversifiées de fonds communs de placement et de gestion de patrimoine au Canada, a indiqué mercredi AGF par voie de communiqué.

La transaction devrait être complétée à la fin d'octobre.



Par Roger Hachez

PARTIE JOKER

N° 216

Nous vous invitons à rejouer la partie joker en tenant compte de ses particularités. (Celles-ci sont disponibles par la poste. Voir au bas de la chronique.)

Tirage	Solution	Position	Pts
1. ?LCFTII	ficti(f)	H4	28
2. L+?YGEAN	lync(h)age	6E	91
3. ?IOIDUX	odieux	L3	52
4. I?+NELUE	in(f)luée	M8	75
5. ?RPOMBS	s(u)rplomb	E2	74
6. ?TNARES	e(r)rants	10B	89
7. ?AEUEIS	aieu(l)es	A4	79
8. ?RAOEEI	o(b)érrerai (1)	C7	68
9. ?RAUNTA	truan(d)a	15C	82
10. ?LNPAKO	oka (2)	14E	67
11. LNP?+ETR	p(a)ternel	13G	71
12. ?LOTVQE	l(a)xité (3)	8J	42
13. QOV+?UEG	(s)ue	11E	36
14. GOQV+?IM	moqu(a)l	3B	28
15. GV+EWOES	osée	O12	26
16. GVV+VZJE	jèze (4)	J10	36
17. GVVW+ETI	vivote	3I	32

- 1- du verbe OBÉRER.
- 2- n.m. Fromage canadien.
- 3- n.f. Etat de ce qui est lâche.
- 4- n. et adj. Fam. Jésuite.

A conserver en note

Liste de mots contenant les voyelles AEIOU pour les mots d'un maximum de 8 lettres.

ABOULIES AUBOISES BIHOREAU EVANOUIS MALOUINE OVULAIRE SOUDAINE ABOUTIES AUDIOTEX BOBINEAU FOUACIER MOINEAUX OXALIQUE SOUHATE ABROUTIE AUOISES BOISSEAU FOUAILLE MOSAIQUE PAROUSIE TABOUISE ACOQUINE AUDONIE BOULAIES FOUTAISE NOIRAIDE POINTEAU TOUAILLE ACOUSMIE AUMONIER COLINEAU GAULOISE OCULAIRE POIREAUX TOURAINE ADOUCIES AUTOGIRE COUDRAIE GODIVEAU OGAMIQUE POULAINE VAUDOISE AGIOTEUR AUTOPSIE DIADOQUE GOUAILLE ORGIAQUE ROMAQUE ZIGOTEAU AGOGIQUE AUTORISE DIALOGUE HOUAICHE ORIPEAUX ROUMAINE ZODIAQUE ALOGIQUE AUTORITE DOUAIRES HOUSSAIE OSSUAIRE ROUVRAIE ALOURDIE AZOQUES DOUANIER IAKOUTES OUAILLES SAGOINE AMOUILLE AZOTIQUE DOUZAIN INAVOUES OUARINES SAOUDIEN ANODIQUE AZOTURIE EPANOUIR JALOUSIE Ouatiner SAOUDITE ANOMIQUE BABOUINE EPANOUIS JOUAILLE Ouatines SEQUOIAS ANOXIQUE BAIQUES EQUATION LAGUIOLE OUILLAGES SOLIVEAU ATOXIQUE BAUDROIE EVANOUIR LIONCEAU OURALIEN SOUAHELI
Note: les personnes intéressées à recevoir les règles détaillées pour rejouer une partie présentée dans cette chronique peuvent les obtenir en écrivant à: Roger Hachez, "Le Soleil", Chronique de Scrabble, 925, chemin St-Louis, c.p. 1547, succ. Terminus, Québec, Qc, G1K 7J6 S.V.P. Joindre une enveloppe pré-affranchie et pré-adressée.

Lettres et mots de tête

Par : André Davignon

Problèmes No 254

Réponse de la dernière fois: CLOÏTRE, auquel on ajoute une voyelle, ôte l'accent et remplace une consonne formant le nom pour: oiseau passériforme insectivore, plus petit que le moineau. Réponse la prochaine fois.

-1-

À l'aide de 3 lettres consécutives du mot recherché et le nombre de lettres qui le composent et une courte définition, trouvez ces mots qui identifient des métiers et professions EX.: (AVE) 6 lettres on l'appelle aussi plongeur = LAVEUR

- A- (MOD) 6 lettres cover-girl, pin-up, mannequin qui travaille avec un photographe
- B- (REU) 7 lettres ouvrier papetier qui puise la pâte dans la cuve à ouvrir
- C- (RFO) 11 lettres ouvrier qui perfore les cartons de broderie montés sur un lisage
- D- (EPT) 10 lettres assure l'éducation et l'instruction d'un enfant qui ne fréquente pas une école
- E- (RTE) 8 lettres journaliste chargé de reportages non nécessairement liés à l'actualité immédiate
- F- (IGN) 8 lettres de qui dépendent des terres, des personnes, dans le système féodal
- G- (TTI) 12 lettres émule de Louis Armstrong, il joue du même instrument
- H- (RIC) 12 lettres il cultive l'érable pour sa sève dont il fait un sirop, un sucre, une tire
- I- (RCH) 11 lettres spécialiste qui étudie les civilisations disparues
- J- (YTO) 7 lettres chanteur d'opéra qui tient le milieu entre le ténor et la basse

-2-

Il manque aux mots suivants les 3 mêmes lettres consécutives qu'ils ont en commun. Lesquelles?

-1-

MAN _ _ _ DER
RA _ _ _ IN
SOU _ _ _ NE
_ _ _ D

-2-

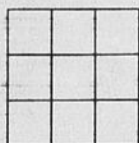
FAN _ _ _ E
_ _ _ CIR
SCHO _ _ _
CA _ _ _ D
_ _ _ T

-3-

Croisez les lettres des 6 mots suivants afin de remplir la grille:
Exemple: TRUC, RICHE, MOULURE, CURE, CORSET, SILO

Problème:

CLASH, DÉLURÉ,
HACHER, HERPÈS,
HUMER, RAMPE.



T S
R I C H E
M O U L U R E
C O R S E T
E

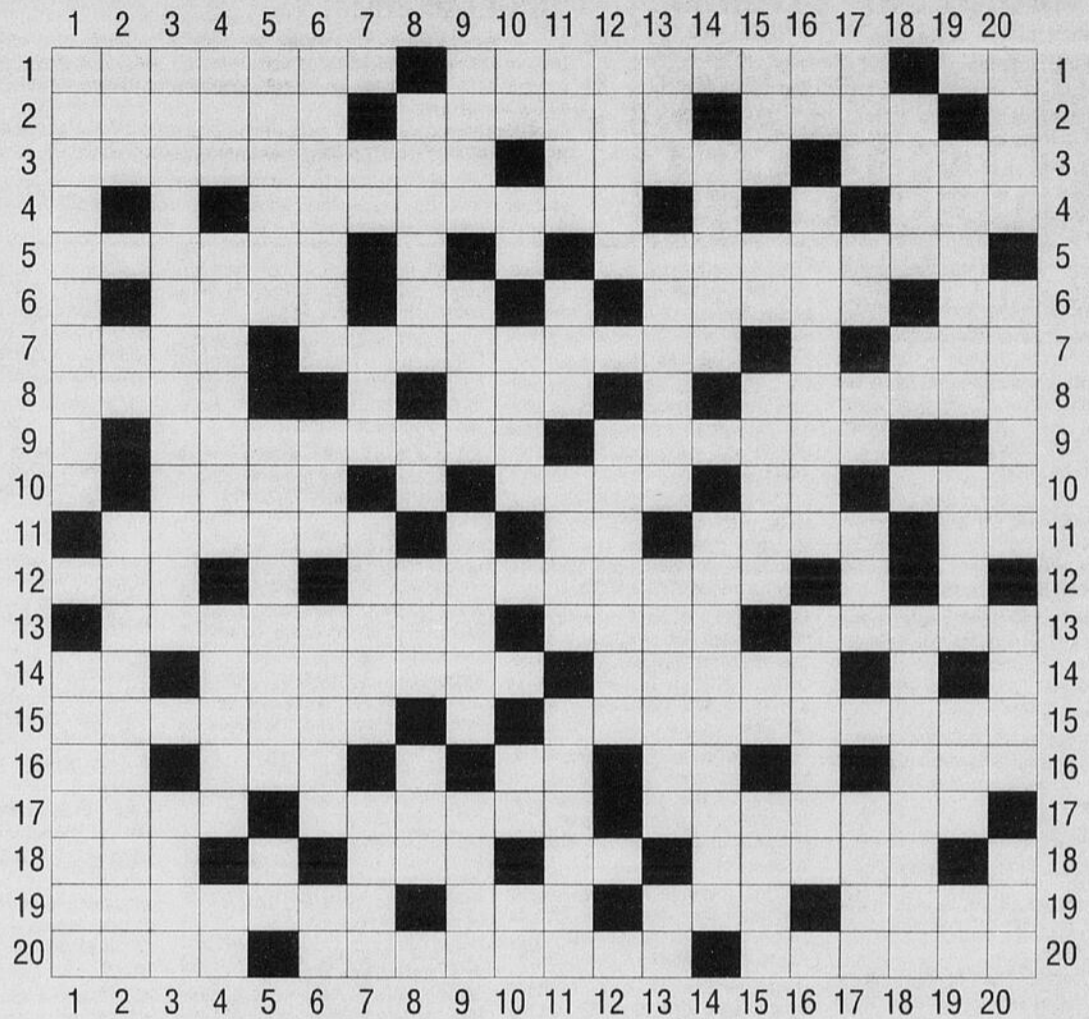
Solutions problèmes No 253

- | | | |
|------------------|------------|---------------|
| 1 | 2 | 3 |
| A- COMMENTATEUR | MONA CAL | S F |
| B- CORROYEUR | CAL EÇON | E P É |
| C- DÉBARDEUR | É CAL E | M A M E L L E |
| D- DOUANIER | FIS CAL | R E C U E I L |
| E- ÉPERONNIER | CAL VAIRE | R A R É F I É |
| F- FLACONNIER | MA DRE | G |
| G- GÉOLOGUE | POU DRE UX | E |
| H- ILLUSIONNISTE | REN DRE | |
| I- LAPIDAIRE | TEN DRE TÉ | |
| J- MARAÎCHER | PON DRE | |



B-222

© Édimédia Inc

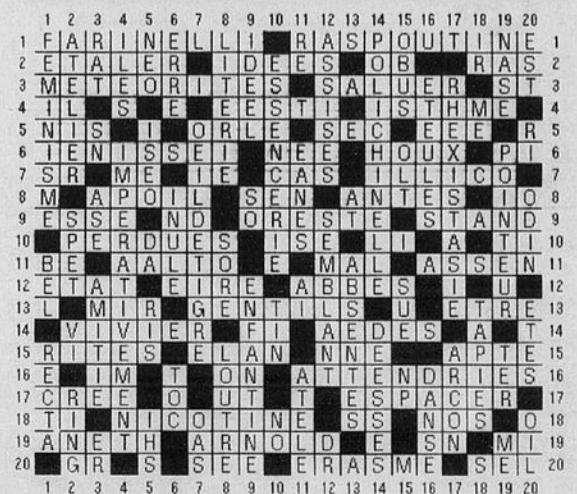


HORIZONTALLEMENT

- 1- Absurdité (m. comp.) - Jargon incompréhensible - Note
- 2- Échoué - Caractère d'imprimerie - Adverbe
- 3- Ensemble des enveloppes florales - Commun - Rameau à fruits
- 4- Lichen à thalle dur - Uni
- 5- D'un point A à un point B - Pont supérieur qui s'étend sans interruption de l'avant à l'arrière
- 6- Au fond d'un navire - Américium - Difficiles - Iridium
- 7- Breuvage - Examen minutieux - En Russie ou au Québec
- 8- En Moldavie - Candide - Inertie
- 9- Antalgique - Divisions
- 10- Souverain - Outil à large arête coupante - Cons. jum. - Résine
- 11- Traquenards - Dieu - Être grand ouvert - Tour
- 12- Préfixe - Tige métallique pour attiser le feu
- 13- Baguette disposée sur le plancher pour empêcher le contact des meubles avec les murs - Riv. de France - Gros pain rond
- 14- Connu - Petit aigle - Nous y sommes
- 15- Plante potagère - Harcelés
- 16- Héritage - Crie - Sélénium - Interj. - Mesure agraire
- 17- Peut être nucléaire - Bruit violent - Déesse de la Vengeance
- 18- Période - Trois - Un peu d'eau - Se fonder (se)
- 19- Antilope - Inflorescence - Capucin - Mince
- 20- Affl. de l'Oubangui - Habitudes - Tamiser

- 6- Jeune fille - Colère - Parler d'une voix geignarde - Our
- 7- Technétium - Le golfeur le vise - Rideau - Préfixe qui multiplie
- 8- Carnassier - Quatre - Romains - Au Nigeria
- 9- Correct - De la famille des leptons - Envol - Cargaison
- 10- Actinium - Métal précieux - Au-dessus de nous - Connu - Grecque
- 11- Jeune d'origine maghrébine - Médecin cubain - Fl. d'Italie - Situation difficile, dont on ne voit pas l'issue
- 12- Anneaux de cordage - Champignon à lamelles
- 13- Édité - Foliote - Col des Alpes françaises - Police
- 14- Coiffure d'apparat - V. d'Israël
- 15- Abrév. rel. - Rad - Ventilateur - Note - Céréale
- 16- Possessif - Infidèle - Outils rotatifs
- 17- Une fin américaine - En matière de - Arête - Genre musical algérien - Manches au tennis
- 18- Poudre - Des gens - Herbes-aux-chats
- 19- Étriqué - Dans les Rocheuses - Lentille - Arrivé
- 20- Mouvement de la surface de l'eau - Amiral allemand - Ouverture - Certain

SOLUTION DU PROBLÈME B-221



VERTICALEMENT

- 1- Antimite - Qui ne se relâche pas
- 2- Ornement architectural - Sont sobres - Marchandise de peau
- 3- Standardisation - Ensemble des régions humides d'Afrique du Nord
- 4- Avant Lanka - Pour une terre remuée - Ne pas dire - Germanium
- 5- Disposés - Confusion - Sodium

VOUS POUVEZ PLACER VOTRE ANNONCE EN TOUTE CONFIDENTIALITÉ SANS INTERMÉDIAIRE

NUMÉRO SANS FRAIS COMPOSEZ
562-2660

SANS FRAIS POUR LES APPELS LOCAUX
24 HEURES SUR 24

7 JOURS PAR SEMAINE
COMPOSEZ LE CODE RÉGIONAL 613 POUR LES APPELS INTERURBAINS

SYSTÈME AUTOMATISÉ
CONFIDENTIEL

Consultez le Rendez-vous tous les jours sur notre site internet www.fedroit.com



1 ANNONCEZ GRATUITEMENT (6 LIGNES DE TEXTE GRATUITES)
2 ÉCOUTEZ TOUS VOS MESSAGES GRATUITEMENT
3 ENREGISTREZ VOUS-MÊME VOTRE MESSAGE D'ACCUEIL GRATUITEMENT
VOICI COMMENT :

- 1 Composez d'abord le texte de votre annonce en vous servant du coupon prévu à cet effet au bas de cette page. Les lignes additionnelles sont payables à l'avance au tarif de 1,96 \$ la ligne par parution (avant taxes).
- 2 Composez le 562-2660 (sans frais pour les appels locaux) et suivez attentivement les instructions qui vous seront données.
- 3 Donnez tous les renseignements demandés. Lorsque vous aurez complété toutes les étapes votre annonce sera publiée dans Le Rendez-Vous sans que vous ayez à passer par l'intermédiaire d'une préposée.

Note : pour tout renseignement additionnel ou si vous préférez faire appel à une préposée pour placer votre annonce, veuillez communiquer avec nous au 562-0222 entre 8 h 00 et 19 h du lundi au vendredi et entre 9 h et 13 h le samedi.

Le Rendez-Vous

POUR RÉPONDRE À UNE ANNONCE

DES FRAIS DE 2,29 \$ LA MINUTE SERONT PORTÉS À VOTRE COMPTE DE TÉLÉPHONE DÈS QUE VOUS COMPOSerez LE 1 (VOTRE CODE RÉGIONAL) 976-2600. VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMPOSER LE 1 (VOTRE CODE RÉGIONAL) 976-2600.

- 1 Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez le numéro de 5 chiffres qui apparaît à la fin de celles-ci.
- 2 En utilisant un téléphone à clavier (Touch Tone), vous pouvez composer 24 heures par jour, 7 jours par semaine, le 1 (votre code régional) 976-2600.
- 3 Suivez les instructions pour écouter les différents messages des annonces que vous aurez sélectionnées. Vous devez avoir en main le numéro de 5 chiffres de chaque annonce qui vous intéresse pour laisser un message à la ou aux personne(s) choisie(s). Pour plus de renseignements, téléphonez au 562-0222, du lundi au vendredi entre 8 h 00 et 19 h, le samedi entre 9 h et 13 h.

Femme cherche homme

JE recherche monsieur de belle apparence, passé résolu, prêt à faire une vie à deux, environ 5'8", 160 lb, de 58 ans. Moi, 5'4", 140 lb, de très belle apparence, gentille, j'aime sortir les fins de semaine. Si je t'intéresse... 46250

53 ANS, 5'6", 125 lb, fumeuse, auto nome, cherche homme, 5'9" ou +, autonome, doux, tendre, honnête, affectueux, qui serait mon complément. Si tu existes, appelle-moi. But sérieux. 46271

PRENONS retraite de ces pages! Retraités (50-59), à l'aise, cultivés, nous cherchons sans chercher... Aventuriers dans l'âme, vélo, voyages, arts, Dieu et... Moi: 5'2", ronde, très active! 46412

JEUNE retraitée, 5'11", yeux bleus, aime la nature, voyages, tempérament joyeux et positif, recherche homme avec mêmes affinités. 46514

ATTENTION! recherche gentil monsieur comme ami, copain, de belle apparence, 5'8", 170 lb, 50+. Moi 5'4", 135 lb, de belle apparence, gentille, ne fume pas. Aime sorties, faire des balades en auto. Au plaisir. 46628

JOLIE femme, 47 ans, honnête, sincère, simple, grand sens de l'humour, désire rencontrer homme 40 à 50 ans, sans problème et qui est prêt à s'engager. Désire aimer, partager et être aimée. A bientôt. 46676

43 ANS, aimant la vie. J'ai beaucoup d'idéal. Je recherche un compagnon, entre 35 et 48 ans, aimant la campagne et les chevaux et qui désire une relation authentique. 47423

59 ANS, sans enfant, retraitée, active, non-fumeuse, cherche un compagnon, beau, éduqué, doux, honnête et riche de cœur, capable de dialogue, pour partager les beaux et bons moments de la vie. 47525

36 ANS, 5'6", 128 lb, tranquille, douce, aime dialogue, resto, marche, vélo, nature, désire grand costaud, 36-41 ans, non-fumeur, affectueux, gentil, emploi stable, affinités. 47555

J'AI 33 ANS, je suis maman de 2 enfants. J'ai un grand sens de l'humour, j'aime faire des sorties et avoir du plaisir, recherche relation sérieuse avec un homme dans la trentaine, de belle apparence. 47570

JE suis tannée de la tire Ste-Catherine. 37 ans, 5'6", 135 lb, auto nome. Toi, 38-46 ans, 5'9" +, comme moi, beau de cœur, fidèle, sportif et professionnel. Es-tu celui qui va changer ma vie de vieille fille. 47573

BONJOUR, mon nom est Monique, je suis à la recherche d'un gentil messieurs entre 45-60 ans, env. mon âge. But: d'avoir un homme, un ami, un compagnon à qui parler, avec qui discuter. J'attends ton appel. 47645

PETITE femme de 5'1", cheveux et yeux bruns, 105 lb, retraitée, très enjouée, aime tous les plaisirs de la vie, recherche homme de belle apparence, autonome, 50 à 60 ans. Fumeuse. 47660

29 ANS, professionnelle, dynamique, sportive, sens de l'humour, aime la nature, les voyages et la vie, recherche homme honnête, de 29 à 35 ans, pour relation basée sur complicité et respect. 47675

J'AIMERAIIS rencontrer un homme mi-quarantaine, mi-cinquantaine, avec passé résolu. Amitié, ensuite but sérieux, apparence soignée, poids santé, stable et honnête, simple, doux, sympathique et naturel. 47681

ALLÔ gentil homme. Gentille dame, quarantaine, rousse, yeux pers, 5'5", 150 lb, douce, romantique, recherche beau bonhomme, quarantaine, assez grand, non-fumeur, doux, romantique. Bélier serait un atout. 47750

3 DANS 1: ami, amour, amant. Grand aimant nature, vélo, marche, cinéma, lecture, musique, danse. Moi: 45 ans, 5'7", affectueux, but sérieux avec un homme compatible, gentil. 47834.

FEMME, quarantaine, belle apparence, 5'4", 129 lb, recherche homme entre 48 et 52 ans, bon sens de l'humour, financièrement à l'aise, pour sorties et amitié. 47840.

PROFESSIONNELLE, 49 ans, brune, yeux verts, 5'6", poids santé, non-fumeuse, aime la marche, restaurants, théâtre, cinéma, cherche un compagnon, mêmes affinités, pour amitié et plaisirs de la vie. 47942

PROFESSIONNELLE, 46 ans, équilibrée, svelte, passionnée de la nature, vélo et voyages. Aimerais homme, 44 à 54, sensible, honnête, non-fumeur, actif, emploi stable, avec mêmes affinités. 47945

47 ANS, 5'6", naturelle, simple, jolie, ronde, cheveux très longs, aime la nature, musique, communications, marche, bicyclette, natation, balade en voiture. Je cherche mon âme soeur pour partager ma vie. 47948

FEMME de couleur, 27 ans, 5'2", 130 lb, de belle apparence, charmanie, cultivée, sincère, aimable, souriante, douce et surtout sérieuse, cherche complice, 27-38 ans qui a les mêmes affinités. Réponse assurée. 47981

68 ANS, grasse, honnête, sincère, affectueuse, aime resto, danse, voyages, cinéma, cherche monsieur 68 ans +, 5'10" +, avec mêmes affinités. A bientôt. 48056

FEMME élégante, intelligente, recherche homme galant, intelligent, de 50 à 60 ans, qui aime tout ce qui est beau dans la vie. Alors à l'improvvisé. 48065

SENSIBILITÉ, créativité, calme, poésie, réflexion et humour vraiment intégrés au quotidien. Recherche compagnon au mi-temps de la vie avec qui communier dans la durée. 48098

37 ANS, 5'7", 125 lb, sportive et enjouée, aimerait rencontrer homme, 35-42, pour loisirs et faire connaissance. J'aime la simplicité et les petites attentions. But sérieux. 48110

GRANDE brune élanée, douce, féminine, 34 ans, professionnelle sans enfant, aime sorties, sports, lecture, cinéma, voyages, recherche professionnel sans enfant, sociable, attentionné. But sérieux. 48128

5'8", GRASSETTE, 50 ans, auto nome, douce et affectueuse, recherche mêmes affinités, 50-60 ans, pour faire un bout de chemin ensemble et peut-être plus. J'attends ton appel. 48143.

32 ANS, 5'5 1/2", châtain, aime la nature, randonnées pédestres, équestres et autres, désire homme 32-40 ans, patient, honnête, qui aime les enfants et qui ne cherche pas la perfection. 48164.

AVOCATE, 30 ans, très belle et mince, a voyagé autour du monde. Recherche médecin ou professionnel avec voiture sport décapotable, aimant le vie, le luxe et la culture. 48179

FILLE de 21 ans, 5'5", 160 lb, cheveux châtain courts, yeux verts. Recherche homme entre 18-28 ans pour amitié ou plus. 48185.

PROFESSIONNELLE cinquantaine, 5'7", poids santé, cheveux blond roux, yeux bleus, très active. Recherche homme 55-65, honnête, libre avec sens de l'humour, tenue soignée. Pour amitié et plus. 48188.

TU as le goût de trouver l'amour, moi aussi. Tu as été blessé mais tu veux croire encore à l'amour, la tendresse, la passion, moi aussi. Tu veux une relation vraie, basée sur l'honnêteté et la fidélité, moi aussi. 40 ans. 48191.

UN joli visage, un beau sourire et de belles rondeurs, professionnelle de 35 ans, 5'5", aimant la nature et les soirées en tête-à-tête, cherche son complément, un homme libre entre 35 et 50 ans. 48197.

DAME 54 ans, 5'5", 115 lb, belle apparence, honnête. Toi, 5'10" +, mince, honnête, franc, sobre, 55 ans et +, avec emploi, amitié, amour, amant, pour vivre un bout de chemin heureux à 2. Aventurier s'abstenir. 48200

D'APPARENCE jeune, quarantaine, non-fumeuse, joviale, responsable, aime cinéma, voyages, restos, camping, recherche homme 5'10", et +, entre 40 et 55 ans. 48203.

COMME moi, tu es affectueux, doux, bon vivant, non-fumeur, grand, de belle apparence, 40 ans et +. 48206.

SIMPLICITÉ et sagesse signifient bonheur. Partagerais grande amitié, chaleur humaine avec homme grand, poids santé, de 58 à 65 ans. Moi, 5'6", 135 lb, bonne santé physique et mentale. 48209.

IL y avait toi, il y avait moi, désunis et il y avait la poésie. Il fallait que je te cherches pour que tu me trouves. C'est à ton tour. 48251

NOUNOURS charmant, sans fumée, positif, autonome, affectueux, passé résolu, pour rous, attentionné, 40 ans, yeux bruns, rondelette, aimant dialogue, fidélité, campagne, cinéma, lecture, camping et plus. 48263

FEMME heureuse, équilibrée, intelligente, aimant la nature, la marche, le rire, fascinée par les voyages, la spiritualité, les langues, recherche compagnon (non-fumeur, 50 à 62 ans), avec mêmes affinités pour vivre une douce complicité. 48272.

ONTARIO, jeune dame, 69 ans, en forme, non-fumeuse, belle personnalité, recherche homme, bien éduqué, jovial, en santé, environ même âge, sans défaut, comme moi. Au plaisir. 48275

JEUNE femme posée, 46 ans, professionnelle, positive, aime la spiritualité, théâtre, voyages, cherche homme libre, cinquantaine, sincère, franc, indépendant financièrement, d'apparence soignée, non-fumeur. Relation sérieuse. 48278.

BELLE femme noire, 5'6", élégante, belle apparence, aime sorties, activités, cinéma, restos, cherche homme de belle apparence, gentil, généreux. Réponse assurée. 48281.

MIGNONNE, yeux bleus, 5'4", quarantaine, agréable, non-fumeuse, un peu sportive, cultivée, autonome, douce et passionnée à la fois, positive, généreuse, espère gentilhomme en forme, sincère, romantique. 48287

FEMME 37 ans, 5'10", 210 lb, mère de 2 enfants, non-fumeuse, autonome, simple, avec un sourire facile, recherche homme, 35-45 ans, non-fumeur, autonome, honnête, sincère, avec humour et grand cœur. 48290.

DÉBUT cinquantaine, réservée, de belle apparence et d'allure jeune, style femme-enfant, enthousiaste, croyante, aime rire, cherche monsieur respectable, 5'11" et +, de belle apparence. 48293

À LA fois réaliste et idéaliste, spontanée et réfléchi, enjouée et sérieuse, sauvage et sociable, recherche compatibilité avec un homme de 40 ans et +. 48305

30 ANS, 5'5", 165 lb, cheveux bruns, yeux bruns, non-fumeuse, aime le sport, 2 enfants à mi-temps, rechercher homme entre 30-40 ans, simple, avec ou sans enfants. Pour relation sérieuse. 48341

PROFESSIONNELLE, jolie, mince, recherche homme 45-54 ans, professionnel, cultivé, sens de l'humour, aimant le cinéma, le resto, les voyages. 48350

PARTIR à zéro, reconstruire avec moi ta vie. Tu aimes souper chandelle, bon vin, camping, pêche, tu as 45 à 60 ans, moi 50, 5'4". Je te cherches où que tu sois. J'attends ton appel. 48374.

FEMME monoparentale, dynamique, positive, bien dans sa peau, généreuse, simple, honnête et fidèle, cherche de 35 ans et +, 5'11" et +, avec un passé résolu. 48395

OU es-tu mon aurore boréale, vivant, souriant, dans la trentaine ou début quarantaine, simple, goûtant les plaisirs de la vie, beau dedans et dehors. Moi: jolie, blonde, maman, exceptionnelle, 35 ans. 48398

TRENTAINE, jolie, grasse, grande, recherche homme de belle apparence, mature, 35-55 ans, auto nome financièrement, aimant la nature, la pêche, la chasse, camping, resto. But sérieux. Enfants acceptés. 48404

YEUX bleus recherchent regard complice, enjoué, source de connivence. Moi, 50 ans, 5'2", active, un peu sportive, curieuse. Toi, non fumeur, 5'8" et +, libre, dynamique, amoureux. Sources du matin assurés. 48407

J'AIME la vie et tout ce qu'elle a à donner, 56 ans, 5'2", 150 lb, blonde aux yeux bruns, aime danse, marche, cinéma, théâtre, musique, soupers intimes, télé, aimerais rencontrer un homme avec mêmes affinités. 48422

BONJOUR ! Je m'appelle Sylvie, 39 ans bientôt 40, j'ai 2 adolescents. Je travaille. Je suis une femme de belle apparence mais je suis grassette. Alors si ça vous intéresse vous n'avez qu'à me joindre. 48428.

45 ANS, jolie, non-fumeuse, célibataire sans enfants, emploi stable, universitaire, sportive et aime les activités culturelles recherche homme avec mêmes affinités. 48431.

51 ANS, 5'5", 120 lb, belle apparence, sans enfants, sans problèmes, aime la campagne, les sports, etc. Toi, 5'8" +, 165 lb +, avec goûts similaires, entre 48-58 ans, but sérieux, réponse assurée. 48446.

EUROPÉENNE 57 ANS, cultivée et bien éduquée qui aime la tranquillité de son foyer, recherche Monsieur qui a les mes affinités. Pour relation sérieuse. 48455.

DANS la quarantaine, blonde, yeux bruns, très bon sens de l'humour, belle apparence, propre, honnête. Je désire rencontrer homme 40-50 ans, avec les mêmes affinités que moi. But amical et qui sait... 48467.

45 ANS, aime la nature et la culture, rire et philosophe, la bonne culture, douce et respectueuse; mon rêve: trouver l'ami, l'amant, le compagnon idéal. Ne rien faire ensemble et se sentir quand même bien à tes côtés, se tenir la main et connecter, se regarder et tout comprendre. 48479

JOLIE quarantaine, 5'4", 115 lb, allure jeune, universitaire, spirituelle, altruiste, autonome, aime cinéma, marche, dialogue, animaux, cherche "bel homme" non-fumeur, 40-45 ans, 5'10" +, 170 lb +, amitié et plus. 48491

JOLIE jeune femme de 21 ans, blonde aux yeux bleus, 5'3", 115 lb, aime restos, équitation, moto, soirées tranquilles. Recherche homme, belle apparence, entre 24 et 34 ans, sans enfants, romantique. 48500

40 ANS, équilibrée, indépendante, célibataire, sensibilité fine, charmante, attachante; toi: 43-45 ans, 5'11" et +, distingué, honnête, indépendant, équilibré, sensibilité fine, respectueux, but sérieux. 48506

TANT de bonheur perdu! Joviale, simple, aimante, riieuse, flexible aux goûts des autres, soixantaine, 5'6", 140 lb, pour homme grand, poids santé, honnête, mêmes affinités, pour un parcours réjouissant. 48518

61 ANS, paraît 55, 116 lb, 5'11", belle apparence, aimant la campagne, marche, cinéma, restos, non fumeuse. Toi entre 55 et 65 ans, mêmes affinités. Pour amitié ou plus. 48521

DÉBUT trentaine, belle apparence, aimant le plein air, les sports et les sorties. Toi: bel homme, entre 30-35 ans, sans enfants, 5'7" et +. But sérieux. 48551

BONJOUR! Je suis la femme idéale, oui, oui, je te le jure. Appelle-moi et tu verras. J'aime d'un compagnon qui il soit grand, mince, sportif, dynamique et doté d'un bon sens de l'humour. P.S.: J'ai 35 ans, sans enfant. 48584.

SALUT! Je suis châtain, 5'2", 38 ans, poids santé, pas d'enfant, autonome, emploi stable. Je suis réservée, simple, fidèle et un peu sportive. Recherche copain entre 36-42 ans, avec mêmes affinités. Au plaisir! 48587.

GATINEAU, femme de 56 ans, belle apparence, distinguée. Recherche homme 56-60 ans, honnête, sobre et en bonne santé. 48605.

BONJOUR, je suis grassette, j'ai 47 ans. Si, tout comme moi, tu as besoin et que tu veux partager amour, tendresse, humour, nature, musique, danse, appelle-moi. 48614

À LA recherche d'un beau grand gars, pas trop mince, entre 35 et 50 ans. Moi, belle fille de 35 ans, 5'5", pas trop mince et qui veut s'avoirer la vie à deux. But sérieux. 48620

RAVISSANTE universitaire, grande, élanée, chaleureuse mais réservée, dynamique, recherche beau partenaire, 38 ans et +, 5'10" et +, ayant qualités de cœur et d'esprit, pour vivre complicité. 48623

AVIS de recherche, ami complice compagnon 50-60, doux, sobre, non-fumeur, sincère, 5'9" +, pour femme 58, 5'5", belle apparence et personnalité, aimant théâtre, marche, repas en tête-à-tête, la vie... Amitié + 86732

JOLIE femme, grassette, 51 ans, 5'2", de belle apparence, non-fumeuse, sociable, romantique, aimant marche, nature, plaisirs de la vie. Recherche l'âme soeur, grand, 50 +, mêmes affinités. But amitié ou plus. 86852.

JEUNE 49 ans, 5'8", 145 lb, authentique, intelligente, jolie, passionnée, affectueuse, autonome, non-fumeuse, active, vraies valeurs, simple, aime rire. Toi: 5'10" +, 48-55, belle apparence, mêmes affinités. 86855

FEMME début cinquantaine, 5'6", avec un intérêt tout particulier pour la peinture et les arts (musique, art dramatique), non-fumeuse, aimerait rencontrer un artiste honnête et sérieux dans le but de partager affinités 86864

OTTAWA, 39 ans, pas d'enfant, emploi stable, 5'5", 162 lb, cheveux bruns et yeux bruns, cherche homme, 39-41 ans. Si tu aimes les restaurants, la marche, cinéma et la danse, laisse-moi un message. 86879

JEUNE 53 ans, bien mise, cherche compagnon 40-50 ans, taille moyenne, fidèle, enjoué, stable, honnête, belle apparence, pour pêche, camping, cinéma, soupers chandelles, voyages. Amitié...vie à deux. 86909.

Homme cherche femme

52 ANS, 5'8", 140 lb, honnête, tendre, bien dans sa peau, aime choses simples, nature, marche, cinéma, danse, cherche femme avec mêmes affinités, 38 à 50 ans. But sérieux. Je t'espère. 23000.

HOMME de belle apparence, simple, fidèle, honnête et romantique, qui aime les enfants, désire rencontrer une femme de belle apparence et mince, entre 33 et 43 ans, pour but amitié et plus. 43250

PROFESSIONNEL, trentaine avancée, 6 pi, 185 lb, belle apparence et sociable, aime restos, randonnées tranquilles, sorties en plein air, recherche demoiselle éduquée, apparence soignée et belle personnalité. 43700.

BEL homme libre, jovial et accompli, 44 ans, 5'9", 160 lb, sportif, généreux, éduqué, fumeur, aime golf, danse, tennis, etc. Recherche jolie dame douce, attachante et disponible, de 30 à 45 ans, pour amitié et plus. 44951

QUARANTAINE, belle apparence, allure jeune, propre, 5'10", mince, non-fumeur, sans enfant, stable financièrement, aime voyages, marche, musique, restos. Toi, semblable, pour amitié et +. J'attends ton appel. 46103

39 ANS, 5'10", 175 lb, non-fumeur, sans enfant, distingué, cheveux foncés, yeux pers. Toi, 5' +, mince, aime rire, bien manger, soirées intimes à la campagne, avec ou sans enfants. But sérieux. 46277.

CLAUDE 54 ans, non-fumeur, 5'7", 150 lb, cherche femme de 47 à 53 ans, petite taille, qui aime le camping et +. But sérieux. 46820.

36 ANS, célibataire, 5'10", 180 lb, châtain, yeux bleus, belle apparence, aime restos, camping, baignade, soirées tranquilles, recherche fille de 24 à 35 ans, de belle apparence, avec mêmes affinités. 47159

DANIEL, 40 ans, 5'8", cheveux châtain, je vis avec mon enfant de 16 ans, je suis divorcé depuis 2 ans. Je recherche une femme mince, pour but sérieux. 47351.

TENDRESSE, compassion, intellectuel et cœur équilibré, non-fumeur, professionnel, adore la campagne, humain et pas parfait. Cherche femme entre 40 et 50 ans. 47354.

SALUT! J'ai 27 ans, yeux et cheveux bruns, je suis assez grand: 6'1", 165 lb, costaud, bronzé. Je cherche une femme qui aime les voyages, sorties, loisirs. Si intéressée, laisse un message, réponse assurée, 47363.

DIVORCÉ, 56 ans, paraît 44 ans, noire, allure jeune, romantique, 5'10", 185 lb. Cherche femme 40-52 ans, sensible, féminine, capable d'aimer. Race, poids pas importants. 47432.

HOMME de 34 ans, honnête, sincère, fidèle, romantique, sans enfant, aime les restaurants, le cinéma, la danse, la vie à deux, recherche femme de 18-36 ans, avec ou sans enfants. J'attends ton appel. A bientôt. 47501

MONSIEUR, la cinquantaine, désire faire la connaissance d'une femme, poids ou âge sans importance. Elle n'a pas besoin d'être belle. 47666

JE m'appelle Michael, j'ai les cheveux blonds, yeux pers, 5'11", 180 lb, très belle apparence, je cherche une amie pour jaser et avoir du plaisir, c'est tout. Si tu es intéressée, laisse un message. 47669

BEAU gars de 32 ans, 5'9", 210 lb, tête rasée, barbichette, professionnel, 2 petites filles, aime la nature, soirées tranquilles, recherche belle femme pour relation sérieuse. 47678

44 ANS, 5'7", 165 lb, beau professionnel recherche jolie complice pour partager activités sportives et culturelles. 47684

HOMME trentaine, fumeur, ayant 2 enfants, 5'9", proportionné à sa grandeur, aimerait rencontrer femme avec ou sans enfants, douce, sociable, qui sait ce qu'elle veut, entre 25 et 35 ans. But sérieux. 47687

HULL et environs, 32 ans, 5'6", 135 lb, honnête, fidèle, autonome, affectueux, sens de l'humour, aime la campagne, recherche femme avec mêmes affinités, entre 29-39 ans, avec ou sans enfants. 47699

RECHERCHE désespérément personne souriante, jolie, mince, non-fumeuse, pas compliquée, début de la cinquantaine. Moi 6', 175 lb, loyal, doux, respectueux, de belle apparence. 47726

CHERCHES-TU un bon gars de 28 ans, affectueux, sérieux, avec sens de l'humour, aimant les voyages, les sports et le plein air? Si j'ai piqué ta curiosité, pourquoi ne pas appeler? 47729

34 ANS, professionnel, mature, de belle apparence, recherche femme entre 28 et 36 ans, au passé résolu, pour relation basée sur complicité et respect. Réponse assurée. J'attends ton appel. 47804.

41 ANS, sportif, 5'11", 195 lb, yeux bleus, de belle apparence, aimant marche, billard, cinéma, promenade en vélo, recherche jolie petite femme, entre 35-40, de belle apparence, simple et autonome, amitié ou +. 47858.

HOMME, 57 ans, 5'8", 150 lb, yeux bruns, allure jeune, aime la marche, cinéma, restaurant, plein air, cherche jolie femme, mince, 45 à 55 ans, pour amitié ou plus. 47990

BEAU blond aux yeux bleus, 35 ans, 5'11", 185 lb, divorcé, 2 enfants. Cherche femme 30-40 ans, belle apparence, bien proportionnée, pouvant communiquer, aimant la vie et les sorties. 48023

CÉLIBATAIRE, 24 ans, 5'10", professionnel, honnête et bon vivant, aime la nature, le cinéma, les restos, recherche jeune femme entre 20 et 26 ans avec les mêmes affinités. 48074

34 ANS, monoparental, simple, honnête, belle apparence, actif, amusant, emploi stable, cherche femme de 28 à 34 ans, svelte, de belle apparence, enjouée, active, autonome, souriante. But sérieux. 48086

PROFESSIONNEL de 48 ans, 5'6", mince, doux, gentil, aimerait rencontrer charmante et distinguée compagne dans la trentaine, non-fumeuse, sans enfant, pour partager délicieux moments d'une vie à deux. 48104.

Agenda



Si les ballons à Gatineau larguent leurs poids, la musique, elle, y est bien lestée de rock. Le Festival des montgolfières a misé lourd cette année dans sa programmation, mais l'alliage a de quoi faire sauter le plafond... Ce soir, Éric Lapointe (ci-dessus), 20 h à 21 h 30. Demain, dimanche, Marjo, 21 h à 22 h 30. La Chicane, lundi, 20 h à 21 h 30. Notez aussi le groupe régional Théodore Fontaine (à gauche), samedi, midi à 13 h. Au parc La Baie, Gatineau. Billets: 13 \$ par jour. Infos: 243-2331.

DU LEST ET DU ROCK



PETIT ET GRAND

Fabuleux dentellier du rire, ce grand échelas termine son missionnariat outaouais ce soir avant d'entamer ses supplémentaires, les 9 et 16 septembre. Martin Petit, ce soir, 20 h, auditorium du Collège de l'Outaouais. Billets: 26 \$. Infos: 755-1111.

SAMEDI

Musée canadien des civilisations (Théâtre)
LA TROUPE KALA BHARATI
À 14 h, dimanche également

Parc de la Baie
FESTIVAL DE MONTGOLFIERES DE GATINEAU
ERIC LAPOINTE
À 20 h

Collège de l'Outaouais (Hull)
MARTIN PETIT
À 20 h, vendredi également

Casino de Hull
DU ROCK À L'OPÉRA
À 21 h, dimanche également

Zaphod Beeblebrox 1

(Ottawa)
COSMIC JUICE
À 21 h

Zaphod Beeblebrox 2 (Ottawa)
ALAN FREW
À 21 h 30

Auberge Le Mouton noir (Wakefield)
FRED EAGLESMITH
À 21 h 30

The Rainbow (Ottawa)
STONE SOUL PICNIC
À 21 h 30

DIMANCHE

Musée canadien des civilisations (Esplanade)
L'ESPLANADE EN COULEURS
De 11 h à 15 h

Parc de la Baie
FESTIVAL DE MONTGOLFIERES DE GATINEAU
MARJO
À 21 h

The Rainbow (Ottawa)
ROOTS MOVEMENT
À 21 h

Auberge Le Mouton noir (Wakefield)
TEGAN & SARA
À 21 h 30

LUNDI

Parc de la Baie
FESTIVAL DE MONTGOLFIERES DE GATINEAU
LA CHICANE
À 20 h

The Rainbow (Ottawa)
THE LAP BAND
À 20 h

MARDI

The Rainbow (Ottawa)
DREW NELSON & THE BIRD
À 21 h

SOÛL D'OREILLE

Un ficelage musical à vous enivrer l'oreille. Alternafest, triduum festif des courants hors-courant, bat tambour sur les pelouses du Musée des beaux-arts jusqu'à lundi, quotidiennement à partir de 12 h 30. Parmi les tisons, Jello Biafra (samedi 20 h), Rise Ashen (dimanche, 12 h 30), les Jardiniers (notre photo - dimanche après-midi), The Dears (lundi après-midi) et Hawksley Workman (lundi après-midi). Entrée gratuite (sauf samedi soir 20 h: 12 \$). À l'intérieur du Musée en cas de pluie. Infos: 990-1985.



MERCREDI

Zaphod Beeblebrox 1 (Ottawa)
COSMIC JUICE
À 21 h

The Rainbow (Ottawa)
THE MARIA HAWKINS BAND
À 21 h 30

JEUDI

Zaphod Beeblebrox 1 (Ottawa)
WISHPOCKET
À 21 h

The Rainbow (Ottawa)
ROCKET RACHED & THE FAT CITY 8
À 21 h 30

VENDREDI

Zaphod Beeblebrox 1 (Ottawa)
THE SAW DOGS
À 21 h

Ferme Lipial
MANON LASTCALL
À 20 h

The Rainbow (Ottawa)
THE MUDBOYS
À 21 h 30